UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 17 OCTOBER / 17 OKTOBER 1952. PRYS 6d. [No. 494

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No. PAGE

Proclamations.

✱ 232. Designation of the Divisional Council of Stellenbosch as an Urban Local Authority for the purpose of the Application of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act 1
✱ 233. Control of Registration Regulations in the Proclaimed Area of Virginia 1
✱ 234. Province of the Cape of Good Hope: Declaration as a National Road 1
✱ 235. Proclamation as an Alluvial Digging for Precious Stones: Portions of Doornbut No. 93 2
✱ 236. House of Assembly By-election Electoral Division of Soutpansberg 3

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

✱ 2370. International Agreement *re* the Unification of Pharmacopœial Formula for Patent Drugs of the 29th November, 1906 ... 4
✱ 2371. Exchange of Notes between the Union and the United States of America regarding the Procurement of Military Equipment 19
✱ 2373. Retention of the Title "Honourable" ... 22
✱ 2397. Presentation of Credentials as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Greece 22

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 2366. Conscience Money 22
✱ 2374. Preliminary Statement of Trade for the Union of South Africa and South West Africa for the Month ended August, 1952 22
✱ 2375. Conscience Money 23
✱ 2377. Appointment of Acting Collector of Customs and Excise: Pretoria 23
✱ 2402. Appointment of Acting Collector of Customs and Excise: Cape Town ... 23
✱ 2403. Appointment of Acting Shipping Master: Cape Town 23
✱ 2410. South African Reserve Bank: Monthly Statement 24
✱ 2411. South African Reserve Bank: Weekly Statement 24

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 2404. Rules of Committees of Management for Wards I, II and III in the Vaalharts Settlement A 25

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 2367. Traffic Officers in the Employ of the Village Council of Delmas: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences 27
✱ 2368. Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace 27
✱ 2389. Circuit Court: Springs 29
✱ 2390. Circuit Court: Vereeniging 29

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Proklamasies.

✱ 232. Aanwysings van Afdelingsraad van Stellenbosch as Stedelike Plaaslike Bestuur vir die toepassing van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet 1
✱ 233. Beheer oor Registrasieregulasies: Virginia 1
✱ 234. Provinsie Kaap die Goeie Hoop: Verklaring tot 'n Nasionale Pad 1
✱ 235. Proklamering tot 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes: Gedeeltes van Doornbult No. 93 2
✱ 236. Volksraadtussenverkiesing: Kiesafdeling Soutpansberg 3

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:

✱ 2370. Internasionale Ooreenkoms in sake die Vereniging van Farmakopeia-formules vir Kragtige Medisyne van 29 November 1906 4
✱ 2371. Notawisseling tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde State van Amerika in verband met die Verkryging van Oorlogstuig 19
✱ 2373. Behoud van die Titel „Edele" 22
✱ 2397. Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Griekeland 22

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 2366. Gewetensgeld 22
✱ 2374. Voorlopige Opgawe van Handel vir die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika vir die Maand eindigende Augustus 1952 22
✱ 2375. Gewetensgeld 23
✱ 2377. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns: Pretoria 23
✱ 2402. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns: Kaapstad ... 23
✱ 2403. Aanstelling van Waarnemende Koopvaardymeester: Kaapstad 23
✱ 2410. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Staat 24
✱ 2411. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat 24

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 2404. Reëls van Komitees van Beheer vir Wyke I, II en III op die Vaalharts-nedersetting A 25

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 2367. Verkeersbeamptes in Diens van die Dorpsraad van Delmas: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe 27
✱ 2368. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Vrederegters 27
✱ 2389. Rondgaande Hof: Springs 29
✱ 2390. Rondgaande Hof: Vereeniging 29

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF PRISONS:	
* 2400.	Establishment of Gaol for Muden	29
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 2385.	South African Railways and Harbours Police Force: Promotions	29
* 2401.	Walvis Bay Harbour Advisory Board: Appointment of Member	30
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
2325.	Application for Brands: Orange Free State: Amendment	30
2355.	Application for Brands: Cape Province	30
* 2387.	The Jersey Cattle Breeders' Society of South Africa: Alterations to By-laws	30
* 2391.	Repeal of Prohibition on the Manufacture or Sale of Mealie Products other than Certain Classes of Mealie Products ...	31
* 2406.	East Coast Fever: Natal	31
* 2409.	South African Wool Board: Appointment of Members	31
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 2378.	Registration of the Western Province Darts Association	31
* 2379.	Application for Registration: South African Motor Trade Association	32
* 2381.	Revocation of Appointment as Marriage Officers: Amendment	32
* 2382.	Revocation of Appointments of Marriage Officers	32
* 2383.	Appointment as Marriage Officers: Ministers of Religion	33
* 2384.	Appointment of Public Officers as Marriage Officers	33
* 2392.	Appointment of Registrar and Acting Registrar of Asiatics, Transvaal	33
* 2393.	Change of Name: Johnson to Allen ...	34
* 2396.	Customs Act, 1944: Objectionable Literature List No. 116	34
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 2380.	Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force	34
* 2386.	Award of the Efficiency Decoration to Officers of the Defence Force	36
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 2361.	Liquor and Private Hotel Boarding House Trades, South Coast, Natal (*G.G.E.* No. 4941).	
* 2362.	Industrial Conciliation Act, 1937: Tobacco Industry, Transvaal (*G.G.E.* No. 4942).	
* 2363.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Tobacco Industry, Transvaal (*G.G.E.* No. 4942).	
* 2398.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working	36
* 2399.	Industrial Conciliation Act, 1937: Extension of Periods of Operation of the Agreements for the Clothing Industry, Natal	36
* 2405.	Wage Board Investigation: Fish Industry, Union of South Africa	36
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2376.	Native Services Levy Committee: Appointment of Members	37
* 2388.	Establishment of Locations and Native Villages: City Council of Germiston ...	37
* 2394.	North-eastern Native Appeal Court: Sessions	39
* 2395.	North-eastern Native Divorce Court: Session	39
	DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
* 2369.	Department of Education, Arts and Science Archives Commission: Appointment of Members	40
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 2372.	Base Mineral Lease No. 16, General No. 380, Maitland, Cape Division	40

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE:	
* 2400.	Aanwysing van Distrikstronk vir Muden	29
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
* 2385.	Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag: Bevorderings	29
* 2401.	Adviserende Haweraad, Walvisbaai: Aanstelling van Lede	30
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
2325.	Aansoek om Brandmerke: Oranje-Vrystaat: Wysiging	30
2355.	Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	30
* 2387.	Die Jerseyveetelersvereniging van Suid-Afrika: Wysigings van Bywette	30
* 2391.	Herroeping van Verbod op die Vervaardiging of Verkoop van Ander Mielieprodukte as Sekere Klasse Mielieprodukte	31
* 2406.	Ooskuskoors: Natal	31
* 2409.	Suid-Afrikaanse Wolraad: Aanstelling van Lede	31
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 2378.	Registrasie van die „Western Province Darts Association"	31
* 2379.	Aansoek om Registrasie: Suid-Afrikaanse Motorhandelvereniging	32
* 2381.	Herroeping van Aanstelling as Huweliksbevestigers: Wysiging	32
* 2382.	Herroeping van Aanstellings as Huweliksbevestigers	32
* 2383.	Aanstelling as Huweliksbevestigers: Kerklik	33
* 2384.	Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers	33
* 2392.	Aanstelling van Registrateur en Waarnemende Registrateur van Asiate: Transvaal	33
* 2393.	Naamsverandering: Johnson na Allen ...	34
* 2396.	Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 116	34
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 2380.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag	34
* 2386.	Toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid aan Offisiere van die Unie-verdedigingsmag	36
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 2361.	Drank en Privaathotel- en Losieshuisbedrywe, Suidkus, Natal (*B.S.* No. 4941).	
* 2362.	Nywerheid-versoeningswet, 1937: Tabaknywerheid, Transvaal (*B.S.* No. 4942).	
* 2363.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Tabaknywerheid, Transvaal (*B.S.* No. 4942).	
* 2398.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk	36
* 2399.	Nywerheid-versoeningswet, 1937: Verlenging van Tydperke van Toepassing van die Ooreenkomste vir die Klerasienywerheid, Natal	36
* 2405.	Loonraadondersoek: Visnywerheid, Unie van Suid-Afrika	36
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 2376.	Komitee op Heffings vir Naturelledienste: Aanstelling van Lede	37
* 2388.	Stigting van Lokasies en Naturelledorpe: Stadsraad van Germiston	37
* 2394.	Noordoostelike Naturelle-appèlhof: Sitting	39
* 2395.	Noordoostelike Naturelle-egskeidingshof: Sittings	39
	DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
* 2369.	Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap: Argiefkommissie: Aanstelling van Lede	40
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 2372.	Onedele Mineraalhuurkontrak No. 16: Algemeen No. 380, Maitland, Afdeling Kaap	40

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 232, 1952.]

DESIGNATION OF THE DIVISIONAL COUNCIL OF STELLENBOSCH AS AN URBAN LOCAL AUTHORITY FOR THE PURPOSE OF THE APPLICATION OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (ACT No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that I designate the Divisional Council of Stellenbosch, from and after the date of publication hereof, as an urban local authority for the purpose of the application within the area under its jurisdiction, of all the provisions of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirtieth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 233, 1952.]

CONTROL OF REGISTRATION REGULATIONS IN THE PROCLAIMED AREA OF VIRGINIA.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby require the Village Board of Management of Virginia, Orange Free State, to exercise, with effect from the first day of the month following the month during which publication hereof takes place (the said day being hereinafter referred to as the fixed date), in the proclaimed area of Virginia as defined in the Fourth Schedule to Proclamation No. 37 of 1952, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the Village Board of Management of Virginia;

And I further declare that the provisions of Proclamation No. 37 of 1952 are modified accordingly with effect from the said fixed date.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirtieth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 234, 1952.]

DECLARATION OF NATIONAL ROAD.—CAPE OF GOOD HOPE PROVINCE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission, appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act,

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 232, 1952.]

AANWYSING VAN DIE AFDELINGSRAAD VAN STELLENBOSCH AS 'N STEDELIKE PLAASLIKE BESTUUR VIR DIE TOEPASSING VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdhede my verleen by subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat ek die Afdelingsraad van Stellenbosch met ingang van die datum van die afkondiging hiervan as 'n stedelike plaaslike bestuur aanwys vir die toepassing, binne sy regsgebied, van al die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertigste dag van September Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 233, 1952.]

BEHEER OOR DIE REGISTRASIEREGULASIES IN DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN VIRGINIA.

Kragtens die bevoegdhede my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, gelas ek die Dorpsbestuur van Virginia, Oranje-Vrystaat, hierby om die bevoegdhede in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* gemeld, in die geproklameerde gebied van Virginia, soos omskryf in die Vierde Bylae van Proklamasie No. 37 van 1952, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hierna die bepaalde dag genoem), uit te oefen behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n naturel wat in verband met die delf van goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, deur my uitgeoefen sal word en nie deur die Dorpsbestuur van Virginia nie;

En voorts verklaar ek dat die bepalings van Proklamasie No. 37 van 1952 met ingang van die bepaalde dag dienooreenkomstig gewysig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertigste dag van September Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 234, 1952.]

VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD.—PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie wat ooreenkomstig die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, aangestel is, na raadpleging met die

948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after nsulation with the Administrator of the Province of the ape of Good Hope, in terms of sub-section (1) of section ur of the first-mentioned Act and sub-paragraph (*a*) of ıragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, commended that the part of the road described in the hedule annexed hereto be declared to be a national ad;

And whereas the immediate or early construction or construction or the proper maintenance of the part of e road described in the Schedule annexed hereto is, in y opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in e vested by paragraph (*a*) of sub-section (1) of section ur of the first-mentioned Act, I hereby declare that the art of the road described in the Schedule annexed hereto hall be a national road with effect from the date of omulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on is Second day of October, One thousand Nine hundred nd Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

SCHEDULE.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this Schedule the following term has the meaning ereby assigned to it unless the context clearly indicates nother meaning:—

"Main road" means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance.

Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, en subparagraaf (*a*) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat die deel van die pad wat in bygaande Bylae omskryf word, tot 'n nasionale pad verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat die deel van die pad wat in bygaande Bylae omskryf word, onmiddellik of binnekort aangelê of vernu of behoorlik in stand gehou moet word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat die deel van die pad wat in bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van uitvaardiging hiervan 'n nasionale pad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Tweede dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie Bylae het die volgende woord die betekenis wat hierby daaraan geheg word, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het:—

„Hoofpad" beteken 'n hoofpad kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie.

Provincial Number.	*Division.*	*Description of Part of Road.*
Main Road No. 6....	Stutterheim..	A line of road commencing on the Stutterheim Commonage at its junction with Main Road No. 6, at a point about two hundred yards south-west of the south-western beacon of land K.F. 40.1, thence proceeding in a general north-westerly direction over portion of the Stutterheim Commonage, to its junction with Main Road No. 4, continuing from the other side thereof in a general north-easterly direction over a further portion of the aforesaid Commonage, over land K.F. 34.33, over the north-western corner of land K.F. 34.11 re-entering and traversing a further portion of the Stutterheim Commonage and terminating thereon at its junction with Main Road No. 6, at a point about two hundred yards east-north-east of the northernmost beacon of the said land K.F. 34.11; a total length of about 1·9 miles. (Stutterheim Bypass—Route 6.)

Provinsiale Nommer.	*Afdeling.*	*Beskrywing van deel van pad.*
Hoofpad No. 6.....	Stutterheim..	'n Padlyn wat op die dorpsgrond van Stutterheim begin, by die aansluiting daarvan met hoofpad No. 6, by 'n punt ongeveer tweehonderd tree ten suidweste van die suidwestelike baken van grond K.F. 40.1, en daarvandaan in 'n algemeen noodwestelike rigting gaan oor gedeelte van die dorpsgrond van Stutterheim tot by die aansluiting daarvan met hoofpad No. 4, en van die anderkant daarvan in 'n algemeen noodoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van die genoemde dorpsgrond, oor grond K.F. 34.33, oor die noordwestelike hoek van grond K.F. 34.11, oor en weer oor 'n verdere gedeelte van die dorpsgrond van Stutterheim, waarop dit eindig by die aansluiting daarvan met hoofpad No. 6, by 'n punt ongeveer tweehonderd tree ten oos-noordooste van die noordelikste baken van die genoemde grond K.F. 34.11; 'n totale afstand van ongeveer 1·9 myl. (Stutterheim-verbypad—Roete 6.)

✱ No. 235, 1952.]

Whereas by Proclamation No. 217 of 1932, Portion No. 1 (called Hoffrick) of Portion "B" of the western portion and the remaining extent of Portion "B" of the western portion of the farm Doornbult No. 93, District Wolmaransstad, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, were proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones the land thus proclaimed and now known as certain Portion "a" of Portion No. 1 (called Hoffrick) of Portion "B" of the western portion, the remaining extent of Portion No. 1 (called Hoffrick) of Portion "B" of the western portion and the remaining extent of Portion "B" of the western portion of the said farm Doornbult No. 93, District Wolmaransstad;

✱ No. 235, 1952.]

Nademaal Gedeelte No. 1 (genoem Hoffrick) van Gedeelte „B" van die westelike gedeelte en die resterende gedeelte van Gedeelte „B" van die westelike gedeelte van die plaas Doornbult No. 93, distrik Wolmaransstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, by Proklamasie No. 217 van 1932 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om die grond aldus geproklameer en tans bekend as sekere Gedeelte „a" van Gedeelte No. 1 (genoem Hoffrick) van Gedeelte „B" van die westelike gedeelte, die resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 (genoem Hoffrick) van Gedeelte „B" van die westelike gedeelte en die resterende gedeelte van Gedeelte „B" van die westelike gedeelte van gemelde plaas Doornbult No. 93, distrik Wolmaransstad, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that certain Portion "a" of Portion No. 1 (called Hoffrick) of Portion "B" of the western portion, the remaining extent of Portion No. 1 (called Hoffrick) of Portion "B" of the western portion and the remaining extent of Portion "B" of the western portion of the farm Doornbult No. 93, District Wolmaransstad, Mining Distirct of Klerksdorp, Transvaal Province, together in extent approximately 950 morgen, registered in the names of Frederik Hendrik Johnson, Elizabeth Hendrika Josina Hoffman (born Greyling) and Sophia Magdalena Harmse (born Jacobs), respectively, and as demarcated by beacons on the ground and shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under M.C.C. No. 125, and the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 2061, shall be and are hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Government Gazette*.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-sixth day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 236, 1952.]

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.—ELECTORAL DIVISION OF SOUTPANSBERG.

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation of the electoral division of Soutpansberg in the House of Assembly, by reason of the death of the Rev. Johannes Jacob Frederick van Schoor;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-five* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act, No. 46 of 1946, as amended by the Electoral Law Amendment Act, No. 50 of 1948, and by the Electoral Laws Amendment Act, No. 55 of 1952, I do hereby declare—

(1) that a vacancy exists in the representation of the electoral division of Soutpansberg in the House of Assembly;

(2) that a nomination court shall sit on Monday, the 3rd day of November, 1952, at ten o'clock in the forenoon, in the office of the Magistrate, Louis Trichardt to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;

(3) that if a poll becomes necessary in the electoral division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said nomination court, the said poll shall take place on Wednesday, the 3rd day of December, 1952, and shall commence at seven o'clock in the morning and shall close at eight o'clock in the evening of the said day; and

(4) that the Magistrate, Louis Trichardt, or other person lawfully acting for him, shall be and is hereby appointed to be the Returning Officer at the election in the said division to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verlee by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 192 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat seker Gedeelte „a" van Gedeelte No. 1 (genoem Hoffrick) va Gedeelte „B" van die westelike gedeelte, die resterend gedeelte van Gedeelte No. 1 (genoem Hoffrick) va Gedeelte „B" van die westelike gedeelte en die reste rende gedeelte van Gedeelte „B" van die westelik gedeelte van die plaas Doornbult No. 93, distrik Wolma ransstad, myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaa tesaam ongeveer 950 morg groot, geregistreer op naar van onderskeidelik Frederik Hendrik Johnson, Elizabet Hendrika Josina Hoffman (gebore Greyling) en Sophi Magdalena Harmse (gebore Jacobs), soos op die gron afgebaken en soos aangetoon op 'n sketskaart, waarva afdrukke in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerks dorp, onder M.C.C. No. 125 en in die Mynbriewekantoo Johannesburg, onder R.M.T. No. 2061 bewaar word, me ingang van die eerste dag na die publikasie van hierdi proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwer vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, o hede die Ses-en-twintigste dag van September Eenduisen Negehonder Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaa

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. H. VILJOEN.

✱ No. 236, 1952.]

VOLKSRAADTUSSENVERKIESING.—KIESAFDELING SOUTPANSBERG.

Nademaal dit tot my kennis gebring is dat 'n vakatur in die verteenwoordiging van die kiesafdeling Soutpans berg in die Volksraad ontstaan het weens die afsterw van ds. Johannes Jacob Frederick van Schoor;

So it dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verlee by artikels *vyf-en-dertig* en *agt-en-tagtig* van die Wet to Konsolidasie van die Kieswette, No. 46 van 1946, soo gewysig by die Wysigingswet op die Kieswet, No. 50 va 1948, en by die Wysigingswet op die Kieswette, No. 5 van 1952, hierby verklaar—

(1) dat daar 'n vakature in die verteenwoordiging va die kiesafdeling Soutpansberg in die Volksraa bestaan;

(2) dat 'n nominasiehof om tienuur in die voormidda op Maandag, 3 November 1952, in die kantoo van die Magistraat, Louis Trichardt, sitting sa hou ten einde nominasies van kandidate vir verkie sing om gemelde vakature te vul, te ontvang;

(3) dat indien 'n stemming in genoemde kiesafdelin nodig word deurdat meer as een persoon by di sluiting van die sitting van voormelde nominasie hof behoorlik genomineer is, genoemde stemmin op Woensdag, 3 Desember 1952, sal plaasvind, e om sewe-uur in die môre 'n aanvang sal neem e om agtuur in die aand van daardie dag sal sluit; e

(4) dat die Magistraat, Louis Trichardt, of 'n ande persoon wat wettig in sy plek ageer, by die verkie sing in genoemde kiesafdeling om gemelde vaka ture te vul, kiesbeampte sal wees en hierby a sodanig benoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op di Sewende dag van Oktober Eenduisend Negehonder Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaa

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

No. 2370.] [17 October 1952.

INTERNATIONAL AGREEMENT *RE* THE UNIFICATION OF PHARMACOPOEIAL FORMULAE FOR POTENT DRUGS OF THE 29TH NOVEMBER, 1906, AS AMENDED BY THE AGREEMENT OF THE 20TH AUGUST, 1929.

ace and date of deposit of Union's Instrument of Accession: Brussels, 5th July, 1952.

(Translation.)

The Governments of Great Britain, Germany, Austria ıd Hungary, Belgium, Bulgaria, Denmark, Spain, the nited States of America, France, Greece, Italy, the Grand uchy of Luxemburg, Norway, the Netherlands, Portugal, ussia, Servia, Sweden, and Switzerland, having recognized ıe utility of concluding an Agreement with a view to the nification of the Pharmacopoeial formulas for potent rugs on the basis indicated in the Final Protocol signed n the 20th September, 1902, as a result of the Conference eld at Brussels, the Undersigned, duly authorized thereto, ave agreed upon the following stipulations:—

ARTICLE 1.

The medicinal substances inscribed in the Table given elow shall be designated, in the Pharmacopoeia published y each of the Contracting Governments, by the Latin ames employed in this Table, and shall conform with ıe directions indicated in the column opposite.

Latin Names and Synonyms of Drugs and Preparations.	Pharmaceutical Directions.
ACONITUM NAPELLUS. L. *coniti tuber seu Tuber Aconiti*	Use only the tuber of the current year, dried. Powdered drug to be used entire, without separation of residue.
coniti tinctura seu Tinctura Aconiti	Prepare by precolation with alcohol (70 per cent. by volume). Tincture to be standardized to 0·05 per cent of total alkaloids.
ATROPA BELLADONNA. L. *elladonnae folium seu Folium Belladonnae*	Use only the leaf, dried. Powdered drug to be used entire.
elladonnae tinctura seu Tinctura Belladonnae	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent).
elladonnae extractum seu Extractum Belladonnae...	Prepare a solid extract (containing about 10 per cent of water) by means of alcohol (70 per cent).
COLCHICUM AUTUMNALE. L. *olchici semen seu Semen Colchici*	Use only the seed.
olchici tinctura seu Tinctura Colchici	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent).
DIGITALIS PURPUREA L. *Digitalis folium seu Folium Digitalis*	Use the leaf of the second year. Powdered drug to be used entire.
Digitalis tinctura seu Tinctura Digitalis	Strength 10 per cent. Prepare by per colation with alcohol (70 per cent).

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 2370.] [17 Oktober 1952.

INTERNASIONALE OOREENKOMS IN SAKE DIE VERENIGING VAN FARMAKOPEIA-FORMULES VIR KRAGTIGE MEDISYNE VAN 29 NOVEMBER 1906, SOOS GEWYSIG DEUR DIE OOREENKOMS VAN 20 AUGUSTUS 1929.

Plek en datum van deponering van Unie se Toetredingsoorkonde: Brussel, 5 Julie 1952.

(Vertaling.)

Nademaal die regerings van Groot-Brittanje, Duitsland, Oostenryk en Hongarye, België, Bulgarye, Denemarke, Spanje, die Verenigde State van Amerika, Frankryk, Griekeland, Italië, die Groothertogdom van Luxemburg, Noorweë, Nederland, Portugal, Rusland, Serwië, Swede en Switserland die nut daarvan ingesien het om 'n Ooreenkoms te sluit met die oog op die unifikasie van farmakopeia-formules vir kragtige medisyne, op die grondslag aangetoon in die Finale Protokol wat op 20 September 1902 onderteken is, as gevolg van die Konferensie wat in Brussel gehou is, het die Ondergetekendes, behoorlik daartoe gemagtig, oor onderstaande bepalings ooreengekom:—

ARTIKEL 1.

Die geneeskundige stowwe wat in onderstaande tabel voorkom, moet in die Farmakopeia deur elk van die Kontrakterende Regerings gepubliseer, deur die Latynse name aangedui word wat in hierdie tabel verskyn en moet voldoen aan die voorskrifte in die kolom daarteenoor.

Latynse name en sinonieme van medisyne en preparate.	Farmaseutiese voorskrif.
ACONITUM NAPELLUS. L. *Aconiti tuber seu Tuber Aconiti*	Gebruik slegs die knol van daardie jaar, gedroog. Verpoeierde medisyne moet in sy geheel gebruik word, sonder afskeiding van residu.
Aconiti tinctura seu Tinctura Aconiti	Berei deur middel van deursyfering met alkohol (70 persent volgens volume). Tinktuur moet gestandaardiseer word tot 0·05 persent van die totaal alkaloïede.
ATROPA BELLADONNA. L. *Belladonnae folium seu Folium Belladonnae*	Gebruik slegs die blaar, gedroog. Verpoeierde medisyne moet in sy geheel gebruik word.
Belladonnae tinctura seu Tinctura belladonnae	Sterkte 10 persent. Berei deur midvan deursyfering met alkohol (70 persent).
Belladonnae extractum seu Extractum belladonnae	Berei 'n soliede ekstrak (bevattende ongeveer 10 persent water) deur middel van alkohol (70 persent).
COLCHICUM AUTUMNALE. L. *Colchici semen seu Semen colchici*	Gebruik slegs die saad.
Colchici tinctura seu Tinctura Colchici	Sterkte 10 persent. Berei deur middel van deursyfering met alkohol (70 persent).
DIGITALIS PURPUREA. L. *Digitalis folium seu Folium Digitalis*	Gebruik die blaar van die tweede jaar. Verpoeierde medisyne moet in sy geheel gebruik word.
Digitalis tinctura seu Tinctura Digitalis	Sterkte 10 persent. Berei deur middel van deursyfering met alkohol (70 persent).

Latin Names and Synonyms of Drugs and Preparations.	Pharmaceutical Directions.
URAGOGA IPECACUANHA. Baill. *Ipecacuanhae radix seu radix Ipecacuanhae*	Powder only the root-bark, rejecting the woody portion. The powder should have an alkaloidal strength of 2 per cent.
Ipecacuanhae tinctura seu Tinctura Ipecacuanhae	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent.).
Ipecacuanhae sirupus seu Sirupus Ipecacuanhae	Prepare with 10 per cent. of the tincture.
HYOSCYAMUS NIGER. L. *Hyoscyami folium seu Folium Hyoscyami*	Use only the leaf.
Hyoscyami tinctura seu Tinctura Hyoscyami	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent).
Hyoscyami extractum seu Extractum Hyoscyami	Prepare a solid extract (containing about 10 per cent. of water) by means of alcohol (70 per cent.).
STRYCHNOS NUX VOMICA. L. *Strychni semen seu Semen Strychni seu Nux vomica*	Alkaloidal strength (of powdered drug) 2·5 per cent.
Strychni tinctura seu Tinctura Strychni; Nucis vomicae tinctura seu Tinctura Nucis vomicae	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent). Alkaloidal strength 0·25 per cent.
Strychni extractum seu Extractum Strychni; Nucis vomicae extractum seu Extractum Nucis vomicae	Prepare by means of alcohol (70 per cent). Alkaloidal strength 16 per cent.
Opii pulvis seu Pulvis Opii..	Powder to be dried at 60° C. Strength in morphine 10 per cent.
Opii extractum seu Extractum Opii.	Strength in morphine 20 per cent.
Opii tinctura seu Tinctura Opii	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent). Strength in morphine 1 per cent.
Opii tinctura crocata seu Tinctura Opii crocata seu Laudanum Sydenhami	Strength in morphine 1 per cent.
Opii et Ipecacuanhae pulvis compositus seu Pulvis Doveri	To contain 10 per cent. of Pulvis Opii.
Opii tinctura benzoica seu Tinctura Opii benzoica	Strength in morphine 0·05 per cent.
Strophanthi tinctura seu Tinctura Strophanthi	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent). Seeds not to be freed from fat.
SCLEROTIUM CLAVICEPITIS PURPUREAE Tul. SEU CLAVICEPITID PURPUREAE Tul. SCLEROTIUM. *Secale cornutum seu Ergotum Secale*	Ergot to be not more than one year old, and kept whole.
Secalis cornuti extractum seu Extractum Secalis Cornuti; Ergoti extractum seu Extractum Ergoti	Prepare a watery extract and make up with alcohol (60 per cent).
Secalis cornuti extractum fluidum seu Extractum fluidum Secalis cornuti; Ergoti extractum fluidum seu Extractum fluidum Ergoti	Strength 100 per cent.
Acidum hydrocyanicum dilutum	Strength 2 per cent.
Laurocerasi aqua seu Aqua Laurocerasi	Strength 0·10 per cent.
Amygdalae amarae aqua seu Aqua Amygdalae amarae	Strength 0·10 per cent.

Latynse name en sinonieme van medisyne en preparate.	Farmaseutiese voorskrif.
URAGOGA IPECACUANHA. Baill. *Ipecacuanhae radix seu Radix Ipecacuanhae*	Verpoeier slegs die wortelbas, nie di houterige gedeelte nie. Die poeie moet 'n alkaloïdiese sterkte van persent hê.
Ipecacuanhae tinctura seu Tinctura Ipecacuanhae	Sterkte 10 persent. Berei deur mic del van deursyfering met alkohc (70 persent).
Ipecacuanhae sirupus seu Sirupus Ipecacuanhae	Berei met 10 persent van die tinktuu
HYOSCYAMUS NIGER. L. *Hyoscyami folium seu Folium Hyoscyami*	Gebruik slegs die blaar.
Hyoscyami tinctura seu Tinctura Hyoscyami	Sterkte 10 persent. Berei deur mid del van deursyfering met alkohc (70 persent).
Hyoscyami extractum seu Extractum Hyoscyami	Berei 'n soliede ekstrak (bevattend ongeveer 10 persent water) deu middel van alkohol (70 persent).
STRYCHNOS NUX VOMICA. L. *Strychni semen seu Semen Strychni seu Nux vomica*	Alkaloïediese sterkte (van verpoeier de medisyne) 2·5 persent.
Strychni tinctura seu Tinctura Strychni; Nucis vomicae tinctura seu Tinctura Nucis vomicae	Sterkte 10 persent. Berei deur mid del van deursyfering met alkoho (70 persent). Alkaloïediese sterkt 0·25 persent.
Strychni extractum seu Extractum Strychni; Nucis vomicae extractum seu Extractum Nucis vomicae	Berei deur middel van alkohol (7 persent). Alkaloïediese sterkte 1 persent.
Opii pulvis seu Pulvis Opii..	Poeier moet gedroog word by 60° C Sterkte in morfien 10 persent.
Opii extractum seu Extractum Opii	Sterkte in morfien 20 persent.
Opii tinctura seu Tinctura Opii	Sterkte 10 persent. Berei deur mid del van deursyfering met alkoho (70 persent). Sterkte in morfien persent.
Opii tinctura crocata seu Tinctura Opii crocata seu Laudanum Sydenhami	Sterkte in morfien 1 persent.
Opii et ipecacuanhae pulvis compositus seu Pulvis Doveri	Moet 10 persent Pulvis Opii bevat.
Opii tinctura benzoica seu Tinctura Opii benzoica	Sterkte in morfien 0·05 persent.
Strophanthi tinctura seu Tinctura Strophanthi	Sterkte 10 persent. Berei deur mid del van deursyfering met alkoho (70 persent). Vet moet nie vai saad verwyder word nie.
SCLEROTIUM CLAVICEPITIS PURPUREAE Tul. SEU CLAVICEPITIS PURPUREAE Tul. SCLEROTIUM. *Secale cornutum seu Ergotum Secale*	Ergot moet hoogstens een jaar ou wees en heel bewaar word.
Secalis cornuti extractum seu Extractum Secalis Cornuti; Ergoti extractum seu Extractum Ergoti	Berei 'n waterige ekstrak en vul aa met alkohol (60 persent).
Secalis cornuti extractum fluidum seu Extractum fluidum Secalis cornuti; Ergoti extractum fluidum seu Extractum fluidum Ergoti	Sterkte 100 persent.
Acidum hydrocyanicum dilutum	Sterkte 2 persent.
Laurocerasi aqua seu Aqua Laurocerasi	Sterkte 0.10 persent.
Amygdalae amarae aqua seu Aqua Amygdalae amarae	Sterkte 0·10 persent.

Latin Names and Synonyms of Drugs and Preparations.	Pharmaceutical Directions.
henoli solutio seu Aqua phenolata	Strength 2 per cent.
rsenas sodii seu Sodii arsenas; Arsenicicum natrium seu Natrium arsenicicum	The crystallized salt, containing 36·85 per cent of arsenic acid.
rsenicalis liquor Fowleri seu Liquor arsenicalis Fowleri seu Kalii arsenicosi liquor	Strength in arsenious acid 1 per cent.
erri iodidi sirupus seu Sirupus iodeti ferrosi seu Sirupus ferri iodati	Strength in anhydrous ferrous iodide 5 per cent.
'antharidis tinctura seu Tinctura Cantharidis	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent).
ıdi tinctura seu Tinctura iodi	Strength 10 per cent. Prepare with alcohol (95 per cent).
obeliae tinctura seu Tinctura Lobeliae	Strength 10 per cent. Prepare by percolation with alcohol (70 per cent).
'ocainum hydrochloricum...	The anhydrous salt.
'ydrargyri unguentum seu Unguentum Hydrargyri	Strength 30 per cent.
ntimoniale vinum seu Vinum antimoniale; Stibiatum vinum seu Vinum stibiatum	Strength in tartar emetic 0·40 per cent.

ARTICLE 2.

So far as regards substances other than those which ppear in the Table contained in Article 1, and which may ereafter be included in the Pharmacopœias, the Contract- ıg Governments undertake that the following rules shall pply:—

(*a*) No potent drug shall be directed to be prepared in the form of a medicinal wine (*vinum*);

(*b*) Tinctures of potent drugs shall be directed to be prepared of the strength of 10 per cent and by percolation;

(*c*) Fluid extracts of potent drugs shall be prepared of the strength of 100 per cent.

ARTICLE 3.

The Contracting Governments shall adopt a normal rop-measure, the external diameter of whose outlet tube hall be exactly 3 millimetres, that is to say, which, at a :mperature of 15 degrees centigrade and with distilled 'ater, shall yield 20 drops to the gramme.

ARTICLE 4.

Governments which have not taken part in the present ıgreement shall be allowed at their own request to signify ıeir adhesion to it. Such adhesion shall be notified, ırough the proper diplomatic channel, to the Belgian ïovernment, and by it to the other Signatory Govern- ıents.

ARTICLE 5.

The present Agreement shall come into force one month fter the date of its signature. It is understood, neverthe- :ss, that the stipulations of Articles 1, 2 and 3 shall not ecome binding upon any one of the Contracting Parties ntil the publication of a new issue, or of a supplement, f its Pharmacopœia.

ARTICLE 6.

In case one or other of the Contracting Parties shall enounce the present Agreement, such denunciation shall ıke effect only so far as regards itself, and then only six ıonths after the day upon which such denunciation shall ave been notified to the Belgian Government.

In witness whereof the Undersigned have signed the resent Agreement.

Latynse name en sinonieme van medisyne en preparate.	Farmaseutiese voorskrif.
Phenoli solutio seu Aqua phenolata	Sterkte 2 persent.
Arsenas sodii seu Sodii arsenas; Arsenicicum natrium seu Natrium arsenicicum	Die gekristalliseerde sout, bevattende 36·85 persent arseensuur.
Arsenicalis liquor Fowleri seu Liquor arsenicalis Fowleri seu Kalii arsenicosi liquor	Sterkte in arsenigsuur 1 persent.
Ferri iodidi sirupus seu Sirupus iodeti ferrosi seu Sirupus ferri iodati	Sterkte in anhidriese ferrojodied 5 persent.
Cantharidis tinctura seu Tinctura Cantharidis	Sterkte 10 persent. Berei deur middel van deursyfering met alkohol (70 persent).
Iodi tinctura seu Tinctura iodi	Sterkte 10 persent. Berei met alkohol (95 persent).
Lobeliae tinctura seu Tinctura Lobeliae	Sterkte 10 persent. Berei deur middel van deursyfering met alkohol (70 persent).
Cocainum hydrochloricum...	Die anhidriese sout.
Hydrargyri unguentum seu Unguentum Hydrargyri	Sterkte 30 persent.
Antimoniale vinum seu Vinum antimoniale; Stibiatum vinum seu Vinum stibiatum	Sterkte in braakwynsteen 0·40 persent.

ARTIKEL 2.

Vir sover dit ander stowwe betref as dié wat in die tabel van artikel 1 verskyn en wat hierna in die Farmakopeias ingesluit mag word, onderneem die Kontrakterende Regerings om onderstaande reëls toe te pas:—

(*a*) Geen voorskrif mag gegee word vir enige kragtige medisyne om in die vorm van 'n geneeskundige wyn (vinum) berei te word nie.

(*b*) Voorskrifte moet gegee word vir tinkture van kragtige medisyne om teen 'n sterkte van 10 persent en deur middel van deursyfering berei te word.

(*c*) Vloeibare ekstrakte van kragtige medisyne moet berei word teen 'n sterkte van 100 persent.

ARTIKEL 3.

Die Kontrakterende Regerings moet 'n gewone druppelmeter aanneem waarvan die uitlaatpypie 'n uitwendige deursnee van presies 3 milimeter moet hê, dit wil sê, wat by 'n temperatuur van 15 grade Celsius en met gedistilleerde water 20 druppels per gram moet lewer.

ARTIKEL 4.

Regerings wat nie aan die huidige Ooreenkoms deelgeneem het nie, moet toegelaat word om op eie versoek te kenne te gee dat hulle hul daaraan hou. Die Belgiese Regering moet deur die behoorlike diplomatieke kanaal van sodanige mededeling in kennis gestel word en moet op sy beurt die ander Regerings, wat die Ooreenkoms onderteken het, daarvan verwittig.

ARTIKEL 5.

Die huidige Ooreenkoms word van krag een maand na die datum van die ondertekening daarvan. Die verstandhouding is nietemin dat geeneen van die Kontrakterende Partye deur die bepalings van artikels 1, 2 en 3 gebind word alvorens daar 'n nuwe uitgawe van of byvoegsel tot sy Farmakopeia gepubliseer is.

ARTIKEL 6.

Ingeval die een of ander van die Kontrakterende Partye hierdie Ooreenkoms opsê, word sodanige opsegging van krag slegs ten opsigte van daardie party, en dan slegs ses maande na die dag waarop die Belgiese Regering van sodanige opsegging verwittig is.

Ten bewyse waarvan die ondergetekendes die huidige Ooreenkoms onderteken het.

Done at Brussels, the 29th November, 1906, in a single instrument, of which an exact copy shall be delivered to each of the Signatory Governments.

For Great Britain:
(Signed) ARTHUR H. HARDINGE.

For Germany:
(Signed) GRAF VON WALLWITZ.

For Austria and Hungary:
(Signed) COMTE CLARY ET ALDRINGEN,
Minister of Austria-Hungary.

For Belgium:
(Signed) FAVEREAU.

For Bulgaria:
(Signed) DR. ZOLOTOVITZ.

For Denmark:
(Signed) W. GREVENKOP CASTENKIOLD.

For Spain:
(Signed) ARTURO DE BAGUER.

For the United States of America:
(Signed) HENRY LANE WILSON.

For France:
(Signed) ÉTIENNE GANDERAX.

For Greece:
(Signed) A. CHARALAMBY.

For Italy:
(Signed) PCE. MARIO RUSPOLI DE POGGIO SUASA.

For the Grand Duchy of Luxemburg:
(Signed) LE COMTE D'ANSEMBOURG.

For Norway:
(Signed) W. CHRISTOPHERSEN.

For the Netherlands:
(Signed) VAN DER STAAL VAN PIERSHIL.

For Portugal:*

For Russia:
(Signed) N. DE GIERS.

For Servia:
(Signed) M. BOGHITCHÉVITCH.

For Sweden:
(Signed) FALKENBERG.

For Switzerland:
(Signed) JULES BOREL.

* Not signed by Portugal.

PROCÈS-VERBAL OF SIGNATURE.

The Undersigned, duly authorised, have met together on the 29th November, 1906, at the Belgian Ministry for Foreign Affairs, in order to proceed to the signature of the Act intended to give diplomatic sanction to the Resolutions adopted by the Conference which assembled at Brussels in the month of September, 1902, with a view to the unification of the Pharmacopœial formulas for potent drugs.

At the moment of affixing their signatures to the said Act, the Representatives of Germany, Austria-Hungary, the United States of America, Great Britain, Portugal, and Sweden have formulated, in the name of their respective Governments, the following reservations:—

I.—RESERVATIONS FORMULATED BY THE GERMAN GOVERNMENT.†—The Imperial Government does not impose upon itself, by the fact of signing the present Agreement, any other obligation beyond that of exercising its influence, when the proper time arrives, that is to say, at the date of the next revision of the German Pharmacopœia, in order to bring the latter into conformity with the present Agreement.

† The Government of the Grand Duchy of Luxemburg has declared that Luxemburg, which by arrangement with Germany has adopted the German Pharmacopoeia, has signed the Agreement under the Reservations formulated by the German Government.

Aldus gedoen te Brussel op 29 November 1906 in die oorspronklike dokument, waarvan 'n juiste afskrif aan elk van die Regerings wat dit onderteken het, gestuur moet word.

Namens Groot-Brittanje:
(Geteken) ARTHUR H. HARDINGE.

Namens Duitsland:
(Geteken) GRAAF VON WALLWITZ.

Namens Oostenryk en Hongarye:
(Geteken) GRAAF CLARY ET ALDRINGEN.
Minister van Oostenryk-Hongarye.

Namens België:
(Geteken) FAVEREAU.

Namens Bulgarye:
(Geteken) Dr. ZOLOTOVITZ.

Namens Denemarke:
(Geteken) W. GREVENKOP CASTENKIOLD.

Namens Spanje:
(Geteken) ARTURO DE BAGUER.

Namens die Verenigde State van Amerika:
(Geteken) HENRY LANE WILSON.

Namens Frankryk:
(Geteken) ÉTIENNE GANDERAX.

Namens Griekeland:
(Geteken) A. CHARALAMBY.

Namens Italië:
(Geteken) PRINS MARIO RUSPOLI DE POGGIO SUASA.

Namens die Groothertogdom van Luxemburg:
(Geteken) GRAAF D'ANSEMBOURG.

Namens Noorweë:
(Geteken) W. CHRISTOPHERSEN.

Namens Nederland:
(Geteken) VAN DER STAAL VAN PIERSHIL.

Namens Portugal:*

Namens Rusland:
(Geteken) N. DE GIERS.

Namens Serwië:
(Geteken) M. BOGHITCHÉVITCH.

Namens Swede:
(Geteken) FALKENBERG.

Namens Switserland:
(Geteken) JULES BOREL.

* Nie deur Portugal onderteken nie.

PROCÈS-VERBAL VAN ONDERTEKENING.

Die Ondergetekendes, behoorlik gemagtig, het op 29 November 1906 by die Belgiese Ministerie van Buitelandse Sake byeengekom om oor te gaan tot die ondertekening van die Akte wat bedoel is om diplomatieke sanksie te verleen aan die Besluite aangeneem deur die Konferensie wat September 1902 in Brussel byeengekom het met die oog op die unifikasie van die Farmakopeiaformules vir kragtige medisyne.

Toe die verteenwoordigers van Duitsland, Oostenryk-Hongarye, die Verenigde State van Amerika, Groot-Brittanje, Portugal en Swede genoemde Akte onderteken het, het hulle namens hul onderskeie Regerings onderstaande voorbehoude geformuleer:—

I.—VOORBEHOUDE DEUR DIE DUITSE REGERING† GEFORMULEER.—Deur die huidige Ooreenkoms te onderteken, aanvaar die Imperiale Regering geen ander verpligtings as om sy invloed uit te oefen, wanneer die geskikte tyd aanbreek, dit wil sê, op die datum wanneer die Duitse Farmakopeia weer hersien word, ten einde laasgenoemde in ooreenstemming met die huidige Ooreenkoms te bring.

† Die Regering van die Groothertogdom van Luxemburg het verklaar dat Luxemburg wat volgens reëling met Duitsland die Duitse Farmakopeia aangeneem het, die Ooreenkoms onderteken het met die voorbehoude deur die Duitse regering geformuleer.

At the same time the Imperial Government reserves to itself the right of introducing into the stipulations of this Agreement any modifications which, on the one hand, appear necessary in order to take account of the progress of medical and pharmaceutical science, and which, on the other hand, may be desirable from the point of view of the unification of the German Pharmacopoeia.

II.—RESERVATIONS FORMULATED BY THE AUSTRIAN GOVERNMENT.—So far as regards *opii pulvis* the Austrian Government reserves to itself the right of permitting the sale of the pure drug containing, as a maximum, 12 per cent of morphine.

III.—RESERVATIONS FORMULATED BY THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.—The Government of the United States does not assume, by the fact of signing the present Agreement, any other obligation beyond that of exercising its influence in order that, at the next revision of the American Pharmacopœia, the latter may be brought into harmony with the said Agreement.

IV.—RESERVATIONS FORMULATED BY THE GOVERNMENT OF HIS BRITTANIC MAJESTY.—The Government of His Britannic Majesty declares that it reserves the right of introducing into the stipulations of the present Agreement such modifications in detail as the progress of medical and pharmaceutical science may render necessary from time to time.

The Government of His Britannic Majesty further declares that it reserves the right of adhering to the Agreement, and of denouncing it, with reference to each of the British Colonies or Possessions, separately.

V.—RESERVATIONS FORMULATED BY THE PORTUGUESE GOVERNMENT.—The Resolutions of the International Conference held at Brussels for the unification of the Pharmacopœial formulas of potent drugs shall be applied in Portugal. Nevertheless, the vernacular Portuguese name of each substance shall appear in the text of the Pharmacopœia, and shall be adopted as the primary denomination; one of the Latin names inscribed in the Table contained in Article 1 of the present Agreement shall be used as the first synonymous denomination.

VI.—RESERVATIONS FORMULATED BY THE SWEDISH GOVERNMENT.—1. The denominations of the potent drugs enumerated in the present Agreement, differing entirely from those employed in the Swedish Pharmacopœia, shall not be inscribed in the text itself of that Pharmacopœia, but shall appear in a special supplement to the new issue of the Pharmacopœia which is in course of preparation;

2. The denomination of the medicinal wine *vinum glycyrrhizae opiatum* shall be maintained in Sweden;

3. As the preparation of tinctures of drugs by percolation involves an increase in the price of these products, this method seems not altogether suitable for employment in a general manner.

At the moment of proceeding to the signature of the present *procès-verbal* the Undersigned declare themselves in accord in recognizing that the right referred to in the first reservation formulated by the Government of His Britannic Majesty is acquired by all the Signatory Governments.

It is understood that the Contracting Parties which exercise this right will inform each other, reciprocally, through the intermediary of the Belgian Government, of any modifications introduced into the stipulations of the Agreement.

In witness whereof the Undersigned have drawn up the present *procès-verbal*.

Die Imperiale Regering behou hom terselfdertyd die reg voor om wysigings in die bepalings van die huidige Ooreenkoms aan te bring wat aan die een kant nodig blyk met die oog op die vordering van die mediese en farmaseutiese wetenskap en aan die ander kant wenslik mag wees met die oog op die unifikasie van die Duitse Farmakopeia.

II.—VOORBEHOUDE DEUR DIE OOSTENRYKSE REGERING GEFORMULEER.—Vir sover dit *opii pulvis* betref, behou die Oostenrykse Regering hom die reg voor om in die verkoop van die suiwer medisyne wat as 'n maksimum 12 persent morfien bevat, toe te laat.

III.—VOORBEHOUDE DEUR DIE REGERING VAN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA GEFORMULEER.—Deur die huidige Ooreenkoms te onderteken, aanvaar die Verenigde State geen ander verpligting nie as om sy invloed uit te oefen sodat, by die volgende hersiening van die Amerikaanse Farmakopeia laasgenoemde met gemelde Ooreenkoms in ooreenstemming gebring kan word.

IV.—VOORBEHOUDE DEUR DIE REGERING VAN SY BRITSE MAJESTEIT GEFORMULEER.—Die Regering van Sy Britse Majesteit verklaar dat hy hom die reg voorbehou om sodanige besonderheidswysigings in die bepalings van die huidige Ooreenkoms aan te bring as wat vordering in die mediese en farmaseutiese wetenskap van tyd tot tyd nodig mag maak.

Die Regering van Sy Britse Majesteit verklaar voorts dat hy hom die reg voorbehou om hom aan die Ooreenkoms te hou, en om dit op te sê vir sover dit elkeen van die Britse Kolonies of Besittings afsonderlik aangaan.

V.—VOORBEHOUDE DEUR DIE PORTUGESE REGERING GEFORMULEER.—Die Besluite van die Internasionale Konferensie wat in Brussel vir die unifikasie van die Farmakopeia-formules van kragtige medisyne gehou is, moet in Portugal toegepas word. Die Portugese volksnaam van elke stof moet nietemin in die teks van die Farmakopeia verskyn en moet as die eerste benaming aanvaar word; een van die Latynse name in die tabel van artikel 1 van die huidige Ooreenkoms moet as die eerste sinonieme benaming gebruik word.

VI.—VOORBEHOUDE DEUR DIE SWEEDSE REGERING GEFORMULEER.—1. Die benamings van die kragtige medisyne wat in die huidige Ooreenkoms verskyn en geheel en al van dié in die Sweedse Farmakopeia verskil, moet nie in die teks van daardie Farmakopeia opgeneem word nie, maar wel in 'n spesiale byvoegsel tot die nuwe uitgawe van die Farmakopeia wat tans opgestel word.

2. Die benaming van die geneeskundige wyn *vinum glycyrrhizae opiatum* word in Swede behou.

3. Aangesien die bereiding van tinkture van medisyne deur middel van deursyfering 'n verhoging in die prys van hierdie produkte meebring, blyk hierdie metode nie heeltemal geskik te wees vir algemene gebruik nie.

Toe die Ondergetekendes daartoe oorgegaan het om die huidige *procès-verbal* te onderteken, het hulle verklaar dat hulle eenstemmig erken dat die reg genoem in die eerste voorbehoud, wat die Regering van Sy Britse Majesteit geformuleer het, deur al die regerings wat dié Ooreenkoms onderteken het, verkry is.

Die verstandhouding is dat die Kontrakterende Partye wat hierdie reg uitoefen, mekaar wedersyds deur bemiddeling van die Belgiese Regering in kennis sal stel van enige wysigings wat in die bepalings van die Ooreenkoms aangebring word.

Ten bewyse waarvan die Ondergetekendes die huidige *procès-verbal* opgestel het.

Done at Brussels, the 29th November, 1906, in a single instrument, of which an exact copy shall be delivered to each of the Signatory Governments.

For Great Britain:
(Signed) ARTHUR H. HARDINGE.

For Germany:
(Signed) GRAF VON WALLWITZ.

For Austria and Hungary:
(Signed) COMTE CLARY ET ALDRINGEN,
Minister of Austria-Hungary.

For Belgium:
(Signed) FAVEREAU.

For Bulgaria:
(Signed) Dx. ZOLOTOVITZ.

For Denmark:
(Signed) W. GREVENKOP CASTENKIOLD.

For Spain:
(Signed) ARTURO DE BAGUER.

For the United States of America:
(Signed) HENRY LANE WILSON.

For France:
(Signed) ÉTIENNE GANDERAX.

For Greece:
(Signed) A. CHARALAMBY.

For Italy:
(Signed) PCE. MARIO RUSPOLI DE POGGIO SUASA.

For the Grand Duchy of Luxemburg:
(Signed) LE COMTE D'ANSEMBOURG.

For Norway:
(Signed) W. CHRISTOPHERSEN.

For the Netherlands:
(Signed) VEN DER STAAL VAN PIERSHIL.

For Portugal:*

. . . . . .

For Russia:
(Signed) N. DE GIERS.

For Servia:
(Signed) M. BOGHITCHÉVITCH.

For Sweden:
(Signed) FALKENBERG.

For Switzerland:
(Signed) JULES BOREL.

* Not signed by Portugal.

(Translation.)†

THE Governments of Belgium, Bulgaria, Denmark, Egypt, France, Greece, Italy, Latvia, Norway, the Netherlands, Roumania, the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes, Sweden and Switzerland having agreed as to the desirability of concluding, on the basis indicated in the Final Protocol signed on the 29th September, 1925, after the Brussels Conference, an Agreement amending the Agreement for the Unification of Pharmacopœial Formulae for Potent Drugs, signed at Brussels on the 29th November, 1906,‡ the undersigned, being duly authorised, have agreed upon the following provisions:—

General Resolutions.

ARTICLE 1.

Certain requirements of the 1906 Convention with regard to pulverisation and to the time of gathering shall not be insisted upon when a method of dosage has been devised allowing of the exact determination of the quantities of the active elements in the drugs or their preparations, and when the proportions of these elements have been fixed.

† Translated by the Secretariat of the League of Nations.

‡ "Treaty Series No. 10 (1907)" [Cd. 3392].

Aldus gedoen te Brussel op 29 November 1906 in 'n enkele dokument waarvan 'n juiste afskrif aan elk van die Regerings wat dit onderteken het, gestuur moet word.

Namens Groot-Brittanje:
(Geteken) ARTHUR H. HARDINGE.

Namens Duitsland:
(Geteken) GRAAF VON WALLWITZ.

Namens Oostenryk en Hongarye:
(Geteken) GRAAF CLARY ET ALDRINGEN,
Minister van Oostenryk-Hongarye.

Namens België:
(Geteken) FAVEREAU.

Namens Bulgarye:
(Geteken) Dr. ZOLOTIVITZ.

Namens Denemarke:
(Geteken) W. GREVENKOP CASTENKIOLD.

Namens Spanje:
(Geteken) ARTURO DE BAGUER.

Namens die Verenigde State van Amerika:
(Geteken) HENRY LANE WILSON.

Namens Frankryk:
(Geteken) ÉTIENNE GANDERAX.

Namens Griekeland:
(Geteken) A. CHARALAMBY.

Namens Italië:
(Geteken) PRINS MARIO RUSPOLI DE POGGIO SUASA.

Namens die Groothertogdom van Luxemburg:
(Geteken) GRAAF D'ANSEMBOURG.

Namens Noorweë:
(Geteken) W. CHRISTOPHERSEN.

Namens Nederland:
(Geteken) VAN DER STAAL VAN PIERSHIL.

Namens Portugal:*

Namens Rusland:
(Geteken) N. DE GIERS.

Namens Serwië:
(Geteken) M. BOGHITCHEVITCH.

Namens Swede:
(Geteken) FALKENBERG.

Namens Switserland:
(Geteken) JULES BOREL.

* Nie deur Portugal onderteken nie.

(Vertaling.)†

Nademaal die Regerings van België, Bulgarye, Denemarke, Egipte, Frankryk, Griekeland, Italië, Letland, Noorweë, Nederland, Roemenië, Koninkryk van die Serwiërs, Kroate en Slowene, Swede en Switserland oor die wenslikheid daarvan ooreengekom het om op die grondslag aangetoon in die Finale Protokol wat op 29 September 1925 na die Brusselse Konferensie onderteken is, 'n ooreenkoms aan te gaan waarby die Ooreenkoms insake die Unifikasie van Farmakopeia-formules vir Kragtige Medisyne wat op 29 November 1906‡ in Brussels onderteken is, gewysig word, het die ondergetekendes, wat behoorlik daartoe gemagtig is, oor onderstaande bepalings ooreengekom:—

Algemene Besluite.

ARTIKEL 1.

Daar word nie op sekere vereistes van die 1906-konvensie met betrekking tot verpoeiering en die tyd van versameling aangedring nie wanneer 'n metode van dosering ontwerp is wat daarvoor voorsiening maak dat die hoeveelhede aktiewe elemente in die medisyne of hul preparate presies vasgestel kan word en wanneer die verhoudings van hierdie elemente bepaal is.

† Vertaal deur die Sekretariaat van die Volkebond.

‡ „Verdragreeks No. 10 (1907)" [Cd. 3392.]

ARTICLE 2.

Tinctures shall be prepared by maceration or percolation or, in certain cases, by dissolving an official extract of fixed strength.

ARTICLE 3.

Tinctures of potent drugs for which no proportion of active elements has been fixed shall be of a strength of 10 per cent by weight.

ARTICLE 4.

Tinctures of potent drugs for which the proportion of active elements has been fixed shall, if necesary, be brought down to the required strength by the addition of alcohol of the appropriate strength.

ARTICLE 5.

Fluid extracts of potent drugs for which the proportion of active elements has not been fixed shall be prepared in such a way that one part by weight of the fluid extract represents one part by weight of the drug.

ARTICLE 6.

Fluid extracts of potent drugs for which a particular proportion of active elements is required shall, if necesary, be brought down to this strength by the addition of alcohol of the appropriate strength.

ARTICLE 7.

No potent drug shall be prepared in the form of medicinal wine.

Special Resolutions relating to certain Drugs.

ARTICLE 8.

The medicinal substances enumerated in the following table shall, in the pharmacopœia published by each of the Contracting Governments, be described for preference by the Latin names employed in this table, and shall answer to the requirements given opposite:—

Names of Drugs.	Prescriptions.
ACONITUM NAPELLUS L.	
Aconiti tuber	Dried tuber.
Pulvis aconiti	This powder shall contain 0·50 per cent total alkaloids, and shall, if necessary, be brought down to this strength by the addition of rice starch.
Tinctura aconiti	To be prepared with 70 per cent alcohol by volume. This tincture shall contain 0·05 per cent total alkaloids.
Extractum aconiti	This extract shall contain 1 per cent total alkaloids.
Sirupus aconiti	This syrup shall be prepared with 5 per cent of tincture and shall contain 0·0025 per cent total alkaloids.
ATROPA BELLADONNA L.	
Belladonnae folium	Dried leaf.
Pulvis belladonnae	This powder shall contain at least 0·30 per cent total alkaloids (provisional strength). It shall, if necessary, be brought down to this strength by the addition of rice starch.
Tinctura belladonnae	To be prepared with 70 per cent alcohol by volume. This tincture shall contain at least 0·03 per cent total alkaloids (provisional strength).
Extractum belladonnae	An extract without chlorophyll to be prepared with 70 per cent alcohol by volume. The fluids used for extraction to be evaporated at a temperature of less than 50° C. This extract shall contain at least 1·30 per cent total alkaloids (provisional strength).
Sirupus belladonnae	This syrup shall be prepared with 5 per cent tincture of belladonna.
Unguentum belladonnae	This ointment shall contain 10 per cent extract of belladonna.

ARTIKEL 2.

Tinkture moet berei word deur middel van weking of deursyfering of, in sekere gevalle, deur 'n geneeskragtige ekstrak van bepaalde sterkte te laat oplos.

ARTIKEL 3.

Tinkture van kragtige medisyne waarvoor geen verhouding van aktiewe elemente vasgestel is nie, moet 'n sterkte van 10 persent per gewig hê.

ARTIKEL 4.

Tinkture van kragtige medisyne waarvoor die verhouding van aktiewe elemente vasgestel is, moet, indien nodig, tot die vereiste sterkte verdun word deur alkohol van die nodige sterkte by te voeg.

ARTIKEL 5.

Vloeibare ekstrakte van kragtige medisyne waarvoor die verhouding van aktiewe elemente nie vasgestel is nie, moet op so 'n wyse berei word dat een deel volgens gewig van die vloeibare ekstrak een deel volgens gewig van die medisyne verteenwoordig.

ARTIKEL 6.

Vloeibare ekstrakte van kragtige medisyne waarvoor 'n bepaalde verhouding van aktiewe elemente nodig is, moet, indien nodig, tot hierdie sterkte verdun word deur alkohol van die nodige sterkte by te voeg.

ARTIKEL 7.

Geen kragtige medisyne mag in die vorm van geneeskundige wyn berei word nie.

Spesiale Besluite betreffende sekere Medisyne.

ARTIKEL 8.

Die geneeskundige stowwe wat in onderstaande tabel gemeld word, moet in die farmakopeia wat deur elk van die Kontrakterende Regerings gepubliseer word, by voorkeur deur die Latynse name wat in hierdie tabel verskyn, aangedui word en en moet aan die vereistes daarteenoor voldoen:—

Name van medisyne.	Preskripsies.
ACONITUM NAPELLUS L.	
Aconiti tuber	Gedroogde knol.
Pulvis aconiti	Hierdie poeier moet altesaam 0·50 persent alkaloïede bevat en moet, indien nodig, tot hierdie sterkte verdun word deur die toevoeging van rysstysel.
Tinctura Aconiti	Moet berei word met 70 persent alkohol volgens volume. Hierdie tinktuur moet altesaam 0·05 persent alkaloïede bevat.
Extractum Aconiti	Hierdie ekstrak moet altesaam 1 persent alkaloïede bevat.
Sirupus Aconiti	Hierdie stroop moet met 5 persent tinktuur berei word en 'n totaal van 0·0025 persent alkaloïede bevat.
ATROPA BELLADONNA L.	
Belladonnae folium	Gedroogde blaar.
Pulvis Belladonnae	Hierdie poeier moet altesaam minstens 0·30 persent alkaloïde bevat (voorlopige sterkte). Indien nodig moet dit tot hierdie sterkte verdun word deur die toevoeging van rysstysel.
Tinctura Belladonnae	Moet berei word met 70 persent alkohol volgens volume. Hierdie tinktuur moet altesaam minstens 0·03 persent alkaloïede bevat (voorlopige sterkte).
Extractum Belladonnae	'n Ekstrak sonder bladgroen wat met 70 persent alkohol volgens volume berei moet word. Die vloeistowwe wat vir ekstraksie gebruik word, moet by 'n temperatuur van minder as 50° C. verdamp word. Hierdie ekstrak moet altesaam minstens 1·30 persent alkaloïede bevat (voorlopige sterkte).
Sirupus Belladonnae	Hierdie stroop moet met 5 persent tinktuur van belladonna berei word.
Unguentum Belladonnae	Hierdie salf moet 10 persent belladonna-ekstrak bevat.

Names of Drugs.	Prescriptions.
LYTTA VESICATORIA Fabr., EPICAUTA GORHAMI Mars, and other visecant insects.	
Pulvis cantharidis	This powder shall contain at least 0·60 per cent cantharidin.
Tinctura cantharidis	A tincture containing 0·06 per cent cantharidin to be prepared with 70 per cent alcohol by volume.
COLCHICUM AUTUMNALE L.	
Colchici semen	Dried seed.
Pulvis Colchici	This powder shall contain 0·40 per cent colchicine, and shall, if necessary, be brought down to this strength by the addition of rice starch.
Tinctura Colchici	A tincture containing 0·04 per cent. colchicine shall be prepared with 70 per cent alcohol by volume.
Extractum Colchici	This extract shall contain 2 per cent colchicine.
DIGITALIS PURPUREA L.	
Digitalis folium	Leaf dried at 55–60° C.
Pulvis digitalis	
Tinctura digitalis	To be prepared at a strength of 10 per cent by weight with 70 per cent alcohol by volume.
Sirupus Digitalis	Syrup prepared with 5 per cent tincture of digitalis.
HYOSCYAMUS NIGER L.	
Hyoscyami folium	Dried leaf.
Tinctura hyoscyami	To be prepared at a strength of 10 per cent by weight with 70 per cent alcohol by volume.
Extractum hyoscyami	An extract without chlorophyll to be prepared with 70 per cent. alcohol by volume. The fluids use for extraction to be evaporated at a temperature of less than 50° C.
URAGOGA IPECACUANHA H. BN.	
Ipecacuanhae radix	Dried root.
Pulvis ipecacuanhae	This powder shall contain 2 per cent total alkaloids.
Tinctura ipecacuanhae	A tincture containing 0·20 per cent total alkaloids shall be prepared with 70 per cent alcohol by volume.
Sirupus ipecacuanhae	This syrup shall contain 10 per cent tincture of ipecacuanha.
LOBELIA INFLATA L.	
Lobeliae herba	Dried plant with flowers.
Tinctura lobeliae	To be prepared at a strength of 10 per cent by weight with 70 per cent alcohol by volume.
STRYCHNOS NUX VOMICA L.	
Strychni semen	Dried seed.
Pulvis strychni	This powder shall contain 2·5 per cent total alkaloids.
Tinctura strychni	A tincture containing 0·25 per cent total alkaloids to be prepared with 70 per cent alcohol by volume.
Extractum strychni	An extract from which the fat has been removed, containing 16 per cent total alkaloids, to be prepared with 70 per cent alcohol by volume.
Opium	Thickened latex from the fruit of *Papaver somniferum* L.
Pulvis opii	This powder, dried at a temperature of 60° C., shall contain 10 per cent anhydrous morphine, and shall, if necessary, be brought down to this strength by the addition of rice starch or lactose.
Pulvis opii et ipecacuanhae compositus	This powder shall contain 10 per cent opium powder and 10 per cent ipecacuanha powder.
Tinctura opii	A tincture containing 1 per cent anhydrous morphine to be prepared with 70 per cent alcohol by volume.
Tinctura opii crocata seu laudanum sydenhami	This tincture shall contain 1 per cent anhydrous morphine.
Tinctura opii benzoica	This tincture shall contain 0·05 per cent anhydrous morphine.
Extractum opii aquosum	An aqueous extract containing 20 per cent anhydrous morphine to be prepared.

Name van medisyne.	Preskripsies.
LYTTA VESICATORIA Fabr., EPICAUTA GORHAMI Mars, en ander blaartrekkende insekte.	
Pulvis Cantharidis	Hierdie poeier moet minstens 0·6 persent kantaridien bevat.
Tinctura Cantharidis	'n Tinktuur wat 0·06 persent kantaridien bevat, moet berei word me 70 persent alkohol volgens volume
COLCHICUM AUTUMNALE L.	
Colchici semen	Gedroogde saad.
Pulvis Colchici	Hierdie poeier moet 0·40 perser kolchisien bevat en moet, indie nodig, tot hierdie sterkte verdu word deur die toevoeging van rys stysel.
Tinctura Colchici	'n Tinktuur wat 0·04 persent ko chisien bevat, moet met 70 perser alkohol volgens volume berei wor
Extractum Colchici	Hierdie ekstrak moet 2 persent ko chisien bevat.
DIGITALIS PURPUREA L.	
Digitalis folium	Blaar gedroog by 55–60° C.
Pulvis Digitalis	
Tinctura Digitalis	Moet berei word teen 'n sterkte va 10 persent volgens gewig met 7 persent alkohol volgens volume.
Sirupus Digitalis	Stroop berei met 5 persent tinktuu van digitalis.
HYOSCYAMUS NIGER L.	
Hyoscyami folium	Gedroogde blaar.
Tinctura Hyoscyami	Moet berei word teen 'n sterkte va 10 persent volgens gewig met 7 persent alkohol volgens volume.
Extractum Hyoscyami	'n Ekstrak sonder bladgroen moe berei word met 70 persent alkoho volgens volume. Verdamp di vloeistowwe wat vir ekstraksi gebruik word, by 'n temperatuu van minder as 50° C.
URAGOGA IPECACUANHA H. BN.	
Ipecacuanhae radix	Gedroogde wortel.
Pulvis Ipecacuanhae	Hierdie poeier moet altesaam min stens 2 persent alkaloïede bevat.
Tinctura Ipecacuanhae	'n Tinktuur wat altesaam 0·20 pe sent alkaloïede bevat, moet met 7 persent alkohol volgens volum berei word.
Sirupus Ipecacuanhae	Hierdie stroop moet 10 persent tink tuur van ipekakuanaha bevat.
LOBELIA INFLATA L.	
Lobeliae herba	Gedroogde plant met blomme.
Tinctura Lobeliae	Moet berei word teen 'n sterkte va 10 persent volgens gewig met 7 persent alkohol volgens volume.
STRYCHNOS NUX VOMICA L.	
Strychni semen	Gedroogde saad.
Pulvis Strychni	Hierdie poeier moet altesaam 2· persent alkaloïede bevat.
Tinctura strychni	'n Tinktuur wat altesaam 0·25 pe sent alkaloïede bevat, moet bere word met 70 persent alkoho volgens volume.
Extractum Strychni	'n Ekstrak waaruit die vet verwyde is, wat altesaam 16 persent alka loïede bevat, moet berei word me 70 persent alkohol volgens volume
Opium	Verdikte melksap van die vrug va *Papaver somniferum* L.
Pulvis opii	Hierdie poeier, gedroog by 'n tem peratuur van 60° C. moet 10 pe sent watervrye morfien bevat e moet, indien nodig, tot hierdi sterkte verdun word deur di toevoeging van rysstysel of melk suiker.
Pulvis opii et Ipecacuanhae compositus	Hierdie poeier moet 10 persen opiumpoeier en 10 persent ipeka kuanhapoeier bevat.
Tinctura opii	'n Tinktuur wat 1 persent watervry morfien bevat, moet berei wor met 70 persent alkohol volgen volume.
Tinctura opii crocata seu laudanum Sydenhami	Hierdie tinktuur moet 1 persen watervrye morfien bevat.
Tinctura opii benzoica	Hierdie tinktuur moet 0·05 persen watervrye morfien bevat.
Extractum opii aquosum	Berei 'n waterige ekstrak wat 20 pe sent watervrye morfien bevat.

Names of Drugs.	Prescriptions.
upus opii.....	Content of anhydrous morphine: 0·05 per cent.
upus opii dilutus seu siru-us diacodii	Content of anhydrous morphine: 0·01 per cent.
ROPHANTHUS GRATUS Franch. STROPHANTHUS HISPIDUS DC. STROPHANTHUS KOMBE Oliv.	
ıctura Strophanthi.....	Take 10 per cent by weight of *Strophanthus hispidus* or *Strophanthus Kombe* seeds, remove the fat and prepare the tincture with 70 per cent alcohol by volume.
ıctura strophanthi grati...	This tincture is prepared like the previous one, but from *Strophanthus gratus* seeds.
CLAVICEPS PURPUREA Tul.	
:ale cornutum.....	The current year's rye ergot preserved whole.
tractum secalis cornuti ıquosum	An aqueous extract containing 60 per cent alcohol by volume to be prepared.
tractum secalis cornuti fluidum	To be prepared at a strength of 100 per cent.
tractum secalis cornuti fluidum acidum	To be prepared at a strength of 100 per cent.
idum hydrocyanicum dilu-tum	Should contain 2 per cent hydrocyanic acid.
ya laurocerasi.....	Total proportion of hydrocyanic acid 0·10 per cent.
ua amygdalae amarae....	Total proportion of hydrocyanic acid 0·10 per cent.
lutio phenoli.....	Should contain 2 per cent phenol.
itrii arsenas.....	Crystallized salt containing 36·85 per cent of arsenical anhydride (arsenic pentoxide).
lutio arsenicalis seu Fow-leri	Neutral solution containing 1 per cent of arsenious anhydride (arsenic trioxide).
rupus ferrosi iodidi concen-tratus	To be prepared with 5 per cent of ferrous iodide by weight.
rupus ferrosi iodidi dilutus.	To be prepared with 0·50 per cent of ferrous iodide by weight.
lutio iodi spirituosa.....	Formula: 6·5 grammes iodine; 2·5 grammes potassium iodide; 91 grammes alcohol (90 per cent by volume).
ıcaini hydrochloridum.....	Sodium iodide may be substituted for the potassium iodide.
ıguentum hydrargyri.....	Anhydrous salt.
rupus morphini.....	To be prepared with 30 per cent mercury.
rupus codeini.....	To contain 0·05 per cent morphine hydrochloride.
rupus chlorali hydrati.....	To contain 0·20 per cent codeine in the form of a base or salt.
rupus hydrargyri iodidi...	To contain 5 per cent chloral hydrate.
um Kalii iodido.....	To contain 0·05 iodide of mercury and 2·5 per cent iodide of potassium.
HYDRASTIS CANADENSIS L.	
ydrastidis rhizoma.....	Dried rhizome, with adventitious roots.
dvis hydrastidis.....	Should contain at least 2 per cent hydrastine.
nctura hydrastidis.....	A tincture containing 0·20 per cent hydrastine to be prepared with 60 per cent alcohol by volume.
xtractum hydrastidis fluidum	Should contain 2 per cent hydrastine.
URGINEA SCILLA Steinh.	
:illae bulbus.....	Dried medial bracts of the white variety.
nctura scillae.....	To be prepared at a strength of 10 per cent with 60 per cent alcohol by volume.
cetum scillae.....	To be prepared at a strength of 10 per cent.
xymel scillae.....	To be prepared with 50 per cent of squillitic vinegar
CANNABIS SATIVA L., var. INDICA Lamk.	
annabis indicae herba..	Flowered fructiferous tops (with resin) of the female plant cultivated in the East Indies.
xtractum cannabis indicae.	To be prepared with 90 per cent alcohol by volume.
inctura cannabis indicae....	To be prepared at a strength of 10 per cent, with 90 per cent alcohol volume.
olutio nitroglycerini spiri-tuosa	To be prepared at a strength of 1 per cent by weight.

Name van medisyne.	Preskripsies.
Sirupus opii.....	Inhoud van watervrye morfien: 0·05 persent.
Sirupus opii dilutus seu Sirupus diacodii	Inhoud van watervrye morfien: 0·01 persent.
STROPHANTHUS GRATUS Franch. STROPHANTHUS HISPIDUS D.C. STROPHANTHUS KOMBE Oliv.	
Tincture Strophanthi.....	Neem 10 persent volgens gewig *Strophanthus hispidus-* of *Strophanthus Kombe*-saad, verwyder die vet en berei die tinktuur met 70 persent alkohol volgens volume.
Tinctura Strophanti grati...	Hierdie tinktuur word soos die vorige een berei, maar van die saad van *Strophantus gratus.*
CLAVICEPS PURPUREA Tul.	
Secale cornutum.....	Rog-ergot van daardie jaar. Heel bewaar.
Extractum secalis cornuti aquosum	Berei 'n waterige ekstrak wat 60 persent alkohol volgens volume bevat.
Extractum secalis cornuti fluidum	Moet teen 'n sterkte van 100 persent berei word.
Extractum secalis cornuti fluidum acidum	Berei teen 'n sterkte van 100 persent.
Acidum hydrocyanicum dilutum	Moet 2 persent hidrosiaansuur bevat.
Aqua laurocerasi.....	Totale verhouding hidrosiaansuur 0·10 persent.
Aqua amygdalae amarae....	Totale verhouding hidrosiaansuur 0·10 persent.
Solutio phenoli.....	Moet 2 persent fenol bevat.
Natrii arsenas.....	Gekristalliseerde sout wat 36·85 persent arseenhoudende anhidried (arseenpentoksied) bevat.
Solutio arsenicalis seu Fowleri	Neutrale oplossing wat 1 persent arseniganhidried bevat (arseentrioksied).
Sirupus ferrosi iodidi concentratus	Moet berei word met 5 persent ysterjodied volgens gewig.
Sirupus ferrosi iodidi dilutus	Moet berei word met 0·50 persent ysterjodied volgens gewig.
Solutio iodi spirituosa.....	Formule: 6·5 gram jodium; 2·5 gram kaliumjodied; 91 gram alkohol (90 persent volgens volume).
Cocaini hydrochloridum.....	Kaliumjodied kan deur natriumjodied vervang word.
Unguentum hydrargyri.....	Anhidriese sout.
Sirupus morphini.....	Moet berei word met 30 persent kwik.
Sirupus codeini.....	Moet 0·05 persent morfien-hidrochloried bevat.
Sirupus chlorali hydrati.....	Moet 0·20 persent kodeïen in die vorm van 'n basis of sout bevat.
Sirupus hydrargyri iodidi kalii iodido	Moet 5 persent chloraalhidraat bevat. Moet 0·05 kwikjodied en 2·5 persent kaliumjodied bevat.
HYDRASTIS CANADENSIS L.	
Hydrastidis rhizoma.....	Gedroogde risoom met bywortels.
Pulvis Hydrastidis.....	Moet minstens 2 persent hidrastien bevat.
Tinctura Hydrastidis.....	'n Tinktuur wat 0·20 persent hidrastien bevat; moet berei word met 60 persent alkohol volgens volume.
Extractum Hydrastidis fluidum	Moet 2 persent hidrastien bevat.
URGINEA SCILLA Steinh.	
Scillae bulbus.....	Gedroogde binneste skutblaar van die wit variëteit.
Tinctura Scillae.....	Moet berei word teen 'n sterkte van 10 persent met 60 persent alkohol volgens volume.
Acetum Scillae.....	Moet berei word teen 'n sterkte van 10 persent.
Oxymel Scillae.....	Moet berei word met 50 persent ajuinasyn.
CANNABIS SATIVA L. var. INDICA Lamk.	
Cannabis indicae herba.....	Verpoeierde vrugdraende toppe (met hars) van die vroulike plant in Oos-Indië gekweek.
Extractum Cannabis indicae.	Moet berei word met 90 persent alkohol volgens volume.
Tinctura Cannabis indicae..	Moet berei word teen 'n sterkte van 10 persent met 90 persent alkohol volgens volume.
Solutio nitroglycerini spirituosa	Moet berei word teen 'n sterkte van 1 persent volgens gewig.

Standard Drop-bottle.

ARTICLE 9.

The Contracting Parties shall adopt a standard drop-bottle which, at a temperature of 15° C. and with distilled water, gives 20 drops per gramme.

Arsenobenzenes.

ARTICLE 10.

After hearing M. de Myttenaere's report on the chemical test for arsenobenzenes, the Second International Conference desires to draw the attention of the Governments concerned to the necessity for combining the chemical test with the biological test.

It consequently requests the Governments to appoint persons to forward to the Permanent Secretariat the results of their investigations, which will be made on identical samples, with a view to the adoption of the best methods of chemical testing.

Nomenclature.

ARTICLE 11.

The international nomenclature shall be in Latin.

ARTICLE 12.

The contracting countries may retain their present nomenclature, while at the same time giving the international name.

ARTICLE 13.

Vegetable and animal substances shall be described by their scientific Latin names. For the former, the Kew index and its supplements shall be adopted.

ARTICLE 14.

Vegetable and animal drugs shall also be called by the Latin names of the species from which they are manufactured, save in the case of certain drugs for which there are customary Latin names. A list of these names shall be drawn up.

ARTICLE 15.

In descriptions of drugs, the name of the vegetable shall precede that of the part used.

ARTICLE 16.

The names of drugs shall be in the singular.

ARTICLE 17.

In the case of galenic preparations, the name of the preparation shall precede that of the drug used.

ARTICLE 18.

The International Pharmacopœia Secretariat shall, after consulting the Pharmacopœia Commissions, define the terms employed in pharmacy—ceratum, decoctum, infusum, extractum, pomatum, sirupus, solutio, tinctura, unguentum, &c.

ARTICLE 19.

The name of decoctum or infusum shall not be given to mixtures of water and fluid extract.

ARTICLE 20.

In descriptions of aqueous solutions, the nature of the solvent shall not be mentioned; in other cases, it shall be mentioned.

ARTICLE 21.

In descriptions of alcoholic extracts, the nature of the solvent shall not be mentioned. In other cases, it shall be mentioned; the consistency of the extract shall always be given.

ARTICLE 22.

In descriptions of alcoholic tinctures, the nature of the vehicle shall not be mentioned; in other cases, it shall be mentioned.

Standaarddruppelfles.

ARTIKEL 9.

Die Kontrakterende Partye moet 'n standaarddruppelfles aanneem wat by 'n temperatuur van 15° C. en met gedistilleerde water 20 druppels per gram gee.

Arsenobenseenstowwe.

ARTIKEL 10.

Nadat die Tweede Internasionale Konferensie mnr. de Myttenaere se verslag oor die skeikundige toets vir arsenobenseenstowwe gehoor het, wil hy die betrokke Regerings se aandag vestig op die noodsaaklikheid daarvan om die skeikundige toets met die biologiese toets te kombineer.

Die Konferensie versoek gevolglik die Regerings om persone te benoem wat aan die Permanente Sekretariaat die resultate moet verstrek van hul ondersoeke wat op identiese monsters uitgevoer sal word met die oog op die aanvaarding van die beste metodes van skeikundige toetsing.

Terminologie.

ARTIKEL 11.

Die internasionale terminologie moet in Latyn wees.

ARTIKEL 12.

Die kontrakterende lande kan hul huidige terminologie behou maar moet terselfdertyd die internasionale benamings aangee.

ARTIKEL 13.

Plantaardige en dierlike stowwe moet met hul Latynse wetenskaplike name beskryf word. Vir eersgenoemde moet die Kew-indeks en sy aanvullende lyste gebruik word.

ARTIKEL 14.

Plantaardige en dierlike medisyne moet ook by die Latynse name van die spesies waarvan hulle vervaardig word, genoem word, behalwe in die geval van sekere medisyne waarvoor daar gebruiklike Latynse name bestaan. 'n Lys van hierdie name moet opgestel word.

ARTIKEL 15.

In die beskrywing van medisyne moet die naam van die plant voor dié van die deel wat gebruik word, staan.

ARTIKEL 16.

Die name van medisyne moet in die enkelvoud aangegee word.

ARTIKEL 17.

In die geval van galeniese preparate moet die naam van die preparaat voor dié van die medisyne staan.

ARTIKEL 18.

Die Internasionale Farmakopeia-sekretariaat moet, na oorlegpleging met die Farmakopeia-kommissies, die uitdrukkings omskryf wat in die farmasie gebruik word—ceratum, decoctum, infusum, extractum, pomatum, sirupus, solutio, tinctura, unguentum, ens.

ARTIKEL 19.

Die naam decoctum of infusum mag nie aan mengsels van water en vloeibare ekstrak gegee word nie.

ARTIKEL 20.

In die beskrywing van waterige oplossings moet die aard van die oplosmiddel nie genoem word nie; in ander gevalle moet dit wel genoem word.

ARTIKEL 21.

In die beskrywing van alkoholiese ekstrakte moet die aard van die oplossing nie genoem word nie. In ander gevalle moet dit wel genoem word; die konsistens van die ekstrak moet altyd aangegee word.

ARTIKEL 22.

In beskrywings van alkoholiese tinkture moet die aard van die medium nie genoem word nie; in ander gevalle moet dit wel genoem word.

ARTICLE 23.

The name of tincture shall not be given to simple olutions of chemical substances.

ARTICLE 24.

The names of elements shall correspond to the chemical ymbols.

ARTICLE 25.

Account shall be taken, as far as possible, of chemical inctions.

ARTICLE 26.

In descriptions of salts the international Latin name hall begin with the name of the base in the genitive case.

ARTICLE 27.

Unscientific names shall not be employed as international descriptions, where avoidable.

ARTICLE 28.

For drugs, the scientific names of which are too long, he Permanent Secretariat shall draw up a list of short names, after consulting the various Pharmacopœia Commissions.

ARTICLE 29.

Terms likely to lead to confusion with names of foodstuffs shall be avoided.

Maximum Doses.

ARTICLE 30.

By international maximum doses should be understood doses for adults, to be administered *per os* on a single occasion or within 24 hours, which the chemist may not exceed without a formal prescription by a doctor.

ARTICLE 31.

The Second Conference instructs the Permanent Secretariat to consult the Pharmacopœia Commissions of the various nations as soon as possible, in order to ascertain whether they agree to all the doses given in the "list of maximum doses", and, if not, what figures they propose, and for what reasons.

As soon as the Secretariat has received the replies, it shall request those Commissions whose figures do not coincide with those accepted by the majority to reconsider, in the interests of an international agreement, the possibility of accepting the doses proposed.

When the Secretariat is in possession of all this information, it shall communicate to the Governments the list of the maximum doses agreed upon.

ARTICLE 32.

The Second Conference desires to draw the attention of the Permanent International Pharmacopœia Secretariat to the desirability of studying in all countries the possibility of adopting international maximum doses for certain very potent drugs administered otherwise than *per os*, especially by subcutaneous or intravenous injections.

ARTICLE 33.

In order clearly to establish the degree of responsibility incurred by the doctor and the chemist respectively in connection with the supply of potent drugs for which a maximum dose has been prescribed by the pharmacopœias or in virtue of an international decision, the Second Conference requests the Governments to require that, wherever the medical prescription or the maximum dose has been exceeded, this dose shall be repeated in words, and confirmed by a repetition of the doctor's signature or initials.

Permanent Secretariat.

ARTICLE 34.

An International Organisation shall be constituted for the unification of pharmacopœias.

ARTIKEL 23.

Die naam tinktuur mag nie aan eenvoudige oplossings van chemiese stowwe gegee word nie.

ARTIKEL 24.

Die name van elemente moet met die chemiese simbole ooreenstem.

ARTIKEL 25.

Daar moet so ver moontlik met chemiese funksies rekening gehou word.

ARTIKEL 26.

In beskrywings van soute moet die internasionale Latynse naam met die naam van die basis in die genitief begin.

ARTIKEL 27.

Onwetenskaplike name mag nie, waar dit vermy kan word, vir internasionale beskrywings gebruik word nie.

ARTIKEL 28.

In die geval van medisyne waarvan die wetenskaplike name te lank is, moet die Permanente Sekretariaat, nadat hy die verskillende Farmakopeia-kommissies geraadpleeg het, 'n lys kort name opstel.

ARTIKEL 29.

Terme wat maklik met die name van voedselware verwar kan word, moet vermy word.

Maksimum dosisse.

ARTIKEL 30.

Onder internasionale maksimum dosisse moet verstaan word dosisse vir volwassenes wat *per ons* op 'n slag of binne 24 uur toegedien moet word, en die apteker nie mag oorskry sonder 'n formele preskripsie deur 'n geneesheer nie.

ARTIKEL 31.

Die Tweede Konferensie gelas die Permanente Sekretariaat om die Farmokopeia-kommissies van die verskillende volke so gou moontlik te raadpleeg ten einde vas te stel of hulle akkoord gaan met al die dosisse wat in die „lys van maksimum dosisse" gemeld word, en indien nie, watter syfers hulle voorstel en om watter redes.

Sodra die Sekretariaat die antwoorde ontvang het, moet hy dié Kommissies wie se syfers nie ooreenkom met dié wat deur die meerderheid aanvaar is nie, versoek om in belang van 'n internasionale ooreenkoms, weer die moontlikheid te oorweeg om die voorgestelde dosisse te aanvaar.

Wanneer die Sekretariaat oor al hierdie inligting beskik, moet hy die lys van die ooreengekome maksimum dosisse aan die Regerings bekendmaak.

ARTIKEL 32.

Die Tweede Konferensie wil die Permanente Internasionale Farmakopeia-sekretariaat se aandag vestig op die wenslikheid daarvan om in alle lande in te gaan op die moontlikheid van die aanvaarding van internasionale maksimum dosisse vir sekere baie kragtige medisyne wat anders as *per ons* toegedien word, veral by wyse van onderhuidse of binneaarse inspruitings.

ARTIKEL 33.

Ten einde duidelik vas te stel watter mate van verantwoordelikheid onderskeidelik deur die geneesheer en die apteker aanvaar word in verband met die verskaffing van kragtige medisyne waarvoor 'n maksimum dosis deur die farmakopeias of kragtens 'n internasionale besluit voorgeskryf is, versoek die Tweede Konferensie die Regerings om te bepaal dat, wanneer die mediese preskripsie of die maksimum dosis oorskry word, dié dosis in woorde herhaal en weer deur die geneesheer se handtekening of voorletters bevestig moet word.

Permanente Sekretariaat.

ARTIKEL 34.

'n Internasionale Organisasie moet vir die unifikasie van farmakopeias ingestel word.

ARTICLE 35.

The Organising Committee shall urge the Belgian Government to enter into negotiations with the League of Nations with a view to the definitive constitution of the Permanent Secretariat and of the other Committees which the Conference has in principle decided to set up.

Meanwhile, the Belgian Pharmacopœia Commission will, purely provisionally, be entrusted with the work of the projected Organisation, so as to lose no time and to enable the Secretariat to continue its work as soon as it has been finally set up.

ARTICLE 36.

Apart from its duties of forwarding documents and co-ordinating work on the unification of pharmacopœias, the Secretariat will comply, in their general lines, with the following proposals put forward by M. van Itallie:—

(1) Prepare amendments and additions to the Brussels Convention in regard to the formulae of potent drugs.
(2) Study the best methods of determining the active elements in potent drugs and make proposals for fixing the proportion of these elements.
(3) Formulate proposals designed to secure uniformity of nomenclature in pharmacopœias.
(4) Draw up proposals for the standardisation of the descriptions of chemical products, their identification, their analysis, etc., in pharmacopœias.

Chemical Dosage.

ARTICLE 37.

The Second Conference considers that the study of the standardisation of methods for the chemical and physical-chemical dosage of potent remedies should be referred to an International Committee.

This International Committee would consist of seven members, to be selected from among the best qualified representatives of the various countries. The Committee's methods of organisation and work were arranged during the Conference by those members of the Committee who were present.

The following members were appointed:—

MM. VAN ITALLIE (Netherlands), *Chairman.*
GADAMER (Germany).
DU MEZ (United States).
GORIS (France).
WHITE (Great Britain).
ASAHINA (Japan).
EDER (Switzerland).

The Second Conference further decides to request the Organising Committee to inform the Health Organsation of the League of Nations as soon as possible of the setting up of this International Committee and to ask for its assistance.

Galenic Preparations.

ARTICLE 38.

The Second Conference considers that the study of the unification of methods of preparing potent galenic remedies should be referred to an International Committee.

This International Committee would consist of eight members, selected from among the best-qualified representatives of the various countries. The Committee's methods of organisation and work were arranged during the Conference by those members of the Committee who were present.

The following members were appointed:—

MM. GOLAZ (Switzerland), *Chairman.*
WATTIEZ (Belgium).
FULLERTON-COOK (United States).
TIFFENEAU (France).
GREENISH (Great Britain).
MEULENHOFF (Netherlands).
VINTILESCO (Roumania).
VON FRIEDRICHS (Sweden).

ARTIKEL 35.

Die Organiserende Komitee moet by die Belgiese Regering daarop aandring om onderhandelings met die Volkebond aan te knoop met die oog op die definitiewe samestelling van die Permanente Sekretariaat en van die ander komitees wat die Konferensie in beginsel besluit het om in te stel. Intussen sal die werk van die voorgestelde Organisasie, bloot voorlopig, aan die Belgiese Farmakopeia-kommissie toevertrou word, sodat geen tyd verlore sal gaan nie en teneinde die Sekretariaat in staat te stel om met sy werk voort te gaan sodra die Organisasie finaal ingestel is.

ARTIKEL 36.

Benewens die Sekretariaat se pligte om stukke deur te stuur en werk in verband met die unifikasie van farmakopeias te koördineer, sal hy in breë trekke voldoen aan onderstaande voorstelle wat mnr. Van Itallie aan die hand gedoen het:—

(1) Die gereedmaak van wysigings van en toevoegings aan die Brusselse Konvensie betreffende die formules van kragtige medisyne;
(2) Die bestudering van die beste metodes om die aktiewe elemente in kragtige medisyne te bepaal en die doen van voorstelle vir die vasstelling van die verhouding van hierdie elemente.
(3) Die formuleer van voorstelle vir die verkryging van eenvormigheid van terminologie in farmakopeias.
(4) Die opstel van voorstelle vir die standaardisering van beskrywings van chemiese produkte, hul identifikasie, hul ontleding, ens., in farmakopeias.

Chemiese dosering.

ARTIKEL 37.

Die Tweede Konferensie is van mening dat die studie van die standaardisering van metodes vir die chemiese en fisies-chemiese dosering van kragtige medisyne na 'n Internasionale Komitee verwys moet word.

Hierdie Internasionale Komitee sal uit sewe lede bestaan wat uit die verteenwoordigers van die verskillende lande met die beste kwalifikasies gekies moet word. Die Komitee se organisasie- en werkmetodes is tydens die Konferensie deur die aanwesige lede van die Komitee gereël.

Die volgende lede is aangestel:—

Mnre. VAN ITALLIE (Nederland), *Voorsitter.*
GADAMER (Duitsland).
DU MEZ (Verenigde State).
GORIS (Frankryk).
WHITE (Groot-Brittanje).
ASAHINA (Japan).
EDER (Switserland).

Die Tweede Konferensie besluit voorts om die Organiserende Komitee te versoek om die Gesondheidsorganisasie van die Volkebond so gou moontlik van die instelling van hierdie Internasionale Komitee te verwittig en om sy hulp te vra.

Galeniese preparate.

ARTIKEL 38.

Die Tweede Konferensie is van mening dat die studie van die unifikasie van metodes vir die bereiding van kragtige galeniese geneesmiddels na 'n Internasionale Komitee verwys moet word.

Hierdie Internasionale Komitee sal uit agt lede bestaan wat uit verteenwoordigers van die verskillende lande met die beste kwalifikasies gekies moet word. Die Komitee se organisasie- en werkmetodes is tydens die Konferensie deur die aanwesige lede van die Komitee gereël.

Die volgende lede is aangestel:—

Mnre. GOLAZ (Switserland), *Voorsitter.*
WATTIEZ (België).
FULLERTON-COOK (Verenigde State).
TIFFENEAU (Frankryk).
GREENISH (Groot-Brittanje).
MEULENHOFF (Nederland).
VINTILESCO (Roemenië).
VON FRIEDRICHS (Swede).

The Second Conference further decides to request the Organising Committee to inform the Health Organisation of the League of Nations as soon as possible of the setting up of this International Committee and to ask for its assistance.

ARTICLE 39.

Governments which have not participatel in the present Agreement may, on their request, accede thereto. The Belgian Government shall be informed, through the diplomatic channel, of such accessions, and shall transmit the information to other signatory Governments.

ARTICLE 40.

The present Agreement shall come into force on the 1st September, 1929.

ARTICLE 41.

Should any of the Contracting Parties denounce the present Agreement, such denunciation shall apply only to that Party, and shall not take effect until six months after the date on which the Belgian Government has been informed thereof.

In faith whereof, the undersigned have signed the present Agreement.

Done at Brussels on the 20th August, 1929, in a single original document, a certified copy to be sent to each of the signatory Governments.

For Belgium:
PAUL HYMANS.

For Bulgaria:
D. HODJEFF.

For Denmark:
O. KRAG.

For Egypt:
S. WAHBA.

For France:
MAURICE HERBETTE.

For Greece:
P. CAPSAMBELLIS.

For Italy:
G. BORDONARO.

For Latvia:
J. LASDIN.

For Norway:
W. M. JOHANNESSEN.

For the Netherlands:
O. VAN NISPEN TOT SEVENAER.

For Roumania:
AL. TELEMAQUE.

For the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes:
P. PECHITCH.

For Sweden:
M. DE HALLENBORG.

For Switzerland:
BORSINGER.

Protocol of Signature.

The undersigned, being duly authorised, met on the 29th August, 1929, at the Belgian Ministry for Foreign Affairs, to sign the Act constituting the diplomatic confirmation of the resolutions adopted by the Brussels Conference in September, 1925, amending the Agreement for the Unification of Pharmacopœial Formulae for Potent Drugs, signed at Brussels on the 29th November, 1906.

At the moment of signing this Act, the representatives of Bulgaria, Denmark, Egypt, France, Italy, Norway, the Netherlands, Sweden and Switzerland desire, in the name of their respective Governments, to make the following reservations:—

Reservations made by the Bulgarian Government:

1. The Bulgarian Government reserves the right to make any alterations of detail in the provisions of the present Agreement which progress in medical and chemical science may from time to time render necessary.

Die Tweede Konferensie besluit voorts om die Organiserende Komitee te versoek om die Gesondheidsorganisasie van die Volkebond so gou moontlik van die instelling van hierdie Internasionale Komitee te verwittig en om sy hulp te vra.

ARTIKEL 39.

Regerings wat nie aan die huidige Ooreenkoms deelgeneem het nie mag, op hul versoek, daartoe toetree. Die Belgiese Regering moet deur die diplomatieke kanaal van sodanige toetredings in kennis gestel word en moet die ander Regerings wat dit onderteken het, daarvan verwittig.

ARTIKEL 40.

Die huidige Ooreenkoms word van krag op 1 September 1929.

ARTIKEL 41.

Indien enige van die Kontrakterende Partye die huidige Ooreenkoms opsê, geld sodanige opsegging slegs ten opsigte van daardie Party en word dit nie van krag voor ses maande na die datum waarop die Belgiese Regering daarvan in kennis gestel is nie.

Ten bewyse waarvan die ondergetekendes die huidige Ooreenkoms onderteken het.

Aldus gedoen te Brussels op 20 Augustus 1929 in 'n enkele oorspronklike dokument waarvan 'n gewaarmerkte afskrif aan elk van die Regerings wat dit onderteken het, gestuur moet word.

Namens België:
PAUL HYMANS.

Namens Bulgarye:
D. HODJEFF.

Namens Denemarke:
O. KRAG.

Namens Egipte:
S. WAHBA.

Namens Frankryk:
MAURICE HERBETTE.

Namens Griekeland:
P. CAPSAMBELLIS.

Namens Italië:
G. BORDONARO.

Namens Letland:
J. LASDIN.

Namens Noorweë:
W. M. JOHANNESSEN.

Namens Nederland:
O. VAN NISPEN TOT SEVENAER.

Namens Roemenië:
AL. TELEMAQUE.

Namens die Koninkryk van die Serwiërs, Kroate en Slowene:
P. PECHITCH.

Namens Swede:
M. DE HALLENBORG.

Namens Switserland:
BORSINGER.

Protokol van Ondertekening.

Die ondergetekendes wat behoorlik daartoe gemagtig is, het op 29 Augustus 1929 by die Belgiese Ministerie van Buitelandse Sake byeengekom vir die ondertekening van die Akte van die diplomatieke bevestiging van die besluite wat in September 1925 deur die Brusselse Konferensie geneem is en waarby die Ooreenkoms vir die Unifikasie van Farmakopeia-formules vir kragtige medisyne, op 29 November 1906 in Brussels onderteken, gewysig word.

By ondertekening van hierdie Akte wil die verteenwoordigers van Bulgarye, Denemarke, Egipte, Frankryk, Italië, Noorweë, Nederland, Swede en Switserland namens hul onderskeie regerings onderstaande voorbehoude stel:—

Voorbehoude deur die Bulgaarse Regering:

1. Die Bulgaarse Regering behou hom die reg voor om in die besonderhede van die bepalings van die huidige Ooreenkoms enige veranderings aan te bring wat vordering in die mediese en chemiese wetenskap van tyd tot tyd mag vereis.

2. The nomenclature at present used in Bulgaria, that is to say, that of the Russian Pharmacopoeia VI, will be retained until a new Bulgarian pharmacopœia has been compiled.

Reservations made by the Danish Government:

The Danish Government reserves the right to make any alterations of detail in the provisions of the present Agreement which progress in medical and chemical science may from time to time render necessary.

International Conventions on botanical nomenclature having been adopted by the Botanical Congress of Vienna in 1905 (International Rules governing botanical nomenclature and in particular that of vasculares) and that of Brussels in 1910 (Acts of the Third International Botanical Congress, Brussels, 1910, Vol. I), and these Conventions not exactly corresponding with the nomenclature of the Kew Index, the Danish Government is unable to agree to the adoption of the Kew Index for the botanical nomenclature of the pharmacopœia.

The Danish Government reserves the right to employ the customary pharmaceutical terms, even in cases where they may lead to confusion with the names used in Denmark or elsewhere for foodstuffs.

Reservations made by the Government of the Kingdom of Egypt:

The Government of the Kingdom of Egypt reserves the right to make any alterations of detail in the provisions of the present Agreement which progress in medical and chemical science may from time to time render necessary.

Reservations made by the French Government:

The French Government reserves the right to make any alterations of detail in the provisions of the present Agreement which progress in medical and chemical science may from time to time render necessary.

Reservations made by the Italian Government:

1. The Italian Government reserves the right to make any alterations of detail in the provisions of the present Agreement which it may deem to be necessary and which progress in medical and chemical science may seem to indicate.

2. The Italian Government also declares:

(*a*) That the cases provided for in Article 2 of the Agreement regarding the possibility of preparing tinctures by solution of an officinal extract of a given strength are to be interpreted as referring exclusively to extracts for which the dosage of the active elements contained therein can be effected by well-known methods in general use;

(*b*) That it is unable to accept the obligations imposed by Article 5 of the Agreement;

(*c*) That it accepts the list of potent drugs as printed in the Final Protocol, with this exception: That "Etractum Belladonnæ" (p. 6 of the Final Protocol) shall contain at least 1·25 per cent total alkaloids (provisional strength) instead of 1·30 per cent as given in the list;

(*d*) That, in the official Italian Pharmacopœia at present in use, the following terms given in the above-mentioned table will be omitted: Acidum Hydrocyanicum Dilutum, Solutio Phenoli, and Oxymel Scyllae.

Reservations made by the Norwegian Government:

1. The Norwegian Government reserves the right to make any alterations of detail in the provisions of the present Agreement which progress in medical and chemical science may from time to time render desirable.

2. Die terminologie wat tans in Bulgarye gebruik word, dit wil sê, dié van die Russiese Farmakopeia VI, sal behou word tot tyd en wyl 'n nuwe Bulgaarse Farmakopeia opgestel is.

Voorbehoude deur die Deense Regering:

Die Deense Regering behou hom die reg voor om in die besonderhede van die bepalings van die huidige ooreenkoms enige veranderings aan te bring wat vordering in die mediese en chemiese wetenskap van tyd tot tyd mag vereis.

Aangesien Internasionale Konvensies betreffende botaniese terminologie aangeneem is deur die Botaniese Kongres van Weenen in 1905 (Internasionale Reëls in sake botaniese terminologie en in die besonder dié van die vatestelsel) en deur dié van Brussel in 1910 (Aktes van die Derde Internasionale Botaniese Kongres, Brussel, 1910, Deel I), en hierdie Konvensies nie presies met die terminologie van die Kew-indeks ooreenstem nie, is die Deense Regering nie in staat om in die aanneming van die Kew-indeks vir die botaniese terminologie van die farmakopeia toe te stem nie.

Die Deense Regering behou hom die reg voor om die gebruiklike farmaseutiese terme te gebruik selfs in gevalle waar dit tot verwarring mag lei met name wat vir voedselware in Denemarke of elders gebruik word.

Voorbehoude deur die Regering van die Koninkryk van Egipte:

Die Regering van die Koninkryk van Egipte behou hom die reg voor om in die besonderhede van die bepalings van die huidige Ooreenkoms enige veranderings aan te bring wat vordering in die mediese en chemiese wetenskap van tyd tot tyd mag vereis.

Voorbehoude deur die Franse Regering:

Die Franse Regering behou hom die reg voor om in die besonderhede van die bepalings van die huidige Ooreenkoms enige veranderings aan te bring wat vordering in die mediese en chemiese wetenskap van tyd tot tyd mag vereis.

Voorbehoude deur die Italiaanse Regering:

1. Die Italiaanse Regering behou hom die reg voor om in die besonderhede van die bepalings van die huidige Ooreenkoms enige veranderings aan te bring wat hy nodig mag ag en waarop vordering in die mediese en chemiese wetenskap mag dui.

2. Die Italiaanse Regering verklaar ook—

(*a*) Dat die gevalle waarvoor voorsiening gemaak word in artikel 2 van die Ooreenkoms betreffende die moontlikheid om tinkture te berei deur oplossing van 'n geneeskragtige ekstrak van 'n gegewe sterkte vertolk moet word as sou dit uitsluitlik dui op ekstrakte waarvoor die dosering van die aktiewe elemente daarin deur welbekende metodes in algemene gebruik bewerkstellig kan word;

(*b*) dat hy nie die verpligtings kan aanvaar wat by artikel 5 van die Ooreenkoms opgelê word nie;

(*c*) dat hy die lys van kragtige medisyne soos dit in die Finale Protokol gedruk is, aanneem, met dié uitsondering dat „Extractum Belladonnae" (bl. 6 van die Finale Protokol) altesaam minstens 1·25 persent alkaloiede moet bevat (voorlopige sterkte) in plaas van 1·30 persent soos in die lys aangegee;

(*d*) dat onderstaande terme, in bogenoemde tabel genoem, uit die amptelike Italiaanse Farmakopeia wat tans gebruik word, weggelaat sal word: Acidum Hydrocyanicum Dilutum, Solutio Phenoli and Oxymel Scyllae.

Voorbehoude deur die Noorweegse Regering:

1. Die Noorweegse Regering behou hom die reg voor om in die besonderhede van die bepalings van die huidige Ooreenkoms enige veranderings aan te bring wat vordering in die mediese en chemiese wetenskap van tyd tot tyd wenslik mag maak.

2. International Conventions on botanical nomenclature having been adopted by the Botanical Congress of Vienna in 1905 and that of Brussels in 1910, and the nomenclature established by these Conventions not exactly corresponding with that of the Kew Index, the Norwegian Government feels bound to retain the nomenclature established by those Congresses.

3. The Norwegian Government reserves the right to use the present nomenclature as sub-heading in the new edition of the Norwegian pharmacopœia, which is in preparation.

4. The provisions of the present Agreement will not come into force as regards Norway, until the new edition of the pharmacopœia has been published.

5. It is assumed that the provisions relating to the setting up of an International Secretariat will be replaced by an exchange of reports between the Pharmacopœia Commissions (page 50 of the minutes). It is understood that this exchange of reports will not entail any considerable expenditure.

6. As regards the list of maximum doses, the Norwegian Government would refer to the memorandum communicated to the Belgian Government containing the observations of the Norwegian Pharmacopœia Commission.

Reservations made by the Netherlands Government:

The Netherlands Government reserves the right to include medicinal wine prepared from potent drugs in the Netherlands pharmacopœia, should the need for such be felt.

Reservations made by the Swedish Government:

1. The Swedish Government reserves the right to make any alterations of detail in the provisions of the present Agreement which progress in medical and chemical science may from time to time render necessary.

2. The Swedish Government reserves the right to retain the medicinal wine called Vinum glycyrrhizae Opiatum.

3. International Conventions on botanical nomenclature having been concluded by the Botanical Congress of Vienna in 1905 (International rules governing botanical nomenclature and in particular that of vasculares) and that of Brussels in 1910 (Acts of the Third International Botanical Congress, Brussels, 1910, Vol. I), and these Conventions having established a nomenclature which does not exactly correspond with that of the Kew Index, the Swedish Government does not see its way to adopt the Kew Index for the nomenclature of vegetable substances.

Reservations made by the Swiss Government:

1. All the proportions of active elements mentioned in the Agreement shall, as far as drugs are concerned, be regarded as provisional indications which are not binding; they shall be reviewed by the Committee set up *ad hoc* by the Conference, mention being made of the method employed in determining them.

2. It is to be understood that, in accordance with Article 12 of the Agreement, each country may retain its own nomenclature, adding under each name the corresponding name used in the International Pharmacopœia (P. I.).

In faith whereof, the undersigned have drawn up the present Protocol.

Done at Brussels on the 20th August, 1929, in one original document, a certified copy to be issued to each of the Signatory Governments.

For Belgium:
PAUL HYMANS.

For Bulgaria:
D. HODJEFF.

For Denmark:
O. KRAG.

For Egypt:
S. WAHBA.

2. Aangesien Internasionale Konvensies betreffende botaniese terminologie aangeneem is deur die Botaniese Kongres van Weenen in 1905 en deur dié van Brussel in 1910 en die terminologie wat hierdie Konvensies vasgestel het, nie presies met dié van die Kew-indeks ooreenstem nie, voel die Noorweegse Regering hom verlip om die terminologie wat deur dié Kongresse vasgestel is, te behou.

3. Die Noorweegse Regering behou hom die reg voor om die huidige terminologie as subhoofde te gebruik in die nuwe uitgawe van die Noorweegse farmakopeia wat tans opgestel word.

4. Die bepalings van die huidige Ooreenkoms tree nie ten opsigte van Noorweë in werking nie tot tyd en wyl die nuwe uitgawe van die farmakopeia gepubliseer is.

5. Daar word veronderstel dat die bepalings betreffende die instelling van 'n Internasionale Sekretariaat vervang sal word deur die uitruiling van verslae tussen die Farmakopeia-kommissies (bladsy 50 van die notule). Daar word verneem dat hierdie uitruiling van verslae nie groot uitgawes sal meebring nie.

6. Wat die lys van maksimum dosisse betref, wil die Noorweegse Regering verwys na die memorandum wat aan die Belgiese Regering gestuur is en die opmerkings van die Noorweegse Farmakopeia-kommissie bevat.

Voorbehoude deur die Nederlandse Regering:

Die Nederlandse Regering behou hom die reg voor om geneeskundige wyn wat van kragtige medisyne berei is by die Nederlandse Farmakopei in te sluit, indien die behoefte daaraan gevoel word.

Voorbehoude deur die Sweedse Regering:

1. Die Sweedse Regering behou hom die reg voor om enige veranderings in die besonderhede van die bepalings van die huidige Ooreenkoms aan te bring wat vordering in die mediese en chemiese wetenskap van tyd tot tyd mag vereis.

2. Die Sweedse Regering behou hom die reg voor om die geneeskundige wyn, vinum glycyrrhizae opiatum genoem, te behou.

3. Aangesien Internasionale Konvensies betreffende botaniese terminologie gesluit is deur die Botaniese Kongres van Weenen in 1905 (Internasionale reëls in sake botaniese terminologie en in die besonder dié van die vatestelsel) en dié van Brussel in 1910 (Aktes van die Derde Internasionale Botaniese Kongres, Brussel, 1910, Deel I), en hierdie Konvensies 'n terminologie vasgestel het wat nie presies met dié van die Kew-indeks ooreenstem nie, sien die Sweedse Regering nie sy weg oop om die Kew-indeks vir die terminologie van plantaardige stowwe te aanvaar nie.

Voorbehoude deur die Switserse Regering:

1. Alle verhoudings van aktiewe elemente wat in die Ooreenkoms genoem word, word vir sover dit medisyne betref, as voorlopige aanduidings beskou wat nie bindend is nie; hulle moet hersien word deur die Komitee wat *ad hoc* deur die Konferensie aangestel word met vermelding van die metode wat by die vasstelling daarvan gevolg word.

2. Die verstandhouding is dat elke land ooreenkomstig artikel 12 van die Ooreenkoms sy eie terminologie mag behou solank die ooreenstemmende naam wat in die Internasionale Farmakopeia (P.I.) gebruik word, onder elke naam bygevoeg word.

Ten bewyse waarvan die ondergetekendes die huidige Protokol opgestel het.

Aldus gedoen te Brussel op 20 Augustus 1929 in een oorspronklike dokument waarvan 'n gewaarmerkte afskrif aan elk van die Regerings, wat dit onderteken het, gestuur moet word.

Namens België:
PAUL HYMANS.

Namens Bulgarye:
D. HODJEFF.

Namens Denemarke:
O. KRAG.

Namens Egipte:
S. WAHBA.

For France:
MAURICE HERBETTE.
For Greece:
P. CAPSAMBELLIS.
For Italy.
G. BORDONARO.
For Latvia:
J. LASDIN.
For Norway:
W. M. JOHANNESSEN.
For the Netherlands:
O. VAN NISPEN TOT SEVENAER.
For Roumania:
AL. TELEMAQUE.
For the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes:
P. PECHITCH.
For Sweden:
M. DE HALLENBORG.
For Switzerland:
BORSINGER.

Accession of His Majesty's Government in the United Kingdom.

His Majesty's Government in the United Kingdom acceded on the 1st August, 1939, subject to the following reservations:—

"(1) His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland declare that they reserve the right of making such modifications in detail in the formulæ provided for in the present arrangement as established usage in medical and pharmaceutical practice renders expedient and the progress of medical and pharmaceutical science renders necessary.

(2) His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland declare that they reserve the right of acceding to this arrangement and of denouncing it separately in respect of any British Colonies or Protectorates and of any Mandated Territories in respect of which the mandate is exercised by the Government of the United Kingdom."

✱ No. 2371.] [17 October 1952.

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA REGARDING THE PROCUREMENT OF MILITARY EQUIPMENT.

Department of State,
Washington,
9th November, 1951.

Sir,

I have the honor to inform you that the Government of the Union of South Africa has been declared eligible to receive from the Government of the United States of America reimbursable military assistance under the provisions of Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, (two copies of this Act, Public Law 329, 81st Congress, and of Public Law 621, 81st Congress, amending this Act, and of Public Law 165, 82nd Congress, are enclosed herewith). The provisions of these laws and the policy of the United States Government require that certain assurance be received before completing any transactions under Section 408 (*e*) of the Act.

Namens Frankryk:
MAURICE HERBETTE.
Namens Griekeland:
P. CAPSAMBELLIS.
Namens Italië:
G. BORDENARO.
Namens Letland:
J. LASDIN.
Namens Noorweë:
W. M. JOHANNESSEN.
Namens Nederland:
O. VAN NISPEN TOT SEVENAER.
Namens Roemenië:
AL. TELEMAQUE.
Namens die Koninkryk van die Serwiërs, Kroate, en Slowene:
P. PECHITCH.
Namens Swede:
M. DE HALLENBORG.
Namens Switserland:
BORSINGER.

Toetreding van Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk.

Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk het op 1 Augustus 1939 toegetree, behoudens onderstaande voorbehoude:—

„(1) Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland verklaar dat hy hom die reg voorbehou om in die besonderhede in die formules, waarvoor daar in die huidige reëling voorsiening gemaak word, sodanige wysigings aan te bring as wat gevestigde gebruik in die mediese en farmaseutiese praktyk dienstig maak en wat vordering in die mediese en farmaseutiese wetenskap nodig maak.

(2) Sy Majesteit se Regering in die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland verklaar dat hy hom die reg voorbehou om afsonderlik tot hierdie reëling toe te tree en dit op te sê ten opsigte van enige Britse Kolonies of Protektorate en Mandaatgebiede ten opsigte waarvan die mandaat deur die Regering van die Verenigde Koninkryk uitgeoefen word."

✱ No. 2371.] [17 Oktober 1952.

NOTAWISSELING TUSSEN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA IN VERBAND MET DIE VERKRYGING VAN OORLOGSTUIG.

Departement van Buitelandse Sake,
Washington,
9 November 1951.

Meneer,

Ek het die eer om u mee te deel dat daar verklaar is dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika daarvoor in aanmerking kom om van die Regering van die Verenigde State van Amerika terugbetaalbare militêre hulp te ontvang kragtens die bepalings van artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig (twee eksemplare van hierdie Wet, „Public Law" 329, 81ste Kongres, en van „Public Law" 621, 81ste Kongres, wat hierdie Wet wysig, en van „Public Law" 165, 82ste Kongres, word hierby ingesluit). Die bepalings van hierdie wette en die beleid van die Regering van die Verenigde State vereis dat sekere versekerings ontvang moet word alvorens transaksies kragtens artikel 408 (*e*) van die Wet gesluit word.

It is the understanding of the United States Government that the Government of the Union of South Africa is prepared to accept the following undertakings:

1. The Government of the Union of South Africa agrees to use any assistance furnished under the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, to further the policies and purposes of that Act which are to foster international peace and security within the framework of the Charter of the United Nations through measures which will further the ability of nations dedicated to the principles and purposes of the Charter to participate effectively in arrangements for individual and collective self-defense in support of those principles and purposes. The Government of the Union of South Africa, in support of the foregoing principles and policies, will give sympathetic consideration to requests for equipment, materials, and services or other assistance, consistent with the Charter of the United Nations, to be furnished to the United States or to and among other nations eligible for assistance under the Mutual Defense Assistance Act.

2. The Government of the Union of South Africa is prepared to assure the United States Government that such equipment, materials, or services as may be acquired from the United States under the provisions of Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, are required for and will be used solely to maintain its internal security, its legitimate self-defense, or to permit it to participate in the defense of the area of which it is a part, or in United Nations collective security arrangements and measures, and that it will not undertake any act of aggression against any other state.

3. The Government of the Union of South Africa will not relinquish title to or possession of any equipment and materials information or services furnished under Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act, as amended, without the consent of the United States Government.

4. The Government of the Union of South Africa will protect the security of any article, service or information furnished under Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended.

5. The Government of the Union of South Africa understands that, prior to the transfer of any item or the rendering of any service under this Act, the United States Government retains the right to terminate the transaction.

6. The Government of the Union of South Africa is prepared to accept terms and conditions of payment for any item or service which may be furnished under the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, which are in accord with the provisions of Section 408 (*e*) (2) of this Act.

I have the honor to propose that this note, together with your reply confirming these assurances, constitute an agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Union of South Africa, effective on the date of your note.

Accept, Sir, the renewed assurances of my high consideration.

JAMES E. WEBB,
Acting Secretary.

Mr. B. J. Jarvie,
Chargé d'Affaires ad interim of the
Union of South Africa.

Embassy of the Union of South Africa,
Washington 8, D.C.
9th November, 1951.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your note of today's date and to express to you the appreciation of the Government of the Union of South Africa that it has been declared eligible to receive from the Government of the United States of America reimbursable military assistance under the provisions of Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended.

Die Regering van die Verenigde State is te verstaan gegee dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika bereid is om onderstaande verbintenis te aanvaar.

1. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika stem daartoe toe om hulp wat kragtens die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, verleen word, te gebruik om die beleid en doelstellings van dié Wet te bevorder, naamlik om die internasionale vrede en veiligheid binne die bestek van die Handves van die Verenigde Nasies in die hand te werk deur middel van maatreëls wat nasies wat aan die beginsels en doelstellings van die Handves gewy is, beter in staat sal stel om doeltreffend aan reëlings vir afsonderlike en gesamentlike selfverdediging ter ondersteuning van daardie beginsels en doelstellings deel te neem. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika sal, ter ondersteuning van bostaande beginsels en beleid simpatieke oorweging skenk aan versoeke wat bestaanbaar is met die Handves van die Verenigde Nasies om uitrusting, materiaal en dienste of ander hulp wat verskaf moet word aan die Verenigde State of ander nasies wat kragtens die „Mutual Defense Assistance Act" vir hulp in aanmerking kom.

2. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika is bereid om die Regering van die Verenigde State die versekering te gee dat sodanige uitrusting, materiaal of dienste wat kragtens die bepalings van artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, by die Verenigde State verkry word, nodig is vir en uitsluitlik gebruik sal word vir die handhawing van sy binnelandse veiligheid, sy regmatige selfverdediging, of om hom in staat te stel om deel te neem aan die verdediging van die gebied waarvan hy deel is, of aan die Verenigde Nasies se gesamentlike beveiligingsreëlings en -maatreëls, en dat hy geen aggresie teen 'n ander staat sal pleeg nie.

3. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika sal nie sy eiendomsreg op of besit van uitrusting en materiaal, inligting of dienste wat kragtens artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act", soos gewysig, verskaf is, sonder die toestemming van die Regering van die Verenigde State afstaan nie.

4. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika sal enige artikel, diens of inligting wat kragtens artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, verskaf is, beveilig.

5. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika begryp dat die Regering van die Verenigde State van Amerika die reg behou om die transaksie te beëindig voordat 'n item oorgedra of 'n diens gelewer word kragtens hierdie Wet.

6. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika is bereid om betalingsvoorwaardes vir enige item of diens wat kragtens die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, gelewer word, en wat in ooreenstemming is met die bepalings van artikel 408 (*e*) (2) van hierdie Wet, aan te neem.

Ek het die eer om voor te stel dat hierdie nota saam met u antwoord wat hierdie versekerings bevestig, 'n ooreenkoms tussen die Regering van die Verenigde State van Amerika en die Regering van die Unie van Suid-Afrika uitmaak met ingang van die datum van u nota.

Aanvaar, Meneer, die hernude versekering van my besondere hoogagting.

JAMES E. WEBB,
Waarnemende Sekretaris.

B. J. JARVIE,
Tydelike Saakgelastigde.

'n Gewaarmerkte afskrif van die ondertekende oorspronklike.

Ambassade van die Unie van Suid-Afrika,
Washington 8, D.C.,
9 November 1951.

Meneer,

Ek het die eer om ontvangs van u nota van vandag se datum te erken en die Regering van die Unie van Suid-Afrika se waardering daarvan uit te spreek dat daar verklaar is dat hy daarvoor in aanmerking kom om van die Regering van die Verenigde State van Amerika terugbetaalbare militêre hulp te ontvang kragtens die bepalings van artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act", 1949, soos gewysig.

In that the provisions of the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, and the policy of the United States Government, require that certain assurances be given before completing any transactions under Section 408 (*e*) of the Act, I have been authorised to inform you that the Government of the Union of South Africa accepts the undertakings enumerated in your note, namely:—

1. The Government of the Union of South Africa agrees to use any assistance furnished under the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, to further the policies and purposes of that Act which are to foster international peace and security within the framework of the Charter of the United Nations through measures which will further the ability of nations dedicated to the principles and purposes of the Charter to participate effectively in arrangements for individual and collective self-defense in support of those principles and purposes. The Government of the Union of South Africa, in support of the foregoing principles and policies, will give sympathetic consideration to requests for equipment, materials, and services or other assistance, consistent with the Charter of the United Nations, to be furnished to the United States or to and among other nations eligible for assistance under the Mutual Defense Assistance Act.

2. The Government of the Union of South Africa is prepared to assure the United States Government that such equipment, materials, or services as may be acquired from the United States under the provisions of Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, are required for and will be used solely to maintain its internal security, its legitimate self-defense or to permit it to participate in the defense of the area of which it is a part, or in United Nations collective security arrangements and measures, and that it will not undertake any act of aggression against any other state.

3. The Government of the Union of South Africa will not relinquish title to or possession of any equipment and materials information or services furnished under Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act, as amended, without the consent of the United States Government.

4. The Government of the Union of South Africa will protect the security of any article, service or information furnished under Section 408 (*e*) of the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended.

5. The Government of the Union of South Africa understands that, prior to the transfer of any item or the rendering of any service under this Act, the United States Government retains the right to terminate the transaction.

6. The Government of the Union of South Africa is prepared to accept terms and conditions of payment for any item or service which may be furnished under the Mutual Defense Assistance Act of 1949, as amended, which are in accord with the provisions of Section 408 (*e*) (2) of this Act.

I have the honour to confirm that your note together with this reply constitute an agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of the United States of America effective as from this date.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

B. J. JARVIE,
Chargé d'Affaires ad Interim.

The Honourable James E. Webb,
Acting Secretary of State,
Department of State,
Washington, D.C.

Aangesien die bepalings van die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, en die beleid van die Regering van die Verenigde State vereis dat sekere versekerings gegee moet word, alvorens transaksies kragtens artikel 408 (*e*) van die Wet afgesluit word, is ek gemagtig om u mee te deel dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika die verbintenisse aanvaar wat in u nota genoem word, naamlik:

1. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika stem daartoe toe om hulp wat kragtens die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, verleen word, te gebruik om die beleid en doelstellings van dié Wet te bevorder, naamlik om die internasionale vrede en veiligheid binne die bestek van die Handves van die Verenigde Nasies in die hand te werk deur middel van maatreëls wat nasies wat aan die beginsels en doelstellings van die Handves gewy is, beter in staat sal stel om doeltreffend aan reëlings vir afsonderlike en gesamentlike selfverdediging ter ondersteuning van daardie beginsels en doelstellings deel te neem. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika sal, ter ondersteuning van bostaande beginsels en beleid simpatieke oorweging skenk aan versoeke wat bestaanbaar is met die Handves van die Verenigde Nasies om uitrusting, materiaal en dienste of ander hulp wat verskaf moet word aan die Verenigde State of ander nasies wat kragtens die „Mutual Defense Assistance Act" vir hulp in aanmerking kom.

2. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika is bereid om die Regering van die Verenigde State die versekering te gee dat sodanige uitrusting, materiaal of dienste wat kragtens die bepalings van artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, by die Verenigde State verkry word, nodig is vir en uitsluitlik gebruik sal word vir die handhawing van sy binnelandse veiligheid, sy regmatige selfverdediging, of om hom in staat te stel om deel te neem aan die verdediging van die gebied waarvan hy deel is, of aan die Verenigde Nasies se gesamentlike beveiligingsreëlings en -maatreëls, en dat hy geen aggresie teen 'n ander staat sal pleeg nie.

3. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika sal nie sy eiendomsreg op of besit van uitrusting en materiaal, inligting of dienste wat kragtens artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act", soos gewysig, verskaf is, sonder die toestemming van die Regering van die Verenigde State afstaan nie.

4. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika sal enige artikel, diens of inligting wat kragtens artikel 408 (*e*) van die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, verskaf is, beveilig.

5. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika begryp dat die Regering van die Verenigde State van Amerika die reg behou om die transaksie te beëindig voordat 'n item oorgedra of 'n diens gelewer word kragtens hierdie Wet.

6. Die Regering van die Unie van Suid-Afrika is bereid om betalingsvoorwaardes vir enige item of diens wat kragtens die „Mutual Defense Assistance Act" van 1949, soos gewysig, gelewer word, en wat in ooreenstemming is met die bepalings van artikel 408 (*e*) (2) van hierdie Wet, aan te neem.

Ek het die eer om te bevestig dat u nota saam met hierdie antwoord 'n ooreenkoms tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Verenigde State van Amerika uitmaak met ingang van hierdie datum.

Aanvaar, Meneer, die hernude versekering van my besondere hoogagting.

B. J. JARVIE,
Tydelike Saakgelastigde.

Sy Edele James E. Webb,
Waarnemende Sekretaris van Buitelandse Sake,
Departement van Buitelandse Sake,
Washington, D.C.

✱ No. 2373.] [17 October 1952.

It is hereby notified that Her Majesty The Queen has been pleased to approve of the retention of the title "Honourable" by Leonard Danielson Durham, a former Judge of the Native High Court, Natal.

✱ No. 2397.] [17 October 1952.

It is hereby notified that Mr. Paul Oeconomou-Gouras was received by His Excellency the Governor-General at Government House, Pretoria, at 11 a.m. on the 6th October, 1952, on which occasion he presented his credentials as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Greece.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 2366.] [17 October 1952.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £5 10s. (five pounds ten shillings), paid anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg, is hereby acknowledged.

✱ No. 2373.] [17 Oktober 1952.

Hierby word bekendgemaak dat dit Haar Majesteit Die Koningin behaag het om die behoud van die titel „Edele" deur Leonard Danielson Durham, voormalige Regter van die Natalse Naturelle-hoëhof, goed te keur.

✱ No. 2397.] [17 Oktober 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die heer Paul Oeconomou-Gouras om 11 vm. op 6 Oktober 1952 by Goewermentshuis, Pretoria, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ontvang is en dat hy by hierdie geleentheid sy geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Griekeland oorhandig het.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 2366.] [17 Oktober 1952.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £5. 10s. (vyf pond tien sjielings), wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, betaal is.

✱ No. 2374.] [17 October/*Oktober* 1952.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF AUGUST, 1952, AND THE EIGHT MONTHS ENDING AUGUST, 1952, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1951.
N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND AUGUSTUS 1952, EN DIE AGT MAANDE GEËINDIG AUGUSTUS 1952, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1951.
L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of August. *Maand Augustus.*		Eight Months Ending August. *Agt maande geëindig Augustus.*	
	1952.	1951.	1952.	1951.
SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.				
Vessels entered—*Bote ingeklaar*.....No.	169	164	1,231	1,322
Vessels cleared—*Bote uitgeklaar*.....No.	168	162	1,230	1,326
Cargo landed—*Lading geland*.....Tons/*Tonne*	532,057	624,353	4,947,783	4,591,893
Cargo shipped—*Lading verskeep*.....Tons/*Tonne*	200,824	246,360	2,088,656	2,367,227
IMPORT DUTIES.—INVOERREGTE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*	523,785	598,377	3,975,415	4,367,661
Port Elizabeth	314,487	431,674	2,850,602	2,892,129
East London—*Oos-Londen*	185,835	228,865	1,499,522	1,522,362
Durban	497,345	614,477	4,011,102	4,466,032
Johannesburg	263,605	401,931	2,140,438	3,112,000
Lourenço Marques	405,095	434,731	3,403,982	3,257,580
General Post Office—*Hoofposkantoor*	77,072	168,508	563,371	698,470
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*	37,081	47,742	330,856	368,282
	£2,304,305	£2,926,305	£18,775,288	£20,684,516
Walvis Bay and Luderitz and General Post Office, South West Africa—*Walvisbaai en Luderitz en Hoofposkantoor, Suidwes-Afrika*	36,932	34,512	265,085	262,303
TOTAL—TOTAAL	£2,341,237	£2,960,817	£19,040,373	£20,946,819
UNION IMPORTS.—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE.—KOOPWARE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*	5,752,480	9,423,944	53,923,364	61,724,273
Port Elizabeth	4,481,280	8,833,349	44,754,058	52,215,594
East London—*Oos-Londen*	2,493,021	3,276,167	23,322,101	21,462,631
Durban	9,957,447	14,115,101	93,471,151	91,460,640
Johannesburg	2,879,291	5,560,033	27,910,582	40,964,477
Lourenço Marques	1,663,797	1,678,721	14,795,021	11,988,266
General Post Office—*Hoofposkantoor*	1,124,328	1,482,174	10,513,458	10,330,468
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*	387,835	398,892	3,157,649	2,859,815
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£28,739,479	£44,768,381	£271,847,384	£293,006,164
From Northern Rhodesia—*Van Noord-Rhodesië*	429,221	839,142	3,923,107	5,641,446
From Southern Rhodesia—*Van Suid-Rhodesië*	708,189	711,214	4,910,523	5,306,121
From South West Africa—*Van Suidwes-Afrika*	523,343	520,004	3,637,966	4,011,663
TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE	£30,400,232	£46,838,741	£284,318,980	£307,965,394
Specie—*Spesie*	9,778	3,152	26,214	22,093
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*	1,551,172	1,343,096	12,964,648	7,982,322
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER	£31,961,182	£48,184,989	£297,309,842	£315,969,809

	Month of August. *Maand Augustus.*		Eight Months Ending August. *Agt maande geëindig Augustus.*	
	1952.	1951.	1952.	1951.
UNION EXPORTS.—UNIE UITVOER.				
South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*—	£	£	£	£
Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*	5,682,455	5,863,431	43,829,272	47,190,986
Diamonds—*Diamante*	1,751,617	2,091,482	19,096,413	17,652,250
Wool—*Wol*	972,295	1,940,328	32,395,777	51,128,963
Maize—*Mealies*	3,501	638,809	1,419,417	1,971,686
Hides and skins—*Huide en velle*	1,086,198	809,055	5,849,524	7,251,740
Wattle Bark and Extract—*Wattelbas en ekstrak*	455,732	310,060	5,452,574	3,729,870
Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*	1,030,104	982,819	8,083,205	8,141,983
Sugar—*Suiker*	29,889	87,138	156,854	1,458,483
Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru- (blister)*	894,072	673,156	7,251,862	4,325,143
Asbestos—*Asbes*	823,589	620,430	6,123,553	4,393,098
Coal—*Steenkool*	93,286	129,525	1,179,837	2,617,447
Other—*Ander*	7,926,624	7,212,288	60,393,806	54,584,548
Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*	2,077,764	2,000,443	22,605,436	18,968,863
Bunker coal and ships' stores—*Bunker steenkool en skeepsvoorrade*	561,752	569,564	4,148,064	4,416,319
TOTAL—TOTAAL	£23,388,878	£23,928,528	£217,985,594	£227,831,379
Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*	82	500	64,808	59,829
* GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER	£23,388,960	£23,929,028	£218,050,402	£227,891,208
* Includes exports—*Sluit in uitvoer*—				
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*	1,526,370	1,227,688	10,217,283	8,899,175
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*	1,157,068	872,550	8,429,574	6,870,760
To Southern Rhodesia—*Na Suid-Rhodesië*	2,420,306	2,925,639	18,320,365	19,260,296
SOUTH WEST AFRICA.—SUIDWES-AFRIKA.				
SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.—SUIDWES-AFRIKA INVOER.	£	£	£	£
Walvis Bay—*Walvisbaai*	374,880	380,052	2,786,524	2,204,167
Luderitz	1,409	11,298	159,596	113,674
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	376,289	391,350	2,946,120	2,317,841
From Union of South Africa—*Van Unie van Suid-Afrika*	1,526,370	1,227,688	10,217,283	8,899,175
From Southern and Northern Rhodesia—*Van Suid- en Noord-Rhodesië*	6,021	4,462	56,182	63,803
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£1,908,680	£1,623,500	£13,219,585	£11,280,819
SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.—SUIDWES-AFRIKA UITVOER. OVERSEAS.—OORSEE.	£	£	£	£
Diamonds—*Diamante*	1,690,299	968,661	8,688,834	6,187,498
Other merchandise—*Ander koopware*	2,213,013	1,738,180	11,452,448	9,282,802
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£3,903,312	£2,706,841	£20,141,282	£15,470,300
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*	537,446	521,337	3,671,409	4,040,075
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£4,440,758	£3,228,178	£23,812,691	£19,510,375

* Includes specie not of South African minting.—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

✱ No. 2375.] [17 October 1952.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £3 (three pounds), sent anonymously to the Receiver of Revenue, Germiston, is hereby acknowledged.

✱ No. 2377.] [17 October 1952.

It is hereby notified for general information that Hendrik Johannes Helligard du Preez has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, Pretoria, during the absence on leave of Ralph Anderson Hudson.

✱ No. 2402.] [17 October 1952.

It is hereby notified for general information that Harold Victor Carter has been appointed Acting Collecter of Customs and Excise, Cape Town, *vice* Lytton William Horsford James, until further notice.

✱ No. 2403.] [17 October 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of Harold Victor Carter as Acting Shipping Master, Cape Town, *vice* Lytton William Horsford James, until further notice.

✱ No. 2375.] [17 Oktober 1952.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £3 (drie pond), wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Germiston, gestuur is.

✱ No. 2377.] [17 Oktober 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Hendrik Johannes Helligard du Preez aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Pretoria, gedurende die afwesigheid met verlof van Ralph Anderson Hudson.

✱ No. 2402.] [17 Oktober 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Harold Victor Carter aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad, in die plek van Lytton William Horsford James, tot nadere kennisgewing.

✱ No. 2403.] [17 Oktober 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van Harold Victor Carter as Waarnemende Koopvaardymeester te Kaapstad in die plek van Lytton William Horsford James, tot nadere kennisgewing goed te keur.

✱ No. 2410.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [17 October 1952.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of September, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	86,745,807	15	0
Deposits:			
(*a*) Government	12,568,648	3	10
(*b*) Bankers	51,606,838	14	1
(*c*) Other	2,334,980	19	10
Bills Payable	—		
Other Liabilities	20,128,935	2	11
	£176,890,231	7	4

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £7,946,511. 17s. 2d. held outside Union	55,880,309	4	10
Subsidiary Coin	227,733	17	5
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	11,000,000	0	0
(*b*) Foreign	60,072,693	9	0
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	13,326,422	4	9
Government Securities	27,676,406	6	11
Other Securities	1,649,276	14	10
Other Assets	7,057,389	9	7
	£176,890,231	7	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public 54·2 per cent.

Signed this 8th day of October, 1952. L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2410.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [17 Oktober 1952.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van September 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	86,745,807	15	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	12,568,648	3	10
(*b*) Bankiers	51,606,838	14	1
(*c*) Andere	2,334,980	19	10
Wissels te betaal	—		
Ander laste	20,128,935	2	11
	£176,890,231	7	4

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £7,946,511. 17s. 2d. buite die Unie gehou word	55,880,309	4	10
Pasmunt	227,733	17	5
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	11,000,000	0	0
(*b*) Buitelandse	60,072,693	9	0
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	13,326,422	4	9
Regeringsekuriteite	27,676,406	6	11
Ander Sekuriteite	1,649,276	14	10
Ander Bates	7,057,389	9	7
	£176,890,231	7	4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 54·2 persent.

Geteken die 8ste dag van Oktober 1952. L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2411.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [17 October 1952.

Statement, pursuant to section 19 (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 3rd day of October, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	85,103,597	0	0
Deposits:			
(*a*) Government	13,234,887	6	9
(*b*) Bankers	42,341,830	17	1
(*c*) Other	4,607,379	18	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	19,307,531	7	2
	£168,100,247	1	4

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £7,946,511. 17s. 2d. held outside Union	55,825,751	16	11
Subsidiary Coin	230,951	7	9
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	60,072,668	7	1
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	13,530,108	3	4
Government Securities	27,672,880	15	5
Other Securities	1,649,276	14	10
Other Assets	9,118,609	16	0
	£168,100,247	1	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public 60·5 per cent.

Signed this 8th day of October, 1952. L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2411.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [17 Oktober 1952.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 3de dag van Oktober 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	85,103,597	0	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	13,234,887	6	9
(*b*) Bankiers	42,341,830	17	1
(*c*) Andere	4,607,379	18	8
Wissels te betaal	—		
Ander laste	19,307,531	7	2
	£168,100,247	1	4

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £7,946,511, 17s. 2d. buite die Unie gehou word	55,825,751	16	11
Pasmunt	230,951	7	9
Gediskontreerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	60,072,668	7	1
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	13,530,108	3	4
Regeringsekuriteite	27,672,880	15	5
Ander Sekuriteite	1,649,276	14	10
Ander Bates	9,118,609	16	0
	£168,100,247	1	4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 60·5 persent.

Geteken, die 8ste dag van Oktober 1952. L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 2404.] [17 October 1952.

Whereas the Committees of Management, established in terms of section *forty-six* (*d*) of Act No. 12 of 1912, as amended by section *five* of Act No. 21 of 1922, for the undermentioned three groups of holdings in the Vaal-Harts Settlement A, Division of Vryburg, Province of the Cape of Good Hope, have in terms of the regulations made by virtue of the powers conferred by the said section and published under Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, drafted rules in accordance with the said regulations and have submitted the draft rules for the approval of the Minister of Lands, and whereas the said draft rules have been duly approved, the said rules are hereby declared to come into operation with effect from date of publication hereof, and are hereby published for general information:—

Ward I: Blocks A, B, C, D, E, F, G and H on the western side of the Warrenton-Vryburg railway line.

Ward II: Blocks A, B, C, D, E, F, G and H on the eastern side of the Warrenton-Vryburg railway line.

Ward III: Blocks I, J, K, L, M and N on both sides of the Warrenton-Vryburg railway line.

RULES OF THE COMMITTEES OF MANAGEMENT FOR WARDS I, II AND III IN THE VAAL-HARTS SETTLEMENT A, DIVISION OF VRYBURG, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DEFINITION.

The word "lessee" in these rules shall have the same meaning as in the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended.

The word "non-European" in these rules shall mean any African or Asiatic native, Cape Malay or any person who is manifestly a coloured person.

1. No lessee shall graze stock which is not his personal property on the communal grazing area. The term "personal property" includes stock purchased by means of Government advances.

2. No lessee shall graze stock on any portion of the communal grazing area on which grazing is not allowed by the Committee.

3. Every lessee may graze a maximum of ten (10) head of large stock on the communal grazing area.

4. No lessee shall bring onto or graze any bull or stallion on the communal grazing area.

5. No lessee shall bring onto or graze any donkeys or small stock on the communal grazing area.

6. No lessee shall bring onto or graze any dangerous animal on the communal grazing area.

7. No lesse may graze any animal which is suffering from a disease or any injury that may be detrimental to other animals, on the communal grazing area.

8. The owner of an animal which is suffering from a disease or an injury that may be detrimental to other animals, shall, by order of the Committee, immediately remove such animal from the communal grazing area.

9. The owner of any animal which has died on the communal grazing area, shall immediately properly burn the carcass of such animal or remove or bury it at a depth of not less than six feet on a site indicated by the Committee.

10. If the owner of such dead animal intends to bury the animal, he shall immediately request the Committee to indicate the site where he may do so.

11. Should the owner of the dead animal fail properly to burn the carcass or remove or bury it at a depth of not less than six feet, the Committee will destroy the carcass at the expense of the owner.

12. No lessee shall graze any animal, which has not been clearly and visibly branded with the number of his Lot on the communal grazing area. The animal shall be branded to the satisfaction of the Committee.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 2404.] [17 Oktober 1952.

Nademaal die Komitees van Beheer wat, ingevolge artikel *ses-en-veertig* (*d*) van Wet No. 12 van 1912, soos gewysig by artikel *vyf* van Wet No. 21 van 1922, ingestel is vir die ondergemelde drie groepe hoewes op die Vaal-Harts-nedersetting A, afdeling Vryburg, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die bevoegdheid verleen by genoemde artikel en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952, reëls opgestel het ooreenkomstig genoemde regulasies en die konsep-reëls vir goedkeuring aan die Minister van Lande voorgelê het; en nademaal genoemde konsep-reëls behoorlik goedgekeur is, so word hiermee verklaar dat genoemde reëls op die datum van die publikasie daarvan, in werking tree en hulle word hiermee vir algemene inligting gepubliseer:—

Wyk I: Blokke A, B, C, D, E, F, G en H aan die westelike kant van die Warrenton-Vryburg-spoorweg.

Wyk II: Blokke A, B, C, D, E, F, G en H aan die Oostekant van die Warrenton-Vryburg spoorweg.

Wyk III: Blokke I, J, K, L, M en N aan albei kante van die Warrenton-Vryburg spoorweg.

REËLS VAN DIE KOMITEES VAN BEHEER VIR WYKE I, II EN III OP DIE VAAL-HARTS-NEDERSETTING, A, AFDELING VRYBURG, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

WOORDBEPALING.

Die woord „huurder", het in hierdie reëls dieselfde betekenis as wat dit in die Kroongrond Nederzettings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, het.

Die woord „nie blanke" waar dit in hierdie reëls voorkom, beteken enige inboorling van Afrika of Asië, Kaapse Maleier of enige persoon wat klaarblyklik 'n kleurling is.

1. Geen huurder mag op die gemeenskaplike weiveld vee laat wei wat nie sy persoonlike eiendom is nie. Die uitdrukking „persoonlike eiendom" sluit ook vee in wat met behulp van Staatsvoorskotte aangekoop is.

2. Geen huurder mag vee op enige gedeelte van die gemeenskaplike weiveld laat wei waarop weiding nie deur die Komitee toegelaat word nie.

3. Elke huurder mag 'n maksimum van tien (10) stuks grootvee op die gemeenskaplike weiveld laat wei.

4. Geen huurder mag 'n bul of hings op die gemeenskaplike weiveld bring of daar laat wei nie.

5. Geen huurder mag donkies of kleinvee op die gemeenskaplike weiveld bring of daar laat wei nie.

6. Geen huurder mag 'n gevaarlike dier op die gemeenskaplike weiveld bring of daar laat wei nie.

7. Geen huurder mag enige dier wat deur 'n siekte aangetas is of aan beserings ly wat vir ander diere nadelig kan wees, op die gesamentlike weiveld laat wei nie.

8. Die eienaar van 'n dier wat deur siekte aangetas is of aan beserings ly wat vir ander diere nadelig kan wees, moet so 'n dier op las van die Komitee dadelik van die gemeenskaplike weiveld verwyder.

9. Die eienaar van 'n dier wat op die gemeenskaplike weiveld gevrek het, moet die karkas onmiddellik behoorlik verbrand, verwyder of minstens ses voet diep begrawe op 'n plek wat die Komitee aanwys.

10. As die eienaar van so 'n dooie dier voornemens is om die dier te begrawe, moet hy onmiddellik die Komitee versoek om die plek aan te wys waar hy die dier kan begrawe.

11. As die eienaar van die dooie dier in gebreke bly om die karkas behoorlik te verbrand, te verwyder of minstens ses voet te begrawe, sal die Komitee die karkas op koste van die eienaar vernietig.

12. Geen huurder mag 'n dier wat nie met 'n duidelike sigbare merk van sy perseelnommer gebrandmerk is, op die gemeenskaplike weiveld laat wei nie. Die dier moet ter bevrediging van die Komitee gebrandmerk word.

13. No lessee shall without the prior written authority of the Committee—

(*a*) cut, remove or burn grass, bush or timber;

(*b*) plough or otherwise disturb the surface;

(c) quarry stones; or

(*d*) plant any trees;

on the communal grazing area.

14. No lessee shall without the prior written authority of the Committee remove soil, sand or stones from the communal grazing area, or manufacture bricks thereon.

15. No lessee shall without the prior written authority of the Committee burn grass or make firebreaks on the communal grazing area.

16. No European shall reside on the grazing area except a field ranger approved or appointed by the Committee.

17. No non-European shall, without the prior written authority of the Committee, reside on the communal grazing area.

18. A non-European who has obtained authority to reside on the communal grazing area, may only reside on the site indicated by the Committee.

19. No lessee shall graze stock, whether attended by a herd or not, on the settlement roads. Cattle grazing along such roads will be impounded.

20. No lessee shall damage the fencing on the communal grazing area or along settlement roads or leave open any gates in such fencing.

21. No lessee shall construct any new road on the communal grazing area. Only existing roads or roads which may be constructed by or on authority of the Committee may be used.

22. Every lessee shall ensure that satisfactory sanitary conveniences are provided for all Non-Europeans in his employ who are resident on the communal grazing area.

23. Any lessee who contravenes or fails to comply with any of the foregoing rules shall on conviction be liable to a fine not exceeding £5 or, in default of payment, to seven days imprisonment for the first offence and, for the second or a succeeding offence, to a fine not exceeding £20 or, in default of payment, to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding one month.

24. All complaints shall be addressed in writing to the Secretary.

25. The Committee shall be responsible for the control and repair of all settlement roads and bridges within the area under its jurisdiction, with the exception of roads and bridges under the control of the Department of Irrigation, Provincial Administration or other local authority.

N.B.—(*a*) The Rural Sanitary Regulations promulgated in Government Notice No. 1257 of the 25th August, 1939, are in force throughout the Union and apply *ipso facto* to the Settlement.

(*b*) In terms of the provisions of section *five* of the Land Settlement Acts Further Amendment Act, 1922 (Act No. 21 of 1922), a rate of tax may annually be levied on and collected from every lessee and owner of a holding by the Committee, with the prior approval of the Minister of Lands, for the purpose of defraying the expenditure of the Committee in carrying out the functions and duties prescribed for such Committee by the regulations published in Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952. Such rates or tax shall be paid annually to the Secretary of the Committee before or on the thirty-first day of January.

13. Geen huurder mag sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Komitee op die gemeenskaplike weiveld:—

(*a*) gras, struikgewasse of hout, sny, kap, wegneem of verbrand nie;

(*b*) die weiveld ploeg of op 'n ander manier die grondoppervlakte verstoor nie;

(*c*) klippe breek nie;

(*d*) bome plant nie.

14. Geen huurder mag sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Komitee grond, sand, of klippe, van die gemeenskaplike weiveld wegneem nie, of daar bakstene maak nie.

15. Geen huurder mag sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Komitee op die gemeenskaplike weiveld gras brand of daar voorbrande maak nie.

16. Geen blanke persoon mag op die weiveld woon nie, behalwe 'n veldwag deur die Komitee goedgekeur of aangestel.

17. 'n Nie-blanke mag nie sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Komitee op die gemeenskaplike weiveld woon nie.

18. 'n Nie-blanke wat toestemming verkry het om op die gemeenskaplike weiveld te woon, kan slegs op die plek woon wat die Komitee aanwys.

19. Geen huurder mag vee op die Nedersettingspaaie laat wei nie, of daar wagters by hulle is, al dan nie. Vee wat langs sulke paaie wei, sal geskut word.

20. Geen huurder mag die omheining op die gemeenskaplike weiveld of langs die nedersettingspaaie beskadig of 'n hek in so 'n heining laat oopstaan nie.

21. Geen huurder mag op die gemeenskaplike weiveld enige nuwe pad maak nie. Alleenlik paaie wat bestaan en wat deur, of met goedkeuring van, die Komitee gemaak mag word, mag gebruik word.

22. Elke huurder moet toesien dat daar doeltreffende sanitêre geriewe aangebring is vir al die nie-blanke werknemers wat in sy diens is en op die gemeenskaplike weiveld woon.

23. Enige huurder wat enigeen van die bostaande reëls oortree of nie nakom nie is, by skuldigbevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens £5, en, by wanbetaling, met sewe dae gevangenisstraf vir die eerste oortreding en vir 'n tweede of daaropvolgende oortreding, met 'n boete van hoogstens £20 en, by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid, vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

24. Alle klagtes moet skriftelik aan die Sekretaris van die Komitee gerig word.

25. Die Komitee is verantwoordelik vir die beheer oor en die herstel van alle nedersettingspaaie en brûe binne die gebied onder sy regsbevoegdheid, behalwe paaie en brûe wat onder beheer van die Departement van Besproeiing, die Provinsiale Administrasie, of 'n ander plaaslike Bestuur val.

OPMERKINGS.—(*a*) Die Plattelandse Sanitêre Regulasies, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1257 van 25 Augustus 1939, is van krag dwarsdeur die Unie en is *ipso facto* op die nedersetting van toepassing.

(*b*) 'n Belasting word kragtens die bepalinge van artikel *vyf* van die Kroongrond Nederzettingswette verdere Wysigingswet, 1922, (Wet No. 21 van 1922) deur die Komitee, met voorafgaande goedkeuring van die Minister van Lande, jaarliks gehef en ingevorder van elke huurder en eienaar van 'n hoewe ter bestryding van die koste wat verbonde is aan die uitoefening van die bevoegdhede aan die Komitee opgedra by die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952. Die belasting moet elke jaar voor of op die een-en-dertigste dag van Januarie by die Sekretaris van die Komitee betaal word.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2367.] [17 October 1952.

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE VILLAGE COUNCIL OF DELMAS.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulation in accordance with the powers conferred upon him by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Every officer in the employ of the Village Council of Delmas duly appointed by the said Village Council as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 11 of 1934 (Transvaal), or as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 17 of 1931 (Transvaal), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Village Council of Delmas; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

2. Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(*a*) to any person; or

(*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or

(*c*) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

✱ No. 2368.] [17 October 1952.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section *two* of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be justices of the peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) that the appointments as justices of the peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2367.] [17 Oktober 1952.

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE DORPSRAAD VAN DELMAS.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie uit te vaardig:—

Elke beampte in diens van die Dorpsraad van Delmas wat, kragtens die Padverkeer-ordonnansie, No. 11 van 1934 (Transvaal), as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuie Ordonnansie, No. 17 van 1931 (Transvaal) as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Dorpsraad aangestel is en wat, na die mening van die Kommissaris, 'n Adjunk-kommissaris of 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Dorpsraad van Delmas gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

(*a*) aan 'n persoon; of

(*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of

(*c*) aan 'n voertuig.

4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

✱ No. 2368.] [17 Oktober 1952.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van genoemde Wet, die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as vrederegters vir solank dit hom behaag, vir die wyke teenoor hul name gemeld, aangestel het, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae, ingetrek is.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Aliwal North	Hollespruit	Andries Stefanus Oelofse	Syferfontein, P.O. Floukraal.
Boshof	Hertzogville	Abraham Johannes Joubert	Elliesdal, District of Boshof.
Boshof	Middenveld	Schalk Willem van der Merwe	Turfdraai, P.O. Boshof.
Britstown	Spreeuwfontein	Petrus Retief du Preez	Geluksvlei, P.O. Houtkraal, Britstown.
Carnarvon	No. 5	Pieter Johannes de Kock	Van Wyksvlei, District of Carnarvon.
Herbert (Douglas)	Lower Albanie	Leonard Johannes Cremer	Bucklands, Douglas.
Johannesburg	van Brandis	Ebenhaezer Cuyler	*Residential Address:* 53 Hampton Avenue, Auckland Park, Johannesburg. *Business Address:* 11 Wanderers Street, Johannesburg.
Komga	No. 2	Adriaan Hermann Louw	Newhope, P.O. Komga.
Komga	No. 5	Arthur Melville Purdon	Rooiwal, P.O. Haga-Haga.
Port Shepstone	Port Shepstone	Frederick Bernard Dilley	Whitehall Private Hotel, Marine Drive, Margate.
Richmond, Cape	North Winterveld	Hendrik Ackermann	Thomasgat, District of Richmond.
Somerset West	Strand	Sidney Olivier	"Komnader", 127 De Beer's Road, The Strand.
Vredefort	Vredefort	Michiel Casparus Eksteen Uys	Leeuspruit, District of Vredefort.
Winburg	Winburg	Francois Daniel Retief de Necker	Maree, P.B. Sandvlei, Marquard.
Worcester	Voorste Boschjesveld	Pieter Jacobus Daniel Stofberg	Skerpenheuwel, District of Worcester.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Reason.*
Albert (Burgersdorp)	Upper Grootrivier	Willem Frederik Henning	Left Ward.
Barkly East	Vaalhoek	Andries Christiaan Dormehl	Left ward.
Barkly West	Pniel	Frederick Percy Cook	Left district.
Boshof	Hertzogville	Lambertus Bernardus van Aswegen	Left ward.
Boshof	Middenveld	Daniel Johannes Theunissen	Resigned.
Britstown	Spreeuwfontein	Rudolph Johannes Francois du Preez	Resigned.
Carnarvon	No. 5	Jacobus Pieter Francois Mostert	Resigned.
Ceres	Karroo	Edward Hugo Conradie	Resigned.
Klerksdorp	Yzerspruit	Stanley Edmund Webster	Resigned.
Lower Umfolozi	Kwambonambi	Louwrens Petrus Badenhorst	Resigned.
Port Shepstone	Port Sheptone	Thomas James Pearce Jenkins	Left district.
Richmond, Cape	North Winterveld	Jan Hendrik Jacobus Viljoen Ackermann	Resigned.
Somerset East	Zwagershoek	Carel van Gend (M./Son)	Resigned.
Uitenhage	Sundays River	Pieter Johannes Meiring	Resigned.
Umvoti	No. 58	Jocelyn Fairfax Forsyth Thomson	Resigned.
Vredefort	Renoster River	Michiel Casparus Eksteen Uys	Resident outside ward.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Aliwal-Noord	Hollespruit	Andries Stefanus Oelofse	Syferfontein, Pk. Floukraal.
Boshof	Hertzogville	Abraham Johannes Joubert	Elliesdal, Distrik Boshof.
Boshof	Middenveld	Schalk Willem van der Merwe	Turfdraai, Pk. Boshof.
Britstown	Spreeuwfontein	Petrus Retief du Preez	Geluksvlei, Pk. Houtkraal, Britstown.
Carnarvon	No. 5	Pieter Johannes de Kock	Van Wyksvlei, Distrik Carnarvon.
Herbert (Douglas)	Onder-Albanie	Leonard Johannes Cremer	Bucklands, Douglas.
Johannesburg	Von Brandis	Ebenhaezer Cuyler	*Woon-.* Hamptonlaan 53, Auckland Park, Johannesburg. *Besigheid-.* Wandererssstraat 11, Johannesburg.
Komga	No. 2	Adriaan Hermann Louw	Newhope, Pk. Komga.
Komga	No. 5	Arthur Melville Purdon	Rooiwal, Pk. Haga-Haga.
Port Shepstone	Port Shepstone	Frederick Bernard Dilley	Whitehall Private Hotel, Marinerylaan, Margate.
Richmond, Kaap	Noord Winterveld	Hendrik Ackermann	Thomasgat, Distrik Richmond.
Somerset-Wes	Strand	Sidney Olivier	„Komnader", De Beersweg 127, Die Strand.
Vredefort	Vredefort	Michiel Casparus Eksteen Uys	Leeuspruit, Distrik Vredefort.
Winburg	Winburg	Francois Daniel Retief de Necker	Maree, p/s Sandvlei, Marquard.
Worcester	Voorste Boschjesveld	Pieter Jacobus Daniel Stofberg	Skerpenheuwel, Distrik Worcester.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Rede.*
Albert (Burgersdorp)	Bo-Grootrivier	Willem Frederik Henning	Wyk verlaat.
Barkly-Oos	Vaalhoek	Andries Christiaan Dormehl	Wyk verlaat.
Barkly-Wes	Pniel	Frederick Percy Cook	Distrik verlaat.
Boshof	Hertzogville	Lambertus Bernardus van Aswegen	Wyk verlaat.
Boshof	Middenveld	Daniel Johannes Theunissen	Bedank.
Britstown	Spreeuwfontein	Rudolph Johannes Francois du Preez	Bedank.
Carnarvon	No. 5	Jacobus Pieter Francois Mostert	Bedank.
Ceres	Karroo	Edward Hugo Conradie	Bedank.
Klerksdorp	Yzerspruit	Stanley Edmund Webster	Bedank.
Laer Umfolozi	Kwambonambi	Louwrens Petrus Badenhorst	Bedank.
Port Shepstone	Port Shepstone	Thomas James Pearce Jenkins	Distrik verlaat.
Richmond, Kaap.	Noord-Winterveld	Jan Hendrik Jacobus Viljoen Ackermann	Bedank.
Somerset-Oos	Zwagershoek	Carel van Gend (M./Seun)	Bedank.
Uitenhage	Söndagsrivier	Pieter Johannes Meiring	Bedank.
Umvoti	No. 58	Jocelyn Fairfax Forsyth Thomson	Bedank.
Vredefort	Renosterrivier	Michiel Casparus Eksteen Uys	Buite wyk woonagtig.

✱ No. 2389.] [17 October 1952.

CIRCUIT COURT, SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Springs, in the Province of the Transvaal, for the Districts of Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni and Heidelberg, commencing on Monday, the 3rd November, 1952, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge President,
Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Pretoria, 29th September, 1952.

✱ No. 2390.] [17 October 1952.

CIRCUIT COURT, VEREENIGING.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Vereeniging for the District of Vereeniging, commencing on Monday, the 3rd November, 1952, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge President,
Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.

Pretoria, 29th September, 1952.

DEPARTMENT OF PRISONS.

✱ No. 2400.] [17 October 1952.

ESTABLISHMENT OF DISTRICT GAOL FOR MUDEN.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *thirteen* (1) of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the establishment of Weenen Gaol as the district gaol for Muden, with effect from the 1st November, 1952.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 2385.] [17 October 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *fifty-seven* of the Railways and Harbours Regulation, Control and Management Act, No. 22 of 1916, been pleased to approve of the following promotions in the South African Railways and Harbours Police Force, with effect from the dates indicated:—

Lieutenant-Colonel Constant Johan Georg Bartmann, 15th June, 1952.
Lieutenant-Colonel Johannes Stephanus van Niekerk, 15th June, 1952.

✱ No. 2389.] [17 Oktober 1952.

RONDGAANDE HOF, SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrikte Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni en Heidelberg om 10 vm. op Maandag, 3 November, 1952, te Springs, in die Provinsie Transvaal, 'n aanvang sal neem.

G. J. MARITZ,
Regter-president.
Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

Pretoria, 29 September 1952.

✱ No. 2390.] [17 Oktober 1952.

RONDGAANDE HOF, VEREENIGING.

Kragtens bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrik Vereeniging om 10 vm. op Maandag, 3 November 1952, te Vereeniging gehou sal word.

G. J. MARITZ,
Regter-president.
Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

Pretoria, 29 September 1952.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

✱ No. 2400.] [17 Oktober 1952.

AANWYSING VAN DISTRIKSTRONK VIR MUDEN.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *dertien* (1) van die Wet op Gevangenisse en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, die aanwysing van die tronk op Weenen as distrikstronk vir Muden met ingang van 1 November 1952 goed te keur.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 2385.] [17 Oktober 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIEMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *sewe-en-vyftig* van die Spoorwegen en Havens Reglement, Bestuur en Beheer Wet, No. 22 van 1916, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande bevorderings in die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisiemag met ingang van die datums aangedui:—

Luitenant-kolonel Constant Johan Georg Bartmann, 15 Junie 1952.
Luitenant-kolonel Johannes Stephanus van Niekerk, 15 Junie 1952.

✱ No. 2401.] [17 October 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Walvis Bay Harbour Advisory Board with effect from the 1st October, 1952:—

Nominated by the Swakopmund-Walvis Bay Chamber of Commerce.

Mr. Wilhelm Brock.
Mr. Theodor Franz Ludwig Woker.

Nominated by Walvis Bay Municipal Council.

Mr. Aubrey Capel Stafford.

Nominated by Trade Unions.

Mr. Joseph Clifford Burke.

✱ No. 2401.] [17 Oktober 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die volgende here kragtens artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, vanaf 1 Oktober 1952 as lede van die Adviserende Haweraad, Walvisbaai, aan te stel:—

Deur die Kamer van Koophandel van Swakopmund en Walvisbaai benoem.

Mnr. Wilhelm Brock.
Mnr. Theodor Franz Ludwig Woker.

Deur die Stadsraad van Walvisbaai benoem.

Mnr. Aubrey Capel Stafford.

Deur vakverenigings benoem.

Mnr. Joseph Clifford Burke.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 2325.] [9 October 1952.

APPLICATION FOR BRANDS: ORANGE FREE STATE.—AMENDMENT.

The following particulars in respect of Brands Registration No. 2404 is hereby substituted for that published by Government Notice No. 2030 of the 5th September, 1952.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2404	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Odendaalsrus.....	10

9-17

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 2325.] [9 Oktober 1952.

AANSOEK OM BRANDMERKE: ORANJE-VRYSTAAT.—WYSIGING.

Die volgende besonderhede ten opsigte van Brandmerkregistrasie No. 2404 vervang hierby dié soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2030 van 5 September 1952.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2404	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Odendaalsrus.....	10

9-17

No. 2355.] [9 October 1952.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890, and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5459	Kleynhans, Frederik Petrus.....	Kromdraai, P.B./*Ps.* Parkins Halt, Koopmansfontein	Barkly-Wes.....	XF
5460	Harvey, William Thomas.....	Commando Kraal, P.O./*Pk.* Addo.....	Uitenhage.....	O WH
5461	Terblanche, Margarietha Magdalena.....	Boscobel, P.O./*Pk.* Belcobos.....	Vryburg.....	> △

9-17-24

No. 2355.] [9 Oktober 1952.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „Brands Registration Acts", No. 12 van 1890, en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om die registrasie van brandmerke ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5459	Kleynhans, Frederik Petrus.....	Kromdraai, P.B./*Ps.* Parkins Halt, Koopmansfontein	Barkly-Wes.....	XF
5460	Harvey, William Thomas.....	Commando Kraal, P.O./*Pk.* Addo.....	Uitenhage.....	O WH
5461	Terblanche, Margarietha Magdalena.....	Boscobel, P.O./*Pk.* Belcobos.....	Vryburg.....	> △

9-17-24

✱ No. 2387.] [17 October 1952.

ALTERATIONS TO THE BY-LAWS OF THE JERSEY CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, in terms of section *two* of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), as amended, approved of certain alterations to the by-laws of the Jersey Cattle Breeders' Society of South Africa with effect from the 6th October, 1952.

✱ No. 2387.] [17 Oktober 1952.

WYSIGINGS VAN DIE BYWETTE VAN DIE JERSEY-VEETELERSVERENIGING VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel *twee* van die Wet op de Registratie van Stamboekvee, 1920 (Wet No. 22 van 1920), soos gewysig, sekere wysigings van die bywette van die Jersey-veetelersvereniging met ingang van 6 Oktober 1952 goedgekeur het.

✱ No. 2391.] [17 October 1952.

REPEAL OF PROHIBITION ON THE MANUFACTURE OR SALE OF MEALIE PRODUCTS OTHER THAN CERTAIN CLASSES OF MEALIE PRODUCTS.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, do hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 2 of the Mealie Control Scheme, published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, has in terms of section 22 of that scheme and with my approval, with effect as from the 18th October, 1952, repealed the prohibitions contained in Government Notice No. 949 of 30th April, 1952, as amended by Government Notice No. 1448 of 27th June, 1952.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

✱ No. 2406.] [17 October 1952.

EAST COAST FEVER.—NATAL.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by sections *nine* and *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has repealed the declarations and orders promulgated by Government Notices Nos. 1982 and 1986 of 1947; 2159 and 2160 of 1948; 694, 695, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 859, 860, 960, 975, 1226, 1227, 1959, 1960, 2563, 2584 and 2722 of 1949; 627, 628, 667, 668, 900, 901, 1135, 1136, 1361, 1362, 2071 and 2073 of 1950; 1190 and 1191 of 1951.

✱ No. 2409.] [17 October 1952.

SOUTH AFRICAN WOOL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased by virtue of the powers vested in him by section *twenty-six* of the Wool Act, 1946 (Act No. 19 of 1946), as amended by the Wool Profits Distribution and Wool Amendment Act, 1952 (Act No. 60 of 1952), to approve of the appointment of the undermentioned persons as members of the South African Wool Board, for a period of two years, with effect from the 8th October, 1952:—

Mr. J. H. Moolman.
Mr. C. C. Schabort.
Mr. P. J. A. van Heerden.
Dr. J. G. van der Wath.
Dr. A. J. Visser.
Mr. P. Frame.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 2378.] [3 October 1952.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—WESTERN PROVINCE DARTS ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935), registered the name of WESTERN PROVINCE DARTS ASSOCIATION, Cape Town, as described in Government Notice No. 1430 of the 17th June, 1952.

✱ No. 2391.] [17 Oktober 1952.

HERROEPING VAN VERBOD OP DIE VERVAARDIGING OF VERKOOP VAN ANDER MIELIEPRODUKTE AS SEKERE KLASSE MIELIEPRODUKTE.

Kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid genoem in artikel 2 van die Mielieregelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, kragtens artikel 22 van genoemde skema en met my goedkeuring, die verbodsbepalings vervat in Goewermentskennisgewing No. 949 van 30 April 1952, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1448 van 27 Junie 1952, met ingang van 18 Oktober 1952 herroep het.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

✱ No. 2406.] [17 Oktober 1952.

OOSKUSKOORS, NATAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *nege* en *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die verklarings en bevele bekendgemaak by Goewermentskennisgewings Nos. 1982 en 1986 van 1947; 2159 en 2160 van 1948; 694, 695, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 859, 860, 960, 975, 1226, 1227, 1959, 1960, 2563, 2584 en 2722 van 1949; 627, 628, 667, 668, 900, 901, 1135, 1136, 1361, 1362, 2071 en 2073 van 1950; 1190 en 1191 van 1951, herroep het.

✱ No. 2409.] [17 Oktober 1952.

SUID-AFRIKAANSE WOLRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Wolwet, 1946 (Wet No. 19 van 1946), soos gewysig by die Wolwinsteverdelings- en Wolwysigingswet, 1952 (Wet No. 60 van 1952), die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Suid-Afrikaanse Wolraad vir 'n tydperk van twee jaar, met ingang 8 Oktober 1952, goed te keur:—

Mnr. J. H. Moolman.
Mnr. C. C. Schabort.
Mnr. P. J. A. van Heerden
Dr. J. G. van der Wath.
Dr. A. J. Visser.
Mnr. P. Frame.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2378.] [3 Oktober 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENSWET, 1935.—„WESTERN PROVINCE DARTS ASSOCIATION."

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapenswet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam „WESTERN PROVINCE DARTS ASSOCIATION", soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 1430 van 17 Junie 1952, geregistreer het.

✱ No. 2379.] [29 September 1952.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SOUTH AFRICAN MOTOR TRADE ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary, South African Motor Trade Association, Pretoria, has applied for the registration of the badge of the association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—South African Motor Trade Association.

Badge.—A rectangle in light blue containing a red cogwheel on a white disk superimposed on two scrolls in indigo bordered white and supporting two joined wings in indigo and white. In the centre of the cogwheel appears a monogram formed of the initials "S.A.M.T.A." in white lettering. Above the joined wings appear the words "MEMBER OF S.A." and the scrolls bear the words "MOTOR TRADE" and "ASSOCIATION", all in white lettering.

✱ No. 2381.] [17 October 1952.

REVOCATION OF APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.—AMENDMENT.

It is notified for general information that Government Notice No. 66 of the 15th January, 1943, as published in *Government Gazette* No. 3140 of the 15th January, 1943, is hereby amended by the deletion therefrom of the name "Adrianus van Selms", as published under the heading "For the Union of South Africa".

✱ No. 2382.] [17 October 1952.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has, in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Grobler, Zacherias Christian, of the Gereformeerde Kerk.
Symonds, Henry Edward, of the Anglican Church.
Heinrich, Otto, of the Roman Catholic Church.
Schoepf, Anthony, of the Roman Catholic Church.
Lyon, John Richard George, of the Church of the Province of South Africa.

FOR THE PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Beloch, Lazer, of the Boksburg Hebrew Congregation.

FOR THE PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Tshabangu, Timothy, of the Presbyterian Church of Africa.

FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Shange, Josiah, of the Apostolic Faith Church.
Linde, Nils August, of the Swedish Zulu Mission.

✱ No. 2379.] [29 September 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—SUID-AFRIKAANSE MOTORHANDELVERENIGING.

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van die Suid-Afrikaanse Motorhandelaarsvereniging, Pretoria, aansoek gedoen het om registrasie van die vereniging se wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Suid-Afrikaanse Motorhandelvereniging.

Wapen.—'n Reghoek in ligblou wat 'n rooi tandrat bevat op 'n wit skyf bo-op twee indigo krulle met wit rande waarop twee vlerke in indigo en wit, wat aan mekaar verbind is, rus. In die middel van die tandrat verskyn 'n monogram, saamgestel uit die letters „S.A.M.T.A." in wit. Bokant die vlerke verskyn die woorde „LID VAN S.A." en op die krulle die woorde „MOTORHANDEL" en „VERENIGING", alles in wit letters.

✱ No. 2381.] [17 Oktober 1952.

HERROEPING VAN AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.—WYSIGING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 66 van 15 Januarie 1943, soos gepubliseer in *Staatskoerant* No. 3140 van 15 Januarie 1943, hierby gewysig word deur die skrapping daaruit van die naam „Adrianus van Selms", soos gepubliseer onder die opskrif „Vir die Unie van Suid-Afrika".

✱ No. 2382.] [17 Oktober 1952.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig goedgekeur het:—

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Grobler, Zacherias Christian, van die Gereformeerde Kerk.
Symonds, Henry Edward, van die Anglikaanse Kerk.
Heinrich, Otto, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Schoepf, Anthony, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Lyon, John Richard George, van die Church of the Province of South Africa.

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Beloch, Lazer, van die Boksburgse Hebreeuse Gemeente.

VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Tshabangu, Timothy, van die Presbiteriaanse Kerk van Afrika.

VIR DIE PROVINSIE NATAL.

Shange, Josiah, van die Apostoliese Geloofsending.
Linde, Nils August, van die Sweedse Soeloesending.

✱ No. 2383.] [17 October 1951.

APPOINTMENT AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve in terms of section *two* (1) of Act No. 43 of 1916, the following persons as Marriage Officers as indicated hereunder.

✱ No. 2383.] [17 Oktober 1952.

AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om kragtens artikel *twee* (1) van Wet No. 43 van 1916, die aanstelling van ondergenoemde persone as huweliksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.
VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.

Name. *Naam.*	Church Denomination or Organisation. *Kerkgenootskap of -organisasie.*	With Effect from. *Met ingang van.*
Rev.—*Ds.* Liebenberg, Willem Frederik.....	Nederduitse Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika.....	4/7/52
Rabbi Beloch, Lazer.....	Jewish Faith—*Joodse Geloof*.....	10/7/52
Rev.—*Ds.* Swart, Lourens Petrus.....	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk.....	16/7/52
Rev.—*Eerw.* Linde, Nils August.....	Swedish Alliance Mission—*Sweedse Alliansie-Sending*.....	18/7/52
Rev.—Ds. Pretorius, Christiaan van Niekerk	Nederduitse Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika.....	23/7/52
Rev.—*Eerw.* Stracke, Paul.....	Roman Catholic Church—*Rooms-Katolieke Kerk*.....	22/7/52
Rev.—*Eerw.* Graham, Hugh.....	Baptist Union of South Africa—*Baptiste-unie van Suid-Afrika*.....	29/7/52
FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.—*VIR DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.*		
Rev.—*Eerw.* Masimini, Elby Sipo.....	Bantu Presbyterian Church of South Africa—*Presbiteriaanse Bantoekerk van Suid-Afrika*	2/7/52
Rev.—*Eerw.* Tshababangu, Timothy Peter....	Presbyterian Church of Africa—*Presbiteriaanse Kerk van Afrika*.....	16/7/52

✱ No. 2384.] [17 October 1952.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased in terms of section *one*, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916, to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

✱ No. 2384.] [17 Oktober 1952.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om die ondergenoemde staatsamptenare kragtens subartikel (2) van artikel *een* van Wet No. 43 van 1916 met ingang van die datums hieronder gemeld tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.—*PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.*

NON-EUROPEANS ONLY.—SLEGS NIE-BLANKES.

Name.—*Naam.*	Rank.—*Rang.*	Station.—*Plek.*	District.—*Distrik.*	Period.—*Tydperk.*
Chatwind, Percival.....	On the Staff of the Native Commissioner—*In die personeel van die Naturellekommissaris*	Bloemfontein.....	Bloemfontein.....	1/8/52
Jansen van Vuuren, Gert Johannes	On the Staff of the Native Commissioner—*In die personeel van die Naturellekommissaris*	Odendaalsrust....	Odendaalsrust....	1/7/52-31/7/52

PROVINCE OF NATAL.—*PROVINSIE NATAL.*

NON-EUROPEANS ONLY.—SLEGS NIE-BLANKES.

Nel, Philippus Cornelis Johannes	On the Staff of the Protector of Indian Immigrants—*In die personeel van die Beskermer van Indiër-immigrante*	Durban.....	Durban.....	26/6/52

✱ No. 2392.] [4 October 1952.

APPOINTMENT OF REGISTRAR AND ACTING REGISTRAR OF ASIATICS, TRANSVAAL.

It is notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the following appointments:—

1. Mr. John Quintus Ryneveld Goodwin, Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, to act as the officer entrusted with the duty of keeping the Register of Asiatics under Acts No. 2 of 1907 and No. 36 of 1908 (Transvaal).

2. Mr. John Loudon Kirkpatrick, Assistant Commissioner for Immigration and Asiatic Affairs, to act as the officer entrusted with the duty of keeping the Register of Asiatics under Acts No. 2 of 1907 and No. 36 of 1908 (Transvaal) whenever necessary, during absence on duty or leave of Mr. J. Q. R. Goodwin.

✱ No. 2392.] [4 Oktober 1952.

AANSTELLING VAN REGISTRATEUR EN WAARNEMENDE REGISTRATEUR VAN ASIATE, TRANSVAAL.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellenscie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande aanstellings:—

1. Mnr. John Quintus Ryneveld Goodwin, Kommissaris van Immigrasie en Asiatesake, om op te tree as die amptenaar belas met die hou van die Register van Asiate ingevolge Wette No. 2 van 1907 en No. 36 van 1908 (Transvaal).

2. Mnr. John Loudon Kirkpatrick, Assistent-kommissaris van Imigrasie en Asiatesake, om op te tree as die amptenaar belas met die hou van die Register van Asiate ingevolge Wette No. 2 van 1907 en No. 36 van 1908 (Transvaal), wanneer nodig gedurende die afwesigheid in diens of met verlof van mnr. J. Q. R. Goodwin.

✱ No. 2393.] [6 October 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—JOHNSON TO ALLEN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Charles Ernest Johnson, residing at Norstel Royal Hotel, 33 Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, to assume the surname Allen.

✱ No. 2396.] [6 October 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE: LIST No. 116.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(1) "Information Service" (all issues); issued by the All China Federation of Democratic Youth, 3 Yu Ho Chiao, Peking, China.
(2) "Daily Worker" (all issues).
(3) "German Democratic Republic in Reconstruction" (all issues).
(4) "Bulgaria Today" (all issues).

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 2380.] [17 October 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

(1) CHAPTER V.

(*a*) By the substitution for paragraph 3 of the following new paragraph:—

"SUBSTANTIVE PAY.

3. The rates of substantive pay of members of the Force shall be as follow:—

Rank.	*Daily Rate.* £ s. d.
Private—	
under 17 years of age	0 3 0
17 years and over but under 18 years of age	0 4 0
18 years of age and over	0 7 0
after 6 months' satisfactory service at 7s. per day	0 8 0
after 12 months' satisfactory service at 8s. per day	0 9 0

✱ No. 2393.] [6 Oktober 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—JOHNSON NA ALLEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Charles Ernest Johnson, woonagtig te Norstel Royal Hotel, Agstelaan 33, Mayfair, Johannesburg, te magtig om die van Allen aan te neem.

✱ No. 2396.] [6 Oktober 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 116.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(1) „Information Service" (alle uitgawes); uitgegee deur die „All China Federation of Democratic Youth, 3 Yu Ho Chiao, Peking, China".
(2) „Daily Worker (alle uitgawes).
(3) „German Democratic Republic in Construction" (alle uitgawes).
(4) „Bulgaria Today" (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.
17-24

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 2380.] [17 Oktober 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag, as volg te wysig:—

(1) HOOFSTUK V.

(*a*) Deur paragraaf 3 deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„EFFEKTIEWE SOLDY.

3. Die effektiewe soldytarief vir lede van die Mag is soos volg:—

Rang.	*Dagsoldy-tarief.* £ s. d.
Manskap—	
onder 17	0 3 0
17 jaar en ouer maar onder 18 jaar	0 4 0
18 jaar en ouer	0 7 0
na 6 maande bevredigende diens teen 7s. per dag	0 8 0
na 12 maande bevredigende diens teen 8s. per dag	0 9 0

Rank.	*Daily Rate.* £ s. d.
after 12 months' satisfactory service at 9s. per day	0 10 0
Provided that an artisan who has completed an indentured apprenticeship in a trade recognised by the Department of Labour may on the recommendation of a competent Trade Test Board be attested at a substantive rate of pay within the scale 7s. to 10s. per day, dependent on experience and the passing of a satisfactory trade test and provided further that an applicant, other than an artisan, who holds educational qualifications recognised by the Adjutant-General and who has had previous appropriate experience may, on the authority of the Adjutant-General, be attested at a substantive rate of pay within the scale 7s. to 10s. per day. Thereafter an increment of 1s. per day up to a maximum substantive rate of 10s. per day as a private shall be granted for each year of satisfactory service.	
Lance Corporal	0 11 0
Corporal	0 13 6
Sergeant	0 15 6
Staff Sergeant	0 17 6
Warrant Officer, Class II	1 0 0
Warrant Officer, Class I	1 2 6
Cadet or Midshipman on appointment	0 10 0
Midshipman after 2 years' service	0 12 0
2nd Lieutenant	1 2 6
Lieutenant	1 5 9
Lieutenant after 2 years' service in rank	1 8 9
Captain on appointment	1 12 9
Captain after 3 years' service in rank	1 17 0
Major	2 5 0
Commandant	2 13 0
Commandant on Staff	2 18 0
Colonel	3 6 0
Brigadier	3 19 0
Major-General	4 19 9
Lieutenant-General	5 5 0
General	6 0 0"

(*b*) By the substitution for the figure "7" in the last sentence of paragraph 3 *ter*, of the figure "8".

(2) CHAPTER XVI.

By the substitution for paragraph 54 of the following new paragraph:—

"SUBSTANTIVE PAY OF RANK.

The rates of pay of rank of members shall be as follows:—

Rank.	*Daily Rate.* s. d.
Private/Airwoman on enlistment	5 0
Private/Airwoman after 6 months' satisfactory service	5 8
Private/Airwoman after 12 months' satisfactory service at 5s. 8d. per day	6 4
Private/Airwoman after 12 months' satisfactory service at 6s. 4d. per day	7 0
Lance Corporal	7 8
Corporal	9 0
Sergeant	10 4
Staff/Flight Sergeant	11 8
Warrant Officer, Class II	13 4
Warrant Officer, Class I	15 0
2nd Lieutenant	15 0
Lieutenant	17 6
Lieutenant after 2 years' service in rank	19 6
Captain on appointment	23 2
Captain after 3 years' service in rank	24 10
Major	29 10

Amendment Slip No. 223.]

Rang.	*Dagsoldytarief.* £ s. d.
na 12 maande bevredigende diens teen 9s. per dag	0 10 0
Met dien verstande dat 'n ambagsman wat sy leerjare as ingeboekte vakleerling uitgedien het in 'n ambag wat deur die Departement van Arbeid erken word, op aanbeveling van 'n bevoegde Ambagstoetsraad ingesweer kan word teen 'n effektiewe soldytarief volgens die skaal 7s. tot 10s. per dag, na gelang van ervaring en mits hy 'n bevredigende ambagstoets aflê, en voorts met dien verstande dat 'n kandidaat, uitgesonderd 'n ambagsman, met onderwyskwalifikasies deur die Adjudant-generaal goedgekeur en met vorige toepaslike ondervinding, op gesag van die Adjudant-generaal teen 'n effektiewe soldytarief volgens die skaal 7s. tot 10s. per dag ingesweer kan word. Daarna word 'n verhoging van 1s. per dag tot 'n maksimum effektiewe soldytarief van 10s. per dag as manskap ten opsigte van elke jaar bevredigende diens toegestaan.	
Onderkorporaal	0 11 0
Korporaal	0 13 6
Sersant	0 15 6
Stafsersant	0 17 6
Adjudant-offisier, klas II	1 0 0
Adjudant-offisier, klas I	1 2 6
Kadet of adelbors by aanstelling	0 10 0
Adelbors na 2 jaar diens	0 12 0
Tweede luitenant	1 2 6
Luitenant	1 5 9
Luitenant na 2 jaar diens met hierdie rang	1 8 9
Kaptein by aanstelling	1 12 9
Kaptein na drie jaar diens met hierdie rang	1 17 0
Majoor	2 5 0
Kommandant	2 13 0
Kommandant op die Staf	2 18 0
Kolonel	3 6 0
Brigadier	3 19 0
Generaal-majoor	4 19 9
Luitenant-generaal	5 5 0
Generaal	6 0 0"

(*b*) Deur die syfer „7" in die laaste sin van paragraaf 3 *ter* deur die syfer „8" te vervang.

(2) HOOFSTUK XVI.

Deur paragraaf 54 deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:—

„EFFEKTIEWE RANGSOLDY.

Die rangsoldy vir lede is as volg:—

Rang.	*Dagsoldytarief.* s. d.
Manskap/Lugvrou by diensneming	5 0
Manskap/Lugvrou na 6 maande bevredigende diens	5 8
Manskap/Lugvrou na 12 maande bevredigende diens teen 5s. 8d. per dag	6 4
Manskap/Lugvrou na 12 maande bevredigende diens teen 6s. 4d. per dag	7 0
Onderkorporaal	7 8
Korporaal	9 0
Sersant	10 4
Staf-/Vlugsersant	11 8
Adjudant-offisier, klass II	13 4
Adjudant-offisier, klas I	15 0
Tweede luitenant	15 0
Luitenant	17 6
Luitenant na 2 jaar diens met hierdie rang	19 6
Kaptein by aanstelling	23 2
Kaptein na 3 jaar diens met hierdie rang	24 10
Majoor	29 10

Wysigingsblaadjie No. 223.]

✱ No. 2386.] [17 October 1952.

AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Regulations published under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, as amended, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officers of the Union Defence Forces:—

Regiment Botha.

Major Cyril George Paschoud Hutchinson.

"Q" Services Corps.

Ex-No. 43657 War Substantive Captain Joseph Claude Stedman.

South African Corps of Marines.

Commandant John George Hudson.

General List, Active Citizen Force (Cadet Section).

Lieutenant Willem Carl Reinhard Böhmer.

✱ No. 2386.] [17 Oktober 1952.

TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unie-verdedigingsmag:—

Regiment Botha.

Majoor Cyril George Paschoud Hutchinson.

„K"-Dienste Korps.

No. voorheen 43657 kaptein (effektiewe oorlogsrang) Joseph Claude Stedman.

Suid-Afrikaanse Marinierskorps.

Kommandant John George Hudson.

Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Afdeling Kadette).

Luitenant Willem Carl Reinhard Böhmer.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2398.] [17 October 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the generation of electricity in the Magisterial District Piketberg, as carried on by the Porterville Municipality to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2399.] [17 October 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE AGREEMENTS FOR THE CLOTHING INDUSTRY, NATAL.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 22nd January, 1953, the periods referred to in Government Notice No. 2251 of the 21st October, 1949, and Government Notice No. 3055 of the 30th November, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2405.] [17 October 1952.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—FISH INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has withdrawn the reference, in respect of the Fish Industry, which was published under Government Notice No. 1628 in the *Government Gazette* of the 18th July, 1952.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2398.] [17 Oktober 1952.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die opwekking van elektrisiteit in die magistraatsdistrik Piketberg soos uitgeoefen deur die Porterville-munisipaliteit, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2399.] [17 Oktober 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERKE VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMSTE VIR DIE KLERASIENYWERHEID, NATAL.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 22 Januarie 1953, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewing No. 2251 van 21 Oktober 1949, en Goewermentskennisgewing No. 3055 van 30 November 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2405.] [17 Oktober 1952.

LOONWET, 1937.

LOONRAADONDERSOEK.—VISNYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid die opdrag in verband met die Visnywerheid wat onder Goewermentskennisgewing No. 1628 van die *Staatskoerant* van 18 Julie 1952, gepubliseer is, terugtrek.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2376.] [17 October 1952.

NATIVE SERVICES LEVY COMMITTEE.

It is hereby notified, in accordance with sub-section (2) of section *seven* of the Native Services Levy Act, 1952 (Act No. 64 of 1952), that the Honourable the Minister of Native Affairs has, in terms of sub-section (1) of section *seven* of the said Act, appointed the undermentioned as members and alternates to members of the Native Services Levy Committee:—

Chairman.	*Alternate Chairman.*
Dr. W. W. M. Eiselen.	Mr. F. Rodseth.
Members.	*Alternates.*
Mr. V. R. Atkinson.	Mr. J. S. Sinton.
Mr. H. B. Ismay.	Mr. R. G. du Plessis.
Mr. L. L. Boyd, M.P.C.	Mr. E. Green.
Mr. C. F. Preller.	Mr. G. J. Viljoen.
Mr. S. A. Lombard.	Mr. J. H. O. van Graan.
Mr. W. Bührmann.	Mr. C. J. Greeff.
Mr. F. J. Opperman.	Mr. C. F. Davidson.
Mr. J. G. van H. Tulleken.	—

✱ No. 2388.] [17 October 1952.

CITY COUNCIL OF GERMISTON.—ESTABLISHMENT OF LOCATIONS AND NATIVE VILLAGES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the City Council of Germiston as Native locations and Native villages of certain pieces of land, scheduled (*a*) and (*b*) below, situate within the area under the control of the City Council of Germiston as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

(*a*) Portion of farm Rooikop No. 15, approximately 923 morgen 535 sq. rds. in extent.

Commencing at a point "A" which is the most westerly point of Portion No. 32 of the farm Rooikop No. 15, district of Germiston, said point being on the east side of the Railway Reserve at Natalspruit station; thence in a northerly direction along the western boundary of the said Portion No. 32 for a distance of 829.73 Cape feet to a point "B"; thence in a north-easterly direction for a distance of 1362.39 Cape feet to a point "C"; thence in a north-easterly direction for a distance of 530 Cape feet to a point "D"; thence in an easterly direction in mid-river along the northern side of said Portion No. 32 to the north-west corner of portion of the farm Rooikop No. 15 for a straight distance of 754.17 Cape feet to a point "E"; thence in an easterly direction in mid-river along the northern side of portion of the said farm for a distance of 3991.68 Cape feet to a point "F"; thence in a south-easterly direction in mid-river along the north-eastern side of portion of the said farm for a distance of 2579.52 Cape feet to the north-eastern corner of Portion No. 33 of the said farm lettered "G"; thence in a southerly direction in mid-river along the eastern side of the said Portion No. 33 for a straight distance of approximately 1,500 Cape feet to a point "H" on Portion A of portion of the said farm; thence in a south-easterly direction in mid-river along the north-eastern side of said Portion A for a straight distance of 1982.64 Cape feet to a point "I" on portion of Portion B of the said farm; thence in a southerly direction in mid-river along the eastern side of the said Portion B for a straight distance of 530.17 Cape feet to a point "J" on Remaining Extent of said Portion B;

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2376.] [17 Oktober 1952.

KOMITEE OP HEFFINGS VIR NATURELLEDIENSTE.

Hierby word, ingevolge subartikel (2) van artikel *sewe* van die Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952 (Wet No. 64 van 1952), bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Naturellesake, kragtens subartikel (1) van artikel *sewe* van genoemde Wet, ondergenoemde persone as lede en plaasvervangers vir lede van die Komitee op Heffings vir Naturelledienste aangestel het:—

Voorsitter.	*Plaasvervanger vir voorsitter.*
Dr. W. W. M. Eiselen.	Mnr. F. Rodseth.
Lede.	*Plaasvervangers.*
Mnr. V. R. Atkinson.	Mnr. J. S. Sinton.
Mnr. H. B. Ismay.	Mnr. R. G. du Plessis.
Mnr. L. L. Boyd, L.P.R.	Mnr. E. Green.
Mnr. C. F. Preller.	Mnr. G. J. Viljoen.
Mnr. S. A. Lombard.	Mnr. J. H. O. van Graan.
Mnr. W. Bührmann.	Mnr. C. J. Greeff.
Mnr. F. J. Opperman.	Mnr. C. F. Davidson.
Mnr. J. G. van H. Tulleken.	—

✱ No. 2388.] [17 Oktober 1952.

STADSRAAD VAN GERMISTON.—STIGTING VAN LOKASIES EN NATURELLEDORPE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stadsraad van Germiston sekere stukke grond, hieronder (*a*) en (*b*) genoem, geleë binne die gebied onder die beheer van die Stadsraad van Germiston soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en begrens soos hieronder beskryf, as lokasies en naturelledorpe bepaal, afsonder en aanlê:—

(*a*) Gedeelte van plaas Rooikop No. 15, ongeveer 923 morg 535 vierkante roede groot.

Begin by 'n punt „A" wat die mees westelike punt van Gedeelte No. 32 van die plaas Rooikop No. 15, distrik Germiston, is, genoemde punt is aan die oostekant van die Spoorwegreserwe by Natalspruitstasie; daarvandaan in 'n noordelike rigting met die westelike grens van genoemde Gedeelte 32 langs oor 'n afstand van 829.73 Kaapse voet tot by 'n punt „B"; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van 1362.39 Kaapse voet tot by 'n punt „C"; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van 530 Kaapse voet tot by 'n punt „D"; daarvandaan in 'n oostelike rigting in die middel van die rivier langs die noordelike kant van genoemde Gedeelte No. 32 na die noordwestelike hoek van gedeelte van die plaas Rooikop No. 15 oor 'n afstand van 754.17 Kaapse voet tot by 'n punt „E"; daarvandaan in 'n oostelike rigting in die middel van die rivier langs die noordelike kant van gedeelte van genoemde plaas oor 'n afstand van 3991.68 Kaapse voet tot by 'n punt „F"; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting in die middel van die rivier langs die noordoostelike kant van gedeelte van genoemde plaas oor 'n afstand van 2579.52 Kaapse voet tot by die noordoostelike hoek van Gedeelte No. 33 van genoemde plaas gemerk „G"; daarvandaan in 'n suidelike rigting in die middel van die rivier langs die oostelike kant van genoemde Gedeelte No. 33 oor 'n afstand van ongeveer 1,500 Kaapse voet tot by 'n punt „H" op Gedeelte A van gedeelte van genoemde plaas; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting in die middel van die rivier langs die noordoostelike kant van genoemde Gedeelte A oor 'n afstand van 1982.64 Kaapse voet tot by 'n punt „I" op gedeelte van Gedeelte B van genoemde plaas; daarvandaan in 'n suidelike rigting in die middel van die rivier langs die oostelike kant van genoemde Gedeelte B oor 'n afstand van 530.17 Kaapse voet tot by 'n punt „J" op Restant van genoemde Gedeelte B; daarvandaan in

thence in a southerly direction in mid-river along the eastern side of said Remaining Extent of Portion B for a straight distance of 603.40 Cape feet to a point "K" on Remaining Extent of Portion C of the said farm; thence in a southerly direction in mid-river along the eastern side of Remaining Extent of Portion C for a straight distance of 3381.36 Cape feet to a point "L"; thence in a south-westerly direction along the south-eastern side of Remaining Extent of Portion C for a distance of 2843.7 Cape feet to a point "M"; thence in a northerly direction for a distance of 416.64 Cape feet to a point "N"; thence in a westerly direction for a distance of 6301.80 Cape feet to a point "O" on the boundary of the farm Palmietfontein No. 7; thence in a north-westerly direction for a distance of 286.14 Cape feet to a point "P" which is the south-eastern corner of Portion No. 38 of the farm Rooikop No. 15; thence in a north-easterly direction for a distance of 586.0 Cape feet to a point "Q"; thence in a north-westerly direction for a distance of 1319.2 Cape feet to a point "R"; thence in a westerly direction for a distance of 678.1 Cape feet to a point "S" on the boundary of the farm Palmietfontein No. 7; thence in a north-easterly direction along the north-western sides of Remaining Extents of Portions C and B, portion of Portion B and Portion A of portion of the farm Rooikop No. 15 for a distance of approximately 6,860 Cape feet to a point "U"; thence in a north-westerly direction along the south-western sides of said Portion No. 32 firstly for a distance of 701.71 Cape feet to point "V"; thence for a distance of 605.84 Cape feet to a point "X"; thence for a distance of 506.16 Cape feet to point "A", the point of commencement.

Excluded from the above area is Portion No. 30 (portion of Portion C) of the farm Rooikop No. 15, District of Germiston, as defined by the Surveyor-General's Diagram No. A. 1526/40.

(*b*) Portions of farms Palmietfontein No. 7, and Vlakplaats No. 313, totalling approximately 1,116 morgen 523 sq. rds. in extent.

Commencing at a point "A" which is the most northern point of remaining extent of the farm Vlakplaats No. 313, which point is also the common junction of the farms Rooikop No. 15, Palmietfontein No. 7 and Vlakplaats No. 313; thence in a southerly direction along the eastern side of the aforesaid remaining extent for a distance of approximately 2,370 Cape feet to a point "B"; thence in a south-westerly direction for a distance of approximately 4,000 Cape feet to a point "C"; thence in a westerly direction for a distance of approximately 480 Cape feet to a point "D"; thence in a southerly direction for a distance of approximately 4,075 Cape feet to a point "E"; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 2,140 Cape feet to a point "F"; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 1,100 Cape feet to the most eastern point of Portion No. 4 of the farm Palmietfontein No. 7 lettered "G"; thence in a south-westerly direction along the south-eastern side of portion 4 for a distance of approximately 2,840 Cape feet to a point "H"; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 10,640 Cape feet to a point "I" on the eastern side of the railway reserve; thence in a north-easterly direction along the south-eastern side of the railway reserve for a distance of approximately 3,450 Cape feet to a point "J"; thence in a northerly direction for a distance of approximately 400 Cape feet to a point "K"; thence in a north-easterly direction along the south-eastern side of the railway reserve for a distance of approximately 2,550 Cape feet to the most western point of the Palmietfontein Airport lettered "L"; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 1,320 Cape feet to a point "M"; thence in a south-westerly direction for a

'n suidelike rigting in die middel van die rivier langs die oostelike kant van genoemde Restant van Gedeelte B oor 'n afstand van 603.40 Kaapse voet tot by 'n punt „K" op Restant van Gedeelte C van genoemde plaas; daarvandaan in 'n suidelike rigting in die middel van die rivier langs die oostelike kant van Restant van Gedeelte C oor 'n afstand van 3381.36 Kaapse voet tot by 'n punt „L"; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die suidoostelike kant van Restant van Gedeelte C oor 'n afstand van 2843.7 Kaapse voet tot by 'n punt „M"; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van 416.64 Kaapse voet tot by 'n punt „N"; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van 6301.80 Kaapse voet tot by 'n punt „O" op die grens van die plaas Palmietfontein No. 7; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van 286.14 Kaapse voet tot by 'n punt „P" die suidoostelike hoek van Gedeelte 38 van die plaas Rooikop No. 15; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van 586.0 Kaapse voet tot by 'n punt „Q"; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van 1319.2 Kaapse voet tot by 'n punt „R"; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van 678.1 Kaapse voet tot by 'n punt „S" op die grens van die plaas Palmietfontein No. 7; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike kante van Restante van Gedeeltes C en B, gedeelte van Gedeelte B en Gedeelte A van gedeelte van die plaas Rooikop No. 15 oor 'n afstand van ongeveer 6,860 Kaapse voet tot by 'n punt „U"; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die suidwestelike kante van genoemde Gedeelte No. 32 eers oor 'n afstand van 701.71 Kaapse voet tot by 'n punt „V"; daarvandaan oor 'n afstand van 605.84 Kaapse voet tot by 'n punt „X"; daarvandaan oor 'n afstand van 506.16 Kaapse voet tot by 'n punt „A", die beginpunt.

Gedeelte No. 30 (gedeelte van Gedeelte C) van die plaas Rooikop No. 15, distrik Germiston, soos deur die Landmeter-generaal se kaart No. A. 1526/40 omskryf, is nie by bogenoemde gebied ingesluit nie.

(*b*) Gedeeltes van plase Palmietfontein No. 7, en Vlakplaats No. 313 saam ongeveer 1,116 morg 523 vierkante roede groot.

Begin by 'n punt „A", die mees noordelike punt van restant van die plaas Vlakplaats No. 313, wat ook die algemene aansluitingspunt van die plase Rooikop No. 15, Palmietfontein No. 7 en Vlakplaats No. 313 is; daarvandaan in 'n suidelike rigting langs die oostelike kant van voormelde Restant oor 'n afstand van ongeveer 2,370 Kaapse voet tot by 'n punt „B"; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 4,000 Kaapse voet tot by 'n punt „C"; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 480 Kaapse voet tot by 'n punt „D"; daarvandaan in 'n suidelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 4,075 Kaapse voet tot by 'n punt „E"; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 2,140 Kaapse voet tot by 'n punt „F"; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1,100 Kaapse voet tot die mees oostelike punt van gedeelte 4 van die plaas Palmietfontein No. 7 gemerk „G"; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting langs die suidoostelike kant van gedeelte 4 oor 'n afstand van ongeveer 2,840 Kaapse voet tot by 'n punt „H"; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 10,640 Kaapse voet tot by 'n punt „I" aan die oostekant van die Spoorwegreserwe; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die suidoostelike kant van die spoorwegreserwe oor 'n afstand van ongeveer 3,450 Kaapse voet tot by 'n punt „J"; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 400 Kaapse voet tot by 'n punt „K"; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die suidoostelike kant van die spoorwegreserwe oor 'n afstand van ongeveer 2,550 Kaapse voet tot by die mees westelike punt van die Palmietfonteinse Lughawe gemerk „L"; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1,320 Kaapse voet tot by 'n punt „M";

distance of approximately 750 Cape feet to a point "N"; thence in a south-easterly direction for a distance of approximately 775 Cape feet to a point "O"; thence in a north-easterly direction for a distance of approximately 635 Cape feet to a point "P"; thence in a south-easterly direction along the north-eastern sides of remaining extent of portion of the farm Palmietfontein No. 7, and Portion No. 4 of the said farm for a distance of approximately 3,510 Cape feet to the most western point of remaining extent of Portion No. 3 of portion of the farm Palmietfontein No. 7 lettered "Q"; thence in a north-easterly direction along the north-western side of the aforesaid remaining extent of Portion No. 3 of portion of the farm Palmietfontein No. 7 for a distance of approximately 2,900 Cape feet to a point "R" on the south-western side of portion of the farm Palmietfontein No. 7; thence in a north-westerly direction along the south-western side of the aforesaid portion for a distance of approximately 2,050 Cape feet to a point "S" on the boundary of the farm Rooikop No. 15; thence in a north-easterly direction along the north-western side of portion of the farm Palmietfontein No. 7 for a distance of approximately 7,140 Cape feet to point "A", the point of commencement.

Government Notice No. 906 of 1944 is hereby withdrawn.

✱ No. 2394.] [17 October 1952.

NORTH-EASTERN NATIVE APPEAL COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the North-eastern Native Appeal Court will commence a session at 10 a.m., or so soon thereafter as conveniently may be:—

Magistrate's Court, Vryheid, Monday, 5th January, 1953.

Room 35, New Law Courts, Commercial Road, Pietermaritzburg, Monday, 19th January, 1953.

Magistrate's Court, Eshowe, Tuesday, 27th January, 1953.

Native Commissioner's Court, 18 Stanger Street, Durban, Monday, 2nd February, 1953.

Old Barclay's Bank Assurance Building, Palace Street, Church Square, Pretoria, Wednesday, 11th March, 1953.

✱ No. 2395.] [17 October 1952.

NORTH-EASTERN NATIVE DIVORCE COURT.—SESSION.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the North-eastern Native Divorce Court will commence a session at 10 a.m., or so soon thereafter as conveniently may be:—

Magistrate's Court, Vryheid, Thursday, 8th January, 1953.

Room 35, New Law Courts, Commercial Road, Pietermaritzburg, Monday, 12th January, 1953.

Magistrate's Court, Eshowe, Monday, 26th January, 1953.

Native Commissioner's Court, 18 Stanger Street, Durban, Thursday, 5th February, 1953.

Old Barclay's Bank Assurance Building, Palace Street, Church Square, Pretoria, Monday, 23rd February, 1953.

Native Commissioner's Court, Pietersburg (Transvaal), Thursday, 19th March, 1953.

daarvandaan in 'n suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 750 Kaapse voet tot by 'n punt „N"; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 775 Kaapse voet tot by 'n punt „O"; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 635 Kaapse voet tot by 'n punt „P"; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting langs die noordoostelike kante van Restant van gedeelte van die plaas Palmietfontein No. 7, en gedeelte 4 van genoemde plaas oor 'n afstand van ongeveer 3,510 Kaapse voet tot by die mees westelike punt van restant van gedeelte 3 van gedeelte van die plaas Palmietfontein No. 7 gemerk „Q"; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike kant van voormelde Restant van gedeelte 3 van gedeelte van die plaas Palmietfontein No. 7 oor 'n afstand van ongeveer 2,900 Kaapse voet tot by 'n punt „R" aan die suidwestelike kant van gedeelte van die plaas Palmietfontein No. 7; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting langs die suidwestelike kant van voormelde gedeelte oor 'n afstand van ongeveer 2,050 Kaapse voet tot by 'n punt „S" op die grens van die plaas Rooikop No. 15; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting langs die noordwestelike kant van gedeelte van die plaas Palmietfontein No. 7 oor 'n afstand van ongeveer 7,140 Kaapse voet tot by 'n punt „A", die beginpunt.

Goewermentskennisgewing No. 906 van 1944 word hierby ingetrek.

✱ No. 2394.] [17 Oktober 1952.

NOORD-OOSTELIKE NATURELLE-APPÈLHOF.—SITTING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Noord-oostelike Naturelle-appèlhof om 10 uur vm., of so spoedig daarna as wat gerieflik is, op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Magistraatshof, Vryheid, Maandag, 5 Januarie 1953.

Kamer 35, Magistraatshof, Commercialweg, Pietermaritzburg, Maandag, 19 Januarie 1953.

Magistraatshof, Eshowe, Dinsdag, 27 Januarie 1953.

Naturellekommissarishof, Stangerstraat 18, Durban, Maandag, 2 Februarie 1953.

Ou Barclays Bank-Assuransiegebou, Paleisstraat, Kerkplein, Pretoria, Woensdag, 11 Maart 1953.

✱ No. 2395.] [17 Oktober 1952.

NOORD-OOSTELIKE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Noord-oostelike Naturelle-egskeidingshof om 10 uur vm., of so spoedig daarna as wat gerieflik is op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Magistraatshof, Vryheid, Donderdag, 8 Januarie 1953.

Kamer 35, Magistraatshof, Commercialweg, Pietermaritzburg, Maandag, 12 Januarie 1953.

Magistraatshof, Eshowe, Maandag, 26 Januarie 1953.

Naturellekommissarishof, Stangerstraat 18, Durban, Donderdag, 5 Februarie 1953.

Ou Barclays Bank-Assuransiegebou, Paleisstraat, Kerkplein, Pretoria, Maandag, 23 Februarie 1953.

Naturellekommissarishof, Pietersburg (Transvaal), Donderdag, 19 Maart 1953.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 2369.] [17 October 1952.

ARCHIVES COMMISSION.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to appoint, in terms of section *five* of the Public Archives Act, 1922 (Act No. 9 of 1922), the following persons as members of the Archives Commission for a period of three years as from 1st October, 1952:—

Dr. C. Graham Botha.
Prof. S. P. Engelbrecht.
Prof. A. F. Hattersley.
Prof. D. W. Kruger.
Prof. G. S. Nienaber.
Prof. A. N. Pelzer.
Dr. H. M. Robertson.
Dr. G. D. Scholtz.
Prof. H. B. Thom.
Dr. the Honourable F. P. van den Heever.
Senator the Honourable C. A. van Niekerk.
The Chief Archivist, *ex officio.*
The Assistant Chief Archivist (1), *ex officio.*
The Assistant Chief Archivist (2), *ex officio.*

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 2372.] [17 October 1952.

BASE MINERAL LEASE No. 16, GENERAL No. 380, MAITLAND, CAPE DIVISION.

It is hereby notified that Base Mineral Lease No. 16, General No. 380, registered in the name of Ernest Edward Hart, in respect of Lot NMLA of Lot NML, Maitland, in the Division of Cape, Province of the Cape of Good Hope, has lapsed.

M.M. 43/75.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 2407.] [17 October 1952.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MEDICAL AND SURGICAL NURSES.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the amendment of the regulations for the training and examination of medical and surgical nurses, made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act and published under Government Notice No. 3144 of the 15th December, 1950, as amended by Government Notice No. 1530 of the 22nd June, 1951, and Government Notice No. 803 of the 10th April, 1952, by—

(*a*) the substitution for paragraph (*b*) of regulation 18 of the following:—

"(*b*) On application for admission to the final examination a fee of £5. In the case of a re-entry the fee shall be £2 for each portion of the examination for which a candidate enters. If and when a candidate qualifies, she shall be admitted to the register of medical and surgical nurses without the payment of any fee.";

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2369.] [17 Oktober 1952.

ARGIEFKOMMISSIE.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Publieke Argieven Wet, 1922 (Wet No. 9 van 1922), die volgende persone aan te stel as lede van die Argiefkommissie vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Oktober 1952:—

Dr. C. Graham Botha.
Prof. S. P. Engelbrecht.
Prof. A. F. Hattersley.
Prof. D. W. Kruger.
Prof. G. S. Nienaber.
Prof. A. N. Pelzer.
Dr. H. M. Robertson.
Dr. G. D. Scholtz.
Prof. H. B. Thom.
Dr. die Edelagbare F. P. van den Heever.
Senator die Edelagbare C. A. van Niekerk.
Die Hoofargivaris, *ex officio.*
Die Assistent-hoofargivaris (1), *ex officio.*
Die Assistent-hoofargivaris (2), *ex officio.*

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 2372.] [17 Oktober 1952.

ONEDELE MINERAAL-HUURKONTRAK No. 16, ALGEMEEN No. 380, MAITLAND, AFDELING KAAP.

Hierby word bekendgemaak dat Onedele Mineraal-huurkontrak No. 16, Algemeen No. 380, geregistreer op naam van Ernest Edward Hart, ten opsigte van perseel NMLA van perseel NML, Maitland, afdeling Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, verval het.

M.M. 43/75.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 2407.] [17 Oktober 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN GENEESKUNDIGE EN CHIRURGIESE VERPLEEGSTERS.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van geneeskundige en chirurgiese verpleegsters, wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad, ingevolge subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 3144 van 15 Desember 1950, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1530 van 22 Junie 1951 en No. 803 van 10 April 1952 afgekondig is, deur—

(*a*) paragraaf (*b*) van regulasie 18 deur die onderstaande te vervang:—

„(*b*) By aansoek om toelating tot die finale eksamen 'n bedrag van £5. In die geval van 'n hereksamen is die bedrag £2 vir elke deel van die eksamen waarvoor die kandidaat inskryf. Indien en sodra 'n kandidaat kwalifiseer, word haar naam in die register vir geneeskundige en chirurgiese verpleegsters opgeneem sonder enige betaling.";

(*b*) the addition of the following paragraph (*c*) to regulation 18:—

"(*c*) The examination fees prescribed in paragraph (*b*) shall be applicable to all examinations held after the 1st January, 1953."

✱ No. 2408.] [17 October 1952.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS REGARDING THE QUALIFICATIONS AND CONDITIONS FOR ADMISSION TO THE REGISTERS OF NURSES AND MIDWIVES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of seciton *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the amendment of the regulations in regard to the qualifications and conditions for admission to the registers of nurses and midwives, made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act and published under Government Notice No. 1196 of the 13th July, 1945, as amended by Government Notice No. 1585 of the 1st August, 1947, and Government Notice No. 706 of the 28th March, 1952, as follows:—

Regulation 6, *paragraph* (d).—Substitute the amount "£4" for the amount "£2. 10s."

✱ No. 2412.] [17 October 1952.

APPOINTMENT.—KOMANI HOSPITAL BOARD.

The Minister of Health has, under the powers conferred on him by section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916), as amended by Act No. 7 of 1944, appointed the following as members of the Komani Hospital Board for a period of three years from the 1st October, 1952:—

Mr. J. D. L. Kruger (Chairman).
Dr. E. W. Louw.
Mr. P. J. Bakkes.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

KEN. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 866 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 8th December, 1952, the diagrams will be approved under

(*b*) die onderstaande paragraaf (*c*) in regulasie 18 by te voeg:—

„(*c*) Die eksamengelde soos voorgeskryf in paragraaf (*b*) is van toepassing op alle eksamens wat na 1 Januarie 1953 gehou word."

✱ No. 2408.] [17 Oktober 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE KWALIFIKASIES EN VOORWAARDES VIR OPNEMING IN DIE REGISTERS VAN VERPLEEGSTERS EN VROEDVROUE.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die regulasies betreffende die kwalifikasies en voorwaardes vir opneming in die registers van verpleegsters en vroedvroue, wat, kragtens subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet, deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1196 van 13 Julie 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1585 van 1 Augustus 1947 en Goewermentskennisgewing No. 706 van 28 Maart 1952, afgekondig is:—

Regulasie 6, *paragraaf* (d).—Vervang die bedrag „£2. 10s." deur die bedrag „£4".

✱ No. 2412.] [17 Oktober 1952.

AANSTELLING.—KOMANI-HOSPITAALRAAD.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet No. 38 van 1916), soos gewysig by Wet No. 7 van 1944, die volgende as lede van die Komani-hospitaalraad vir 'n tydperk van drie jaar van 1 Oktober 1952 af aangestel:—

Mnr. J. D. L. Kruger (Voorsitter).
Dr. E. W. Louw.
Mnr. P. J. Bakkes.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

KEN. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 866 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n

the provisions of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
6438/52.....	Lot/*Perseel* NAP.....	Bounded by Napier Street, Lot No. R. 10, remainder of Lot No. R. 6, Portion 1 of Lot No. R. 6, remainder of Power Station Site and Bowkers Park Creamery Site/*Begrens deur Napierstraat, Perseel No. R. 10, resterende gedeelte van Perseel No. R. 6, Gedeelte 1 van Perseel No. R. 6, resterende gedeelte van Power Station Site en Bowkers Park Creamery Site*	Municipality/*Munisipaliteit* King William's Town	13,330 sq. ft./*vk. vt.*
6457/52.....	Lot/*Perseel* Q.R. St. James	Bounded by Kimberley Road, Quarterdeck Road, remainder of Lot No. 1A, remainder of Lot Seahurst, and Portion A of Lot Seahurst/*Begrens deur Kimberleyweg, Quarterdeckweg, resterende gedeelte van Perseel No. 1A, resterende gedeelte van Perseel Seahurst en Gedeelte A van Perseel Seahurst*	Municipality/*Munisipaliteit* Cape Town	896 sq. ft./*vk. vt.*
6473/52.....	Farm/*Plaas* Smauswani-Suid	Bounded by Smauswani-Noord, Portion 2 of Annex Malakgohli, remainder of Annex Malakgohli, Portion 1 of Annex Malakgohli, remainder of Donegal, remainder of 5 KL., Brandziekfontein and O'Donovan's Land/*Begrens deur Smauswanie-noord, Gedeelte 2 van Annex Malakgohli, resterende gedeelte van Annex Malakgohli, Gedeelte 1 van Annex Malakgohli, resterende gedeelte van Donegal, resterende gedeelte van 5 KL., Brandziekfontein, en O'Donovan's Land*	Kuruman.....	1609·1557 morgen/*morg.*
6472/52.....	Farm/*Plaas* Smauswani-Noord	Bounded by Smauswani-Suid, O'Donovan's Land, Evendale, remainder of Portion 1 of Lincoln, Portion 3 of Lincoln, Toch Gekry and Portion 2 of Annex Malakgohli/*Begrens deur Smauswani-Suid, O'Donovan's Land, Evendale, resterende gedeelte van Gedeelte 1 van Lincoln, Gedeelte 3 van Lincoln, Toch Gekry en Gedeelte 2 van Annex Malakgohli*	Kuruman.....	1608·3370 morgen/*morg.*
447/51.....	Lot/*Perseel* Cuyl No. 1...	Bounded by Erven Nos. 33, 31, 29, Lot No. M. 36, Mitchell and Cuyler Streets/*Begrens deur Erwe Nos. 33, 31, 29, Perseel No. M. 36, Mitchell- en Cuylerstraat*	Municipality/*Munisipaliteit* Uitenhage	4,096 sq. ft./*vk. vt.*
435/51.....	Lot/*Perseel* Mitchell B.....	Bounded by Cuyler Street, remainder of Erf No. 27½, portion of Erf No. 27½, John Street, remainder of Erf No. 29, portion of Erf No. 29, portion of Erf No. 29, remainder of portion of Erf No. 29, remainder of portion of Erf No. 29, subdivisions No. 1, 2, and 3, Baird Street, Lot No. M. 10, remainder of Lot Mitchell No. A, Lot No. M. 42, Baird Street, remainder of Portion 1 of Erf No. 31, Portion 2 of Erf No. 31, Portion 3 of Erf No. 31, Portion 4 of Erf No. 31, remainder of Erf No. 31, John Street, Erf No. 29, and Lot Cuyl No. 1/*Begrens deur Cuylerstraat, resterende gedeelte van Erf No. 27½, gedeelte van Erf No. 27½, Johnstraat, resterende gedeelte van Erf No. 29, gedeelte van Erf No. 29, gedeelte van Erf No. 29, resterende gedeelte van gedeelte van Erf No. 29, resterende gedeelte van Erf No. 29, onderverdelings Nos. 1, 2 en 3, Bairdstraat, Perseel No. M. 10, resterende gedeelte van Perseel Mitchell No. A, Perseel No. M. 42, Bairdstraat, resterende gedeelte van Gedeelte 1 van Erf No. 31, Gedeelte 2 van Erf No. 31, Gedeelte 3 van Erf No. 31, Gedeelte 4 van Erf No. 31, resterende gedeelte van Erf No. 31, Johnstraat, Erf No. 29 en Perseel Cuyl No. 1*	Municipality/*Munisipaliteit* Uitenhage	2·8264 morgen/*morg.*

9–17–24–31

The following notices are published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 816 OF 1952.

CROWN LAND SURVEY. (CAPE.)

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 8 Desember 1952, ontvang word nie:—

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 816 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND. (KAAP.)

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van sub-

boundary adopted in the survey is received before the 24th November, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act.

artikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 24 November 1952, ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
27/52.....	Perseel/*Lot* No. 28, Amalinda	Begrens deur Amalindarivier, Persele Nos. 13, 12, 11 en 4 van Perseel No. 79 en strate/ *Bounded by Amalinda River, Lots Nos.* 13, 12, 11 *and* 4 *of Lot No.* 79 and *roads*	Munisipaliteit en Afdeling/ *Municipality and Division of* Oos-Londen/*East London*	4·7401 morg/ *morgen.*

26–3–9–17

NOTICE No. 842 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 1st December, 1952, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section 1 (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
6310/52.....	Lot/*Perseel* Bay, Muizenberg	Bounded by Bay Road, Lot No. 34 and Cape Town Commonage Section No. 3/ *Begrens deur Bayweg, Perseel No.* 34 *en Kaapstadmeent-uitbreiding No.* 3	Municipality Cape Town/ *Munisipaliteit Kaapstad*	1,595 sq. ft./*vk. vt.*
6311/52.....	Erf No. 1690.....	Bounded by Main Road and Lot Nos. 604–605/*Begrens deur Hoofweg en Perseel Nos.* 604–605	Malmesbury Municipality / *Malmesbury Munisipaliteit*	941 sq. ft./*vk. vt.*

3-9-17-24

KENNISGEWING No. 842 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hiermee bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 1 Desember 1952, ontvang word nie.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg.
30th September, 1952.

NOTICE No. 870 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 8th December, 1952, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg.
30 September 1952.

KENNISGEWING No. 870 VAN 1952.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van artikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 8 Desember 1952 ontvang word nie:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
S.G. No. 3990/ 1952	The farm/*Die plaas* Websters Drift No.	Bounded by Sub. 2 of the farm Alkerton No. 10921, remainder of the farm Alkerton No. 10921, the farm Delhi No. 13017, Lot No. 3, Umtamvuna Drift No. 3847 and Lot No. F. 1 No. 6305/*Begrens deur onderverdeling* 2 *van die plaas Alkerton No.* 10921, *restant van die plaas Alkerton No.* 10921, *die plaas Delhi No.* 13017, *Perseel No.* 3, *Umtamvuna Drift No.* 3847 *en Perseel No. F.* 1 *No.* 6305	Alfred.....	66·2866 acres.

9-17-24-31

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 850 OF 1952.

AIR SERVICES ACT, 1949 (No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 22, Somerset House, Vermeulen Street, Pretoria, on the 29th October, 1952, at 2.15 p.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas or frequencies.

(A) Namaqua Air Charter (Proprietary), Limited, c/o Okiep Hotel, Okiep, Cape Province. (B) (*a*) Non-scheduled. (*b*) Aerial work (crop dusting and spraying; aerial photography; banner and glider towing). (C) (*a*) 1s. 6d. per mile, passengers and freight for Auster aircraft. 3s. per mile for Rapide. Flipping, 15s. per 10 minutes for adults, 10s. per 10 minutes for children. (*b*) Crop dusting and spraying: On quotation subject to a minimum charge of 15s. per morgen. Banner and glider towing: £25 per hour. Aerial photography: £6. 6s. for first photograph and thereafter £3. 3s. per each additional photograph. (D) (*a*) and (*b*) Auster Autocrat, D.H. Rapide. (E) (*a*) Africa. (*b*) No specified areas.

(A) Tank Aircraft (Proprietary), Limited, c/o Taylor & Hoar, Union House, Main Street, Johannesburg. (B) Non-scheduled. (C) 2s. 6d. per mile. (D) Beaver DHC.2, Rapide DH89A. (E) Union of South Africa, East Africa, Nyasaland, Northern and Southern Rhodesia, Tanganyika and Uganda.

(A) Rand Flying Club, Rand Airport, Germiston. (B) Non-scheduled. (C) 1s. 3d. per mile on Pacer and Fairchild; 1s. 9d. per mile on Bonanza and Proctor. (D) Fairchild, Piper Tri-Pacer, Proctor and Bonanza. (E) Southern Africa and the Rhodesias.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto, or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Rand Air Charter (Proprietary), Limited, Rand Airport, Germiston. (B) Rand Air Charter (Proprietary), Limited. (C) Addition to "Tariff of charges" of non-scheduled Air Transport Service Licence No. 88, dated 1st August, 1951: Include—Flipping, 15s. adults, 7s. 6d. children, on Fairchild and Rapide aircraft; 17s. 6d. adults, 10s. children, on Proctor aircraft.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 850 VAN 1952.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 2.15 nm. op 29 Oktober 1952 in Kamer 22, Somerset-gebou, Vermeulenstraat, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede of frekwensies.

(A) Namaqua Air Charter (Proprietary), Limited, p/a Okiep Hotel, Okiep, Kaapprovinsie. (B) (*a*) Nievasgestelde. (*b*) Handelslugdiens (bestuiwing en bespuiting van gewasse, lugfotografie, sleep van baniere en glyvliegtuie). (C) (*a*) 1s. 6d. per myl passasiers en vrag vir Auster-vliegtuig. 3s. per myl vir Rapide. Plesiervlugte, 15s. per 10 minute vir volwassenes, 10s. per 10 minute vir kinders. (*b*) Bestuiwing en bespuiting van gewasse: Volgens prysnotering, onderworpe aan 'n minimum tarief van 15s. per morg. Sleep van baniere en glyvliegtuie: £25 per uur. Lugfotografie: £6. 6s. vir eerste foto en daarna £3. 3s. vir elke addisionele foto. (D) (*a*) en (*b*) Auster Autocrat, D.H. Rapide. (E) (*a*) Afrika. (*b*) Geen gespesifiseerde gebiede.

(A) Tank Aircraft (Proprietary), Limited, p/a R. B. Taylor en Hoar, Union-gebou, Mainstraat, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde. (C) 2s. 6d. per myl. (D) Beaver DHC.2, Rapide DH89A. (E) Unie van Suid-Afrika, Oos-Afrika, Niassaland, Noord- en Suid-Rhodesië, Tanganyika en Oeganda.

(A) Rand Flying Club, Randse-lughawe, Germiston. (B) Nie-vasgestelde. (C) 1s. 3d. per myl op Pacer en Fairchild; 1s. 9d. per myl op Bonanza en Proctor. (D) Fairchild, Piper Tri-Pacer, Proctor en Bonanza. (E) Suidelike Afrika en die Rhodesiës.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en van die verandering of wysiging daarvan, of die voorwaardes daarvan, waarom aansoek gedoen is.

(A) Rand Air Charter (Proprietary), Limited, Randse-lughawe, Germiston. (B) Rand Air Charter (Proprietary), Limited. (C) Byvoeging tot „Skaal van tariewe" van nie-vasgestelde Lugvervoerdienslisensie No. 88, gedateer 1 Augustus 1951: Sluit in—Plesiervlugte, 15s. volwassenes, 7s. 6d. kinders, op Fairchild en Rapide-vliegtuie; 17s. 6d. volwassenes, 10s. kinders op Proctor-vliegtuig.

(A) African Flying Services (Pty.), Ltd., Concord House, 81 Marshall Street, Johannesburg. (B) African Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Alteration to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 2, dated 16th August, 1950:—

(i) *Tariff of Charges.*

(*a*) Include Dragon Rapide, £12. 10s. per hour solo; £15 per hour dual.

(*b*) Increase tariffs on following aircraft: Taylorcraft: From 55s. per hour to 58s. per hour dual, from 47s. per hour to 50s. per hour solo; Aeronca: From 55s. per hour to 58s. per hour dual; from 47s. per hour to 50s. per hour solo; Tiger Moth: From 65s. per hour to 68s. per hour dual, from 55s. per hour to 58s. per hour solo; Swift: From 75s. per hour to 78s. per hour dual, from 65s. per hour to 68s. per hour solo; Fairchild: From 100s. per hour to 110s. per hour dual, from 80s. per hour to 90s. per hour solo.

(ii) *Aircraft to be Used.*

Include Dragon Rapide.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., P.O. Box 51, Wynberg, Cape. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (*a*) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 40 (Issue No. 2), dated 10th July, 1952:—

(i) *Aircraft to be Used.*

Include Globe Swift and Piper Pacer.

(ii) *Tariff of Charges.*

Include Globe Swift, 1s. 3d. per mile; Piper Pacer, 1s. 1d. per mile (2 passengers), 1s. 3d. per mile (3 passengers).

(*b*) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 41, dated 19th October, 1950:—

(i) *Aircraft to be Used.*

Include Globe Swift and Piper Pacer.

(ii) *Tariff of Charges.*

Include Globe Swift, £4. 5s. per hour dual, £3. 15s. per hour solo; Piper Pacer, £4 per hour dual, £3. 10s. per hour solo.

3-17

✱ NOTICE No. 873 OF 1952.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 3.

NOTICE OF HEARING.

Application of the Municipality of Montagu for permission to divert and store water of the public stream known as Rietvlei Stream for primary, secondary and tertiary purposes [section *twenty* (3) of Act No. 8 of 1912].

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Montagu, on the 4th day of November, 1952, at the hour of 10.15 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Water Court.

Room 57,
New Law Courts,
Keerom Street,
Cape Town, 29th September, 1952.

(A) African Flying Services (Pty.), Ltd., Concordgebou, Marshallstraat 81, Johannesburg. (B) African Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Verandering van bepalings en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 2, gedateer 16 Augustus 1950:—

(i) *Skaal van tariewe.*

(*a*) Sluit in Dragon Rapide, £12. 10s. per uur enkelstuur, £15 per uur dubbelstuur.

(*b*) Verhoog tariewe op ondervermelde vliegtuie: Taylorcraft: Van 55s. per uur tot 58s. per uur dubbelstuur, van 47s. per uur tot 50s. per uur enkelstuur; Aeronca: Van 55s. per uur tot 58s. per uur dubbelstuur, van 47s. per uur tot 50s. per uur enkelstuur; Tiger Moth: Van 65s. per uur tot 68s. per uur dubbelstuur, van 55s. per uur tot 58s. per uur enkelstuur; Swift: Van 75s. per uur tot 78s. per uur dubbelstuur, van 65s. per uur tot 68s. per uur enkelstuur; Fairchild: Van 100s. per uur tot 110s. per uur dubbelstuur, van 80s. per uur tot 90s. per uur enkelstuur.

(ii) *Vliegtuie wat gebruik moet word.*

Sluit in Dragon Rapide.

(A) Owenair (Pty.), Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (*a*) Wysiging van bepalings en voorwaardes van nie-vasgestelde Lugvervoerdienslisensie No. 40 (Uitgawe No. 2), gedateer 10 Julie 1952:—

(i) *Vliegtuie wat gebruik moet word.*

Sluit in Globe Swift en Piper Pacer.

(ii) *Skaal van tariewe.*

Sluit in Globe Swift, 1s. 3d. per myl; Piper Pacer, 1s. 1d. per myl (2 passasiers), 1s. 3d. per myl (3 passasiers).

(*b*) Wysiging van bepalings en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 41, gedateer 19 Oktober 1950:—

(i) *Vliegtuie wat gebruik moet word.*

Sluit in Globe Swift en Piper Pacer.

(ii) *Skaal van tariewe.*

Sluit in Globe Swift, £4. 5s. per uur dubbelstuur, £3. 15s. per uur enkelstuur; Piper Pacer, £4 per uur dubbelstuur, £3. 10s. per uur enkelstuur.

✱ KENNISGEWING No. 873 VAN 1952.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOF-DISTRIK No. 3.

KENNISGEWING VAN HOFSITTING.

Aansoek van die Munisipaliteit van Montagu om toestemming om water uit die openbare stroom bekend as die Rietvleistroom vir primêre, secondêre en tersiêre gebruik weg te voer en op te gaar kragtens die bepalings van artikel *twintig* (3) van Wet No. 8 van 1912.

Neem kennis dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek sal behandel in die Magistraatshof, Montagu, op die 4de dag van November 1952, om 10.15-uur in die voormiddag.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld self teenwoordig nie, of al word u nie verteenwoordig deur 'n ander persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die hof 'n bevel gee en stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Waterhof.

Kamer 57,
Nuwe Geregshofgebou,
Keeromstraat,
Kaapstad, 29 September 1952.

✱ NOTICE No. 874 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Camperdown, Richmond and Ixopo, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 25th November, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station, to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 3rd October, 1952.

SCHEDULE.

Botha's Hill, The Wayside Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th November, 1952.
Inchanga, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th November, 1952.
Camperdown, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 6th November, 1952.
Richmond, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th November, 1952.
Mid Illovo, Mid-Lllovo Central Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 14th November, 1952.
Eston, The Waverley Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th November, 1952.
Ixopo, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 18th November, 1952.
High Flats, High Flats Store, from 10 a.m. to 12 noon, 19th November, 1952.
Creighton, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 21st November, 1952.

✱ NOTICE No. 875 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Nelspruit, Barberton, Pilgrim's Rest and Lydenburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 17th December, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

✱ KENNISGEWING No. 874 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Camperdown, Richmond en Ixopo, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 25 November 1952 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 3 Oktober 1952.

BYLAE.

Botha's Hill, „The Wayside Store", van 10 vm. tot 11 vm., 4 November 1952.
Inchanga, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 5 November 1952.
Camperdown, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 1 nm., 6 November 1952.
Richmond, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 12 November 1952.
Mid Illovo, Mid-Illovo sentraal winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 14 November 1952.
Eston, „The Waverley Store", van 2 nm. tot 3 nm., 14 November 1952.
Ixopo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 18 November 1952.
High Flats, High Flats-winkel, van 10 vm. to 12 middag, 19 November 1952.
Creighton, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 21 November 1952.

✱ KENNISGEWING No. 875 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Nelspruit, Barberton, Pelgrimsrus en Lydenburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 17 Desember 1952, moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 3rd October, 1952.

SCHEDULE.

Nelspruit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 5th November, 1952.
Kaapsehoop, G. Lutz's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th November, 1952.
Barberton, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 11th November, 1952, and from 9 a.m. to 1 p.m., 12th November, 1952.
Noordkaap, Consort Stores, from 10 a.m. to 11 a.m., 17th November, 1952.
Louw's Creek, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 18th November, 1952.
Kaapmuiden, A. & A. Hollmann's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 19th November, 1952.
Hectorspruit, L. H. Anderson's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 19th November, 1952.
Komatipoort, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 21st November, 1952.
Witrivier, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 25th November, 1952.
Sabie, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 28th November, 1952.
Graskop, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 1st December, 1952.
Pilgrim's Rest, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 2nd December, 1952.
Ohrigstad, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 4th December, 1952.
Lydenburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 8th December, 1952 and from 9 a.m. to 1 p.m. 9th December, 1952.
Mooihoek, D. R. Scott's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 10th December, 1952.
Steelpoort, Steelpoort Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 11th December, 1952.
Magneetshoogte, J. L. Kier's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 12th December, 1952.

* NOTICE No. 876 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Wodehouse, Barkly East, Herschel, Lady Grey, Aliwal North and Sterkstroom, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 9th December, 1952.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 3rd October, 1952.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 3 Oktober 1952.

BYLAE.

Nelspruit, Polisiekantoor, van 9 vm. to 3 nm., 5 November 1952.
Kaapsehoop, G. Lutz se winkel, van 10 vm. to 11 vm., 10 November 1952.
Barberton, Polisiekantoor, van 9 vm. to 3 nm., 11 November 1952, en van 9 vm. tot 1 nm., 12 November 1952.
Noordkaap, Consort-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 17 November 1952.
Louw's Creek, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 18 November 1952.
Kaapmuiden, A. & A. Hollmann se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 19 November 1952.
Hectorspruit, L. H. Anderson se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 19 November 1952.
Komatipoort, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 21 November 1952.
Witrivier, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 25 November 1952.
Sabie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 28 November 1952.
Graskop, Polsiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 1 Desember 1952.
Pelgrimsrus, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 2 Desember 1952.
Ohrigstad, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 4 Desember 1952.
Lydenburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 8 Desember 1952, en van 9 vm. tot 1 nm., 9 Desember 1952.
Mooihoek, D. R. Scott se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 10 Desember 1952.
Steelpoort, Steelpoort-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 11 Desember 1952.
Magneetshoogte, J. L. Kier se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 12 Desember 1952.

* KENNISGEWING No. 876 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Wodehouse, Barkly-Oos, Herschel, Lady Grey, Aliwal-Noord en Sterkstroom, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 9 Desember 1952, moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 3 Oktober 1952.

SCHEDULE.

Dordrecht, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 4th November, 1952.
Rossouw, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 7th November, 1952.
Barkly East, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 10th November, 1952.
Rhodes, Barkly East. Co-op. Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th November, 1952.
Palmietfontein, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 14th November, 1952.
Blikana, Store in Estate H. Phoenix, from 11 a.m. to 1 p.m., 17th November, 1952.
Sterkspruit, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 18th November, 1952.
Herschel, Mitchell Bros.' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 20th November, 1952.
Lady Grey, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 21st November, 1952.
Aliwal North, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 24th, 25th and 26th November, 1952.
Jamestown, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 3rd December, 1952.
Sterkstroom, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th December, 1952.

✱ NOTICE No. 877 OF 1952.

DOORN RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Mechau Daniel Viljoen has been duly elected as a member of the above-mentioned Board for the unexpired period of the terms of office of Mr. Hendrik Christoffel Viljoen (J. F.'s son) who resigned.

W. McLOUGHLIN,
Magistrate.

Worcester, 27th September, 1952.

✱ NOTICE No. 878 OF 1952.

LOWER EERSTE RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. P. M. Faure as member of the Lower Eerste River Board will expire on the 8th September, 1952.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Stellenbosch, on Tuesday, the 18th day of November, 1952, at 10 o'clock a.m., for the election of one member to replace the one outgoing.

L. L. SOLMS,
Magistrate.

Stellenbosch, 2nd September, 1952.

✱ NOTICE No. 879 OF 1952.

BRAK RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 27th September, 1952, Mr. Gordon Frederik Saunders was re-elected as a member of the Brak River Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 29th September, 1952.

✱ NOTICE No. 880 OF 1952.

ELECTION OF MEMBER FOR STORMSVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. Coenraad Hendrik Groenewald, farmer, of Rheene, Stormsvlei, has been duly elected as member of the above Board for a period of three years as from the 5th of August, 1952.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistrate.

Swellendam, 24th September, 1952.

BYLAE.

Dordrecht, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 4 November 1952.
Rossouw, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 7 November 1952.
Barkly-Oos, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 10 November 1952.
Rhodes, Barkly East Ko-op. winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 November 1952.
Palmietfontein, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 14 November 1952.
Blikana, Boedel H. Phoenix se winkel, van 11 vm. tot 1 nm., 17 November 1952.
Sterkspruit, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 18 November 1952.
Herschel, Mitchell Broers se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 20 November 1952.
Lady Grey, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 21 November 1952.
Aliwal-Noord, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 24, 25 en 26 November 1952.
Jamestown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 3 Desember 1952.
Sterkstroom, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 5 Desember 1952.

✱ KENNISGEWING No. 877 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN DOORNRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Mechau Daniel Viljoen behoorlik gekies is tot lid van bogemelde Raad vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van mnr. Hendrik Christoffel Viljoen (J. F. seun) wat bedank het.

W. McLOUGHLIN,
Magistraat.

Worcester, 27 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 878 VAN 1952.

RIVIERRAAD VAN ONDER-EERSTERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. P. M. Faure as lid van die Rivierraad van Onder-Eersterivier op 8 September 1952, sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur voormiddag op Dinsdag, 18 November 1952, in die Magistraatskantoor, Stellenbosch, gehou word met die doel om 'n lid in die plek van die aftredende lid te kies.

L. L. SOLMS,
Magistraat.

Stellenbosch, 2 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 879 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRAKRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat, by 'n nominasiehofsitting wat op 27 September 1952 gehou is, mnr. Gordon Frederik Saunders tot lid van die Besproeiingsraad van Brakrivier herkies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 29 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 880 VAN 1952.

VERKIESING VAN LID VIR BESPROEIINGSRAAD VAN STORMSVLEI.

Hiermee word bekendgemaak dat mnr. Coenraad Hendrik Groenewald, boer, van Rheene, Stormsvlei, behoorlik gekies is tot lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 5 Augustus 1952.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistraat.

Swellendam, 24 September 1952.

✱ NOTICE No. 881 OF 1952.

VAN RYNEVELD'S PASS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. R. P. Kingwill and C. D. Blom as members of the Van Ryneveld's Pass Irrigation Board will expire on the 8th December, 1952.

A public court will be held at the Magistrate's Court, Graaff-Reinet on Tuesday, 18th November, 1952, at 10 a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

H. S. DU TOIT,
Magistrate.

Graaff-Reinet, 24th September, 1952.

✱ NOTICE No. 882 OF 1952.

RITCHIE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the term of office of Mr. C. J. Geyer as member of the above-mentioned Board will expire on the 14th December, 1952, and that a public court will be held at the Ritchie Hall, Ritchie, at 10 a.m., on the 7th November, 1952, to receive nominations for a candidate to replace the outgoing member.

If the persons nominated exceed the number of members to be elected, a poll will be taken by Mr. W. H. de Villiers at the above-mentioned place, from the hour 8 a.m. to 12 noon, on Friday, 28th November, 1952.

The person elected will hold office for a period of three years from the date of publication of his/her name in the *Government Gazette*.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistrate.

Kimberley.

✱ NOTICE No. 883 OF 1952.

KOPPIESKRAAL IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the periods of office of Messrs. J. D. Boshoff and N. J. Prinsloo (who have sold their farms) have expired.

It is further notified that a public court will be held in the Magistrate's Office, Parys, District Parys, at 10 a.m. on Thursday, 20th November, 1952, for the nomination and election of two members to fill the vacancies. The members elected will hold office for the unexpired periods of the retired members' terms of office.

C. H. ROSE-INNES,
Magistrate, and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Parys, Orange Free State, 30th September, 1952.

✱ NOTICE No. 884 OF 1952.

BARODA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on 27th September, 1952, the undermentioned persons were re-elected as members of the Baroda Irrigation Board, for a period of three years reckoned from the date of publication hereof:—

Distin, G. R.
Thal, H.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 29th September, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 881 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN VAN RYNEVELDSPAS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. R. P. Kingwill en C. D. Blom as lede van die Besproeiingsraad van van Ryneveldspas op 8 Desember 1952, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm., op Dinsdag, 18 November 1952, in die Magistraatshof, Graaff-Reinet, gehou word om twee lede in die plek van die uittredende lede te kies.

H. S. DU TOIT,
Magistraat.

Graaff-Reinet, 24 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 882 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN RITCHIE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. C. J. Geyer as lid van bogenoemde Raad op 14 Desember 1952, verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op 7 November 1952, in die Ritchiesaal, Ritchie, gehou sal word vir die nominasie van 'n kandidaat om die plek van die uittredende lid in te neem.

As daar meer persone genomineer word as die getal wat gekies moet word, sal 'n verkiesing tussen die ure 8 vm. en 12 middag op Vrydag, 28 November 1952, onder die toesig van mnr. de Villiers gehou word.

Die persoon wat gekies word, beklee die amp vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van sy/haar naam in die *Staatskoerant*.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistraat.

Kimberley.

✱ KENNISGEWING No. 883 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KOPPIESKRAAL.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig klousules 9 en 19 van deel IV van die Regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat die ampstye van mnre. J. D. Boshoff en N. J. Prinsloo (wie hulle plase verkoop het) verstryk het.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Donderdag, 20 November 1952 in die Magistraatskantoor, Parys, distrik Parys, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die vakature te vul. Die lede wat gekies word sal diens doen vir die onverstreke dele van die diensperiode van die afgetrede lede.

C. H. ROSE-INNES,
Magistraat, en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Parys, Oranje-Vrystaat, 30 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 884 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BARODA.

Hierby word bekendgemaak dat, by 'n nominasiehofsitting wat op 27 September 1952 gehou is, ondergenoemde persone herkies is as lede van die Besproeiingsraad van Baroda vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie hiervan:—

Distin, G. R.
Thal, H.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 29 September 1952.

✱ NOTICE No. 885 OF 1952.

ELECTION.—ONSEEPKANS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. J. H. C. Brandt, N. J. Brand and L. A. van der Colff as members of the Onseepkans Irrigation Board will expire on the 14th December, 1952, and that Mr. B. F. Hayes has resigned as a member of the Board.

A public court will be held at the Police Station at Onseepkans at 10 a.m. on the 20th November, 1952, for the purpose of the nomination of four members to replace the outgoing members.

J. A. BURGER,
Magistrate.

Kenhardt, 1st October, 1952.

✱ NOTICE No. 886 OF 1952.

STEELPOORT RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the following gentlemen have been elected as members of the above-mentioned Irrigation Board for the periods indicated opposite their respective names from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*:—

Mr. L. J. du Preez, for one year.
Mr. C. J. Joubert, Jnr., for two years.
Mr. L. J. L. Malan, for three years.

C. R. DE W. WESSELS,
Assistant Magistrate.

Lydenburg, 26th September, 1952.

✱ NOTICE No. 887 OF 1952.

BUFFELSVLEI-GAMKA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Magistrate's Office, Calitzdorp, at 10 a.m., on Saturday, 15th November, 1952, for the purpose of nominating and electing one member of the above Board to replace Mr. P. R. Fourie whose term of office expires on 1st December, 1952.

J. J. STANDER,
Magistrate.

Calitzdorp, 25th September, 1952.

✱ NOTICE No. 888 OF 1952.

CALITZDORP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held at the Magistrate's Office, Calitzdorp, at 10 a.m., on Saturday, 6th December, 1952, for the purpose of nominating and electing two members of the above Board to replace Messrs. F. J. Calitz and F. J. Nel whose term of office expires on 29th December, 1952.

J. J. STANDER,
Magistrate.

Calitzdorp, 25th September, 1952.

✱ NOTICE No. 889 OF 1952.

KOUSAS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. C. J. van Rooyen, as a member of the above-mentioned Board will expire on the 1st December, 1952.

A public court will be held at the Court Room, Keimoes, at 10 a.m., on Friday, the 21st November, 1952, for the election of a member to replace the above-named outgoing member.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington, 2nd October, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 885 VAN 1952.

VERKIESING.—BESPROEIINGSRAAD VAN ONSEEPKANS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van menere J. H. C. Brandt, N. J. Brand en L. A. van der Colff as lede van die Besproeiingsraad van Onseepkans op 14 Desember 1952 sal verstryk en dat meneer B. F. Hayes as lid van die Raad bedank het.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op 20 November 1952 in die Polisiekantoor te Onseepkans gehou word om vier lede in die plek van die uittredende lede te nomineer.

J. A. BURGER,
Magistraat.

Kenhardt, 1 Oktober 1952.

✱ KENNISGEWING No. 886 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN STEELPOORTRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende here vir die tydperke teenoor hul onderskeie name aangedui as lede van bogenoemde Besproeiingsraad gekies is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*:—

Mnr. L. J. du Preez, vir een jaar.
Mnr. C. J. Joubert, Jnr., vir twee jaar
Mnr. L. J. L. Malan, vir drie jaar.

C. R. DE W. WESSELS,
Assistent-magistraat.

Lydenburg, 26 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 887 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BUFFELSVLEI-GAMKA.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Saterdag, 15 November 1952, in die Magistraatskantoor, Calitzdorp, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. P. R. Fourie, wie se ampstermyn op 1 Desember 1952 verstryk.

J. J. STANDER,
Magistraat.

Calitzdorp, 25 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 888 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN CALITZDORP.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op Saterdag, 6 Desember 1952, in die Magistraatskantoor, Calitzdorp, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plek van die here F. J. Calitz en F. J. Nel wie se ampstermyn op 29 Desember 1952 verstryk.

J. J. STANDER,
Magistraat.

Calitzdorp, 25 September 1952.

✱ KENNISGEWING No. 889 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN KOUSAS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die heer C. J. van Rooyen as lid van bogemelde Raad op 1 Desember 1952 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 21 November 1952, by die Hofsaal, Keimoes, gehou word vir die verkiesing van 'n lid in die plek van bogenoemde uittredende lid.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington, 2 Oktober 1952.

✱ NOTICE No. 890 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 37 of 1939 and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C.3372, dated 11th December, 1948, served on 29th December, 1948, on Hugh Broughton Newsam Ella, expropriated certain land in extent approximately 3·49 morgen, being portion of the remaining extent of Lot No. 755, called Hove, Division of Cathcart, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 1535/51, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all the conditions contained in Deed of Transfer No. 3708, dated 24th March, 1944.

Dated at Johannesburg this 27th day of September, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. LXAG. 1/1/156.

✱ NOTICE No. 891 OF 1952.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the "Afrikaanse Christelike Vrouevereniging," Tarkastad Branch (registration number W.O. 351) which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 892 OF 1952.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the Matatiele and District Returned Soldier's War Fund (Registration No. W.O. 433) which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 893 OF 1952.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the John Grey Community Health Centre (University of the Witwatersrand), Fordsburg, Johannesburg, (registration No. W.O. 456) which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as it has amalgamated with the Family Welfare Department of the Alexandra Health Centre and University Clinic.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ KENNISGEWING No. 890 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet, No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 37 van 1939, en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewing van onteiening No. C.3372, gedateer 11 Desember 1948 en op Hugh Broughton Newsam Ella op 29 Desember 1948 gedien, sekere grond, groot ongeveer 3·49 morg, synde gedeelte van restant van Perseel No. 755, genoem Hove, afdeling Cathcart, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart S.G. No. 1535/51 sonder enige van die voorwaardes vervat in Transportakte No. 3708, gedateer 24 Maart 1944, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 27ste dag van September 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. LXAG. 1/1/156.

✱ KENNISGEWING No. 891 VAN 1952.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Afrikaanse Christelike Vrouevereniging, tak Tarkastad (registrasienommer W.O. 351) wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 892 VAN 1952.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Oorlogfonds vir Teruggekeerde Soldate, Matatiele en Distrik (Registrasienommer W.O. 433) wat kragtens die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 893 VAN 1952.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die John Grey-gemeenskapsgesondheidsentrum (Universiteit van die Witwatersrand), Fordsburg, Johannesburg (registrasienommer W.O. 456), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ooreenkomstig artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien dit met die Gesinswelsynsafdeling van die Alexandra-gesondheidssentrum en Universiteitskliniek saamgesmelt het.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ NOTICE No. 894 OF 1952.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the Guild of Loyal Women of South Africa, Potchefstroom Branch (Registration number W.O. 630) which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 895 OF 1952.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the Committee for District Nursing, Breyten, (Registration number W.O. 658) which was registered in terms of the Welfare Organizations Act has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as its activities have been taken over by the S.A. Red Cross Clinic Committee, Breyten.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 896 OF 1952.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the "Natalse Christelike Vrouevereniging", Empangeni Branch, (registration number W.O. 1165) which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 897 OF 1952.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the "Natalse Christelike Vrouevereniging", Waschbank Branch, (registration number W.O. 1174) which was registered in terms of the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ KENNISGEWING No. 894 VAN 1952.

WET OP WELSYNSORGANISASIES No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die „Guild of Loyal Women of South Africa", tak Potchefstroom (Registrasienommer W.O. 630) wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 895 VAN 1952.

WET OP WELSYNSORGANISASIES No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Komitee vir Distriksverpleging, Breyten, (Registrasienommer W.O. 658), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien sy bedrywighede deur die S.A. Rooikruis Kliniekkomitee, Breyten, oorgeneem is.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 896 VAN 1952.

WET OP WELSYNSORGANISASIES No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Natalse Christelike Vrouevereniging, tak Empangeni (registrasienommer W.O. 1165) wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 897 VAN 1952.

WET OP WELSYNSORGANISASIES No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Natalse Christelike Vrouevereniging, tak Waschbank, (registrasienommer W.O. 1174) wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ NOTICE No. 898 OF 1952.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section *nine* (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of the Organization.
W.O. 1389	The Society for the Prevention of Cruelty to Animals, Rustenburg, 195 Kerk Street, Rustenburg	To promote general well-being and to prevent cruelty to animals, to care for injured and strays and to obtain veterinary treatment, and find good homes, to educate the young in kindness, deter future ill-treatment by example and persuasion, and if necessary, punitive measures, enlist helpers and financial support, to advocate protective laws and abolishment of harsh and unreasonable practices and work to which animals are subjected.
W.O. 1403	South African National Tuberculosis Association (Southern Transvaal Region), P.O. Box 291, Johannesburg	(1) To promote the establishment of clinics for the diagnosis of tuberculosis. (2) The establishment, equipment and maintenance of sanatoria or isolation settlements in the southern Transvaal. (3) To assist in the maintenance of sufferers and their dependants during such periods required. (4) Generally to concern itself with all matters relating to tuberculosis and the eradication thereof.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of the Organization.
W.O. 1482	Durban Indian Women's Association, 67 Gale Street, Durban	To promote unity of action and co-operation amongst Indian women for progress by encouraging and assisting girls to take secondary education with a view to their proceeding to vocational training as teachers, nurses, social and commercial workers. Undertakes and supports schemes for the supply of clothing and food for the needy. Undertakes any work for the welfare of the Indian Community and co-operates with other groups having similar objects.
W.O. 1525	The Prieska Tuberculosis Care Association, Church Square, Prieska	To formulate policies for the early discovery and treatment of tuberculosis; to initiate, conduct, encourage and support anti-tuberculosis propaganda; to promote and support measures for the prevention of tuberculosis; to aim for better clinical, X-ray hospital and isolation facilities for the prevention, diagnosis at an early stage of infection and medical treatment of tuberculotics. Generally to concern itself with all matters and questions, including social, welfare and environmental factors, and questions relating to the care of cases of tuberculosis and those who have suffered from the disease and the dependants and contacts of all such persons and the eradication of tuberculosis throughout South Africa. Government Notice No. 308 of 1952 should be considered as accordingly amended.
W.O. 1535	The Durban Young Women's Christian Association, The Esplanade, Durban	(1) To provide good homes for young girls away from their own homes, and in a new environment, whose attractions could be dangerous to moral character. (2) To give educational and recreational facilities, in their leisure time, to young girls, European, Coloured and African in their own club premises, with programmes which will further sound knowledge, mental and physical health, and true Christian character.
W.O. 1538	The Lamberts Bay Coloured Welfare Society, Lamberts Bay	(1) To work for the physical and moral welfare of the coloured community. (2) To supply soup and vitamins to all coloured children under school age. (3) By doing a certain amount of poor relief work as the Committee of the Lamberts Bay Coloured Welfare Society think it necessary.
W.O. 1540	The Natal Field Artillery Comrades Association, 55 McKenzie Road, Durban	To maintain the spirit of comradeship among former members of the Natal Field Artillery Regiment; to erect, maintain and transfer to another authority a Veteran's Home for Ex-Servicemen; thereafter to utilise surplus funds in providing relief for the widows and next-of-kin of deceased members, and in carrying out benevolent activities of an ex-service nature.
W.O. 1544	The Rustenburg Nursing Services and Clinic Society, P.O. Box 187, Rustenburg	(1) To enable people who cannot afford a private nurse to enjoy suitable nursing. (2) To give advice on personal hygiene through the nurse. (3) To make nursing services available to members and the less privileged. (4) To arrange clinics for the immunisation of the European inhabitants of the town against contagious diseases.
W.O. 1545	South African National Tuberculosis Association, Glencoe Branch, 22 Railway Street, Glencoe	(1) To co-ordinate, encourage and support organizations doing anti-tuberculosis work in South Africa. (2) To concern itself with all matters and measures of early discovery and treatment, health education and propaganda for prevention, care of cases, contacts and dependants and the eradication of tuberculosis amongst all races throughout South Africa.
W.O. 1546	South African National Tuberculosis Association, Germiston Branch, c/o P.O. Box 145, Germiston	To combat tuberculosis in Germiston and district and to collect funds for that purpose.
W.O. 1549	The Society for the Prevention of Cruelty to Animals, Klerksdorp, P.O. Box 54, Klerksdorp	(1) To promote the welfare of all animals by legislation, press publicity and propaganda, and actively oppose all forms of cruelty to animals. (2) To secure the adoption of modern humane methods in the slaughtering of animals at abattoirs or other places. (3) In genuine necessitous cases to render such free treatment and assistance to animals as may be found possible.
W.O. 1556	Animal Welfare Society of South Africa, Oudtshoorn Branch, 1 Dicker's Flats, Queen Street, Oudtshoorn	To promote a humane attitude towards animals, to enforce all laws which are now, or may hereafter be enacted for the protection of animals, and to secure the punishment of all persons violating such laws, and to create and sustain a general interest in humane education by means of literature and public addresses, and by exhibitions and propaganda in schools and elsewhere.
W.O. 1557	The Dundee and District Homes for Aged Trust, P.O. Box 76, Dundee	To provide homes for elderly people of European descent.
W.O. 1559	Germiston and District Jewish Women's Benevolent Society, 9 Petunia Road, Primrose, Germiston	(1) To assist to rehabilitate women and children in Germiston and district. (2) To provide necessities in maternity cases. (3) To arrange for medical attention and hospital relief of sick women and children. (4) To make the necessary arrangements for women and children, who, on medical advice, require holidays. (5) To do all such acts, matters and things as may be incidental to or conducive to the attainments of the preceding objects towards women and children domiciled in Germiston and district. The above objects to be in respect only of Jewish women and children.
W.O. 1563	Nqamakwe District Native Charitable Organization, c/o The Magistrate, Nqamakwe	(1) To promote charitable functions amongst Natives in the District of Nqamakwe. (2) To promote and establish health clinics amongst the Nqamakwe District Natives and to assume control over existing Native clinics in the said district.
W.O. 1565	South African National Tuberculosis Association, Mafeking Branch, P.O. Box 103, Mafeking	(1) To be affiliated with S.A.N.T.A. and to implement their programme locally. (2) To encourage preventative and caretaking measures in connection with tuberculosis.
W.O. 1566	South African National Tuberculosis Association, Brakpan Branch, P.O. Box 255, Brakpan	(1) To build an organised campaign against T.B. To expand care work amongst sufferers and their families. (2) To press for a higher standard of housing and of nutrition. (3) To teach the public about this vicious disease, and stimulate research into it.
W.O. 1567	The Stella Hospital Committee, P.O. Box 5, Stella, C.P.	To collect funds for the erection of a hospital (Cottage Hospital) at Stella and to supervise nursing services, *inter alia* the district nurse.
W.O. 1571	The St. Josephs Youth Club, 42 Argyle Road, Durban	(1) To further the spiritual, moral, cultural, social and physical welfare of the Youth of Durban. (2) The Club shall endeavour to foster and maintain, on a voluntary basis, the closest co-operation of the Church, the State, Provincial Administrations, Local Authorities, the home, the school and other agencies actively concerned with the welfare of youth.
W.O. 1573	The North Coast Bantu Welfare Society, Otimati Post Office, via Stanger	To promote and foster Bantu welfare in all its phases in the area of the Society's activities, and for furtherance of these objects, the Society shall work in close collaboration with the Government, local authorities and similar organizations to attain maximum improvement in Bantu welfare matters; shall establish ambulance services, clinics and hospitals; shall organise and conduct public meetings, lectures, debates, demonstrations, exhibitions, competitions, etc., in an endeavour to fight illiteracy and loss of lives.
W.O. 1575	Our Dumb Friends League, Durban Branch, P.O. Box 1849, Durban	To promote the welfare of and to prevent cruelty to animals and birds by all lawful means which the League is able to employ, and to oppose vivi-section in all its forms.
W.O. 1577	The Students' University Fund, 5 Trematon Street, Athlone, C.P.	(1) The organization shall be non-political. (2) The Fund is established with the express and sole purpose of assisting needy students financially to further their studies at a recognised South African university (3) The Fund shall operate in the municipal area of Cape Town.

✱ KENNISGEWING No. 898 VAN 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel *nege* (3) (*a*) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1389	Die Vereniging vir Dierebeskerming, Rustenburg, Kerkstraat 195, Rustenburg	Om algemene welsyn te bevorder en dieremishandeling te voorkom, om beseerdes en afgedwaaldes te versorg en veeartsenykundige behandeling te verkry en goeie tuistes te vind, om die jeug goedhartigheid te leer, toekomstige mishandeling deur voorbeeld en oortuiging en indien nodig deur strafmaatreëls teen te werk, om hulp en finansiële bystand te verkry, om beskermende wette en die afskaffing van ruwe en onredelike gebruike en werk waaraan diere onderworpe is, te propageer.
W.O. 1403	Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulosevereniging (Streek Suid-Transvaal), Posbus 291, Johannesburg	(1) Om die stigting van klinieke vir die diagnosering van tuberkulose te bevorder. (2) Die stigting, uitrusting en instandhouding van sanatoriums of afsonderingsnedersettings in die Suidelike Transvaal. (3) Om met die onderhoud van lyers en hul afhanklikes vir sodanige tydperke as wat dit nodig is, te help. (4) Om homself oor die algemeen vir alle sake rakende tuberkulose en die uitwissing daarvan te beywer.
W.O. 1482	Die Durbanse Indiërvrouevereniging, Galestraat 67, Durban	Om eenvormige optrede en koöperasie vir vooruitgang onder Indiërvroue te bevorder deur dogters aan te moedig en te help om sekondêre onderwys te bekom met die doel dat hulle beroepsopleiding as onderwysers, verpleegsters, maatskaplike en handelswerksters ontvang. Onderneem en ondersteun skemas vir die verskaffing van klere en voedsel aan die behoeftiges. Onderneem enige werk vir die welsyn van die Indiërgemeenskap en werk met ander groepe met soortgelyke doelstellings saam.
W.O. 1525	Die Prieska-teringsorgvereniging, Kerkplein, Prieska	(1) Om beleid op te stel vir die vroegtydige ontdekking en behandeling van tuberkulose; om anti-tuberkulose-propaganda te begin, te beheer, aan te moedig en te ondersteun; om maatreëls vir die voorkoming van tuberkulose te bevorder en te ondersteun; om te streef na beter kliniese-, X-straal-, hospitaal- en afsonderingsfasiliteite vir die voorkoming, diagnosering in 'n vroeë stadium van besmetting en mediese behandeling van tuberkuloselyers. (2) Om hom in die algemeen te interesseer vir alle sake en vraagstukke, insluitende sosiale, welsyns- en omgewingsfaktore en -vraagstukke in verband met die versorging van gevalle van tuberkulose en hulle wat aan die siekte gely het en die afhanklikes en kontakte van al sulke persone en die uitwissing van tuberkulose deur die hele Suid-Afrika. Goewermentskennisgewing No. 308 van 1952 moet beskou word as dienooreenkomstig gewysig.
W.O. 1535	Die Christelike Vereniging van Durbanse Jongvroue, Die Esplanade, Durban	(1) Om aan jong meisies wat weg is van hul huise in vreemde omgewings waarvan die aantrekkings gevaarlik vir die morele karakter kan wees, goeie huise te verskaf. (2) Om aan blanke, kleurling- en naturellemeisies in hul eie klubs gedurende hul vrye tyd opvoedkundige en ontspanningsgeriewe met programme wat gesonde kennis, geestelike en liggaamlike gesondheid en ware christelike karakter sal bevorder, aan te bied.
W.O. 1538	Die Lambertsbaaise Kleurlingwelsynsvereniging, Lambertsbaai	(1) Om vir die fisiese en morele vooruitgang van die kleurlinggemeenskap te werk. (2) Om kleurlingkinders onder skoolgaande ouderdom van sop en vitamines te voorsien. (3) Om, waar die Komitee van die Lambertsbaaise Kleurlingwelsynsvereniging dit wenslik ag, armsorgwerk te doen.
W.O. 1540	Die „ Natal Field Artillery Comrades Association ", McKenzieweg 55, Durban	Om die gees van kameraderie onder die voormalige lede van die Natalse Veldartillerie-regiment te handhaaf; om 'n oudstryderstehuis vir oudgediendes op te rig, in stand te hou en aan 'n ander liggaam oor te dra; om daarna surplusfondse vir bystand aan weduwees en naasbestaandes van afgestorwe lede te gebruik en liefdadigheidsbedrywighede in verband met oudgediendes uit te voer.
W.O. 1544	Die Rustenburgse Verpleegdienste en Kliniekvereniging, Posbus 187, Rustenburg	(1) Om mense wat dit nie kan bekostig om 'n private verpleegster te kry nie, in staat te stel om bekwame verpleging te kan geniet. (2) Om deur middel van die verpleegster advies te gee met betrekking tot persoonlike higiëne. (3) Om kraamdienste te verskaf aan lede en minder bevoorregtes. (4) Om klinieke te reël vir die immunisering van blanke inwoners van die dorp teen aansteeklike siektes.
W.O. 1545	Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulosevereniging, Tak Glencoe, Spoorwegstraat 22, Glencoe	(1) Om organisasies wat in Suid-Afrika anti-tuberkulosewerk doen aan te moedig, te ondersteun en te koördineer. (2) Om hom vir alle sake en maatreëls i.v.m. vroeë diagnose en behandeling, gesondheidsopvoeding en propaganda vir voorkoming, versorging van gevalle, kontakte en afhanklikes en die uitwissing van tuberkulose onder alle rasse deur Suid-Afrika te beywer.
W.O. 1546	Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulosevereniging, tak Germiston, p/a Posbus 145, Germiston	Om tuberkulose in Germiston en Distrik te bestry en om fondse vir daardie doel in te samel.
W.O. 1549	Die Vereniging vir Dierebeskerming, Klerksdorp, Posbus 54, Klerksdorp	(1) Om die welvaart van alle diere deur wetgewing, die pers en propaganda te bevorder en daadwerklik alle mishandeling van diere teen te werk. (2) Om te sorg dat menslike metodes by die slag van diere in publieke slagpale of op ander plekke toegepas sal word. Om kostelose behandeling aan diere te verleen waar dit moontlik en werklik nodig is.
W.O. 1556	Die Dierewelsynsvereniging van Suid-Afrika, Tak Oudtshoorn, Dicker's-woonstelle 1, Queenstraat, Oudtshoorn	Om 'n menslike houding teenoor diere te bevorder, om alle wette wat tans van krag is of in die toekoms vir die beskerming van diere verorden mag word, toe te pas en om alle persone wat sodanige wette oortree, te vervolg en om algemene belangstelling in menslike opvoeding deur middel van leesstof en openbare toesprake en deur vertonings en propaganda in skole en elders aan te wakker en te handhaaf.
W.O. 1557	Die Trust vir Tehuise vir Oues van Dae in Dundee en Distrik, Posbus 76, Dundee	Om tehuise vir bejaarde mense van blanke afkoms te verskaf.
W.O. 1559	Liefdadigheidsvereniging van Joodse Vroue van Germiston en Distrik, Petuniaweg 9, Primrose, Germiston	(1) Om te help om vrouens en kinders in Germiston en Distrik te rehabiliteer. (2) Om benodigdhede in kraamgevalle te voorsien. (3) Om vir mediese behandeling en hospitalisasie van siek vrouens en kinders te reël. (4) Om die nodige reëlings te tref vir vrouens en kinders wat op doktersadvies, vakansies nodig het. (5) Om alles wat saamhang met of bevorderlik is vir die voorafgaande doelstelling ten opsigte van vrouens en kinders wat in Germiston en distrik woonagtig is, te doen. Die bogenoemde doelstellings sal slegs ten opsigte van Joodse vrouens en kinders wees.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1563	Naturelle Liefdadigheidsorganisasie van Nqamakwe-distrik, p/a Die Magistraat, Nqamakwe	(1) Om liefdadigheidsfunksies onder die naturelle in die Distrik Nqamakwe te bevorder. (2) Om gesondheidsklinieke onder die naturelle van die Distrik Nqamakwe te stig en beheer van die bestaande naturelleklinieke in genoemde distrik oor te neem.
W.O. 1565	Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulose-vereniging, Tak Mafeking, Posbus 103, Mafeking	(1) Om met S.A.N.T.V. te affilieer en sy program plaaslik uit te voer. (2) Om voorkomings- en versorgingsmaatreëls in verband met tuberkulose aan te moedig.
W.O. 1566	Suid-Afrikaanse Nasionale Tuberkulose-vereniging, Tak Brakpan, Posbus 255, Brakpan	(1) Om 'n georganiseerde veldtog teen TB. op te bou. (2) Om versorgingswerk onder lyers en hul gesinne uit te brei. (3) Om op 'n hoër standaard van behuising en voeding aan te dring. (4) Om die publiek op te voed in verband met hierdie gevaarlike siekte en navorsing te stimuleer.
W.O. 1567	Die Stella Hospitaalkomitee, Posbus 5, Stella, K.P.	Om fondse in te samel vir die oprigting van 'n hospitaal (" Cottage Hospital ") te Stella en om toesig te hou oor verplegingsdienste o.a., die Distriksverpleegster.
W.O. 1571	Die St. Joseph-jeugklub, Argyleweg 42, Durban	(1) Om die geestelike, morele, kulturele, maatskaplike en fisiese welsyn van die jeug van Durban te bevorder. (2) Die klub sal op 'n vrywillige basis poog om die nouste samewerking tussen die kerk, die staat, provinsiale administrasies, plaaslike besture, die huis, die skool en ander liggame wat aktief gemoeid is met die welsyn van die jeug, te bevorder en te handhaaf.
W.O. 1573	Die Noordkusse Bantoewelsynsvereniging, Otimati-poskantoor, oor Stanger	Om Bantoewelsyn in al sy vertakkinge in die gebied van die vereniging se bedrywighede te bevorder en aan te moedig en vir die bevordering van hierdie doelstellings sal die vereniging ten nouste met die Regering, plaaslike besture en soortgelyke verenigings saamwerk om maksimum vooruitgang in Bantoewelsynsaangeleenthede te verkry; ambulansdienste, klinieke en hospitale stig; probeer om ongeletterdheid en verlies aan lewens te voorkom deur openbare vergaderings, lesings, debatte, demonstrasies, vertonings, kompetisies, ens., te organiseer en te hou.
W.O. 1575	" Our Dumb Friends League ", Tak Durban, Posbus 1849, Durban	Om die welsyn te bevorder en wreedheid teenoor diere en voëls op alle wettige maniere wat die bond tot sy beskikking het, te voorkom en vivi-seksie in al sy vorms te beveg.
W.O. 1577	Die Studente se Universiteitsfonds, Trematonstraat 5, Athlone, K.P.	(1) Dit is 'n nie-politieke organisasie. (2) Die fonds is gestig met die uitdruklike en enigste doel om behoeftige studente finansieel te help om hul studies aan 'n erkende Suid-Afrikaanse universiteit voort te sit. (3) Die fonds sal in die munisipale gebied van Kaapstad funksioneer.

✱ NOTICE No. 899 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 41 OF 1952, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 9TH OCTOBER, 1952.

PLAGUE (BUBONIC).

Cape Province.—Two (2) Coloured cases, one of which proved fatal and one (1) fatal Native case in the Rocklands area, Port Elizabeth District.

The necessary precautions have been taken by the Local Authority concerned in conjunction with the field staff of this Department and the health personnel of the South African Railways Administration.

Precautionary Measures Against Plague.

The public is urged to report any abnormal rodent mortality which comes to their notice, immediately to the local magistrate or nearest police station.

The application of D.D.T. is the most effective precautionary measure against flees, which convey plague from rodents to human beings. All floors, burrows, holes and crevices, etc., as well as bedding and clothing, where fleas are suspected to be present should be thoroughly dusted with 10 per cent. D.D.T. in talc, at the rate of approximately half a pound per room. Any person required to work in a place where he may be exposed to infected fleas, is advised to wear gumboots and overalls and to dust the inside of the gumboots with D.D.T. If overalls or gumboots are not available, socks should be pulled over trousers at ankles. Measures should at the same time be taken to destroy rodents by gassing, poisoning or trapping. The ordinary cyanogas pump may also be used for dusting burrows, and other inaccessible places with D.D.T. powder.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Nil.

✱ KENNISGEWING No. 899 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 41 VAN 1952, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 9 OKTOBER 1952.

PES.

Kaapprovinsie.—Twee (2) Kleurlinggevalle, waarvan een noodlottig was, en een (1) noodlottige naturellegeval in die gebied Rocklands, distrik Port Elizabeth. Die nodige voorsorgsmaatreëls is getref deur die betrokke plaaslike bestuur in samewerking met die veldpersoneel van hierdie Departement en gesondheidspersoneel van die Suid-Afrikaanse Spoorweg-administrasie.

Voorsorgsmaatreëls teen pes.

Die publiek word dringend versoek om, indien enige buitengewone vrekte onder knaagdiere opgemerk word, dit onmiddellik by die plaaslike magistraat of naaste polisiepos aan te meld.

Die gebruik van D.D.T. is die doeltreffendste voorsorgsmaatreël teen vlooie, wat pes van knaagdiere aan mense oordra. Alle vloere, muisneste, gate, skeure, ens., sowel as beddegoed en klere, waar vlooie moontlik teenwoordig kan wees, moet deeglik met 10 persent D.D.T. in talk bestuif word. Ongeveer 'n halfpond per kamer moet gebruik word. Enigeen wat in 'n plek moet werk waar hy aan besmette vlooie blootgestel mag wees, word aangeraai om rubberskoene en 'n oorpak te dra en om die rubberskoene van binne met D.D.T.-poeier te bestuif. Indien rubberskoene nie beskikbaar is nie, moet die sokkies by die enkels oor die broekspype getrek word. Stappe moet terselfdertyd gedoen word om knaagdiere uit te roei deur hulle te vergas, te vergiftig of in valle te vang. Die gewone siaangaspomp kan ook gebruik word om gate en ander onbereikbare plekke met D.D.T.-poeier te bestuif.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam).
Cholera in Calcutta (India).
Smallpox in Bombay, Calcutta, Delhi, Madras (India); Moulmein (Burma); Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia).

Typhus Fever in Baghdad (Iraq); Nhatrang (Vietnam).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam).
Cholera in Kalkutta (Indië).

Pokkies in Bombaai, Kalkutta, Delhi, Madras (Indië); Moulmein (Birma); Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja).

Tifuskoors in Bagdad (Irak); Nhatrang (Vietnam).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 900 OF 1952.

ANGORA IRRIGATION BOARD.

Notice is herby given that Messrs. J. O. Fourie and H. le F. van der Merwe have been re-elected as members of the above-mentioned board for a further period of three years, as from date of publication hereof.

C. L. HAGER,
Magistrate.

Robertson, 6th October, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 900 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD ANGORA.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. J. O. Fourie en H. le F. van der Merwe herkies is as lede van bogemelde raad vir 'n verdere tydperk van drie jaar, vanaf datum van publikasie hiervan.

C. L. HAGER,
Magistraat.

Robertson, 6 Oktober 1952.

✱ NOTICE No. 901 OF 1952.

BRAKBOSEILAND IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. G. van Wyk has been re-elected as a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

C. B. EKSTEEN,
Magistrate.

Upington, 4th October, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 901 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRAKBOSEILAND.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. G. van Wyk vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan tot lid van bogemelde Raad herkies is.

C. B. EKSTEEN,
Magistraat.

Upington, 4 Oktober 1952.

✱ NOTICE No. 902 OF 1952.

BON ACCORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, that the period of office of Messrs. G. F. Gouws and M. Rossi will expire by effluxion of time on the 1st December, 1952.

It is further notified that a public court will be held in the office of the Irrigation Board at Bon Accord, on Wednesday, the 19th November, 1952, at 9.30 o'clock a.m., for the nomination and/or election of two members to fill the vacancies. The members to be elected will hold office for a period of three years calculated from the date of publication of the notice of their election in the *Government Gazette*.

PERCY BERRY,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 13th October, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 902 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BON ACCORD.

Kragtens klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstermyn van die here G. F. Gouws en M. Rossi op 1 Desember 1952, sal verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9.30 vm., op 19 November 1952, in die kantoor van die Besproeiingsraad, Bon Accord, gehou sal word vir die nominasie en/of verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word, sal aanbly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum waarop die kennisgewing van hul verkiesing in die *Staatskoerant* verskyn.

PERCY BERRY,
Magistraat en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 13 Oktober 1952.

TENDERS.

PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS OF LIQUID ADHESIVE FOR ATTACHING CABLE SUPPORTS AND CLAMPS TO WALLS.

It is hereby notified that, in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it is intended to frame a list of approved tenderers for the supply to the Department of Posts and Telegraphs of liquid adhesive for attaching cable supports and clamps to walls.

TENDERS.

OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE VAN VLOEIBARE KLEEFSTOF OM KABELSTUTTE EN KLEMME AAN MURE TE HEG.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad voornemens is om kragtens artikel 61 van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Lewerancies, 'n lys van goedgekeurde tenderaars op te stel vir die verskaffing aan die Departement van Pos-en-Telegraafwese van vloeibare kleefstof om kabelstutte en klemme aan mure te heg.

Firms desirous of being included in the proposed list of approved tenderers should apply as soon as possible to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria, when full particulars will be furnished.

After the framing of the list of approved tenderers, the department's requirements for this type of adhesive will be obtained only from approved manufacturers; interested manufacturers and others likely to be interested are therefore advised to apply for inclusion as approved manufacturers.

Firmas wat in die voorgestelde lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem wil word, moet so gou moontlik om volledige besonderhede vra by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447, of Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Nadat die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal die Departement se benodigdhede ten opsigte van hierdie tipe kleefstof slegs van goedgekeurde fabrikante verkry word. Fabrikante wat belangstel en ander wat miskien belang sal stel, word derhalwe aangeraai om aansoek te doen om insluiting in die lys van goedgekeurde fabrikante.

9-17

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1952.		
Aliwal North: Post Office: Repairs, Renovations and Alterations. Tender No. P.W.D. 738	Tender forms, Drawings and Specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	17th Oct.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth and District Representative, P.W.D., Johannesburg	6th Nov.
*Standerton, George Hofmeyer School: Repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 746	Tender forms, and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	31st Oct.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1952.
Aliwal-Noord: Poskantoor: Herstelwerk, opknappings en veranderinge. Tender No. D.P.W. 738	Tendervorms, Tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181), Bylyn 45, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	17 Okt.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181), Bylyn 45, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Port Elizabeth en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Nov.
*Standerton, George Hofmeyerskool: Herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 746	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	31 Okt.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderaad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

25

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1952.		1952.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Villiers, O.F.S.: School: Additions. Tender No. P.W.D. 737	Tender forms, drawings, spefications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510. Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	17 Oct.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	4th Nov.
✱Kroonstad, Voortrekker Hospital: Additions to Nurses' Home. Tender No. P.W.D. 745	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	31st Oct.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	18th Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, Raadsaal, P.O. Fox 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1952.		1952.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **Natal—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Villiers, O.V.S.: Skool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 737	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria, (Kamer 510, Foon 2–1181), Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	17 Okt.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181), Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Nov.
✱Kroonstad, Voortrekkerhospitaal: Aanbou aan verpleegsterstehuis. Tender No. D.P.W. 745	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	31 Okt.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	18 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posvus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tenderkommissie, Raadsaal, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewerments-gebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 709	A. C. H. Clark (Pty.), Ltd., Pretoria	Bronkhorstspruit— Surgery for full-time district surgeon/*Spreekkamer vir voltydse distriksgeneesheer*	£5,178.
P.W.D./*D.P.W.* 715	Fabricated Steel Man. Co., (Pty.), Ltd., Germiston	Supply and erection of prefabricated building/*Lewering en oprigting van voorafvervaardigde gebou*	£483.
P.W.D./*D.P.W.* S. 777	Bells Asbestos and Eng. (Africa), Ltd., Johannesburg	Supply of one gas-air apparatus complete with compressor/*Lewering van een gaslugtoestel volledig met kompressor*	£630 f.o.b./*v.a.b.*, Liverpool.
P.W.D./*D.P.W.* S. 796	Francis & Graham, Ltd., Merebank, Natal	Supply of seven steam boiling pans/*Lewering van sewe stoomkookpotte*	£111 each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Merebank.
P.W.D./*D.P.W.* S. 804	Selby Metal Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 25 steel card index cabinets/*Lewering van 25 staal-indekskaartjiekabinette*	£45. 10s. each/*elk*, delivered/*afgelewer.*
		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
Irrig. 194–1952/53..	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Supply of 10 gross padlocks/*Lewering van 10 gros hangslotte*	£3. 6s. 10d. per gross/*gros*, f.o.r. in bond/*v.o.s. in entrepôt*, Durban.
Irrig. 206–1952/53..	C. Harper, Ladysmith.....	Boring for water at the Amatikulu Leper Institution/*Boor na water by die Amatikulu inrigting vir Melaatses*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–300 feet/*voet*.....	£1. 6s. 6d. per foot/*voet.*
		6 in./*dm.* casing/*voering*.....	12s. per foot/*voet.*
		Testing/*Toets*.....	12s. 6d. per hour/*uur.*
		Transport/*Vervoer*.....	£15.
Irrig. 207–1952/53..	H. B. van Wyk, Johannesburg..	Kroonstad— Boring for water at the Summer Cereal Station/*Boor na water by die Landbouproefstasie*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–175 feet/*voet*.....	£1. 4s. 6d. per foot/*voet.*
		6 in./*dm.* casing/*voering*.....	12s. 6d. per foot/*voet.*
		Testing/*Toets*.....	£1 per hour/*uur.*
		Transport/*Vervoer*.....	£25.
Irrig. 208–1952/53..	C. Harper, Ladysmith.....	Boring for water on the Vergoeding Plantation/*Boor na water op die Vergoedingplantasie*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–300 feet/*voet*.....	£1. 4s. 6d. per foot/*voet.*
		6 in./*dm.* casing/*voering*.....	12s. per foot/*voet.*
		Testing/*Toets*.....	12s. 6d. per hour/*uur.*
		Transport/*Vervoer*.....	£10.
Irrig. 218–1952–53..	P. J. Botha, P.O./*Pk.* Ellis Ras	Waterberg— Boring for water at the Steenbokpan School/*Boor na water by die Steenbokpanskool*—	
		Boring/*Boorwerk*—	
		0–275 feet/*voet*.....	£1 per foot/*voet.*
		6 in./*dm.* casing/*voering*.....	15s. 6d. per foot/*voet.*
		Testing/*Toets*.....	17s. 6d. per hour/*uur.*
		Transport/*Vervoer*.....	£15.
		The Government Printer/*Die Staatsdrukker*—	
G.P./*S.D.* S. 146...	J. Dickinson & Co. (A), Ltd., Johannesburg	Supply of 3,000,000 labels/*Lewering van 3,000,000 etikette*	10s. per 1,000, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos-en-telegraafwese*—	
A.L. 630.....	Noel P. Hunt (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of paper sleeves/*Lewering van papierhulse*—	
		3,000,000 for 20 lb. conductor cable/*vir 20 lb. geleierkabel*	£839. 5s. 6d. the lot/*altesame.*
		2,000,000 for 40 lb. conductor cable/*vir 40 lb. geleierkabel*	£559. 10s. 5d. the lot/*altesame*, f.o.b. U.K. Port/*v.a.b. V.K.-Hawe.*
P.O. 1461.....	Algoa Weaving Mills (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Supply of 4,000 yards blue serge cloth for uniforms/*Lewering van 4,000 jaarts blou sersjemateriaal vir uniforms*	£4,750 the lot/*altesame*, f.o.r./*v.o.s.*, Port Elizabeth.
		Supplies Office/*Leweransieskantoor*—	
S.O. 1920/52.....	Safnit Mills, Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply of 550 pullovers to the Department of Defence/*Lewering van 550 oortrektruie aan die Departement van Verdediging*—	
		Size/*Grootte* 32.....	14s. each/*elk.*
		Size/*Grootte* 40.....	16s. 3d. each/*elk.*
		Size/*Grootte* 42.....	17s. 3d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
S.O. 1921/52.....	African Oilskin Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply of 1,000 cooks' aprons to the Department of Defence/*Lewering van* 1,000 *koksvoorskote aan die Departement van Verdediging*	4s. 3d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 6648.....	Photo Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply of one microfile film printer to the Division of Film Services/*Lewering van een mikrolêerfilmdrukker aan die Afdeling Filmdiens*	£245. 12s. f.o.b./*v.a.b.* Amsterdam.
S.O. 6952.....	Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Queenstown— Supply of one arc welder to the School of Industries/*Lewering van een ligboogsweistoestel aan die Nywerheidskool*	£101 f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 7027.....	The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg	Alexander Bay/*-baai*— Supply of one mechanical loader to the State Alluvial Diggings/*Lewering van een meganiese oplaaier aan die Alluviale Staatsdelwery*	£1,799, equipment/*toerusting*; £115. 15s. f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 7058.....	Union Mica Products, Johannesburg	Voortrekkerhoogte— Supply of 60 oz. mica sheets to the S.A. Air Force/*Lewering van* 60 *onse mikavelle aan die S.A. Lugmag*	£3. 8s. 6d. per lb., f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 7061.....	Rand Ropes, Ltd., Germiston..	Pretoria— Supply of stapling wire to the Department of Forestry/*Lewering van koppeldraad aan die Departement van Bosbou*— 6,000 lb. 16 gauge/*dikte* × ·064 in./*dm.* diameter/*deursnee* 7,000 lb. 19 gauge/*dikte* × ·040 in./*dm.* diameter/*deursnee*	£2. 18s. 9d. plus 10 per cent/*persent* per 100 lb. £3. 5s. 6d. plus 10 per cent/*persent* per 100 lb., f.o.r./*v.o.s.*, Germiston.
S.O. 7076.....	Max Frank (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply of 150 wall clocks to the Department of Defence/*Lewering van* 150 *muurhorlosies aan die Departement van Verdediging*	£4. 7s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 7087.....	Boeresake (KP) Sentraal Ko-op. Bpk., Cape Town/*Kaapstad*	Pretoria— Supply of six petrol–paraffin engines to the Department of Native Affairs/*Lewering van ses petrol–paraffien-motore aan die Departement van Naturellesake*	£44 each / *elk*, f.o.r. / *v.o.s.*, Paarden Eiland, Port Elizabeth or Cape Town/*of Kaapstad.*
S.O. 7090.....	Metal Signs and Name Plates (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply of 2,500 enamelled name plates to the Department of Transport/*Lewering van* 2,500 *vererde naamplate aan die Departement van Vervoer*	2s. 5½d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke.*
P.W.D./*D.P.W.* S. 783.....	Supply of circuit breakers/*Lewering van stroombrekers*— S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 803.....	Supply of furniture polish/*Lewering van meubelpolitoer*— S.A. Polish Co., Johannesburg.
	Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing.*
Irrig. 15–1952/53.....	Manufacture and delivery of borehole casing perforators and cutters/*Vervaardiging en aflewering van perforeerders en snyers van boorgatvoering*— F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria.
Irrig. 61–1952/53.....	Supply of scraper blades/*Lewering van skraperlemme*— Barratt & Pillans, Ltd., Luipardsvlei.
	Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese.*
A.L. 619.....	Supply of cable/*Lewering van kabel*— Safimex (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
P.O. 1464.....	Supply of secondary cell batteries and accumulators/*Lewering van batterye met sekondêre selle en akkumulators*— John Holt & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor.*
S.O. 282/52.....	Pretoria— Supply of cordage to the No. 5 Stores Depot/*Lewering van tou aan die Magasyndépôt, No.* 5— G. Spiz & Co., Johannesburg.
S.O. 568/52.....	Stellenbosch— Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station/*Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie*— A. Keller, Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 570/52.....	Stellenbosch— Supply of apparatus and chemicals to the Western Province Fruit Research Station/*Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie*— Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Intras (Pty.), Ltd., Pretoria. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg.
S.O. 599/52.....	Pietermaritzburg— Supply of laboratory apparatus, glassware and chemicals to the Natal Agricultural Institute/*Lewering van laboratoriumapparaat, glasware en chemikalieë aan die Natalse Landbounavorsingsinstituut*— Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Stuart Jones & David Anderson, Ltd., Durban. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taueber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 600/52.....	Pietermaritzburg— Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Natal Agricultural Research Institute/*Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Natalse Navorsingsinstituut*— G. J. Wevell (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Stuart Jones & David Anderson, Ltd., Durban, Natal. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Taueber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 603/52.....	Onderstepoort— Supply of laboratory apparatus to the Division of Veterinary Services/*Lewering van laboratoriumapparaat aan die Afdeling Veeartsenydiens*— MacDonald Adams & Co., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 604/52.....	Pretoria— Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores/*Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn*— Frank Hellawell & Co., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. L. Serretta & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Medical Distributors, Johannesburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. Export and Import Co. of S.A., Johannesburg.
S.O. 608/52.....	Kimberley— Supply of diothermy machines to the Boys and Girls School for the physically handicapped/*Lewering van warmtedeurlatingsmasjiene aan die Seuns- en Meisieskool vir liggaamlike afwykendes*— Medical Distributors, Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 612/52.....	Pretoria— Supply of steel filing cabinets to the Division of Chemical Services/*Lewering van staallêerkabinette aan die Afdeling Skeikundige Diens*— S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 613/52.....	Pretoria— Supply of arsenicals and penicillin to the Central Medical and Veterinary Stores/*Lewering van arseenverbindings en penisillin aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn*— Professional Pharmaceuticals (Pty.), Ltd., Johannesburg.

NATIONAL HOSPITAL, BLOEMFONTEIN.

✱ TENDERS: X-RAY EQUIPMENT.

Tenders for the supply, installation and maintenance of the following X-ray equipment are invited:—

1. *Separate Screening Unit.*
   - (i) Diagnostic table with serial attachments suitable for any type of diagnostic screening work.
   - (ii) Self-regulating diagnostic 4-tube full current transformer with a capacity of 500 M.A.
   - (iii) Rotating anode tube and cables with floor to ceiling type tube stand.
2. *Urological Unit.*
   To be used with a Kelly-Koett diagnostic table now in possession of the hospital.
   - (i) Self-regulating diagnostic 4-tube full current transformer with a capacity of at least 200 M.A. at 80 K.V.
   - (ii) Rotating anode tube and cables.
   - (iii) Floor to ceiling type tube stand.
3. *Potter-Bucky Diaphragm.*
   High speed Potter-Bucky diaghragm with 8:1 grid ratio.
4. *Tempe Provincial Hospital.*
   Rotating anode tube of Westinghouse type with a capacity of 200 M.A. at 80 K.V. to be used on existing table.

When tenders are considered preference will be given to the firm which is prepared to maintain the equipment and guarantee the supply of spare parts.

Sealed tenders marked "X-ray Equipment, National Hospital" must reach the Secretary, Orange Free State Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein, not later than 12 noon on Tuesday, 28th October, 1952.

The Administration reserves the right to accept any portion of any tender, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. W. WESSELS,
Medical Superintendent.

NASIONALE HOSPITAAL, BLOEMFONTEIN.

✱ INSKRYWINGS: RÖNTGEN APPARAAT.

Inskrywings vir die verskaffing, installeering en instandhouding van die volgende radiologiese toerusting:—

1. *Aparte deurligtingseenheid.*
   - (i) Diagnostiese tafel met seriale aanhegting geskik vir enige tipe diagnostiese deurligtingswerk.
   - (ii) Self regulerende diagnostiese 4 buis volle golf opwekker met 'n kapasiteit van 500 M.A.
   - (iii) Roterende anode buis en kabels met plafon-vloer pilaar.
2. *Urologiese eenheid.*
   Vir gebruik by 'n Kelly-Koett diagnostiese tafel nou in besit van die hospitaal.
   - (i) Self regulerende diagnostiese 4 buis volle golf opwekker met 'n kapasiteit van minstens 200 M.A. teen 80 K.V.
   - (ii) Roterende anode buis en kabels.
   - (iii) Vloer-plafon pilaar buisdraer.
3. *Potter-Bucky diaphragma.*
   Hoë spoed Potter-Bucky diaphragma met 8:1 gleuf verhouding.
4. *Tempe Provinsiale Hospitaal.*
   Roterende anode buis van Westinghouse tipe met kapasiteit van 200 M.A. teen 80 K.V. vir gebruik by huidige tafel.

By die oorweging van tenders sal voorkeur gegee word aan die firma wie bereid is om die instandhouding van die toerusting en die verskaffing van die onderdele daarvoor te waarborg.

Verseëlde inskrywings gemerk „Röntgen apparaat, Nasionale Hospitaal" moet die Sekretaris, Oranje-Vrystaat Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein, uiterlik op Dinsdag, 28 Oktober 1952, om 12-uur nm. bereik.

Die Administrasie behou die reg om enige deel van enige inskrywing aan te neem en bind hom nie om die laagste of enige inskrywing aan te neem nie.

J. W. WESSELS,
Geneesheer-direkteur.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Baltic deal and/or Douglas fir (Oregon) timber. Tender No. A. 5466. Closing date 6th November, 1952.
2. Fencing material. Tender No. D. 5489. Closing date 6th November, 1952.
3. Asbestos cement and galvanised piping and fittings. Tender No. A. 5470. Closing date 13th November, 1952.
4. Friction bolster springs. Tender No. B. 5342. Closing date 27th November, 1952.
5. Pencils. Tender No. G. 5345. Closing date 27th November, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Lighting fittings. Tender No. C. 5526. Closing date 23rd October, 1952.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the closing date shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. B. 5062. Amendment No. 1. Wheels and axles: Closing date extended to 23rd October, 1952.

Tender No. B. 5115. Amendment No. 1. Boiler tubes: Closing date extended to 30th October, 1952.

Tender No. F. 5034. Amendment No. 1. 20 Ton low louder: Amendment to specification and closing date extended to 30th October, 1952.

Tender No. C. 4975. Amendment No. 1. Electrical signalling cable: Amendment to specification and closing date extended to 30th October, 1952.

Tender No. B. 5152. Amendment No. 1. Steel tyres: Closing date extended to 23rd October, 1952.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Baltiese timmerhout en/of Douglasdennehout (Oregon). Tender No. A. 5466. Sluitingsdatum 6 November 1952.
2. Omheiningsmateriaal. Tender No. D. 5489. Sluitingsdatum 6 November 1952.
3. Asbessement- en gegalvaniseerde pype en toebehore. Tender No. A. 5470. Sluitingsdatum 13 November 1952.
4. Friksieskamelvere. Tender No. B. 5342. Sluitingsdatum 27 November 1952.
5. Potlode. Tender No. G. 5345. Sluitingsdatum 27 November 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11332—17

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Verligtingstoebehore. Tender No. C. 5526. Sluitingsdatum 23 Oktober 1952.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde sluitingsdatum.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11330—17

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. B. 5062. Wysiging No. 1. Wiele en asse: Sluitingsdatum verleng tot 23 Oktober 1952.

Tender No. B. 5115. Wysiging No. 1. Ketelpype: Sluitingsdatum verleng tot 30 Oktober 1952.

Tender No. F. 5034. Wysiging No. 1. Lae laaiwa, 20 ton: Wysiging in spesifikasie en sluitingsdatum verleng tot 30 Oktober 1952.

Tender No. C. 4975. Wysiging No. 1. Elektriese sinjaalkabel: Wysiging in spesifikasie en sluitingsdatum verleng tot 30 Oktober 1952.

Tender No. B. 5152. Wysiging No. 1. Staalwielbande: Sluitingsdatum verleng tot 23 Oktober 1952.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11334—17

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 5304. Amendment No. 1. Pumping plant: Closing date extended to 13th November, 1952.

Tender No. F. 4280. Amendment No. 1. Inter-city passenger vehicles: Closing date extended to 8th January, 1952.

Tender No. B. 4639. Amendment No. 1. Copper sheet, piping and bar: Amendment to schedule of requirements.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

* TENDERS No. WH. 48—WH. 54.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— FIFTY-ONE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of the following houses in the Cape Province:—

Tender WH. 48.—Eleven houses at Prince Albert Road.
Tender WH. 49.—Two houses at Fraserburg Road.
Tender WH. 50.—Seven houses at Beaufort West.
Tender WH. 51.—Nine houses at Wildebeeste.
Tender WH. 52.—Seven houses at Joen.
Tender WH. 53.—Eight houses at Britsville.
Tender WH. 54.—Seven houses at Botesland.

On and after 17th October, 1952, tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Cape Town, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the office of the System Manager, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 27th November, 1952.

The lowest or any tenders will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

* CARTAGE CONTRACT, VRYBURG.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE *OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK*], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of two miles from Vryburg Station.

The above-mentioned contract to commence on the 1st February, 1953, conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Kimberley, or the Station Master, Vryburg.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F. 5304. Wysiging No. 1. Pompuitrusting: Sluitingsdatum verleng tot 13 November 1952.

Tender No. F. 4280. Wysiging No. 1. Tussenstedelike passasiersvoertuie: Sluitingsdatum verleng tot 8 Januarie 1953.

Tender No. B. 4639. Wysiging No. 1. Koperplate, -pype en -stawe: Wysiging in lys van benodigdhede.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

11333—17

* TENDERS No. WH. 48—WH. 54.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— EEN-EN-VYFTIG HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van die volgende huise in die Kaapprovinsie.

Tender WH. 48.—Elf huise op Prins Albertweg.
Tender WH. 49.—Twee huise op Fraserburgweg.
Tender WH. 50.—Sewe huise op Beaufort-Wes.
Tender WH. 51.—Nege huise op Wildebeeste.
Tender WH. 52.—Sewe huise op Joen.
Tender WH. 53.—Agt huise op Britsville.
Tender WH. 54.—Sewe huise op Botesland.

Op en na 17 Oktober 1952, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kaapstad, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies en tekenings verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tenders sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 27 November 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
11331—17

* BESTELDIENSKONTRAK, VRYBURG.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE *OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK*], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*, pakkette en bagasie binne 'n omtrek van twee myl van Vryburgstasie.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Februarie 1953 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Kimberley, of die Stasiemeester, Vryburg, verkry word.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: " Tender for Cartage Contract, Vryburg ".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any tetlegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is " SARTEN ", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th November, 1952.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

---

* LIST OF APPROVED TENDERERS FOR EARTHWORKS, STRUCTURAL STEELWORK AND STRUCTURAL CONCRETE WORKS.

It is notified for general information that the Administration in pursuance of the notice which appeared in *Government Gazette* No. 3691 of the 16th August, 1946, has decided to place the undermentioned firms on the list of approved tenderers for civil engineering works, as indicated hereunder:—

Earthworks exceeding £15,000 *in value.*

Mr. S. Hilton-Barber.
Mr. E. M. von Bratt.

W. HECKROODT,
General Manager.

---

* TENDER No. 2409.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— THIRTEEN HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of thirteen houses at De Aar, Cape Province.

On and after 17th October, 1952, tender documents may be inspected at the office of System Manager, Kimberley, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the office of the System Manager, Kimberley.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors ", embodied in the tender documents.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „ Tender vir besteldienskontrak, Vryburg ".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingsdatum te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae to Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die teegramadres is „ SARTEN ", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 6 November 1952.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
11329—17

---

* LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR GRONDWERK, STAALBOUWERK EN BETONBOUWERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrasie, ingevolge die kennisgewing in *Staatskoerant* No. 3691 van 16 Augustus 1946, besluit het om ondergenoemde firmas op die lys te plaas van goedgekeurde tenderaars vir siviele ingenieurswerk, soos hieronder aangetoon:—

Grondwerk vir meer as £15,000.

Mnr. S. Hilton-Barber.
Mnr. E. M. von Bratt.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
11336—17

---

* TENDER No. 2409.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— DERTIEN HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van dertien huise op De Aar, Kaapprovinsie.

Op en na 17 Oktober 1952 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 20th November, 1952.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Hire of motor transport to the Government Garages at Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth and Pretoria during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 126/52.

Tenders for the sale of redundant refrigeration equipment at the P.W.D. Stores, St. Andrews Street, Bloemfontein. Tender No. S.O. 127/52.

Supply of lime during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 149/52.

Supply of coffins and rendering of funeral services as required by certain Departments in the Union during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 150/52.

Supply of soap and candles during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 292/52.

Supply of cleansing materials during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 293/52.

Supply of marking ink to the Union Government during the calendar year 1953. Tender No. S.O. 1970/52.

Supply of socks, elastic, etc., to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 1972/52.

Supply of powerheads during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5285.

Supply of concrete pipes during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5286.

Supply of horse and mule shoes during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5287.

Supply of cardboard boxes to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7182.

Supply of pig wire to the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7184.

Supply of fencing material to the Division of Coloured Affairs, Namaqualand. Tender No. S.O. 7185.

Supply of copper sheets to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7186.

Supply of fire bricks to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7188.

Supply of store tractors and trailers to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7189.

Supply of ensilage cutter to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 7190.

Supply of lathe to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 7191.

Tenders due 9 a.m., 23rd October, 1952.

Supply of cotton duck to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1973/52.

Supply of pipes, tobacco, cigarettes, snuff, etc., during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 294/52.

Supply of coal delivered during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 295/52.

3—7600

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 20 November 1952.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
11335—17

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Huur van motorvervoer aan die staatsgarages te Bloemfontein, Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Kimberley, Pietersburg, Pietermaritzburg, Port Elizabeth en Pretoria gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 126/52.

Verkoop van oortollige verkoelingsuitrustings by die P.W.D.-magasyne, St. Andrewsstraat, Bloemfontein. Tender No. S.O. 127/52.

Lewering van kalk gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 149/52.

Verskaffing van kiste en die lewering van begrafnisdienste soos benodig deur sekere Departemente in die Unie gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 150/52.

Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 292/52.

Lewering van skoonmaakmiddels gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 293/52.

Lewering van merkink aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1953. Tender No. S.O. 1970/52.

Lewering van sokkies, rek, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1972/52.

Lewering van kragkoppe gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5285.

Lewering van betonpype gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5286.

Lewering van perde- en muilhoefysters gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5287.

Lewering van kartondosies aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7182.

Lewering van varkdraad aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7184.

Lewering van omheiningsmateriaal aan die Afdeling Kleurlingsake, Namakwaland. Tender No. S.O. 7185.

Lewering van koperplate aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7186.

Lewering van vuurvaste stene aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7188.

Lewering van magasyntrekkers en sleepwaens aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7189.

Lewering van kuilvoersnymasjien aan die Rietfonteinhospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 7190.

Lewering van draaibank aan die Koning George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 7191.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Oktober 1952.

Lewering van seildoek aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 1973/52.

Lewering van pype, tabak, sigarette, snuif, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 294/52.

Lewering van steenkool gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 295/52.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of coal, f.o.r., during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 296/52.

Supply of disinfectant fluid during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 297/52.

Supply of mattress ticking, pillow feathers, felt, coir, kapoc, etc., to the Department of Social Welfare during the calendar year 1953. Tender No. S.O. 1975/52.

Supply of leather goods and equipment to the Department of Social Welfare during the calendar year 1953. Tender No. S.O. 1976/52.

Supply of tailoring materials to the Department of Social Welfare during the calendar year 1953. Tender No. S.O. 1977/52.

Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1978/52.

Supply of badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1981/52.

Supply of waterproof coats to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1982/52.

Supply of oilskin jackets to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1984/52.

Supply of scotch carts during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5288.

Supply of wheelbarrows during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5289.

Supply of barbed wire to the Eersterivier Settlement, Faure Station. Tender No. S.O. 7194.

Supply of transformers for bioscope projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 7195.

Supply of X-ray film to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7196.

Supply of canvas hoses to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7197.

Supply of bean hooks, bill hooks, cant hooks, etc., to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7199.

Supply of electric furnace and workshop machinery to the Department of Defence. Tender No. S.O. 7200.

Supply of tools to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 7202.

Supply of engine driven sickle mower to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7203.

Tenders due 9 a.m., 30th October, 1952.

Supply and installation of runway lighting system for the South African Air Force, Langebaanweg. Tender No. S.O. 7192.

Supply of kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 644/52.

✱ Sale of non-ferrous scrap and dross and steel scrap at the S.A. Mint Ammunition Branch, Bessemer Road, Pretoria West. Tender No. S.O. 153/52.

✱ Supply of cotton duck to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1986/52.

✱ Supply of pyjama suits to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1988/52.

✱ Supply of basketware during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. 5290.

✱ Supply of iron and steel during the period 1st January, 1953, to 30th June, 1953. Tender No. S.O. 5291.

✱ Supply of brushware and mats during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5292.

✱ Supply of axes, spades, shovels, picks, rakes, etc., and handles during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 5293.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Lewerансies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van steenkool, v.o.s., gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 296/52.

Lewering van ontsmettingsvloeistof gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 297/52.

Lewering van matrastyk, kussingvere, vilt, klapperhaar, kapok, ens., aan die Departement van Volkswelsyn gedurende die kalenderjaar 1953. Tender No. S.O. 1975/52.

Lewering van leergoedere en toebehore aan die Departement van Volkswelsyn gedurende die kalenderjaar 1953. Tender No. S.O. 1976/52.

Lewering van kleremakersbenodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn gedurende die kalenderjaar 1953. Tender No. S.O. 1977/52.

Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1978/52.

Lewering van kentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1981/52.

Lewering van reënjasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1982/52.

Lewering van oliejekkers aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1984/52.

Lewering van skotskarre gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5288.

Lewering van kruiwaens gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5289.

Lewering van doringdraad aan die Eersterivier-nedersetting, Faurestasie. Tender No. S.O. 7194.

Lewering van transformators vir filmprojektors aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 7195.

Lewering van X-straal-film aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7196.

Lewering van seilpype aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7197.

Lewering van diverse kapmesse aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7199.

Lewering van elektriese hoogoond- en werkswinkelmasjiene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 7200.

Lewering van gereedskap aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 7202.

aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7203.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Oktober 1952.

Lewering en monstering van aanloopbaanverligtingstelsel vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Langebaanweg. Tender No. S.O. 7192.

Lewering van kombuisgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 644/52.

✱ Verkoop van nie-ysterhoudende afval en afvalstaal by die S.A. Munt, Bessemerstraat (Ammunisie-tak), Pretoria-Wes. Tender No. S.O. 153/52.

✱ Lewering van seildoek aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1986/52.

✱ Lewering van slaappakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1988/52.

✱ Lewering van mandjieware gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5290.

✱ Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 30 Junie 1953. Tender No. S.O. 5291.

✱ Lewering van borselware en matte gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5292.

✱ Lewering van byle, grawe, skopgrawe, pikke, harke, ens., en stele gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 5293.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

* Supply of bolts, nuts, building material, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7201.
* Supply of plywood, rubber strips and adhesive to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7204.
* Supply of musical instruments to the Department of Defence. Tender No. S.O. 7207.
* Supply of 40 cub. ft. refrigerator to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 7208.
* Supply of radio spares to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7209.
* Supply of fibre film cases to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 7210.
* Supply of water tank trailer to the Department of Transport, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7212.
* Supply of timber to the School of Industries, Ottery, Cape. Tender No. S.O. 7213.
* Supply of plain wire to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7214.
* Supply of fencing material to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7215.
* Supply of light rubber wheeled tractor to the Witrand Institution, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7216.
* Supply of windmills and accessories to the Department of Native Affairs, Umtata. Tender No. S.O. 7217.

Tenders due 9 a.m., 6th November, 1952.

---

* Supply of bedsteads to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 648/52.

Tenders due 9 a.m., 13th November, 1952.

Supply of die steel forgings to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7187.
Supply of drugs and sundries to the Central Medical and Veterinary Stores, General Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 645/52.
Supply of apparatus to the Agricultural Research Institute, c/o University of Pretoria, Pretoria. Tender No. S.O. 646/52.

Tenders due 9 a.m., 20th November, 1952.

Supply of sheetmetalworkers machines to the School of Industries, Meadows, O.F.S. Tender No. S.O. 7198.

Tenders due 9 a.m., 27th November, 1952.

Supply of cloth drill and cloth shirting to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1974/52.

* Supply of laboratory equipment to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 643/52.
* Supply of concentrated extracts to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 647/52.
* Supply of sound projectors to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 7205.
* Supply of cane to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 7211.

Tenders due 9 a.m., 4th December, 1952.

Supply of battle dress serge to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1979/52.
Supply of shirting to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1980/52.
Supply of greatcoat cloth to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1983/52.

Tenders due 9 a.m., 11th December, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

* Lewering van boute, moere, boumateriaal, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7201.
* Lewering van laaghout, rubberstroke en lym aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7204.
* Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 7207.
* Lewering van 40 kubieke voet-yskas aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 7208.
* Lewering van radio-onderdele aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7209.
* Lewering van vesel-filmtasse aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. 7210.
* Lewering van watertenksleepwa aan die Departement van Vervoer, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7212.
* Lewering van timmerhout aan die Nywerheidskool, Ottery, K.P. Tender No. S.O. 7213.
* Lewering van gladdedraad aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7214.
* Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7215.
* Lewering van ligte trekker op rubberwiele aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7216.
* Lewering van windpompe en toebehore aan die Departement van Naturellesake, Umtata. Tender No. S.O. 7217.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 November 1952.

---

* Lewering van beddens aan die King George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 648/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 November 1952.

Lewering van muntstempelstaalsmeedstukke aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7187.
Lewering van verdowingsmiddels en diverse artikels aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 645/52.
Lewering van apparaat aan die Landbou-navorsingsinstituut, p/a Universiteit van Pretoria, Pretoria. Tender No. S.O. 646/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 20 November 1952.

Lewering van metaalwerkmasjien aan die Nywerheidskool, Meadows, O.V.S. Tender No. S.O. 7198.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 November 1952.

Lewering van dril- en hemdemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1974/52.

* Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 643/52.
* Lewering van gekonsentreerde-ekstrakte aan die Sentrale Mediese- en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 647/52.
* Lewering van filmprojektors aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 7205.
* Lewering van rottang aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 7211.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Desember 1952.

Lewering van oorlogsdragsersje aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1979/52.
Lewering van hemdemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1980/52.
Lewering van warmjasmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1983/52.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Desember 1952.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

Supply, delivery, installation and fixing in position of an anthracite-burning cooking range in the kitchen of the Housecraft School, George, C.P. Tender No. P.W.D. 741.

Tenders due 9 a.m., 16th October, 1952.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of self-contained air conditioning units for the V.H.F. Receiver and Transmitter Buildings at the Jan Smuts Airport, Kempton Park. Tender No. P.W.D. 739.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of a refrigerating plant for the cold room at the new block for Natives, Fort England Hospital, Grahamstown. Tender No. P.W.D. 740.

Tenders due 9 a.m., 23rd October, 1952.

Supply, delivery and erection of an air conditioning plant in the automatic telephone exchange at Three Rivers, Township Extension No. 1 (District Vereeniging). Tender No. P.W.D. 742.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of a refrigerating plant for two cold rooms at Eersterivier Work Colony (near Cape Town). Tender No. P.W.D. 743.

Supply, delivery (ex local stocks) and erection of refrigerating plants for two cold rooms at the Agricultural School Dairy, Fort Cox, C.P. Tender No. P.W.D. 744.

Tenders due 9 a.m., 30th October, 1952.

✱ Supply, delivery (ex local stocks) and erection of a refrigerating plant for the cold room at the additions to Students Hostel, Veterinary Laboratory, Onderstepoort. Tender No. P.W.D. 747.

Tenders due 9 a.m., 6th November, 1952.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

✱ Supply of steel filing cabinets. Post Office Tender No. 1493.

Tenders due 9 a.m., 6th November, 1952.

✱ Supply of steel posting boxes. Post Office Tender No. 1494.

Tenders due 9 a.m., 13th November, 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering, installasie en aanbring in posisie van 'n antrasietbrandende stoof in die kombuis van die Huishoudskool, George, K.P. Tender No. D.P.W. 741.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 Oktober 1952.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van selfstandige lugreëlingseenhede vir die „V.H.F."-ontvang- en uitsender-geboue by die Jan Smuts-lughawe, Kempton Park. Tender No. D.P.W. 739.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die koelkamer by die nuwe blok vir naturelle, Fort England-hospitaal, Grahamstad. Tender No. D.P.W. 740.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Oktober 1952.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingstoestel in die outomatiese telefoonsentrale te dorpsuitbreiding No. 1, Three Rivers (distrik Vereeniging), P.T. Tender No. D.P.W. 742.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir twee koelkamers by Eersterivier Werkkolonie (naby Kaapstad). Tender No. D.P.W. 743.

Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir twee koelkamers by die Landbouskoolmelkery, Fort Cox, K.P. Tender No. D.P.W. 744.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Oktober 1952.

✱ Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die koelkamer by die aanbouings aan die studentekoshuis, Veeartseny Laboratorium, Onderstepoort. Tender No. D.P.W. 747.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 November 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

✱ Lewering van staallêerkabinette. Poskantoor Tender No. 1493.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 November 1952.

✱ Lewering van staalbriewebusse. Poskantoor Tender No. 1494.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 November 1952.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of cooling tower, ex stock or of local manufacture, required for the University of Pretoria. Tender No. P.W.D. S.821.

Supply of chairs, Cumberland type, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.822.

Supply of one 10½ k.w. diesel electric A.C. generating set, ex stock or of local manufacture, required for the Kroonstad Voortrekkker Hospital. Tender No. P.W.D. S.823.

Supply of fire equipment, buckets, charges, extinguishers and canvas hose, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.824.

Supply of one 150 K.V.A. transformer, ex stock or of local manufacture, required for the Agricultural College, Glen, O.F.S. Tender No. D.P.W. S.825.

Tenders due 9 a.m., 23rd October, 1952.

Supply of arrestors, circuit breakers and cut-outs, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.829.

Supply of coal stoves and spare parts, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.830.

Tenders due 9 a.m., 30th October, 1952.

✱ Supply of air filters for air conditioning plant, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.758.

✱ Supply of plumber's requisites, basins, baths, bends, cocks, covers, holderbats, meters and sanitary materials, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.812.

✱ Supply of two 200 K.V.A. transformers, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for new pumping station, Voortrekkerhoogte. Tender No. P.W.D. S.832.

Tenders due 9 a.m., 6th November, 1952.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Supply of diamond drill spares. Irrigation Tender No. 151.

Supply of pinions for steelrig drilling machines. Irrigation Tender No. 278.

Supply of fencing droppers. Irrigation Tender No. 289.

Mechanical setting of reaming shells (for diamond drilling machines) supplied by the Department. Irrigation Tender No. 291.

Supply of 2,000 feet galvanised iron duct for conveying air into a tunnel. Irrigation Tender No. 293.

Tenders due 9 a.m., 6th November, 1952.

✱ Supply of 60 rectangular steel water tanks (ships type). Irrigation Tender No. 295.

✱ The manufacture of six wooden band wheels for water boring machines. Irrigation Tender No. 296.

✱ Supply of stocks and dies, B.S.P. thread, 4 inch to 6 inch cutting sizes. Irrigation Tender No. 308.

Tenders due 9 a.m., 13th November, 1952.

✱ Supply of eleven sluice gates and ancillary equipment. Irrigation Tender No. 287.

Tenders due 9 a.m., 8th January, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van 'n koeltoring, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig vir die Universiteit van Pretoria. Tender No. P.W.D. S.821.

Lewering van stoele, „Cumberland"-tipe, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.822.

Lewering van een 10½ k.w. diesel-elektriese, W.S.-kragopwekker, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig vir die Kroonstadse Voortrekkerhospitaal. Tender No. D.P.W. S.823.

Lewering van branduitrusting, emmers, ladings, brandblussers en seil-brandspuite, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.824.

Lewering van een 150 k.v.a.-transformator, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig vir die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. D.P.W. S.825.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 Oktober 1952.

Lewering van vonkvangers, stroombrekers en uitskakelaars, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.829.

Lewering van koolstowe en onderdele, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.830.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Oktober 1952.

✱ Lewering van lugfilters vir lugrelingsinstallasie, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.758.

✱ Lewering van loodgietersbenodigdhede, waskomme, baddens, bogstukke, krane, deksels, pypbeuels, meters en sanitêre artikels, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.812.

✱ Lewering van 2, 200 K.V.A.-transformators, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke, vir die nuwe pompstasie, Voortrekkerhoogte. Tender No. D.P.W. S.832.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 November 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Lewering van diamantbooronderdele. Besproeiings Tender No. 151.

Lewering van dryfratte vir staalwaterboormasjiene. Besproeiings Tender No. 278.

Lewering van draadsparre. Besproeiings Tender No. 289.

Meganiese regstelling van ruimingsmantels (vir diamantboormasjiene), deur die Departement verskaf. Besproeiings Tender No. 291.

Lewering van 2,000 voet gegalvaniseerde ysterpyp vir die toevoer van lug in 'n tonnel. Besproeiings Tender No. 293.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 November 1952.

✱ Lewering van 60 reghoekige staalwatertenks (skeepstipe). Besproeiings Tender No. 295.

✱ Die vervaardiging van ses bandwiele uit timmerhout vir waterboormasjiene. Besproeiings Tender No. 296.

✱ Lewering van skroefsnygereedskap, „B.S.P." skroefdraad, 4 tot 6 duim snygroottes. Besproeiings Tender No. 226.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 November 1952.

✱ Lewering van elf sluise en bykomstige toerusting. Besproeiings Tender No. 287.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1953.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of curtaining material, sundry stores and slow combustion stoves. South African Police Formal Tender No. 537.

Tenders due 9 a.m., 30th October, 1952.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Lewering van gordynmateriaal, diverse voorrade en smeulstowe. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 537.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 Oktober 1952.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

* VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens or Citizens of a Commonwealth country or Citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa)—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £200 to £300 per annum	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum	£320 per annum.	£100 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of *each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*
7. The closing date for the receipt of applications is the 15th November, 1952.
8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/15/55...	Deputy Director of Native Agriculture	£1,150 × £50–£1,300.	Native Affairs, (Pretoria)	A university degree in Agriculture as well as— (i) Administrative and organising ability; (ii) a sympathetic and balanced outlook towards the native farmer; (iii) wide experience in all branches of agriculture, horticulture and stock farming; (iv) knowledge of veld management and soil conservation methods.	—
81/15/54...	Chief Professional Officer (Native Agriculture)	£1,000 × £50–£1,200	Native Affairs (Head Office)	A university degree in Agriculture as well as— (i) administrative and organising ability; (ii) a sympathetic and balanced outlook towards the native farmer; (iii) wide experience in all branches of agriculture, horticulture and stock farming; (iv) knowledge of veld management and soil conservation methods; (v) a reasonable knowledge of Forestry.	—
81/34/4....	Medical Officer.....	£1,000 × £50–£1,200.	Pensions (Johannesburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Experience in determining the degrees of disability for work will be a recommendation.
81/23/103..	Research Officer in Physical Education	£1,000 × £50–£1,200.	Education, Arts and Science (Pretoria)	(i) M.B., Ch.B. or higher degree; and (ii) registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	The Diploma in Public Health or experience in research work in the field of physical development and deviation will be recommendations.
81/30/68...	Inspector of Explosives....	£900 × £50–£1,050...	Commerce and Industries (Explosives Division, Johannesburg)	B.Sc.-degree with Chemistry as a major subject, experience in the manufacture of explosives and ability to read maps and plans	—

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/21/58...	Electrical Engineer, Grade II	£400 × £50–£900.....	Public Works (Voortrekkerhoogte Area)	Applicants must be in possession of a B.Sc. (Electrical Eng.) degree certificate and a Government certificate of competency in electrical engineering	In the discretion of the Commission, commencing salaries will be determined on the basis of one notch on the scale for each complete year of appropriate experience gained after complying with the first-mentioned professional requirement for appointment, up to a maximum of five years.
81/1/440...	Engineer, Grade IV (Agriculture) (Lecturer in Agricultural Engineering)	£400 × £50–£900.....	Agriculture (Agricultural College, Potchefstroom)	B.Sc. degree in agricultural or civil engineering	The duties attaching to the post include lecturing and demonstrating to students for the two year Agricultural Diploma course as well as the supervision of the work in the mechanical, carpentry and blacksmithing workshops at the college. Preference will be given to applicants possessing practical experience in machine design. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/441...	Assistant Professional Officer (Lecturer Research Officer in Entomology)	*£350 × £50–£650...	Agriculture (Agricultural Research Institute, Pretoria)	B.Sc. or B.Sc. (Agric.) degree with entomology as major subject	Apart from research work the successful candidate will be required to conduct lectures and practical classes. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/23/123..	Assistant Professional Officer (Archaeology)	*£350 × £50–£650...	Education, Arts and Science (Johannesburg)	A university degree with archaeology or archaeology and ethnology as a major subject	Experience of archaeological work wil be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriateexperience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/176..	Pharmacist, Grade II.....	£620 × £30–£740 × £40–£900	Natal Provincial Administration (Durban)	Registration as a chemist and drugist with the South African Pharmacy Board	Preference will be given to candidates with wholesale and manufacturing experience.
81/20/266..	Pharmacist, Grade III.....	£500 × £30–£620.....	Health (Oranje Hospital, Bloemfontein; Town Hill Hospital, Pietermaritzburg; and Westlake Hospital, Retreat)	Registration as a chemist and druggist with the Pharmacy Board of South Africa	—
81/25/177..	Engineering Surveying Assistant, Grade I	£500 × £30–£620.....	Natal Provincial Administration (Roads Branch)	(i) Junior (or equivalent) certificate. (ii) Candidates must have had at least seven years' experience in general survey work.	—
81/6/12....	Draughtsman, Grade I....	£500 × £30–£620.....	Forestry (Pretoria)....	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) At least seven years' appropriate experience.	—
81/30/69...	Technical Assistant, Grade I	£500 × £30–£620.....	Commerce and Industries (Explosives Division, Johannesburg, Cape Town and Pietersburg)	Junior (or equivalent) certificate and at least seven years' appropriate experience in quarry and/or open mine workings	Candidates in possession of the matriculation (or equivalent) certificate will receive preference.
81/20/256..	Radiographer, Grade II....	£350 × £30–£560.....	Health (West End Hospital, Kimberley and King George V Hospital Durban)	Registration as a member of the Society of Radiographers	—

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/1/423...	Marketing Officer, Grade II	£280 × £20–£400 × £25–£500	Agriculture (Johannesburg, Cape Town, East London, Kimberley and Pietermaritzburg)	(i) Matriculation (or equivalent) certificate (ii) Candidates must be at least 21 years of age	The possession of a university degree or an agricultural diploma and/or experience in the undernamed directions will be a recommendation:— (i) The grading of meat. (ii) The grading and inspection of fruit, vegetables and eggs. (iii) The preparation of reports on the marketing of agricultural produce. (iv) Farming. In determining the commencing salary appropriate experience gained after the age of 21 years may be recognised in the Commission's discretion.
81/8/3.....	Outdoor Officer, Grade II..	£260 × £20–£400 × £25–£450	Inland Revenue (Bloemfontein, Johannesburg and Springs)	Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the junior certificate. In the discretion of the Commission appropriate experience gained afte the age of 21 years may be recognised in determining the commencing salary.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika).

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.	£100 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8(*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 15 November 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nommer 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/15/55...	Adjunk-direkteur van Naturellelandbou	£1,150 × £50–£1,300.	Naturellesake (Pretoria)	'n Universiteitsgraad in Landbou, asook— (i) administratiewe bekwaamheid en organisasievermoë; (ii) 'n simpatieke en gebalanseerde houding teenoor die naturelleboer; (iii) wye ondervinding van alle takke van landbou, tuinbou en veeboerdery, en (iv) kennis van veldbestuur en grondbewaringmetodes.	—
81/15/54...	Hoof-vakkundige Beampte (Naturelle-landbou)	£1,000 × £50–£1,200.	Naturellesake (Hoofkantoor)	'n Universiteitsgraad in Landbou, asook— (i) administratiewe bekwaamheid en organisasievermoë; (ii) 'n simpatieke en gebalanseerde houding teenoor die naturelleboer; (iii) wye ondervinding van alle takke van landbou, tuinbou en veeboerdery; (iv) kennis van veldbestuur en grondbewaringmetodes, en (v) 'n redelike kennis van bosbou	—
81/34/4....	Mediese Beampte.....	£1,000 × £50–£1,200.	Pensioene (Johannesburg)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Ondervinding in die bepaling van die grade van ongeskiktheid vir werk sal 'n aanbeveling wees.
81/23/103..	Navorsingsbeampte in Liggaamlike Opvoeding	£1,000 × £50–£1,200.	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria)	(i) M.B., Ch.B. of hoër graad; en (ii) Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die Diploma in Volksgesondheid of ondervinding in navorsingswerk op die gebied van liggaamlike ontwikkeling en afwyking sal aanbevelings wees.
81/30/68...	Inspekteur van Springstowwe	£900 × £50–£1,050...	Handel en Nywerheid (Afdeling Springstowwe, Johannesburg)	B.Sc.-graad met Skeikunde as 'n hoofvak asook ondervinding in die vervaardiging van springstowwe en bevoegdheid om kaarte en planne te lees	—
81/21/58...	Elektrotegniese Ingenieur, Graad II	£400 × £50–£900....	Publieke Werke (Voortrekkerhoogte-gebied)	Applikante moet in besit wees van die B.Sc. (Elektrotegniese Ing.)-graadsertifikaat sowel as 'n Goewermentsertifikaat van Bevoegdheid in Elektrotegniese Ingenieurswese	Aanvangsalarisse sal, na goeddunke van die Kommissie bepaal word op die grondslag van een kerf op die skaal vir elke volle jaar van toepaslike ondervinding opgedoen nadat aan eersgenoemde professionele vereiste vir aanstelling voldoen is tot 'n maksimum van vyf jaar.
81/1/440...	Ingenieur, Graad IV (Landbou) (Lektor in Landbouingenieurswese)	£400 × £50–£900....	Landbou (Landbou-kollege, Potchefstroom)	B.Sc.-graad in Landbou- of Siviele Ingenieurswese	Die pligte verbonde aan die pos behels lesings en demonstrasies aan studente vir die tweejarige Landbou-diploma-kursus asook toesig oor die werk wat in die werktuigkundige, houtwerk en grofsmidwinkels by die Kollege gedoen word. Voorkeur sal gegee word aan applikante wat praktiese ondervinding in die ontwerp van masjinerie besit. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/441...	Assistent - vakkundige Beampte (Lektor-navorsingsbeampte in Insektekunde)	*£350 × £50–£650...	Landbou (Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria)	B.Sc. of B.Sc. (Landbou)-graad met Insektekunde as hoofvak	Afgesien van navorsingswerk sal die suksesvolle kandidaat ook lesings en praktiese klasse moet waarneem. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/23/123..	Assistent - vakkundige Beampte (Argeologie)	*£350 × £50–£650...	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Johannesburg)	'n Universiteitsgraad met Argeologie of Argeologie en Volkekunde as hoofvak	Ondervinding van argeologiese werk sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n Universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £50-£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK.)

Verwysingsnommer	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/176..	Apteker, Graad II.....	£620 × £30–£740 × £40–£900	Natalse Provinsiale Administrasie (Durban)	Registrasie as Apteker en Drogis by die Suid-Afrikaanse Aptekersraad	Voorkeur sal aan kandidate met ondervinding in groothandel en vervaardiging gegee word.
81/20/266..	Apteker, Graad III.....	£500 × £30–£620....	Gesondheid (Oranje Hospitaal, Bloemfontein, Town Hill-hospitaal, Pietermaritzburg en Westlake - hospitaal, Retreat)	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	—
81/25/177..	Ingenieursopmetings-assistent, Graad I	£500 × £30–£620....	Natalse Provinsiale Administrasie (Paaie-afdeling)	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens sewe jaar ondervinding in algemene opmetingswerk opgedoen het	—
81/6/12....	Tekenaar, Graad I.....	£500 × £30–£620....	Bosbou (Pretoria)....	(i) Junior (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Minstens sewe jaar toepaslike ondervinding	—
81/30/69...	Tegniese Assistent, Graad I	£500 × £30–£620....	Handel en Nywerheid (Afdeling Springstowwe, Johannesburg, Kaapstad en Pietersburg)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat en minstens sewe jaar toepaslike ondervinding van steengroef en/of opemynwerkery	Kandidate in besit van die matrikulasie (of gelykwaardige) sertifikaat sal voorkeur geniet.
81/20/256..	Radiografis, Graad II.....	£350 × £30–£560....	Gesondheid (Wes-eindehospitaal, Kimberley en Koning George V-hospitaal, Durban)	Registrasie as lid van die Vereniging van Radiografiste	—

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/1/423...	Bemarkingsbeampte, Graad II	£280 × £20–£400 × £25–£500	Landbou (Johannesburg, Kaapstad, Oos-Londen, Kimberley en Pietermaritzburg)	(i) Matrikulasie (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Die besit van 'n universiteitsgraad of landboudiploma en/of ondervinding van ondervermelde soorte werk sal 'n aanbeveling wees:— (i) Die gradering van vleis; (ii) Die gradering en inspeksie van vrugte, groente en eiers. (iii) Die opstel van verslae oor die bemarking van landbouprodukte. (iv) Boerdery. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding wat na die ouderdom van 21 jaar opgedoen is, erken.
81/8/3.....	Buitebeampte, Graad II...	£260 × £20–£400 × £25–£450	Binnelandse Inkomste (Bloemfontein, Johannesburg en Springs)	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 jaar opgedoen, erken.

Official Publications Issued during September, 1952.

BLUE BOOKS.

Report of the National Council for Social Research, 1949-1950 (U.G. 55/1951). Price 1s. 9d.
Annual Report of the Department of Forestry, 1950/51 (U.G. 17/1952). Price 3s.
Report of the Director of Irrigation, 1950/51 (U.G. 22/1952). Price 5s. 9d.
Annual Report of the Silicosis Board for the Year 1950/51 (U.G. 34/1952). Price 3s. 3d.
Annual Report of the Commissioner of the South African Police, 1951 (U.G. 44/1952). Price 2s. 3d.

SELECTED COMMITTEE REPORTS.

First, Third and Fourth Reports of the Select Committee on Public Accounts (S.C. 1/1952). Price 2s. 6d.
Fifth Report of the Select Committee on Public Accounts (S.C. 1A/1952). Price 1s.
Report of the Select Committee on the Subject of the Liquor Bill (S.C. 8/1952). Price 4s.
Report of the Select Committee on the Subject of the Supplementary Health Services Bill (S.C. 10/1952). Price 2s. 6d.
Report of the Select Committee on the Conversion of Leasehold to Freehold Bill (S.C. 11/1952). Price 1s.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47—Preliminary Reports:—

No. 60.—Factory Distribution Establishments (Summary Report). Price 6d.
No. 61.—Factory Distribution—Grain Mills. Price 6d.

Agricultural Census No. 24—1949/50:—

No. 7.—Labour on Farms of Whites and Wages of Farm Labourers. Price 6d.
No. 8.—Agricultural Corps: Wheat, Barley, Rye, Oats, Kaffir Corn, Mealies and Buckwheat. Price 6d.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:—

Sheet No. 3125 CB—Conway.
Sheet No. 3126 AD—Molteno.
Sheet No. 3125 CA—Tafelberg.
Sheet No. 2830 CD—Muden.
Sheet No. 2926 AA—Bloemfontein.
Sheet No. 2730 DD—Vryheid.
Sheet No. 2627 AA—Merindal.

1/2,000,000 Map of South Africa. Price 3s. 6d. per sheet.

MISCELLANEOUS.

Department of Mines Monthly Statistics, June, 1952. Price 2s. 6d.
Department of Mines Monthly Statistics, July, 1952. Price 2s. 6d.
Monthly Abstract of Trade Statistics, June, 1952. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, August, 1952. Price 1s.
Official Place Names in the Union and South West Africa—Supplementary List. Price 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende September 1952.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Nasionale Raad vir Sosiale Navorsing vir die Kalenderjare 1949 en 1950 (U.G. 55/1951). Prys 1s. 9d.
Jaarverslag van die Departement van Bosbou vir die Jaar geëindig 31 Maart 1951 (U.G. 17/1952). Prys 3s.
Verslag van die Direkteur van Besproeiing vir die tydperk 1 April 1950 tot 31 Maart 1951 (U.G. 22/1952). Prys 5s. 9d.
Jaarverslag van die Silikoseraad vir die jaar geëindig 31 Maart 1951 (U.G. 34/1952). Prys 3s. 3d.
Jaarverslag van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie oor die jaar 1951 (U.G. 44/1952). Prys 2s. 3d.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Eerste, Derde en Vierde Verslae van die Gekose Komitee oor Openbare Rekenings (G.K. 1/1952). Prys 2s. 6d.
Vyfde Verslag van die Gekose Komitee oor Openbare Rekenings (oor Rekenings van Beherende Rade) (G.K. 1A/1952). Prys 1s.
Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Drankwetsontwerp G.K. 8/1952). Prys 4s.
Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Wetsontwerp op Aanvullende Gesondheidsdienste (G.L. 10/1952). Prys 2s. 6d.
Verslag van die Gekose Komitee oor die Wetsontwerp op Omsetting van Pagbesit in Eiendom (G.K. 11/1952). Prys 1s.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings, 1946/47. Voorlopige Verslae:—

No. 60.—Fabrieksdistribusie—Inrigtings (Opsommingsverslag). Prys 6d.
No. 61.—Fabrieksdistribusie—Graanmeule. Prys 6d.

Landbousensus No. 24, 1949/50:—

No. 7.—Arbeid op Plase van Blankes en Lone van Plaasarbeiders. Prys 6d.
No. 8.—Landbou-oeste: Koring, Gars, Rog, Hawer, Kafferkoring, Mielies en Bokwiet. Prys 6d.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo-reeks:—

Vel No. 3125 CB—Conway.
Vel No. 3126 AD—Molteno.
Vel No. 3125 CA—Tafelberg.
Vel No. 2830 CD—Muden.
Vel No. 2926 AA—Bloemfontein.
Vel No. 2730 DD—Vryheid.
Vel No. 2627 AA—Merindal.

1/2,000,000 Kaart van Suid-Afrika. Prys 3s. 6d. per vel.

DIVERSE.

Departement van Mynwese Statistieke vir die maand Junie 1952. Prys 2s. 6d.
Departement van Mynwese Statistieke vir die maand Julie 1952. Prys 2s. 6d.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Junie 1952. Prys 3s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Augustus 1952. Prys 1s.
Amptelike Plekname in die Unie van Suidwes-Afrika: Aanvullende Lys. Prys 2s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.*
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1st APRIL, 1952, TO 30th JUNE, 1952.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1952 TOT 30 JUNIE 1952.*

Service.	Estimates. *Begroting.* 1952–53.	Month of June. *Maand Junie.*		Total April to June. *Totaal April tot Junie.*		Diens.
		1952.	1951.	1952.	1951.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges	£ 1,745,037	£ 146,433	£ 119,631	£ 403,532	£ 352,015	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works	10,954,025	843,733	705,839	2,456,137	2,105,043	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	13,385,501	1,264,435	965,558	3,343,888	2,838,020	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	17,333,899	1,541,572	1,169,741	4,685,277	3,498,530	Treinloopkoste.
Traffic Expenses	16,466,872	1,461,073	1,209,716	4,268,724	3,608,792	Verkeersuitgawe.
Superannuation	2,541,000	209,814	150,032	640,516	457,358	Superannuasie.
Cartage Services	1,734,309	146,260	127,833	435,317	370,498	Besteldienste.
Depreciation	5,897,083	484,692	462,420	1,470,232	1,402,676	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services	2,458,702	214,530	199,672	666,902	581,010	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	895,800	80,938	68,689	235,204	204,444	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators	299,819	23,112	21,124	66,103	63,160	Gransuiers.
Road Motor Services	3,896,239	342,900	279,488	1,001,385	823,003	Padmotordienste.
Tourist Service	386,700	35,868	32,591	112,309	91,091	Toeristediens.
Interest on Capital	9,755,323	751,747	713,624	2,279,440	2,116,034	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds	3,100,900	252,032	230,749	750,393	688,391	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	24,275,791	2,174,800	1,825,752	6,373,818	4,972,443	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS £	115,127,000	9,973,939	8,282,459	29,189,177	24,172,508	TOTAAL—SPOORWEË.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets	1,054,528	98,417	78,621	235,861	189,599	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	1,114,378	103,002	85,439	294,155	239,543	Bedryfsuitgawe.
General Charges	106,298	8,526	8,079	25,840	23,757	Algemene koste.
Superannuation	73,500	6,783	5,499	19,732	14,915	Superannuasie.
Depreciation	338,367	27,839	27,810	84,441	84,229	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	178,658	17,643	12,962	48,733	38,764	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en sienstasies.
Interest on Capital	896,011	71,674	69,604	216,228	214,051	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	874,260	73,278	69,583	201,513	169,328	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS £	4,636,000	407,162	357,597	1,126,503	974,186	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	415,609	17,836	44,385	59,732	90,988	Eksploitasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	22,391	599	486	1,754	1,395	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS £	438,000	18,435	44,871	61,486	92,383	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	3,734,821	280,474	291,589	859,717	798,995	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	119,545	9,034	10,265	26,511	31,561	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	511,634	41,104	30,972	122,110	92,019	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS £	4,366,000	330,612	332,826	1,008,338	922,575	TOTAAL—LUGDIENS.
Working Expenditure (Aerodromes)—						Bedryfsuitgawe (Vliegvelde)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	79,665	5,301	4,796	13,944	12,815	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	13,045	1,055	1,100	3,197	3,331	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	14,290	829	739	2,541	2,011	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL AERODROMES £	107,000	7,185	6,635	19,682	18,157	TOTAAL—VLIEGVELDE.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Betterment Fund	750,000	61,643	61,475	186,985	186,475	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds	461,000	37,891	37,786	114,935	114,619	Tekort in pensioen en superannuasiefondse.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS £	1,211,000	99,534	99,261	301,920	301,094	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE £	125,885,000	10,836,867	9,123,649	31,707,106	26,480,903	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 9th October, 1952.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, 9 Oktober 1952.

11278—17

D. R. HERSCHELL { Chief Accountant. / Hoofrekenmeester.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.*

STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1952, TO 30th JUNE, 1952.—*STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1952 TOT 30 JUNIE 1952.*

Service.	Estimates. *Begroting.*	Month of June. *Maand Junie.*		Total April to June. *Totaal April tot Junie.*		Diens.
	1952–53.	1952.	1951.	1952.	1951.	
Revenue (Railways)—	£	£	£	£	£	Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	15,121,000	1,247,430	1,202,778	3,838,557	3,532,161	Passasiers.
Parcels	2,607,000	215,951	204,766	654,292	608,803	Pakkette.
Mails	625,000	51,639	51,643	155,146	154,906	Pos.
Goods	67,208,000	5,387,513	5,371,437	16,461,252	15,784,505	Goedere.
Coal	10,433,000	816,491	818,771	2,468,469	2,509,625	Steenkol.
Livestock	1,669,000	151,405	126,524	454,571	407,415	Lewendehawe.
Rents and Storage	1,669,000	113,776	134,726	380,302	357,728	Huur- en opslagkoste.
Miscellaneous	5,319,000	396,948	438,537	1,235,523	1,229,650	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services	2,234,000	197,849	184,599	617,262	544,446	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines	897,000	95,887	69,987	243,926	216,253	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators	280,000	15,458	39,387	47,075	93,079	Graansuiers.
Road Motor Services	3,410,000	268,847	248,350	822,699	765,683	Padmotordienste.
Tourist Service	370,000	33,464	32,053	108,670	92,655	Toeristediens.
Interest on Investments	3,023,000	284,356	230,844	862,480	680,147	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	277,000	38,355	82,871	97,469	108,819	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS £	115,142,000	9,315,369	9,237,273	28,447,693	27,085,875	TOTAAL—SPOORWEË.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships	284,000	25,286	23,445	75,820	70,473	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock	4,984,000	395,228	495,804	1,268,858	1,325,112	Kaaigeld vir goedere en lewendehawe.
Tugs and Lighters	201,000	20,380	16,719	71,955	51,841	Sleepbote en ligters.
Cranes	470,000	49,353	38,163	136,636	113,592	Krane.
Dry Docks and Slipways	68,000	5,651	4,525	14,025	14,862	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus	140,000	7,290	9,888	25,109	34,527	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous	177,000	15,036	10,263	40,108	31,894	Diverse.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses—Light Dues	105,000	7,707	7,813	23,822	26,334	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	16,000	16,159	49	16,237	49	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS £	6,445,000	542,090	606,669	1,672,570	1,668,684	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight	497,500	22,229	45,112	66,010	100,521	Vrag.
Miscellaneous	2,000	260	—	700	507	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	4,500	304	238	915	694	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS £	504,000	22,793	45,350	67,625	101,722	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	3,022,000	245,487	211,851	712,584	652,766	Passasiers.
Mails	710,000	50,393	58,996	156,544	179,723	Pos.
Goods and Parcels	225,000	15,020	19,923	57,180	35,368	Goedere en pakkette.
Excess Baggage	30,000	2,104	2,029	6,481	6,411	Oorgewigbagasie.
Storage Fees	1,000	75	66	311	208	Opslagkoste.
Repair and Service Fees	1,400	16	—	13	1	Herstel- en dienskoste.
Rents	2,000	55	64	285	399	Huur.
Other Airway Services	185,500	36,924	11,501	53,853	16,296	Ander lugdienste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	100	8	129	29	201	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS £	4,177,000	350,082	304,559	987,280	891,373	TOTAAL—LUGDIENS.
Revenue (Aerodromes)—						Inkomste (Vliegvelde)—
Transportation Services:	107,900	6,247	6,178	19,978	21,759	Vervoerdienste:
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	100	—	—	—	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AERODROMES £	108,000	6,247	6,178	19,978	21,759	TOTAAL—VLIEGVELDE.
TOTAL—REVENUE £	126,376,000	10,236,581	10,200,029	31,195,146	29,769,413	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES £	126,376,000	10,236,581	10,200,029	31,195,146	29,769,413	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES £	125,885,000	10,836,867	9,123,649	31,707,106	26,480,903	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS £	491,000	—	1,076,380	—	3,288,510	SURPLUS.
DEFICIT £	—	600,286	—	511,960	—	TEKORT.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg, 9th October, 1952.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg, 9 Oktober, 1952.

D. R HERSCHELL { Chief Accountant. Hoofrekenmeester.

House of Assembly Debates, Etc.

Notice is hereby given that subscriptions to the undermentioned publications for the next Session of Parliament commencing on 30th January, 1953, are now due:—

Senate Debates: 15s. per calendar year.
House of Assembly Debates: £1. 10s. per calendar year.
Votes and Proceedings (including Senate Minutes): £3. 3s. per calendar year.

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer-in-Charge, Government Printing and Stationery Office, P.O. Box 571, Cape Town, on or before the 30th November, 1952.

No subscriptions will be accepted after that date.

Name.....

Address.....

.....

Signature.....

Date.....

PLEASE WRITE CLEARLY.

Debatte van die Volksraad, Ens.

Hiermee word kennis gegee dat intekengelde op die ondergenoemde publikasies vir die volgende Parlementsitting wat op 30 Januarie 1953 begin, nou betaalbaar is:—

Debatte van die Senaat: 15s. per kalenderjaar.
Debatte van die Volksraad: £1. 10s. per kalenderjaar.
Notule van die Volksraad (wat ook Notule van die Senaat insluit): £3. 3s. per kalenderjaar.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beampte, Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Posbus 571, Kaapstad, voor of op 30 November 1952, bereik.

Geen intekengelde sal na daardie datum aangeneem word nie.

Naam.....

Adres.....

.....

Handtekening.....

Datum.....

SKRYF ASSEBLIEF DUIDELIK.

26 Sept.-3-10-17-24 Oct.

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that AARON SCHLOSBERG intends alienating to GERSON SCHLOSBERG, thirty (30) days after the expiration of these advertisements, the fish fryer's and general dealer's business known as MODEL FISH RESTAURANT, and the general dealer's business hitherto conducted by the said AARON SCHLOSBERG on Stand No. 13, Springs, together with all its assets and liabilities. Dated at Springs on this 22nd day of August, 1952.—Aaron Schlosberg, 18 Goodman Road, Selection Park, Springs. 10961—3-9-17

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the engineering business carried on by CYRIL ASHTON VAN COLLER and CHARLES HENRY STEPHENS in co-partnership under the style of PRETORIA WELDING WORKS at 2 Schubart Street, Pretoria, has been dissolved with effect from the 1st day of January, 1952, from which date the said business has been carried on by the said CYRIL ASHTON VAN COLLER under the same style and at the same address. Dated at Pretoria this 23rd day of September, 1952.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.

10807—3-9-17

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ISAAC FAIVELSOHN and IDEL GORDON as general dealers under the style of LAWLEY SUPPLY STORES on Portion A of Portion B of Portion No. 4 of the farm Roodepoort No. 18, District of Lawley, was dissolved on the 30th day of September, 1952, when the said IDEL GORDON retired from the business.

The said ISAAC FAIVELSOHN has taken over the business with all its assets and liabilities with effect as from the 1st day of October, 1952, and will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 10861—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, provision dealer, tearoom, ice cream vendor and milk purveyor carried on by DEMETRIOS ROSOLEMOS and ALEXANDER ROSOLEMOS under the style of ALEX CASH STORES on Stand No. 676, 93 Market Street, Boksburg, will as from the expiry of this advertisement be transferred to NICOS GEORGE KOUNOUDIS, who will trade under the name of NICKS STORES AND GENERAL DEALERS.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, Boksburg North. 10975—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by CECIL JAMES GREEN and ALBERT EDWARD BRAMMAGE as general dealers and garage keepers at 47 Main Street, Witfield, District Boksburg, under the style of LOWTHER MOTORS will be dissolved with effect from thirty (30) days after the second publication hereof by the retirement therefrom of CECIL JAMES GREEN.

ALBERT EDWARD BRAMMAGE will thereafter carry on the said business at the same address under the same firm or style for his sole benefit and account.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.

10984—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of travel goods carried on by KAYS, LTD., at 250 Bree Street, Johannesburg, will be transferred to 41 Durban House, Durban Street, Johannesburg, with effect from the 1st October, 1952.—Gordon Cohen, 804 Clarendon Heights, Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg.

10933—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage and general dealer's business heretofore carried on by STEPHANUS ANDRIES CLOETE under the style or firm of S.A.C. GARAGE on the farm Kopje Alleen No. 30, District Volksrust, has been sold with all assets thereof to ARTHUR NIGHTINGALE ROBERTSON, who will carry on business under the same style or firm with effect as from date of issue of licence in his name.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 12, Volksrust. 11013—3-9-17

NOTICE.

General dealer's business carried on by MAHOMED HOOSEIN BAPOO GAIBEE trading as GAIBEE'S CASH STORE at 416 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, will be sold and transferred to JAN MAHOMED ALLY ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 11115—9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the building contractor's business previously conducted at Nelspruit under the style or firm of FAURIE AND MARE (PTY.), LIMITED, has been disposed of to JOHN HERMAN FAURIE, who from date hereof, will continue to conduct such business for his sole benefit and under his own name personally. Nelspruit, 29th September, 1952.—Aling & Streak, Wilmar Buildings, P.O. Box 23, Nelspruit.

11060—9-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's and ice cream vendor business carried on by CATHRINE CONSTANCE PATERSON under the name and style of RUSTENBURG TEA GARDENS AND MILK BAR at 112 Burger Street, Rustenburg, have been made over to MIRIAM JESSIE MERRY, born ALDRICH, who will as and from the 1st October, 1952, carry on the aforesaid business under the same name and style and at the same place.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Attorneys for Parties, Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg.

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die restaurant en vars produkte en roomysverkopersbesigheid gedryf deur CATHRINE CONSTANCE PATERSON onder die naam van RUSTENBURG TEA GARDENS AND MILK BAR te Burgerstraat 112, Rustenburg, vanaf 1 Oktober 1952 oorgemaak is aan MIRIAM JESSIE MERRY, gebore ALDRICH, wat die gemelde besigheid onder dieselfde naam op dieselfde plek sal voortsit.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir Partye, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg.

10963—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of florist formerly carried on by GERBRECHT CHRISTINA DOROTHEA JOUBERT at Main Road, Randfontein, under the style or firm of BLOSSOMS has been sold with effect from the 1st October, 1952, to ROSEMARY ARNOLD and MARY ELIZABETH MADGE CREWE-BROWN, who, from date mentioned, shall continue the business at the same address and under the same style or firm for their own account. Dated at Randfontein on this the 3rd day of October, 1952.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid voorheen gedryf deur GERBRECHT CHRISTINA DOROTHEA JOUBERT as BLOSSOMS te Hoofweg, Randfontein, verkoop is met effek van 1 Oktober 1952, aan ROSEMARY ARNOLD en MARY ELIZABETH MADGE CREWE-BROWN wat vanaf genoemde datum besigheid onder dieselfde styl en firma sal voortsit en op dieselfde adres. Randfontein, hierdie 3de dag van Oktober 1952.—Couzyn & Van den Bergh, Prokureurs vir die Partye, Vyfdestraat 1, Randfontein. 11163—9-17-24

SALE OF BUSINESS.

H. E. ISMAIL trading as H. A. SULIMAN, 4 Commissioner Street, Johannesburg, has sold his business to EBRAHIM SULIMAN with effect from 26th September, 1952.—Morris L. Goodman, Attorney for Parties, 516-520 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 11062—9-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ESSOP MOOSA BHAMJEE trading as NAAUWPOORT TRADING COMPANY has sold the said business as a going concern to NAAUWPOORT TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of formation), which said Company shall continue to conduct the said business at Naauwpoort No. 19, Witbank, for its own account with effect from 1st November, 1952. Dated at Witbank this the 9th day of October, 1952.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Parties, P.O. Box 61, Witbank.

11136—9-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that MORRIS AWERBUCH has relinquished his share in the partnership carried on by JOSEPH SCHEPETIN, GERALD ARTHUR BLYTH, ALPHONSUS CAROLUS SMULDERS and MORRIS AWERBUCH trading as NUGGET ENGINEERING COMPANY at 239 Fox Street, Johannesburg.

All assets and liabilities shall remain vested in the said NUGGET ENGINEERING COMPANY.—Joseph Schepetin, Gerald Arthur Blyth, Alphonsus Carolus Smulders, Morris Awerbuch.

11205—9-17-24

NOTICE.

The notice of the sale of business previously advertised by WILLIAM FLEISCHER trading as PERETZ METAL WORKS to GENERAL ENGINEERING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., is hereby amended to substitute GEM INDUSTRIES (PTY.), LTD., a Company in course of registration as the Purchaser.—Eidelman, Lezar & Jacobson, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg; Dudley A. Kark, 316 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for the Parties.

11191—9-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the hotel liquor licence held by HERMANUS JOHANNES NEFDT in respect of the CENTRAL HOTEL situate on Erf No. 74, Kerk Street, Piet Retief, together with all movable assets of the hotel business have been sold and will be transferred to EUSTACE DEVEREUX-QUICKE.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief. 11224—9-17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that COLIN BERNARD LEWIS MacKENZIE carrying on business of a motor garage and engineering works on portion of the farm Grootvallei No. 10, District Witbank, under the style or firm of BULPAN GARAGE has been sold to NICOLAAS HENDRIK MASSYN and JACOBUS WILLEM WILKEN in their capacity as Trustees for and on behalf of a limited liability Company about to be formed and registered under the name or style of BULPAN GARAGE AND ENGINEERING WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, which said business will be carried on at the same address and for the said Company's own account with effect from the 20th October, 1952. Dated at Witbank on the 10th October, 1952.—Harvey, Mostert & Grobler, Attorneys for Parties, P.O. Box 61, Witbank.

11129—9-17-24

NOTICE.

The general dealer and electrical engineering business previously carried on by HARRY KRAUSE and MAX SCHNEIDER under the name of BEACON ELECTRIC on Erf No. 64, Market Street, Middelburg, Transvaal, has been sold to ANDRE JACOBUS OLIVIER, who will carry on the said business at the same address and under the same name as from the 1st October, 1952.

11215—9-17-24

NOTICE.

The stock-in-trade, fixtures and fittings and goodwill of the general dealer's, men's outfitting and drapery business conducted by BARNET REEF at 45 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to HYMIE BENNY KOWITZ to whom same will be transferred after the last publication hereof, and who will conduct the business under the same name for his own benefit and account.—J. Fine, for A. H. Salovy, Attorney for the Parties, 61/63 High Court Buildings, corner Fox and Joubert Streets, P.O. Box 7988, Johannesburg. 11252—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the furniture business formerly carried on by SOLOMON BEREZNIAK and the late ROBERT KURLAND under the style of THE GOLDEN FURNISHING CO., at 129 Fox Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 10th day of November, 1951, from which date the said SOLOMON BEREZNIAK has conducted the said business for his own account and benefit under the same style and at the same address.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executrix Testamentary Estate late Robert Kurland, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 11255—17-24

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the boys' and sports outfitter's business conducted by COENRAAD HENDRIK DU PLESSIS at 51a Church Street, Klerksdorp, has been disposed of to JAMES ARCHIBALD LLEWELLYN, who will continue the business at the same address for his own account.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, Standard Bank Chambers, Klerksdorp. 11325—17-24

SALE OF BUSINESS.

ANDREAS ANASTASIOU and KIRIACOS ANASTASIOU trading as ELAIN CAFÉ AND MILK BAR, corner Bezuidenhout Street and Bertrams Road, Troyeville, Johannesburg, have sold their business to MICHAEL KARYOLENOS and NICOLAS ORROS with effect from 1st October, 1952.—Morris L. Goodman, Attorney, 516/520 Mutual Buildings, Johannesburg. 11313—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS OLOVITZ who carries on business as FAIRYLAND TOY COMPANY at 12 Old Arcade, Market Street, Johannesburg, has sold the said business including the goodwill and stock thereof, to ALFRED WILLIAM YARDLEY and DONALD WILLIAM YARDLEY, who will carry on the said business under the same style at the same address with effect from the 14th day of October, 1952. Dated at Johannesburg this 6th day of October, 1952.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Parties, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.

11394—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that BEEBEE OMAR has disposed of the general dealer and music saloon business carried on by her at 1155 Parkes Street, Lady Selborne, Pretoria, to RAMA MAKAN, who will carry on the said business under the same name and at the same address for his sole account and benefit from the date of the last publication hereof.—M. Goldberg, Attorney for the Parties, 311 Central House, Central Street, Pretoria.

11277—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by CORNELIA DE MILANDER SMUTS under the style of IMPALA CAFÉ on Erf No. 25, Third Street, white River, has been sold, together with the goodwill and assets thereof, to JOHANNES GERHARDUS NEL, who will from the 1st October, 1952, conduct the said business for his own account and benefit at the same address and under the same style. White River, this 2nd day of October, 1952.—Aling & Streak, Attorneys for Parties, Third Street, White River.

11323—17-24-31

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between T. J. ZARA and E. EPSTEIN in respect of the business known as RAYS AUTO SERVICES, 52 Highgate Street, Jeppe, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th of June, 1952, and the said business has been abandoned from the said date. Dated at Johannesburg this the 6th day of October, 1952.—N. Werksman & Partners, Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 11282—17-24-31

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that DEMETRIOS THEODOROU formerly trading as WILDOR CAFÉ at 292 Jules Street, Jeppe Extension, as a general dealer, will continue to trade at the same address under the name of JIMMY'S CAFÉ as and from the date of this advertisement. Dated at Johannesburg this 3rd day of October, 1952.—Bregman & Van der Watt, Attorneys for the Party, 202 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg. 11315—17-24-31

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GEORGE BARNETT at 7 High Road, Georgetown, Germiston, under the style or firm of BARNETT'S STORES has been abandoned as from the 14th October, 1952.—L. A. Andrew, Attorney for Party, Pylon House, Germiston. 11337—17-24-31

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DE KOCK'S ELECTRICAL SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as general dealers at 56b Voortrekker Road, Klerksdorp, intend disposing of such business to EMIL ARTHUR REICHHARDT, who will continue the business for his own account at the same address and under the trade name or style of DE KOCK'S ELECTRICAL SERVICES.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, Standard Bank Chambers, Klerksdorp. 11324—17-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by VALERIE DOREEN TITCOMBE (born HERHOLDT), and CHRISTIAAN JACOBUS VORSTER under the style of GRAND TEA ROOM at 7 Grey Street, Lewisham, Krugersdorp, will be dissolved on the 7th November, 1952.

As from this date the said VALERIE DOREEN TITCOMBS will retire from the business and the said CHRISTIAAN JACOBUS VORSTER will carry on the said business under the same style for his own account and benefit. Dated at Krugersdorp this 17th October, 1952.—B. J. Kaplan, Attorney for the Parties, 20 Monument Street, P.O. Box 175, Krugersdorp. 11279—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by H. E. GILL (PTY.), LIMITED, on the farm Vlakspruit No. 62, District Standerton, has been sold to ANDREW LYON LINDSAY as from 1st October, 1952, who will carry on the business for his own account as A. L. LINDSAY at the same address. Dated at Standerton this 17th October, 1952.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, 21 Kerk Street, P.O. Box 55, Standerton.

11355—17-24-31

NOTICE.

The general dealer's business carried on by MEYER FALKENSTEIN under the style of GOODWEAR OUTFITTERS at 184 Market Street, Johannesburg, together with all assets thereof, will be sold to HAROLD PHILIP GREENBERG upon the expiry of thirty days reckoned from the 24th day of October, 1952.—Alec Radus, 405 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 11356—17

NOTICE.

JOHANNES PETRUS AUCAMP tot hiertoe handeldrywende as POTCHEFSTROOMSE VISHANDELAARS te Lombardstraat 9, Potchefstroom, maak sy besigheid met alle toebehorens oor aan GERT LEONARD vanaf 1 November 1952, wat dit vanaf genoemde datum onder dieselfde handelsnaam sal drywe.

11379—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by FATIMA NOORMAHOMED at 489 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, will be transferred to CHHOTOO JAIRAM and RATAN JAIRAM ten days after the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of October, 1952.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, Tudor Chambers, Pretoria.

11382—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by HARRIET PATERSON under the style or firm of CHERRY'S MODISTE at 69 Kerk Street, Potchefstroom, has been sold and will be transferred to ELZJE MARGARETHA BOSHOFF, who will continue the business at the same address under the style or firm of ELLHOFF'S as from the expiration of this notice.—I. F. Waks & Du Plessis, Attorney to Parties, P.O. Box 208, Potchefstroom. 11424—17-24-31

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat daar bestaan het tussen REINIER CHRISTIAAN VAN DER MERWE, NICOLAAS JACOBUS VAN DER MERWE en JURG JOHANNES HUMAN handelende onder die naam van ERMELO KONTANT WINKEL, van Joubertstraat, Ermelo, as gevolg van die afsterwe van gesegde JURG JOHANNES HUMAN, ontbind is en dat die gesegde besigheid voortaan deur REINIER CHRISTIAAN VAN DER MERWE, NICOLAAS JACOBUS VAN DER MERWE en MARIA ELIZABETH HUMAN (gebore VAN DER HEYDE), weduwee, en vennootskap gedryf sal word onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo.

11375—17-24-31

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap gedryf deur PHILLIPUS JOHANNES DU TOIT en WILLEM JACOBUS DU PLESSIS onder die styl of firma van DU TOIT EN DU PLESSIS, waterboorders, van Kerkstraat, Ermelo, ontbind is vanaf die 1ste Oktober 1952, en dat die gemelde PHILLIPUS JOHANNES DU TOIT hom van die saak ontrek. Die besigheid sal deur die gemelde WILLEM JACOBUS DU PLESSIS gedryf word vir sy eie belang en voordeel.

Alle skuldeisers word gevra om hulle eise in te dien en skuldenare om hulle skulde te betaal by die ondergetekende binne veertien dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo.

11376—17-24-31

NOTICE OF CHANGE OF NAME OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made for the change of the name of the business known as the LOTHAIR TRADING STORE to ASSAD JACOB.

The said business is at present being carried on by GEORGE ASSAD JACOB and PETRUS JACOBUS VAN ZYL under the said style or firm of LOTHAIR TRADING STORES and they hereby give notice of their intention to change the said name to ASSAD JACOB under which name the said business will be carried on as heretofore at Lothair.—Louw & Collins, Attorneys for the Parties, P.O. Box 41, Ermelo. 11377—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's and general dealer's business carried on by TAUBE LIBESMAN on Stands Nos. 355/357, Fairlands, District Roodepoort, will be alienated to FAIRLANDS SUPPLY STORE (PTY.), LTD., thirty (30) days after the last publication of this notice.—M. Schwartz, Attorney for the Parties, Investment House, Van Wyk Street, Roodepoort. 11427—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JOSEPH SALMONSON trading under the style of POPULAR HAIRDRESSING SALOON at 29 Rissik Street, Johannesburg, intends to dispose of the said business to COSTAS CONSTANDIS thirty (30) days after the date of this notice.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 11461—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business heretofore carried on by JOAO CHADINHA under the style or firm of NEW POMONA ESTATES MARKET GARDENS at 102a Elston Avenue, Benoni, has been sold with all assets thereof, to ARCHIBALD EDWARD BOTHA, who will carry on business under the same style or firm with effect from the 6th day of October, 1952.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni. 11437—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that DEMETRIOS LAMBROU TERPIZIS has, as from the 1st day of July, 1952, retired from the partnership which heretofore existed between himself and SOCRATES NEOCLEOUS in respect of the business of general dealer, fresh produce dealer and tearoom keeper carried on by them under the style and firm of FARRARMERE CAFÉ AND STORE at 1 Whitehouse Avenue, Farrarmere, and 7b Pretoria Road, Farrarmere, Benoni. The said SOCRATES NEOCLEOUS will carry on the business under the same style and firm at the same address for his sole benefit and account from the aforesaid date.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.

11438—17-24-31

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher shop carried on by JOE MAHER at 36 Lombard Street, Potchefstroom, known as JOE MAHER'S FAMILY BUTCHERY, has been sold as from the 15th November, 1952, to RAND COLD STORAGE AND SUPPLY CO., LTD., who will carry on business under the same style or firm for their own account.—D. C. Heese, Secretary, Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., P.O. Box 1363, Johannesburg.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slaghuis gedryf deur JOE MAHER bekend as JOE MAHER'S FAMILY BUTCHERY te Lombardstraat 36, Potchefstroom, verkoop is aan RAND COLD STORAGE AND SUPPLY CO., LTD., vanaf die 15de November 1952, wat genoemde besigheid onder dieselfde naam vir laasgenoemde se eie voordeel sal voortsit.—D. C. Heese, Sekretaris, Rand Cold Storage and Supply Co., Ltd., Posbus 1363, Johannesburg.

11449—17-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between MOHAMED SALEY MAYET (also known as MOHAMED SALEY or MOHAMED SALAJEE), ABDUL HACK MOHAMED JASSAT and SULIMAN AHMED BULBULIA, trading as general dealers, wholesale merchants and manufacturers' representatives under the style of SELFAST TEXTILES at 21a Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 30th September, 1952. As from the 1st October, 1952, the said business together with all the assets and liabilities thereof will be taken over and carried on by the said MOHAMED SALEY MAYET and ABDUL HACK MOHAMED JASSAT in co-partnership for their own account at the same address and under the same style of SELFAST TEXTILES. Dated at Johannesburg this 2nd day of October, 1952.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for the Parties, 103 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 11463—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by the General Law Amendment Act of 1952, that MAGGEL JUDITH ECHAKOWITZ formerly trading as ROODEPOORT NORTH BUTCHERY at Location Road, Roodepoort, disposed of the said business to HYMAN RAPPOPORT, SONIA BROWN (divorcée), EDA BLUMBERG (married out of community of property to HARRY HILLEL BLUMBERG) and EUGENE ROTTANBURG, who will carry on the said business in copartnership under the same style and at the same address with effect from the 1st December, 1952.—Mabel Hartmann, Attorney for Parties, 18e Tenth Street, Maraisburg. 11440—17

NOTICE.

The partnership subsisting between HYLTON MAURICE DAVIS and CLIFFORD SIMON HARRISBERG carrying on the business of opticians and general dealers under the style of HARRISBERG AND DAVIS at Wroxham House, 212 Jeppe Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th June, 1952, by the retirement therefrom of the said DAVIS.

The said business is being conducted by the said HARRISBERG for his sole account.—Alec Radus, Attorney for Parties, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 11442—17-24-31

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and dealer in patent medicines carried on by DANIEL WOOLF under the style of D. WOOLF at Stand No. 27, Fedler Street, Randfontein, has together with its accompanying assets been sold, and will be transferred with effect from 1st November, 1952, to ANDRIES GODLIEB SCHOOMBEE ROTHMAN, who will conduct the said business under the style of IDEAL GROCER AND PROVISION STORES at the same address for his own account and benefit. Randfontein, this 9th day of October, 1952. —Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 11444—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Act No. 32 of 1952, that STANLEY HERBERT STERN trading as a general dealer, pharmacist and dealer in patent medicines at 89 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, under the firm or style of AUGUSTA PHARMACY has sold and transferred the said business to ZISEL GRIEVE, who will in future carry on the said business under the same style or firm at the said address.—M. Port, Attorney for the Parties, Suite 507/9, Service House, 63 Anderson Street, Johannesburg. 11474—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PALL MALL DELICATESSEN (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of PEPS TEA ROOM at 59 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to MANUEL FIDALGO DE FREITAS and ESTELA FIDALGO GIUDICI.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Parties, Sixth Floor, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg. 11516—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LEWIS ASCENSION QUINTAL under the name or style of POLONA MARKET at 390a Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been sold with effect from the 22nd day of July, 1952, to SALEEM HABIB KHOURY, who will take over the assets thereof after the last publication of this notice and the expiration of the period prescribed by law. Dated at Johannesburg this the 3rd day of October, 1952.—Jack Blumenthal, Esq., Attorney for the Parties, 1/3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 11511—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the business previously carried on by LOUIS KNIGHT WHILLIER under the style of CYRILDENE ESTATE AGENCY, estate and insurance agents, at Patrick Mansions, 52 Derrick Avenue, Cyrildene, has been sold to JULIAN HARRY WALTER GOLDSMID and LYNTON BASIL LEVIN and that the said JULIAN HARRY WALTER GOLDSMID and LYNTON BASIL LEVIN will conduct the business in copartnership under the same style and at the same address for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 7th day of October, 1952.—O. Mitchley & Company, 412 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg. 11512—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between BERESFORD NORMAN HOLLAND and LESLIE ALAN DE BUYS trading under the name of BERESFORD LADIES HAIRDRESSERS at Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg, was dissolved on the 31st day of March, 1952, and that BERESFORD NORMAN HOLLAND is now carrying on the business under the name of BERESFORD LADIES HAIRDRESSERS at the same address for his sole benefit.—O. Mitchley & Company, 412 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg. 11513—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the goodwill of the general dealer's business carried on by S.A. CERAMICS, LIMITED, under the style of KOOLMYN WINKEL on the farm Zwartkoppies No. 61, in the District of Belfast, together with the stock-in-trade of the said business and the said Company's claims against various debtors of the said business, will be alienated to FREDERIK JACOBUS COMBRINK immediately after the expiration of 30 days from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of October, 1952.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 11517—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that MELCHIZEDEK SPEARES intends to alienate the business carried on by him under the general dealer's, fresh produce dealers, restaurant, patent medicines and wine and malt liquor licences under the style of ASTOR RESTAURANT at 35a Prince's Avenue, Benoni, to NINOS JOANNOU KARAYIANNIS after 30 days reckoned from the 17th day of October, 1952.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, 68 Cranbourne Avenue, Benoni. 11508—17

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JAN GEORGE PIETERSE en GERTRUDE MAY KEENAN voornemens is hulle dames haarkapper salon wat hulle dryf onder die naam van MAISON JOY DAMES HAARKAPPER SALON te Broadbentstraat, Wolmaransstad, Transvaal, oor te dra aan NICOLAAS JACOBUS ELS, wat voornoemde besigheid op voornoemde plek en onder voornoemde naam vir sy eie rekening sal dryf. Gedateer te Wolmaransstad hierdie 30ste dag van September 1952.—Buys & Gordon, Prokureurs vir die Partye, Posbus 1, Wolmaransstad. 11524—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's (second hand) business formerly carried on by PICHE and MURREY at 170a Jules Street, Belgravia, has been transferred to MRS. M. MURREY as from 15th February, 1952, and that she will carry on the said business at the same address for her own account and benefit.

11521—17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by RACHEL ZIPERSTEIN under the style of UNCLE BILLS MILK BAR at 31c Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold and will be transferred 30 days after the final publication hereof to LOUIS CRYSTAL, who will carry on the said business under the same style.—Lewis Levy & Swirsky, Attorneys, 411 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.

11522—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of garage and service station proprietors and dealers in new and used cars heretofore carried on by ERIKSEN MOTORS NIGEL, LIMITED, on premises situate on New and Breytenbach Streets, Third Avenue and Post Road, Nigel, will be transferred to WILLEM DANIEL PRETORIUS and FOLY SAMUEL carrying on the same business in co-partnership under the name of PRETORIUS AND SAMUEL at the same address for their own account as and from the 1st day of November, 1952. Johannesburg, this 8th day of October, 1952.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Attorneys for the Parties, Union House, Main Street, Johannesburg. 11518—17-24

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat GERHARDUS MARTHINUS FAURE sy algemene handelaarsaak te Badfontein, distrik Lydenburg, bekend as BADFONTEIN KONTANT WINKEL verkoop soos 'n staande saak, insluitende die voorraad en klandisiewaarde, aan FERDINAND WILHELM POTGIETER, met effek vanaf verstryking van hierdie kennisgewings en toekenning van die betrokke lisensie aan genoemde FERDINAND WILHELM POTGIETER, wat die gemelde saak sal voortsit vir sy eie rekening op dieselfde perseel onder dieselfde naam.—Victor D. Weimer, Prokureur vir die Partye, Posbus 11, Belfast.

11530—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that SYLVIA SMITH who carries on the business of a draper and ladies' and children's outfitter under the style or firm of JUDY & JYLL at Crown Street, Barberton, intends to alienate and transfer that business with the goodwill and certain of the stock-in-trade thereof, to MONA CONSTANCE NUNS, who will from the date of such transfer continue to carry on the said business under the same style or firm and at the same address for her own account and benefit. Barberton, 11th October, 1952.—Rose-Innes & Hockly, Attorneys, P.O. Box 22, Barberton. 11534—17

SALE OF BUSINESSES.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the two general dealer's businesses known as the STEELPOORT STORES and carried on on the farm Goudmyn No. 153, District Lydenburg, as also the GROOTBOOM BRANCH OF STEELPOORT STORES carried on on the farm Grootboom No. 153, District Lydenburg, and the SARASHOF BRANCH OF STEELPOORT STORES carried on on the farm Dwarsrivier No. 86, District Lydenburg, by DANIEL REGINALD SCOTT has been sold to THEUNIS NICOLAAS HENDRIK DU RAND, who will as from the 6th day of October, 1952, carry on the said businesses at the same places and under the same style or firm and for his own account.—Roux & Kuit, Attorneys for Parties, 29b Kantoor Street, Lydenburg. 11535—17-24-31

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JEREMIA JESAJE JANSEN VAN VUUREN trading as SPRINGBOK CAFÉ at Erf No. 6, Church Street, Hopetown, District of Hopetown, intends to dispose of his said business to MARCUS WELLSIAN MASON, who will conduct the said business as from 17th October, 1952, at the said address under the style of SPRINGBOK CAFÉ for his own account and benefit.—A. H. Abbott, Attorney for the Parties, P.O. Box 34, Hopetown, 29th September, 1952. 11058—9-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JEREMIA JESAJE JANSEN VAN VUUREN, trading as HOPETOWN BAZAAR, general dealers, at Erf No. 5, Church Street, Hopetown, District of Hopetown, intends to dispose of his said business to MARCUS WELLSIAN MASON, who will, as from 17th October, 1952, conduct the said business for his own account and benefit as HOPETOWN BAZAAR at the said address.—A. H. Abbott, Attorney for the Parties, P.O. Box 34, Hopetown, 29th September, 1952. 11057—9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SOLINA PEARL RUTENBERG at 257 Caledon Street, Uitenhage, is being sold as a going concern together with all the assets and goodwill thereof to LOUIS RUTENBERG, who will continue to trade at the same address for his own account under the name of HUTTIES. Dated at Uitenhage this 2nd day of October, 1952.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage. 11161—9-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the Executor Testamentary in the Estate of the late GEORGE EDGAR PARKER intends to alienate and sell the business of a general dealer, with goodwill, carried on by the late GEORGE EDGAR PARKER on Lots Nos. 16, 17 and 18, Isidenge Valley, in the Area of the Village Management Board of Upper Kubusie, in the Division of Stutterheim, to ARTHUR EDWIN STERNBERG, who will carry on the said business in the same premises on his own behalf as from the 1st October, 1952. Dated at Stutterheim this 2nd day of October, 1952.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Stutterheim. 11218—9-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JACOBUS DU TOIT intends to alienate and sell the business of a general dealer, with goodwill and all stock-in-trade appertaining thereto, carried on by him on part of the farm Lugilo, in the Division of Stutterheim, to DENSIL MELVILLE GRAVETT, who will carry on the said business in the same premises on his own behalf as from 1st October, 1952. Dated at Stutterheim this 2nd day of October, 1952.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Stutterheim. 11219—9-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HILTON GEORGE BURSEY intends to alienate and sell the business of a general dealer, with goodwill and all stock-in-trade appertaining thereto, carried on by him on the farm Rivermarch, District Cathcart, to RUSSELL EDWARD STRACHAN, who will carry on the said business in the same premises for his own behalf as from 1st November, 1952. Dated at Stutterheim this 2nd day of October, 1952.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Stutterheim. 11217—9-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ERWIN MAYER carrying on business as a hairdresser under the style of HOLLYWOOD BEAUTY PARLOUR at 113 Donkin Street, Beaufort West, intends selling and transferring the said business to SHEILA EUVRARD, who will carry on the said business for her own account at the same address under the style or firm of HOLLYWOOD BEAUTY PARLOUR. Dated at Beaufort West this 1st day of October, 1952.—Verster & De Villiers, Attorneys for the Parties, 54 Donkin Street, Beaufort West, C.P. 11238—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as QUICK SERVICE TRANSPORT CO., carried on at 6 Patton Street, Maitland, in his lifetime by the late SYBRAND JACOBUS VAN DER SPUY LOFTUS, and since his decease by the Executrix Testamentary in his Estate, has been disposed of to JOHN BARKETT, who will continue to carry on the said business under the same style at the same address.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Sellers, 85 St. George's Street, Cape Town. 11281—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ANNEMARIE THERESE HOLMES, formerly SHEPHERD, born WEISS, married without community of property to DENIS ERIC HOLMES, and THERESE WEISS, born RAMMELMEYER, divorcée, carrying on business in co-partnership under the style or firm of THE HOUT BAY HOTEL, Hout Bay, to dispose of their business as a going concern to CHARLES BROWER (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to conduct the said business at the same address for its own benefit and account. Dated at Cape Town this 4th day of October, 1952.—Findlay & Tait, Attorneys for the Sellers, 140 St. George's Street, Cape Town. 11222—9-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business of a restaurant and fresh produce dealer carried on by AGNES LUCY GURTEL and CHARLOTTE MARIE OTILIE BUSING at 350 Victoria Road, Salt River, Cape, under the firm or style of CONTINENTAL CAFÉ has been sold to FRANS WIMMER, who will carry on the said business under the same firm or style and at the same address, for his own account and benefit with effect from 1st December, 1952. Dated at Cape Town this 6th day of October, 1952.—Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 11321—17-24

SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the late BAWA HASSAN who carried on business as a general dealer, fresh produce dealer and aerated mineral water dealer at 197 Longmarket Street, Cape Town, under the style or firm of BAWA HASSAN, 197 Longmarket Street, Cape Town, Cape Province, has sold his business aforesaid to SHAIK AHMED, of 197 Longmarket Street, Cape Town, Cape Province, who will, from the 1st day of October, 1952, carry on the said business under his own name and for his own account.

The Executors Testamentary of the Estate of the late ISMAIL HASSAN DALVI, also known as BAWA HASSAN, do hereby consent to the disposal and transfer aforesaid. Dated at Cape Town this 24th day of September, 1952.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 11312—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership heretofore existing between HYMAN MATTHEWS and ALBERT BAMFORD carrying on business under the style of THE MOUNT CURTIS PRIVATE HOTEL, Main Road, Sea Point, has been dissolved by mutual agreement between the parties with effect as and from the 1st October, 1952, the said ALBERT BAMFORD having disposed of his interest in the said business to the said HYMAN MATTHEWS who will continue to conduct same in the future for his sole account and benefit. Dated at Cape Town this 1st day of October, 1952.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for the said Hyman Matthews, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town; Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the said Albert Bamford, Namaqua House, 36 Burg Street, Cape Town. 11328—17

TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, application will be made for transfer of fresh produce dealer's licence, held by SULEYMAN AHMED MOHAMED who heretofore carried on business under the style of SULEYMAN'S STORES at 106 Market Street, Uitenhage, to MAGAN LALLOO GAJJAR, LAXMI MAGAN GAJJAR, JAYCHANDRA MAGAN CAJJAR and AMRATHLAL MAGAN GAJJAR, who will carry on the said business at the same place for their own account and benefit under the style of WELLINGTON FRUITERERS as from 6th October, 1952. Dated at Uitenhage this 4th day of October, 1952.—Uitenhage Board of Executors, 1 Church Street, Uitenhage. 11326—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ABDURAHMAN ALLIE carrying on business as ABDURAHMAN ALLIE at 323 Fountain Road, Matroosfontein, Elsies River, to sell the said business to SHAIK ISMAIL PARKER and HOOSAIN TAJOODIEN TAMBAY, who will carry on such business at the same address for their own account. Dated at Goodwood this 3rd day of October, 1952.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 11353—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ISMAIL SHABOODIEN PARKER carrying on business as GOOD HOPE CAFÉ at Roberts Lane, Tyger Valley, Parow, to sell the said business to MOHAMMED HOOSAIN KASKER, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Goodwood this 3rd day of October, 1952.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood. 11352—17

OORDRAG VAN LISENSIE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DANIEL PETRUS FRANKEN sy algemene handelaarsbesigheid bekend as D. F. FRANKEN en gedryf te Keurfontein, Albertinia, verkoop het aan NICOLAAS JACOBUS LANDMAN en vanaf 31 Oktober 1952 sal laasgenoemde die gemelde besigheid voortsit en dryf te dieselfde adres onder die naam N. J. LANDMAN. Gedateer te Albertinia op 7 Oktober 1952.—Van Wyk, Heunis & Botha, Prokureurs vir die Partye, Posbus 5, Albertinia. 11354—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN SARDINHA and MANUEL DE SOUSA carrying on business as general dealers and fresh produce dealers at TRIANGLE CAFÉ, Durban Road, Mowbray, to sell the said business to MANUEL DE SOUSA and ANTONIO PEREIRA, who will carry on such business at the same address for their own account as from the 1st November, 1952. Dated at Cape Town this 8th day of October, 1952.—Adolph Feitelberg, Attorney for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town. 11363—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ALLIE MIA carrying on business as JANJIRA TRADING COMPANY at 306 Klipfontein Road, Elsies River, to sell the said business to ABDUL LATIEF AZIZ, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Goodwood this 2nd day of October, 1952.—Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for the Parties, 132 Voortrekker Road, Goodwood.

11351—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JANE GEORGINA SHAW (born McKAY), widow, and KATHARINE JESSIE SATOW (born McKAY), widow, carrying on business under the style or firm of DONALD McKAY, to dispose of the business of general trader heretofore carried on by them at The Buffalo Nek Trading Site, situate in Location No. 21, called Njijini, District of Mount Frere, East Griqualand, to AUBREY RAY THOMSON MUNDELL and GARTH HUGH MUNDELL in equal shares, and further that thirty (30) days after date of the last publication hereof, application will be made accordingly to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories. Dated at Mount Frere this 7th day of October, 1952.—Evennett & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 11350—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JANE GEORGINA SHAW (born McKAY), widow, and KATHARINE JESSIE SATOW (born McKAY), widow, carrying on business under the style or firm of DONALD McKAY, to dispose of the business of general trader heretofore carried on by them at The Mkemane Trading Site, situate in Location No. 9, called Mgungundlovu, District of Mount Frere, East Griqualand, to HARRIETT STEWART GRANT and further that thirty (30) days after date of the last publication hereof, application will be made accordingly to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories. Dated at Mount Frere this 7th day of October, 1952.—Evennett & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 11349—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JANE GEORGINA SHAW (born McKAY), widow, and KATHARINE JESSIE SATOW (born McKAY), widow, carrying on business under the style or firm of DONALD McKAY, to dispose of the business of general trader heretofore carried on by them at The Mandileni Trading Site, situate in Location No. 18, called Mandileni II, District of Mount Frere, East Griqualand, to MARJORIE ISTED MACLEOD and further that thirty (30) days after date of the last publication hereof, application will be made accordingly to the Chief Magistrate of the Transkeian Territories. Dated at Mount Frere this 7th day of October, 1952.—Evennett & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 11348—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the garage business carried on by CLEMENS ALEXANDER DEETLEFS under the style or firm of CLEMS GARAGE in Aubert Street, Qumbu, Transkei, is being disposed of to JULIUS CHRISTIAN FRIEDRICH BRANDT, who will carry on the said business at the same address. Dated at Qumbu this 3rd day of October, 1952.—Louis T. Berrange & Son, Attorneys for Parties, P.O. Box 1, Qumbu 11413—17

NOTICE *RE* SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that PESA DISLER intends disposing of the general dealer's business carried on by her as MODERN OUTFITTERS at Main Road, Durbanville, to ABRAHAM STEIN who will trade as MODERN OUTFITTERS at the said address. Dated at Cape Town this 8th day of October, 1952.—Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for the Parties, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. 11406—17

NATAL.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KATHLEEN WHITESIDE to dispose of the boarding and lodging-house business carried on by her at 144 Currie Road, Durban, to NICOLAS LEONARD ZEGWAARD. Dated at Durban this 1st October, 1952.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, Chancery Lane, Durban. 11167—9-17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, KENNITH WILLIAM STRONACH who carried on a general dealer's business under the style of K. W. STRONACH on the farm Ruigtefontein, District Utrecht, Natal, sold the said business to ARTHUR BASIL COLEMAN on the 1st of October, 1952, and who will continue to carry on the said business at the same address for his sole benefit and account. Dated at Vryheid this 2nd day of October, 1952.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties, Church Street, Vryheid. 11155—9-17

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between the Estate of the late RANCHOD KESUR KAPITAN and HARRICHAND RANCHOD KAPITAN carrying on business under the style or firm of KAPITAN'S BALCONY HOTEL at 189 Grey Street, Durban, has been dissolved as from this 29th day of September, 1952, and that as from that date the said business, with all the assets and liabilities thereof, has been taken over and will in future be conducted by the Estate of the late RANCHOD KESUR KAPITAN under the firm name of KAPITAN'S BALCONY HOTEL, at 189 Grey Street, Durban. Dated at Durban this 29th day of September, 1952.—H. R. Kapitan, for Estate late Ranchod Kesur Kapitan, Jamnadas Ambaram, H. R. Kapitan, Executors, 189 Grey Street, Durban. 11216—9-17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of SULIMAN ISMAIL & CO., to dispose of the business presently being conducted by them at Erasmus Dam, Stanger, to Y. A. KOLIA, who will carry on the business under the name of KOLIA'S RICE MILL for his own account and at the same address.—Laurie C. Smith, Attorney for the Parties, P.O. Box 46, Stanger. 11237—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and hairdresser's business carried on by ROY FRANCIS CARTWRIGHT at 152 Point Road, Durban, has been disposed of to KENNETH DRAKEHEAN, who intends trading under the same style at the said premises with effect from the 1st day of October, 1952. Dated at Durban this 6th day of October, 1952.—Clark & Clark, Attorneys for the Parties, 18-20 Club Arcade, Durban.

11272—17-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by LILIAN HELEN AGNES VERONICA HUNTER as MARINE DRIVE SUPPLY STORE at 1722 Marine Drive, Brighton Beach, Durban, has been disposed of to FRANK TASKER, who intends trading under the same style at the said premises with effect from the 1st day of October, 1952.—Clark & Clark, Attorneys for the Parties, 18/20 Club Arcade, Durban.

11273—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that the refreshment room and fresh produce dealer's business heretofore carried on by GERTRUDE ESSERS at 94b Commercial Road, Pietermaritzburg, under the name of SNACKS has been sold and transferred to JACK LYNN, who will carry on the business at the same address under the same style or firm. Dated at Pietermaritzburg this 17th day of October, 1952.—Cecil Nathan & Company, Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg.

11357—17

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by APPADORA SOOBIAH PILLAY at 1 Horse Shoe Road, Clairwood, Durban, has been disposed of as a going concern (excluding liabilities) to PATTUNDEEN KASIEPRASAD as from 29th September, 1952. Dated at Durban this 1st day of October, 1952.—S. Bridgemohan & Co., Agents for Applicants, 86 Victoria Street, Durban. 11417—17-24

PUBLIC NOTICE.

The SILVERSPRING TRADING CO., has now ceased trading operations at 549 Smith Street, Durban. The said business which was carried on by MR. W. KLOTZ has not been sold, and all stock and other assets have been taken over by the business carried on in the name of MR. W. KLOTZ at Paulpietersburg.

All accounts, payments and correspondence in respect of SILVERSPRING TRADING CO., to be addressed to W. KLOTZ, Paulpietersburg, Natal.

11416—17-24-31

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of MARTHA CORNELIA VANDERWAGEN to dispose of the business presently being conducted by her at Vimbukalo, near Stanger, to LAUREEN SHEILA SCHULTZ, who will carry on the business under her own name, for her own account and at the same address.—Laurie C. Smith, Attorney for the Parties, P.O. Box 46, Stanger.

11446—17

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that CECIL HENRY MUNKS trading as BELL'S GARAGE, Bissett Street, Umkomaas, South Coast, Natal, intends to dispose of the said business to GEORGE LAWRENCE LEMMONWARDE, who will carry on the said business at the same address under his own name. Dated at Durban this the 9th day of October, 1952.—John H. Peycke & Barker, Attorneys for the Parties, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban.

11450—17-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between JOHN ARTHUR CEDRICK KITCHEN and ROYDEN WILSON MURDOCH who previously carried on business as PUBLICITY SERVICES DESIGN AND CONSTRUCTION at 37 Ordnance Road, Durban, Natal, has been dissolved.

The said ROYDEN WILSON MURDOCH has retired from the partnership and JOHN ARTHUR CEDRICK KITCHEN will continue to carry on business at the same address under the name of DESIGN AND DISPLAY SERVICES with effect from the 1st day of September, 1952.—John H. Peycke & Barker, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban.

11206—9-17

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a baker carried on by JOHN KENNEDY WILSON DAVIDSON at 49 Church Street, Bloemfontein, under the name of DAVIDSON'S BAKERY has been sold to WILLEM PETRUS BURGER, of Graaff-Reinet, who will, with effect from the 1st November, 1952, carry on the said business for his sole benefit under the same name and at the same address. Dated at Bloemfontein this 9th day of October, 1952.—E. J. Heath, Attorney for the Seller, Permanent Buildings, Maitland Street, P.O. Box 485, Bloemfontein.

11433—17-24

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat ROELOF CORNELIUS BOTHA sy kafee-besigheid wat hy gedryf het onder die naam van EXCELSIOR KAFEE te Jacobsstraat, Boshof, verkoop het aan WYNAND LOUW THERON, van Boshof, wat die besigheid sal voortsit op dieselfde plek onder die besigheidsnaam van AFRIKAANSE KOFFIEHUIS vir sy eie rekening. Die verkoping sal van krag word op die 12de dag na plasing hiervan.—C. G. Marais & Kie., Prokureurs vir die Partye, Posbus 38, Boshof. 11402—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of broker or agent carried on by HETTY KAHN has been changed from 36 Alexandra Street, Berea, Johannesburg, to 107 Anlar Residential Hotel, Berea, Johannesburg. 10988—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business, FARMERS' SERVICES, carried on by MR. O. N. OELOFSEN at 217 Edward Street, Pretoria, has been removed to 270 Van der Walt Street, Pretoria, since 1st July, 1952.—O. N. Oelofsen, 270 Van der Walt Street, Pretoria. 10907—3-9-17

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH WITMAN trading as STUTMOR'S SHOE REPAIR SERVICE at 246 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 67 Simmonds Street, Johannesburg, as from 1st October, 1952. 11001—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of estate agency carried on by MAYNARDS ESTATE AGENCY at 62 Second Avenue, Edenvale, will be removed to 53 First Avenue, Edenvale, as from the 1st October, 1952.—D. H. Maynard, 63 First Avenue, Edenvale.

10992—3-9-17

NOTICE.

Kindly take notice that the business of general dealers carried on by EAST RAND CO-OPERATIVE STORES, LIMITED, at 22 Cason Road, Boksburg North, will be removed to 2 Pretoria Street, Boksburg, with effect from 1st November, 1952.

11197—9-17-24

NOTICE.

The general dealer's business carried on by HANS SCHWART trading as THE SHOWROOM, 14 Store Bros. Buildings, 74 Eloff Street, City, has been removed to Stand No. 5227, 86 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 2nd October, 1952.

11196—9-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on under the style of CARRON & McFAUL will be removed from 270 Louis Botha Avenue, Orange Grove, to 4 Royal Court, Louis Botha Avenue, Orange Grove, as from 1st November, 1952.

10990—3-9-17

NOTICE.

The garage and general dealer's business carried on by P. J. DU PLESSIS and F. J. DE LANGE trading as DUP'S MOTOR SPARES at 37 Cason Road, Boksburg North, will be transferred to Main Reef Road, Klipfontein No. 6, Boksburg, as from 1st October, 1952.

10889—3-9-17

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of ARTHUR RUBIN trading as A. RUBIN & CO., at 92 Beit Street, Doornfontein, has been removed to 15 Pim Street, Newtown, as from 15th September, 1952.

10953—3-9-17

NOTICE.

The business carried on as ALF & BERTS at 241 Buitenkant Street, Pretoria West, will be removed to 419 Church Street and will trade under the name of ASTRA CYCLE WORKS with effect from 1st November, 1952. 11269—17-24-31

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ARTHUR JOHN ADAMS as JOCK'S MOTORS at 237 Jeppe Street, Johannesburg, and the agents or broker's business carried on by the said ARTHUR JOHN ADAMS at the same address as JOCK'S EIENDOM AGENTSKAP or JOCK'S ESTATE AGENCY have both been removed to 266 Main Street, City and Suburban, Johannesburg, as from 1st September, 1952.—H. S. Marks, Attorney, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.

11274—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage workshop formerly carried on by EDWARD JOHN SMITHERIM under the name of WEMMER SERVICE STATION at 248 Turf Road, La Rochelle, has been moved to 258 Turf Road, La Rochelle, as from the 1st September, 1952.

11400—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. MAISEL under the style of NU-WAY TAILERS AND OUTFITTERS at 533 Voortrekker Road, Brakpan, will be removed to 185b Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, as from the 1st November, 1952.—Charles Joffe, Attorney for Party, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan. 11322—17-24-31

NOTICE.

The fresh produce dealer's business carried on by DAVID LEIMAN at 22 Steytler's Building, Loveday Street, Johannesburg, has been transferred to 34 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg, as from the 19th of August, 1952.—Israel Katz, Attorney for Party, 55-56 Sauer's Building, 43 Loveday Street, Johannesburg. 11314—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business previously conducted by RAND MEAT SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 268 Andries Street, Pretoria, will be transferred to 371 Pretorius Street, Pretoria, as from 1st November, 1952.—C. S. Rorich, Attorney for the Company, 122 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria.

11280—17-24-31

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat die firma DANSUNS verhuis het van Von Wiellighstraat 400, Pretoria-Wes, na Kerkstraat-wes 71-73, Pretoria, vanaf 15 September 1951.

11404—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by COLOMBO TEA AND COFFEE CO. (PTY.), LTD., at New Era Buildings, Fourth Avenue, Springs, will be removed to Main Reef Road, South, New Era Industrial Sites, Springs, as from 1st October, 1952.—A. M. Hutcheson, 17 Main Reef Road South, Springs. 11411—17

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of chemists and general dealers carried on by the BLYVOOR PHARMACY (PTY.), LTD., trading as CARLETONVILLE PHARMACY, Ingot House, Diamond Street, Carletonville, has been transferred to Flint House, Diamond Street, Carletonville, with effect from the 1st September, 1952.—A. R. Fleischack & Co., Attorneys for the Company, Ingot House, Diamond Street, Carletonville. 11432—17-24

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the furrier business carried on by RAND REGENT FOX COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, trading as REGENT FUR COMPANY at 46 Plein Street, Johannesburg, will on the 1st day of November, 1952, be removed to 77a Joubert Street, Johannesburg, and will be carried on under the same name.—Solomon Goss, Attorney, 404/6 Bristol Buildings, corner Marshall and Mclaren Streets, Johannesburg.

11462—17-24

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by LISSY and B. HERZ under the style of MODERN LAMP AND SHADE CO., of 72 Troye Street will be removed as from 1st October, 1952, to 225 Jeppe Street.

11466—17-24-31

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The cycle and general dealer's business carried on by MRS. L. FAVIS under the name of WELCOME CYCLE WORKS at 541 Church Street East, Pretoria, was abandoned on the 1st September, 1952.—A. Farber & Co., Party's Agent, 26 Security Buildings, Pretoria. 10810—3-9-17

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BENNIE KAZILSKY trading as APEX CASH STORE at Stand No. 27, Farm No. 3, Apex, Benoni, has been abandoned as and from the 1st September, 1952.—B. Kazilsky, P.O. Box 592, Benoni. 10809—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by H. LANZER under the style of RANDFONTEIN STATIONERY AND BOOKSTORE will be abandoned as at 30th September, 1952.—H. Lanzer, 39 Johnstone Street, P.O. Box 188, Randfontein. 10854—3-9-17

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer's, restaurant keeper and fresh produce dealer's business, carried on by IRENE MAUDE PAPPAS, public trader, married in community of property to ARTHUR PAPPAS, under the style or firm of STAR DELICATESSEN AND FISHERIES on the remaining extent of Lot No. 746, Kew Township, Pretoria Road, Post Office Bramley, District Johannesburg, will be abandoned as from the date of the last publication of this notice.—Reuben Per, Attorney for the Party, Thirlestane Court, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg.

11157—9-17-24

NOTICE.

The business known as ANNETTE'S FLORIST conducted by ANNA SUSANNA STRYDOM and ANNA MARIA CORNELIA TREURNICHT at 16 Bertha Street, Braamfontein, Johannesburg, was abandoned on the 31st July, 1952. 10853—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that MRS. ELIZABETH WILLERS and MRS. GERTRUIDA JACOBA VAN DER WALT trading in co-partnership as JACOBESS, 494 Schuurman Avenue, Pretoria Gardens, Pretoria, have abandoned such business which ceased to exist as from the 30th day of September, 1952.—Von Geusau & Connaughton, Accountants for Parties, 212 Central House, Central Street, Pretoria. 11166—9-17-24

NOTICE.

The business carried on by JOHANNES PETRUS BRUWER at 34b Boundary Road, Brakpan, under the style of BOUNDARY FISH RESTAURANT, is being abandoned with effect from the 20th October, 1952.—B. D. Selvan & Kalk, Solicitors, Notaries & Conveyancers, Suite 103, Sheffreel House, Brakpan.

11113—9-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between JACK TRUMP and EPHRAIM VAREJES trading as general dealers and apothecaries at 30 Glamorgan Avenue, Dalview, Brakpan, under the style of DALVIEW PHARMACY has been dissolved by the withdrawal of the said EPHRAIM VAREJES from the partnership with effect from the 1st October, 1952. The apothecary business will be abandoned by the said JACK TRUMP as from the 1st October, 1952. The general dealer's business will be sold and transferred by the said JACK TRUMP with effect from the 1st October, 1952, to FANNY TRUMP (born FRIEDMAN), who will continue the said general dealer's business at the same address under the style of DALVIEW MEDICAL SUPPLIES.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

10949—3-9-17

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by OLOFF MARTHINUS BERGH VAN DER WESTHUIZEN under the style of CENTRAL OUTFITTERS at Erf No. 92, Kerk Street, Standerton, has been abandoned as from the 30th September, 1952.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Party, Kerk Street, Standerton. 10950—3-9-17

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

AFRICAN INTERESTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that a Dividend of 1½d. per share (equivalent to 5 per cent) for the year ended 30th June, 1952, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 24th October, 1952.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 10th November, 1952.

The Dividend will be paid in the currency of the Union of South Africa. Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa will be subjected to a deduction made for Non-Resident Shareholders' Tax in terms of the Union of South Africa Income Tax Act, as amended.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 25th October, 1952, to the 4th November, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Commercial and Industrial Secretaries (Pty.), Ltd., Secretaries, per J. Abrahams, 1101 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, 6th October, 1952. 11251—17

EDWARD L. BATEMAN, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 9th November, 1952, both days inclusive, for the purpose of paying Preference Dividend No. 3. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co., Africa, Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal. Transfer Office: Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg.

11310—17

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926 (as amended), that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the above Company will be closed from the 8th to the 15th November, 1952, both dates inclusive, for the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 21 High Court Building, 15 Joubert Street, Johannesburg, 16th October, 1952. 11246—17

AMALGAMATED TOBACCO CORPORATION (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 28th October, 1952, to the 6th November, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 8th November, 1952. By Order of the Board.—R. Mackenzie, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.

11309—17

KENNISGEWING.

VERANDERING VAN GEREGISTREERDE KANTOOR.

ANTELOPE ENGINEERING WORKS (PTY.), LTD., gee hiermee kennis dat die geregistreerde kantoor van die Maatskappy verander is van Adderleystraat 106, Kaapstad, na Marshallstraat 86, Johannesburg.

11318—17

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that in connection with the Annual General Meetings of certain Companies of the Group to be held in November, 1952, the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed for the periods stated, viz.—

Company.	*Period (both days inclusive).*
Venterspost Gold Mining	7th to 12th Nov., 1952.
Libanon Gold Mining Company, Limited.	7th to 12th Nov., 1952.
West Driefontein Gold Mining Company, Limited.	7th to 12th Nov., 1952.
Doornfontein Gold Mining Company, Limited.	8th to 13th Nov., 1952.
The Sub Nigel, Limited.	14th to 19th Nov., 1952.
The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.	14th to 19th Nov., 1952.
West Witwatersrand Areas, Limited.	21st to 26th Nov., 1952.

All the above Companies are incorporated in the Union of South Africa with the exception of The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited, which is incorporated in England. By Order of the Boards.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe, Johannesburg, 13th October, 1952. 11398—17

STEEL AND BARNETT, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 32.

Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend No. 32 of 15% (fifteen per cent) equivalent to 9d. (ninepence) per share, making a total of 25 per cent for the year, has been declared payable to the Holders of Ordinary Shares, registered in the books of the Company at the close of business on 20th October, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants in payment of the Dividend will be posted both from the Head and London Offices on or about 28th November, 1952.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxation.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Ordinary Shares will be closed from the 21st October, 1952, to 27th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per E. Goldsbrough. Head Office: Fifth Floor, Unitas, 42 Marshall Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 6th October, 1952. 11254—17

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1965/67 (LOAN No. 18).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stock will be closed from the 1st to the 30th November, 1952, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th November, 1952, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Register and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 17th October, 1952. 11241—17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

DINATH BROS. AND COMPANY, LIMITED (in Liquidation) (C.A. 5233).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 29th October, 1952, at 9.30 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings in connection with any of the affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Dinath Bros. and Company, Limited (in Liquidation), J. N. Benjamin, Liquidator, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg, 3rd October, 1952.

11242—17

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¾ PERSENT, 1965/67 (LENING No. 18).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 30 November 1952, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 November 1952, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is.—J. van Niekerk, Hooffekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 17 Oktober 1952. 11240—17

APEX DIAMONDS AND BASE METALS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. A. Wallisch (Chairman), I. Levinson, J. de V. de Beer, M. Kentridge, M.P., S. Newman.

FIRST ANNUAL GENERAL MEETING.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Annual General Meeting of Shareholders of Apex Diamonds and Base Metals, Limited, will be held at 1101 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, on Monday, the 3rd day of November, 1952, at 11 a.m., for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet and Accounts of the Company as at the 30th June, 1952, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To elect Directors in the place of Messrs. J. A. Wallisch, I. Levinson, J. de V. de Beer, M. Kentridge and S. Newman, who retire in terms of the Company's Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit and to appoint Auditors.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 27th October, 1952, to the 3rd November, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Commercial and Industrial Secretaries (Pty.), Ltd., Secretaries, per J. Abrahams, Eleventh Floor, Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, 6th October, 1952.

11292—17

RHODESIAN JUTE INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

ORDINARY DIVIDEND No. 1.

The Register of Members and Transfer Journal of the Company will be closed from the 28th October, 1952, to the 5th November, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 10th November, 1952. By Order of the Board.—Kenneth Hunt, Secretary. Registered Office: Vumba Road, Umtali, Southern Rhodesia. Transfer Secretaries: Charter Holdings (Rhodesia), Ltd., Rhodelect House, Baker Street, Salisbury, Southern Rhodesia. Local Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 11316—17

ALPHA CONSOLIDATED WITBANK COLLIERIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 1.

The Register of Members and Transfer Journal of the Company will be closed from the 27th October, 1952, to the 4th November, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about 6th November, 1952. By Order of the Board.—Greenwood, Poulton, Maxwell & Company, Secretaries. Registered Office: 1001 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 9th October, 1952. 11317—17

ALLIED INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that a First and Final Dividend of 10% (ten *per centum*), equal to sixpence per Ordinary Share, for the year ended 30th June, 1952, has been declared payable to holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 24th October, 1952.

The Transfer Books and Share Register of Members of the Ordinary Shares will be closed from the 25th October, 1952, to 30th October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., Secretaries, per W. Shartin. Transfer Office: 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 11393—17

SCAW METALS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, on Wednesday, 5th November, 1952, at 12 o'clock noon, for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts and the Reports of the Directors and of the Auditors for the year ended 30th June, 1952.
2. Confirm election of Messrs. N. C. Archibald and D. O. Beckingham as Directors and to elect Directors in their places. Messrs. Archibald and Beckingham, being eligible, offer themselves for re-election.
3. In terms of the Articles of Association to elect three Directors in place of Sir George W. Albu, Bart., Messrs. C. S. McLean and Raymond Steyn, who retire by rotation, but being eligible, offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 30th October, 1952, to the 5th November, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—L. R. Bird, Secretary. Registered Office: Tenth Floor, Aegis Building, Loveday Street (P.O. Box 6334), Johannesburg. Transfer Secretaries: General Mining and Finance Corporation, Limited, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, 29th September, 1952. 11388—17

TENDERS.

NEW GOLD AREAS, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5275).

Tenders are hereby invited for the following:—

Certain 200 Base Metal Claims held under Base Metal Claim Licences Nos. 18255 and 18286 (Proc. 117/22), in the Mining District of Pietersburg (unsurveyed).

These claims are being sold "voetstoots" and no warranties will be given.

Further particulars may be had from the undersigned, and tenders (in duplicate), must be sent in sealed envelopes, and marked "Tender New Gold Areas, Limited (in Voluntary Liquidation), No. C.A. 5275" to the undersigned by not later than 12 noon on Friday, the 24th day of October, 1952.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.—For New Gold Areas, Limited (in Voluntary Liquidation): G. W. Lampert, Liquidator, 93 Annan House, Commissioner Street (Phone 33-3805), Johannesburg. 11247—17

ECLIPSE ENGINEERING, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 7th November, 1952, inclusive. By Order of the Board.—C. R. Taylor, Secretary. Transfer Secretaries: Northern African Mining and Finance, Ltd., 19 Harrison Street, Johannesburg. Registered Office: Stand No. 2788, Industrial Sites, Benoni.

11426—17

ALLIED TIMBERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DECLARATION OF FINAL ORDINARY DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend No. 2 of 4½ per cent, equivalent to 2·7d. per share (making a total of 7½ per cent for the year) has been declared for the financial year ended 25th June, 1952, payable to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 15th day of November, 1952.

The Transfer Register and Register of Members will be closed from the 17th to the 22nd day of November, 1952, both days inclusive.

The above dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa, and cheques in payment thereof will be posted on or about the 30th day of November, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—G. Ferguson, Transfer Secretary. Registered Offices: 140a Second Street, Springs. 11429—17

VEREENIGING CONSOLIDATED MILLS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that the Directors of the above-mentioned Company have declared a dividend of six and two-thirds per cent (equal to 8d. per share) on the Ordinary Shares in respect of the financial year ended 30th June, 1952, to all Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 30th November, 1952, payments to be made on or about 15th December, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholder's Tax of 7½% will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses, as appearing in the Share Register of the Company, are outside the Union.

The Ordinary Share Transfer Register and Register of Members will be closed from 1st December, 1952 to 15th December, 1952, both dates inclusive. By Order of the Board.—N. P. Tunley, Secretary. Transfer and Registered Office: 41 Pim Street, Newtown, Johannesburg. 11478—17

RUSKIN STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Kobrin (Chairman), N. Kobrin, N. Kobrin, M. Levey, R. R. Currie.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the above Company will be closed for the period 23rd October, 1952, to the 30th October, 1952, both days inclusive, for the purpose of paying a dividend. By Order of the Board.—H. J. Hesselson, Secretary. Share Transfer Office: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. Registered Office: Dominion Buildings, corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg. 11460—17

RUSKIN STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. Kobrin (Chairman), N. Kobrin, N. Kobrin, M. Levey, R. R. Currie.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at Dominion Buildings, corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, on the 17th November, 1952, at 3.45 p.m. for the purpose of transacting the following business:—

(1) To receive the Reports of the Directors and Auditors and to consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952.
(2) To appoint a Director in the place of Mr. R. R. Currie, who retires in terms of the Company's Articles of Association but, being eligible, offers himself for re-election.
(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 15th November to the 18th November, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. J. Hesselson, Secretary. Share Transfer Office: Charter Holdings, Limited, Ninth Floor, Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg. Registered Office: Dominion Buildings, corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg. 11459—17

DELSWA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 7½ per cent has been declared payable to the Holders of Ordinary Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st October, 1952.

In accordance with the Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Ordinary Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa.

The Ordinary Share Transfer Register will be closed from the 1st to the 12th November, 1952, both days inclusive, and Dividend Cheques will be posted on or after the 10th November, 1952. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell. Transfer Office: Room 524, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg. 11515—17

WEST RAND DEVELOPMENT AND EXPLORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of Dividend No. 4, the Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st November, 1952, to the 12th November, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg. 14th October, 1952. 11519—17

THE ASSOCIATED ORE & METAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE.

Notice is hereby given that the Share Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 24th November to 1st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—R. B. Latimer, Secretary. Office of the Transfer Secretaries: Union Provident Trust, South Africa, Limited, 57-62 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg. 11509—17

SOUTH AFRICAN MARINE CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent (amounting to 6d. per share) has been declared in respect of the financial year ended 30th June, 1952, payable to all Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on 31st October, 1952.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 1st November, 1952, to 10th November, 1952, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 24th November, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 59 Clonmel Chambers, corner of Eloff and Market Streets (P.O. Box 2322), Johannesburg. 11510—17

PREMIER PAPER MILLS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING, 1952.

Notice is hereby given that for the purpose of determining those Shareholders entitled to vote and attend at the above Meeting, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 25th to 31st October, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 13th October, 1952. 11529—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

VEREENIGING CONSOLIDATED MILLS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

REGISTERED OFFICE:
41 PIM STREET
(P.O. BOX 3006),
NEWTOWN,
JOHANNESBURG.
15th October, 1952.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Ordinary General Meeting of the Shareholders of Vereeniging Consolidated Mills, Limited, will be held at the Registered Offices of the Company, 41 Pim Street, Newtown, Johannesburg, on Saturday, 8th November, 1952, at 12 noon for the purpose of transacting the following business:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts of the Company for the year ended 30th June, 1952, together with the reports of the Directors and Auditors.
(2) To elect Directors in the place of Mr. H. Williams and Mr. A. S. Aiken who retire in terms of the Articles but, being eligible, offer themselves for re-election and to confirm the appointments of Mr. G. M. Jaffee and Mr. L. Jaffee as Directors of the Company.
(3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
(4) To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting of Shareholders.
(5) To consider and, if deemed fit, to pass with or without modification, the following Resolutions, of which Resolution No. 1 will be proposed as a Special Resolution and Resolution No. 2 as an Ordinary Resolution, to wit:—

1. SPECIAL RESOLUTION.

RESOLVED:

That the Articles of Association of the Company are altered and amended as follows:—

(A) Article 61 is cancelled and deleted and the following new Article 61 is substituted therefor:—

"61. That the borrowing powers of the directors are limited so that the aggregate amount at any time owing by the Company and its subsidiary companies (exclusive of inter-company borrowings), shall not exceed the nominal amount of the capital issued plus the total of free reserves as shown in the Consolidated Balance Sheet, certified by the Companies Auditors, except with the consent of the Company in General Meeting, by Ordinary Resolution."

(B) Article 167 is cancelled and deleted and the following new Article 167 is substituted therefor:—

"167. If the Company is the holder in its own name and/or that of its nominees of more than 50 per cent of the shares in any subsidiary company the notice convening each Annual General Meeting of this Company shall disclose full details of all resolutions passed at any Extraordinary General Meeting of any such subsidiary Company or any of its subsidiary companies held since the sending of the Notice convening the previous Annual General Meeting of this Company".

2. ORDINARY RESOLUTION.

RESOLVED:

That Mr. Monty Ross or any other Director of the Company be and he is hereby authorized in terms of the existing Article 167 of the Company's Articles of Association to attend at an Extraordinary General Meeting of each of the Company's two subsidiary companies, S.A. Lucerne Industries, Limited, and Associated Bags, Limited, and to vote thereat on behalf of the Company in favour of the following Special Resolutions, respectively:—

S.A. LUCERNE INDUSTRIES, LIMITED.

RESOLVED:

That the Articles of Association are altered and amended as follows:—

(*a*) *Article* 7 is cancelled and deleted and the following new Article 7 is substituted therefor:—

"7. The Directors may from time to time at their discretion borrow any sum or sums of money for the purposes of the Company, but so that the aggregate amount at any time owing by the Company's holding company and all the latter Company's subsidiary companies (excluding inter-company borrowing) shall not, without the sanction of the holding company in general meeting, exceed the nominal amount of the capital issued plus the total of free reserves as shown in the last audited Consolidated Balance Sheet of the holding company and its subsidiaries.
Clauses 51 and 86 of Table A shall not apply to the Company".

(*b*) Articles 19 and 20 are cancelled and deleted.

ASSOCIATED BAGS, LIMITED.

RESOLVED:

That the Articles of Association of the Company are altered and amended as follows:—

(*a*) *Article* 12 is cancelled and deleted and the following new Article 12 is substituted therefor:—

"12. The Directors may from time to time at their discretion borrow any sum or sums of money for the purposes of the Company, but so that the aggregate amount at any time owing by the Company's holding company and all the latter Company's subsidiary companies (excluding inter-company borrowing) shall not, without the sanction of the holding company in general meeting, exceed the nominal amount of the capital issued plus the total of free reserves as shown in the last audited Consolidated Balance Sheet of the holding company and its subsidiaries.
Clauses 51 and 86 of Table A shall not apply to the Company".

(*b*) Articles 30 and 31 are cancelled and deleted.

BY ORDER OF THE BOARD,

N. P. TUNLEY,
Secretary.

11476—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

CENTRAL MINING—RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of the undermentioned companies will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company. (Each Incorporated in the Union of South Africa.)	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Register of Members will be closed from (both days inclusive).
Blyvooruitzicht Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 18th November, 1952	11 a.m.	12th to 18th November, 1952.
Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited	Tuesday, 18th November, 1952	2·30 p.m.	12th to 18th November, 1952.
New Modderfontein Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 18th November, 1952	3·30 p.m.	12th to 18th November, 1952.
Modderfontein East, Limited	Wednesday, 19th November, 1952	12 noon	13th to 19th November, 1952.
Welgedacht Exploration Company, Limited	Wednesday, 19th November, 1952	2·30 p.m.	13th to 19th November, 1952.
Harmony Gold Mining Company, Limited	Friday, 21st November, 1952	11 a.m.	15th to 21st November, 1952.
Central Mining Free State Areas, Limited	Friday, 21st November, 1952	12 noon	15th to 21st November, 1952.
Union Free State Coal and Gold Mines, Limited	Friday, 21st November, 1952	2·30 p.m.	15th to 21st November, 1952.

ABRIDGED NOTICE OF "SPECIAL BUSINESS" TO BE CONSIDERED AT THE ORDINARY GENERAL MEETING OF NEW MODDERFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is also hereby given that at the Ordinary General Meeting of New Modderfontein Gold Mining Company, Limited, shareholders will be asked to consider a resolution as a Special Resolution in terms of the Companies Act (1926), as amended, to allow for the reduction of the authorized capital of the Company from £630,000 to £560,000 by returning to shareholders paid-up capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 6d. per share, thus reducing the nominal value of the shares from 4s. 6d. to 4s. each.

By Order of the Boards,
RAND MINES, LIMITED, Secretaries,
Per J. S. MITCHLEY.

Head Office:
The Corner House,
Johannesburg, Transvaal.
17th October, 1952.

11520—17

CAPE.—KAAP.

PIONEER MOTORS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND (No. 8).

Notice is hereby given that a Dividend of 12½ per cent, equivalent to 7½d. per share, has been declared payable to the holders of the 5s. Ordinary Shares registered in the books of the Company as at the close of business on 1st November, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 3rd November, 1952, to 15th November, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be despatched to Shareholders on or about 17th November, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—H. L. Parker, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: 64 Adderley Street, Port Elizabeth, 9th October, 1952. 11401—17

GOLDEN ARROW RAIL FEEDER BUS SERVICES, LIMITED, Athlone, Cape.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room of the Company at Klipfontein Road, Athlone, C.P., on Monday, 17th November, 1952, at 12 noon, for the following business:—

(*a*) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952, together with the Reports of the Directors and Auditors.
(*b*) To elect Directors in the place of Mr. S. Pasvolsky and Mr. J. N. Henshilwood, J.P., M.P.C., who retire from Office in terms of the Company's Articles of Association, and, being eligible, offer themselves for re-election.
(*c*) To confirm the appointment of Adv. A. H. Broeksma, Q.C., as Director.
(*d*) To determine the remuneration of the Auditors for the year under review.
(*e*) To confirm the payments of Dividends.
(*f*) To determine the Directors' remuneration for the current year and succeeding years.
(*g*) To transact all such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 6th November, 1952, to 17th November, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—E. E. Grubb, Secretary.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that a final dividend of 7½ per cent, equivalent to 4½d. per share, for the year ended 30th June, 1952, has been declared payable to all holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 5th November, 1952.

The Ordinary Share Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 6th November, 1952, to 17th November, 1952, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about the 18th November, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—E. E. Grubb, Secretary. Registered Office: Klipfontein Road, Athlone, Cape Province. Office of the Transfer Secretaries: General Trust & Investment Co. (Pty.), Ltd., Geneva House, 28 Parliament Street (P.O. Box 3945), Cape Town. 11422—17

EVEREADY SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF MEETING.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Eveready South Africa, Limited, will be held at 98 Harrower Road, Port Elizabeth, on Thursday, 13th November, 1952, at 12 noon, for the following business:—

To receive and, if thought fit, adopt the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952, together with the Reports of the Directors and Auditors thereon.
To consider and, if thought fit, declare a dividend of 1s. 3d. per share for the year ended 30th June, 1952, as recommended by the Directors.
To determine Directors' fees for the year ended 30th June, 1952.
To elect Directors.
To determine the remuneration of the Auditors for the past year.
To transact any other ordinary business of the Company.

For the purpose of compiling a list of members entitled to vote at the Annual General Meeting the Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 6th to the 13th November, 1952, both days inclusive.

If the dividend recommended is declared at the Annual General Meeting the Share Transfer Registers will be closed for the purpose of the dividend from the 26th November, 1952, to the 12th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—R. G. Allin, Secretary, 98 Harrower Road (P.O. Box 401), Port Elizabeth, 14th October, 1952. 11479—17

LOYDS (SOUTH AFRICA) AGRICULTURAL, IRRIGATION AND INDUSTRIAL MACHINERY CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending the 25th October, 1952, has been declared payable to all holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th October, 1952.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 27th October, 1952, to the 30th October, 1952, both days inclusive, and Warrants in payment of the Dividends will be posted on or about the 15th November, 1952. By Order of the Board.—Cape Transfers (Pty.), Limited, Transfer Secretaries, 60-64 Loop Street, Cape Town, 9th October, 1952. 11418—17

BANE'S CONSOLIDATED MOTORS AND INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending the 25th October, 1952, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th October, 1952.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 27th October, 1952, to the 30th October, 1952, both days inclusive, and Warrants in payment of the Dividends will be posted on or about the 15th November, 1952. By Order of the Board.—Cape Transfers (Pty.), Limited, Transfer Secretaries, 9th October, 1952, 50-64 Loop Street, Cape Town. 11419—17

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED (Registered Deposit-Receiving Institution).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SEA POINT SUPER FOODS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.1224).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 31st October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Alexander Thal, Liquidator, Cape Trustees & Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town.
11415—17

KENNISGEWING AAN LEDE.

Die Honderd-en-sewende Jaarvergadering van Lede van die Zuid Afrikaanse Onderlinge Levensverzekering Genootschap sal op Maandag, 17 November 1952, om 2.30 nm. in die Mutual-gebou Darlingstraat 14-18, Kaapstad, gehou word.

WERKSAAMHEDE:

Om die Verslag van die Direkteure en die Geldelike Staat te ontvang.

Om sodanige ander werksaamhede te verrig as wat deur die Direkteure voorgebring mag word.

Op las van die Direksie.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 11 September 1952.

NOTICE TO MEMBERS.

The One Hundred and Seventh Annual General Meeting of Members of the South African Mutual Life Assurance Society will be held in the Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, on Monday, the 17th November, 1952, at 2.30 p.m.

BUSINESS:

To receive the Directors' Report and Financial Statement.

To transact such other business as may be brought forward by the Directors.

By Order of the Board.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 11th September, 1952.

10615—26 Sept.-24 Oct.-14 Nov.

NATAL.

ATHLONE CONTRACTORS (PTY.), LTD.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that following a Meeting of the Shareholders of the above Company to be held on Friday, 24th October, 1952, at 2 o'clock, at the offices of Keens, Strachan, Dowling & Co., Mansion House, Field Street, Durban, for the purpose of passing a Special Resolution for the voluntary winding up of the said Company and for the purpose of appointing a Liquidator, a Meeting of Creditors of the Company will be held at the same address on Friday, the 24th October, 1952, at 2.30 p.m. to comply with the provisions of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926 (as amended). Dated at Durban this 8th day of October, 1952.—Keens, Strachan, Dowling & Co., Mansion House, Field Street, Durban. 11339—17

NOTICE.

Notice is hereby given that, in terms of an arrangement entered into between a Committee of Creditors of STANLEY ROSE (PTY.), LTD., of Scottburgh, Natal, and MESSRS. STANLEY ROSE and G. A. HUDDLESTONE the latter has purchased the entire Shareholding of the Company with effect from 1st August, 1952.

Certain guarantees have been given on behalf of creditors who are hereby called upon to lodge their claims with the undersigned by not later than Friday, 24th October, 1952.—Keens, Strachan, Dowling & Co., Mansion House, Field Street, Durban. 11340—17

BROWN DAVIS AND PLATT, LIMITED.

FINAL DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 9 of 5% has been declared as a Final Dividend in respect of the year ended 30th June, 1952, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 1st November, 1952.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 3rd to the 14th November, 1952, both days inclusive.

Dividend warrants in payment of this dividend will be despatched on or after the 15th November, 1952.

This dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is subject to a deduction of 7½% Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—Murray Smith, Berend and Noyce, Transfer Secretaries, 388 Smith Street, Durban, 15th October, 1952.
11434—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entries in the Office of the Rand Townships Registrar, Johannesburg, relating to certain Mortgage Bond No. L 1/1950, dated 6th January, 1950, for the sum of £1,000 (one thousand pounds), passed by Fatima Ahmed Bana, an Asiatic spinster (born on 17th September, 1908), and Hazira Ahmed Patel, an Asiatic spinster (born on 10th April, 1915), and Khatija Ismail Coovadia, an Asiatic spinster (born on 20th September, 1923), in favour of the United Building Society specially hypothecating Stand No. 60 (formerly portion of Stand No. 60 called 60b) and Stand No. 292 (formerly portion of Stand No. 60, called 60a) and Stand No. 290 (formerly portion of Stand No. 274, called 274b), all in the Township of Ferreira, District of Johannesburg.

All persons having objection to the cancellation of the said entries are required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 9th day of October, 1952.—Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.

11453—17

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van versekeraar:—
SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK.

Hoofkantoor: Waalstraat 28,-Kaapstad.

Polis-nommer.	Bedrag ver-seker.	Intree-datum.	Op die lewe van—	Polis-nommer.	Bedrag ver-seker.	Intree-datum.	Op die lewe van—
	£				£		
405259	773	1/9/49	David Jonannes Kriel.	405295	754	1/9/49	Daniel Francois Roux.
405260	830	1/9/49	Jacobus Albertus van Zyl.	405296	833	1/9/49	Lodewicus Jordaan.
405261	812	1/9/49	Charles Henry Cilliers Sandenbergh.	405297	1,096	1/9/49	Theodorus Hermanus Botha de Koker.
405262	702	1/9/49	Abraham Viljoen.	405298	2,063	1/9/49	Andreas Bernardus Nieuwoudt.
405263	653	1/9/49	Barend Christiaan Badenhorst.	405313	232	1/9/49	Gertrude Johanna Segal (gebore Pallis).
405276	650	1/9/49	Daniel Johannes Mellet.	405316	519	1/9/49	Alida Jacoba Butler.
405277	611	1/9/49	Mirian Le Roux.	405317	459	1/9/49	Maria Jacoba Wheeler.
405279	1,287	1/9/49	Catharina Susanna Geel.	405318	714	1/9/49	Renée Le Roux.
405280	607	1/9/49	Deon Christo Snyman.	406451	390	1/9/49	Hendrik Albertus Swart.
405281	932	1/9/49	Ernest Philip Engel.	406833	564	1/9/49	Antonie Johannes Christoffel Botes.
405285	868	1/9/49	Abraham Jakob Van Dyk.	406861	656	1/9/49	Jacobus Daniel Ellis.
405286	730	1/9/49	Sarah Susanna Petronella Stemmet.	408627	3,360	1/9/49	Llewellyn De Klerk Knox-Davies.
405287	978	1/9/49	Francois Philippus Swanepoel.	408794	649	1/9/49	Jacobus Albertus Mouton.
405288	1,056	1/9/49	Alwyn Jacobus Rossouw.	409165	289	1/9/49	Gideon Jakobus Petrus Conradie.
405289	1,264	1/9/49	Jacobus Francois Jordaan Viljoen.	410520	4,870	1/9/49	Daniel Clarence Brink.
405290	1,190	1/9/49	Abraham Petrus Neethling.	411793	297	1/9/49	Francois Wilhelmus Conradie.
405291	613	1/9/49	Abraham Johannes Hendrik Jordaan.	435390	880	1/9/50	Willem Hermanus Du Plessis.
405292	1,436	1/9/49	Johannes Stefanus Marais.	437602	2,031	1/9/50	Johan Michael Louw Pfister.
405293	735	1/9/49	Johannes Lodewicus Jordaan.	464509	775	1/9/51	Cornelius Michael Breytenbach van Molendorff.
405294	885	1/9/49	Daniel Mattheus Jordaan.				

Hierdie polisse is almal die eiendom van Brink Broers Beperk, Pensioenfonds.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie polisse, en enigeen wat in besit van die polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.

A. D. WASSENAAR,
Hoofbestuurder.

11283—17.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11503, dated the 27th December, 1934, passed by Johannes Jacob Hofmeyr in his capacity as General Manager and Secretary of the South African Association in his capacity as surviving Executor Testamentary of the Estate of the late Gabriel Daniel Malan in favour of David Edward Malan in respect of certain piece of land, situate in the Division of Paarl, being Lot No. 13, Bains Kloof Pass, measuring 62 square roods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 2nd day of October, 1952.—D. E. Malan, 959 Arcadia Street, Pretoria. 11134—9-17

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

LOST DRAFT.

NOTICE.

Notice is hereby given that, as Draft No. 59/528 for £883. 1s. 9d. drawn by the Bulawayo Branch on the Durban Branch of the above-named Bank in favour of Parry Leon and Hayhoe, Limited, dated 7th June, 1952, has been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at this office within 21 days from the date hereof. Dated at Bulawayo this 2nd day of October, 1952.—S. H. Heald, Manager, The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 587, Bulawayo. 11253—17

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B.1293, in the name of Gertruida Maria Pienaar, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 45 Maitland Street, Bloemfontein, within one month from the date hereof. Bloemfontein, this 2nd day of October, 1952. By Order of the Board. —E. Theron, Local Manager.

11270—17

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2941/1946, gedateer 5 Februarie 1946, gepasseer deur Frans Jacob Louis du Plessis (gebore op 28 Mei 1903), ten gunste van Barend Johannes Vorster Jordaan (gebore op 4 Junie 1917), ten opsigte van een/tweehonderd ag-en-tagtigste (1/288ste) aandeel van en in sekere resterende gedeelte van die plaas Remhoogte No. 40, geleë in die distrik Brits (voorheen No. 609, distrik Pretoria), groot as sodanig tweeduisend driehonderd een-en-twintig (2,321) morge vierhonderd twee-en-sestig (462) vierkante roede dertien (13) vierkante voet.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit skriftelik binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing by die Registrateur van Aktes te Pretoria in te dien.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir die Applikant, Barclays Bank-gebou, Pretoria. 11248—17

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 538957, for £500, dated 14th February, 1946, on the life of and the property of FRANCIS FOY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

11250—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7838/24, dated 2nd September, 1924, passed by Alexandra Township, Limited, in favour of The Holy Missionary Evangelist Church of certain Lot No. 474, situate on Sixth Avenue, in the Township of Alexandra, District Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last date of publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th October, 1952.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Applicant, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 11392—17

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 5111042, dated the 10th of January, 1949, effected for the sum of £1,000, on the life of LOUIS HOME BUSHNELL ROOME, and being the property of LOUIS HOME BUSHNELL ROOME.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within three months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 11271—17

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4162580, dated the 25th of January, 1944, effected for the sum of £1,000, on the life of JOHANNES HENDRIK NAGEL, and being the property of JOHANNES HENDRIK NAGEL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within three months from the date hereof a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 11362—17

LOST POLICY.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3466802, for £1,000, issued 26th March, 1949, on the life of RAMA JERAM. Present owners RAMA JERAM and RATAN RAMA JERAM, the Assured and Beneficiary.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg. 6th October, 1952. 11338—17

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/D 2197, for £103. 10s., in the name of Mrs. Frances Freda Pauline Elliott, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

11456—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7767/1931, dated the 10th August, 1931, passed by Gert Pieter Erasmus, in favour of Gert Pieter Goosen, in respect of certain Portion No. 1 of portion of the farm Boekenhoutskloof No. 384, District Pretoria, measuring 259 morgen 88 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 7th October, 1952.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicant, 45 Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria. 11403—17

LOST CERTIFICATE OF BEZITRECHT No. 10.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the abovementioned Certificate of Bezitrecht No. 10, dated 21st November, 1893, in favour of Woolf Joël, in respect of—

(1) 10 (ten) Diggers Claims Nos. 1530/1539;
(2) 18 (eighteen) Prospecting Claims Nos. 1512/1529;

all situate on the farm Varkensfontein No. 13, Mining District of Heidelberg.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three (3) weeks from the date of last publication hereof.—The Nigel Gold Mining Company, Limited, per Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys, Notaries and Conveyancers, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 11391—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F1071/22, dated the 27th April, 1922, passed by Louis Berman and Joseph Grusd, trading in co-partnership under the style or firm of Berman and Grusd, in favour of Phoebe Grusd, in respect of certain residential and trading Lot No. 525, situate in the Cason Road, on that portion known as Boksburg North Township of the quitrent farm Klipfontein No. 6, District Boksburg, measuring fifty-two (52) square roods and twelve (12) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 9th day of October, 1952.—Phoebe Grusd, c/o Alec Radus, Attorney for Applicant, 405 National Mutual Buildings, corner Rissik and Market Streets, Johannesburg.

11441—17

THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 17809, issued in favour of Silvano Biagi, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, Union Castle Building, corner of Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg, within one month from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 407 Union Castle Building, corner Commissioner and Loveday Streets, Johannesburg.

11465—17

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. AF. 24653, on the life of DANIEL JACOBUS DIPPENAAR, present owner DANIEL JACOBUS DIPPENAAR, dated the 1st September, 1944, for the sum of £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, Johannesburg, 17th October, 1952.

11468—17

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 576939, for £500, dated 1st December, 1948, on the life of Miss Elizabeth Bogner, and the property of Miss ELIZABETH BOGNER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. —R. M. West, Manager for South Africa.

11455—17

LOST POLICY OF INSURANCE.

MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

Life Policy No. 919496, dated 1945, effected for the sum of £1,000 on the life of ERROL WALTER VARLEY and being property of ERROL WALTER VARLEY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy having been submitted to the Company, any person in possession of the policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered mail with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. A. Sanderson, Manager for South Africa, Cavendish Chambers, Jeppe Street, Johannesburg. 11477—17

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. K 3422, in the name of Ben Stephen Hauser, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 18 Stockdale Street, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 17th day of October, 1952. By Order of the Board.—S. H. Midlane, Local Manager. 11527—17

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: BARTLE HENDRIK MARX SENEKAL.
Policy No. 902030.
Date of Policy: 1st May, 1949.
Sum Assured: £250 (two hundred and fifty pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 11526—17

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: FREDERIK KORSTEN VAN DER WESTHUIZEN.
Policy No. 305450.
Date of Policy: 3rd September, 1948.
Sum Assured: £250/£250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 11525—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 390/1922, dated the 18th day of January, 1922, passed by Anna Elizabeth Irvine (born Devenish), married out of community of property to and assisted as far as need be by Joheph Hume Irvine in favour of Winifred Mabel Frances Davie (born Devenish), married out of community of property to and assisted by Sydney Thomas Davie, in respect of the remaining extent of the farm Bultfontein No. 1883, situate in the District of Pietersburg (now Soutpansberg), measuring as such two hundred and forty-nine (249) morgen, seventy-three thousand two hundred and eighty-three (73,283) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Louis Trichardt on this the 13th day of October, 1952.—Mathews & Snyman, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 11531—17

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J.5076 in the name of Mr. Johannes Ludewicus van Heerden, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 17th October, 1952. 11475—17

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 8391/1946, gedateer 28 Maart 1946, gepasseer deur Pieter Frederik Swanepoel, gebore op 13 Februarie 1894, vir die som van £975, ten gunste van Martha Johanna Alettha Gerber (gebore van den Heever), voorheen Booysen, gebore op 22 Mei 1917, gehuud buite gemeenskap van goedere met Samuel Johannes Daniel Gerber, as 'n Tweede Verband oor die volgende eiendomme, naamlik—

(1) die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Hartebeestdraai No. 108, geleë in die distrik Standerton, groot as sodanig 90 morg;
(2) gedeelte gemerk F van gedeelte van die plaas Hartebeestdraai No. 108, geleë in die distrik Standerton, groot 90 morg;
(3) halwe aan deel in gedeelte gemerk E van die plaas Hartebeestdraai No. 108, geleë in die distrik Standerton, groot 90 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Roux & Jacobsz, Prokureurs, Volksbankgebou, Kerkplein, Pretoria. 11507—17

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. J.4579 and J.4632 in the name of Mrs. Mary Grant, having been lost, duplicates will be issued unless the originals thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Hector Munro, General Manager, 17th October, 1952. 11473—17

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.2310/1916, dated the 3rd day of October, 1916, passed by John Munro and Charles Mark in favour of Judel Rostovsky in respect of—

(*a*) certain lot marked No. 504, situate on Barnato Street and Fife Avenue on that portion known as Berea Township of the freehold farm "Doornfontein" No. 24, District of Johannesburg, measuring 26 square roods 6 square feet;
(*b*) certain lot marked No. 505, situate on Fife Avenue on that portion known as Berea Township of the freehold farm "Doornfontein" No. 24, District of Johannesburg, measuring 26 square roods 6 square feet;
(*c*) certain lot marked No. 506, situate on Fife Avenue on that portion known as Berea Township of the freehold farm "Doornfontein" No. 24, District of Johannesburg, measuring 26 square roods 6 square feet;
(*d*) certain lot marked No. 507, situate on Alexandra Street and Fife Avenue on that portion known as Berea Township of the freehold farm "Doornfontein" No. 24, District of Johannesburg, measuring 26 square roods 6 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within 3 (three) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of October, 1952.—Bernard Gering, Gering & Neil, Attorneys to the Executrix Dative in the Estate of the late Judel Rostovsky, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 11454—17

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Kennis geskied hierby dat ons voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes vir die Transvaal in Pretoria om die uitreiking van 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte No. 23911/1942, gedateer 28 November 1942, gepasseer deur die boedel van wyle Maria Magdalena Gildenhuys, aan en ten gunste van Burgert Johannes Gildenhuys, minderjarige jongeman, en Jacomina Hendrina Gildenhuys, minderjarige jongedogter, ten opsigte van Gedeelte No. 1 van Erf No. 321, geleë aan Voortrekkerweg in die dorp Piet Potgietersrust, distrik Potgietersrus, groot twee-en-twintigduisend vyfhonderd (22,500) vierkante voet; onderhewig aan die lewensvruggebruik ten gunste van Johannes Mathys Gildenhuys (gebore op 22 Oktober 1904), watter vruggebruik geregistreer is onder No. 613/1942-S.

Iedereen wat beswaar maak teen die uitreiking van voormelde gewaarmerkte afskrif, om die plek te neem van die verlore transportakte, moet sodanig by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke vanaf datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing indien.—Botha, Van Gass & Smuts, Prokureurs vir Applikante, Posbus 98, Potgietersrus. 11523—17

NOTICE.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P.E. 4191, in the name of Ebenezer Duma Mpande, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 60 Main Street, Port Elizabeth, within one month from the date hereof. Dated this 17th day of October, 1952. By Order of the Board.—Norman Cameron, Local Manager. 11528—17

INDUSTRIAL DIAMONDS OF SOUTH AFRICA (1945), LTD.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that the following Share Certificate is alleged to have been lost or destroyed and appilcation has been made to the Company by the owner for a duplicate certificate. The Directors will proceed to issue a duplicate Certificate unless a valid objection, in writing, is lodged with the Company on or before the 8th November, 1952:—

No. of Shares: 100. Certificate No. 8939. Distinctive Nos. 313,101-313,200. Registered in the name of Mrs. Margaret Alice Kitching of Johannesburg.

By Order of the Board.—A. R. Bell & Co., Secretaries, 514 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 9th October, 1952. 11514—17

CAPE.—KAAP.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.46180, in the name of Hendrik Gideon Greeff Visser having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 10th day of October, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Local Manager. 11385—17

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 619653.
Aanvangsdatum van Polis: 30 Desember 1943.
Versekerde Bedrag: £500.
Versekerde Lewe: J. J. KOTZE.
Eienaar: J. J. KOTZE.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder.
11233—17

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: CORNELIS HERMANUS HUGO VAN KAL.
Policy No. 283292.
Date of Policy: 2nd April, 1947.
Sum Assured: £500 (five hundred pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.
11319—17

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 332044, vir £500, gedateer 23 Julie 1936, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK ALBERTUS D. LIEBENBERG.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.
11289—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8411, dated the 9th October, 1930, passed by Petrus Nicolaas Johannes Maartens in favour of S. Seligmann & Co., Limited, in respect of certain piece of land in the Municipality and Division of Barkly East being Lot No. 450, Block E of Lots A 1 and B 1, measuring 80 square roods 105 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Barkly East this 17th day of October, 1952.—For S. Seligmann & Co., Ltd., E. Oeschger, c/o Golightly & Oeschger, Nortons Building, Barkly East, 17th October, 1952.
11236—17

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 575155, for £1,264, dated 6th February, 1947, on the life of PATRICIA FRANCIS SENN, the property of WILLIAM EDWARD SENN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.
11290—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 1459, dated 27th February, 1934, passed by Archibald George Hagen Terwin for the sum of £1,000 (together with £100 to cover costs) in favour of William George Bonniman Whitecross (since deceased) binding under First Mortgage the remaining extent of certain piece of land situate in the Division of Victoria East, called Pleasant View, marked No. 122 on the General Plan, measuring as such 265 morgen 171 square roods, as per Deed of Transfer No. 1288, dated 27th February, 1934.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Seymour, Stockenström, this 30th day of September, 1952.—V. G. Fenner-Solomon, Attorney for the Executor Testamentary in the Estate of the late W. G. B. Whitecross.
11311—17

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 345609 en 458239, vir £1,000 en £500, gedateer 1 Julie 1947 en 1 Julie 1951, op die lewe van en die eiendom van SCHALK WILLEM BURGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
11373—17

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 300347 en 300348, vir £712 en £1,260, gedateer 1 Mei 1945 en 1 Maart 1945, op die lewe van ISAAC WILLIAM VAN NIEKERK op RANA BRUNHILDE VAN NIEKERK en ISAAC WILLIAM VAN NIEKERK op JACOB VAN REENEN VAN NIEKERK, en albei die eiendom van ISAAC WILLIAM VAN NIEKERK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
11369—17

VERLORE POLISSE.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polisse Nos. 204110 en 341755, vir £566 en £304, gedateer 1 Januarie 1939 en 1 April 1947, op die lewe van ANDRIES JACOBUS LOUBSER op GERHARDUS PETRUS CHRISTIAAN LOUBSER en ANDRIES JACOBUS LOUBSER op BERNARDUS HERMANUS BOTHA en die eiendom van ANDRIES JACOBUS LOUBSER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polisse, en enigeen wat in besit van die Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
11366—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 314333, vir £200, gedateer 1 Januarie 1946, op die lewe van en die eiendom van DERKIE ELIZABETH LAMPRECHT wat intussen getroud en nou DERKIE ELIZABETH VAN RENSBURG (gebore LAMPRECHT) is.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
11371—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 257002, vir £100, gedateer 1 Februarie 1943, op die lewe van en die eiendom van PETRUS VENTER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11368—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 312963, vir £1,000, gedateer 1 Desember 1945, op die lewe van en die eiendom van JAMES ARMONIE SMIT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11370—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 327435, vir £500, gedateer 1 September 1946, op die lewe van en die eiendom van SMARTHEID EBENHAEZER KARSTEN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11372—17

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 15225 for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Agnes Pamela Gray, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 17th day of October, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

11383—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 66803, vir £500, gedateer 1 Maart 1935, op die lewe van ALWYN PETRUS BURGER, en die eiendom van die Boedel wyle ALWYN PETRUS BURGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11365—17

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 631571.
Date of Policy: 15th April, 1946.
Sum Assured: £300.
Life Assured: CAREL JOPPIE LANDMAN.
Owner: CAREL JOPPIE LANDMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 11358—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 232520, vir £250, gedateer 1 Mei 1941, op die lewe van en die eiendom van GERTRUD IRMGARD SONNTAG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11367—17

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 549525, for £250, dated 11th May, 1939, on the life of JACK LEVIN, and the property of JACK LEVIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 11361—17

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.52983, in the name of Anna Hester Marais, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 17th day of October, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

11384—17

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 171005, gedateer 1 Julie 1936, vir die bedrag van £500, op die lewe van JACOBUS STEPHANUS NEETHLING, en synde die eiendom van JACOBUS STEPHANUS NEETHLING.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 11397—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 462770, vir £2,000, gedateer 1 Augustus 1951, op die lewe van en die eiendom van GERT JACOBUS MARTIN SLABBER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11374—17

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 55847, vir £300, gedateer 13 September 1933, op die lewe van en die eiendom van WILLEM JOHANNES ZAAIMAN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

11364—17

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 4146, gedateer 29 April 1938, gepasseer deur R. H. S. van de Vyver, ten gunste van wyle Anna Margaritha de Klerk, gebore Van de Vyver, weduwee, te doen, ten aansien van die volgende eiendomme, naamlik:—

1. Seker stuk grond, synde Erf No. 417, Adelaide (voorheen Erf No. 6, Blok No. 1), geleë in die Munisipaliteit van Adelaide, Afdeling van Fort Beaufort, groot drie-en-tagtig (83) vierkant roede agt-en-veertig (48) vierkant voet.
2. Seker stuk grond, geleë soos bo, synde Erf No. 418, Adelaide, voorheen Erf No. 6, Blok No. 1, groot drie-en-tagtig (83) vierkant roede agt-en-veertig (48) vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Adelaide, op hierdie 7de dag van Oktober 1952.—Hendrikz, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.

11359—17

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

1. No. 11229, dated 8th December, 1924, passed by Kleinmond Syndicate, Ltd., in favour of Bertha Stoneman and Frances Catherine Kilroe (spinsters), in respect of land situate between the Bot and Palmiet Rivers, in the Division of Caledon, being Lot No. 7, Block L3, in Kleinmond Township, measuring 41 square roods 96 square feet.
2. No. 10245, dated 10th November, 1924, passed by Robert Kaplan, in favour of Bertha Stoneman and Frances Catherine Kilroe, in respect of land, situate as above, being Lot No. 1, Block L3, measuring 41 square roods 96 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 26th day of September, 1952.—Clarke & Co., Applicant's Attorneys, 100 Long Street, Cape Town.

11386—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2717, dated 22nd March, 1929, passed by Sarel Johannes Dry, in favour of David Benjamin Naude, in respect of certain piece of quitrent land, situate in the Division of Maclear, East Griqualand, called Serengia, measuring eight hundred and fifty-one (851) morgen one hundred and thirty-six (136) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 7th day of October, 1952. —C. & A. Friedlander, Applicant's Attorneys, 40 Burg Street, Cape Town.

11347—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12085, dated 20th July, 1949, passed by David Erasmus Smit, in favour of Jacobus Daniel Stemmet, in respect of "seker stuk- afgeskafte erfpaggrond, 'n belasbare oppervlakte in die Olifantsrivier Besproeiingskemagebied, geleë in die Dorpsbestuurgebied van Vredendal, Afdeling Vanrhynsdorp, synde Gedeelte No. 307 ('n gedeelte van Voorzorg) van die plaas Vredendal, groot 7·1593 morge."

All firms having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of October, 1952.—Galloway & Co., Attorneys for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town.

11346—17

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate in respect of Shares Nos. 1768-1773 inclusive, in the 52nd Section, registered in the name of Simeon Slingsby Mda, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 17th November, 1952, the said fresh Certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 7th day of October, 1952.—Frank G. Harty, General Manager, P.O. Box 50, Grahamstown.

11430—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that Wilfred Brinton, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late Edward Thomas Palmer, intends applying for the cancellation of the entries in the Debt Registry and Personal Registry, Cape Town, of Bond No. 7181, dated 23rd December, 1932, passed by Benjamin Charles Rudman for the amount of £150 plus £100 costs, in favour of Edward Thomas Palmer, hypothecating certain piece of quitrent land, situate in the Division of Victoria East, being a subdivision of the quitrent farm Lebanon, now called Orange Grove, measuring 5 morgen 50 square roods.

All persons having objection to the cancellation of the entries in the Debt Registry and Personal Registry, Cape Town, in respect of the above-mentioned Bond are required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of October, 1952.—Cleghorn, Brinton & Baker, Applicant's Attorneys, 101 St. George's Street, Cape Town.

11387—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 13010, dated 9th September, 1947, for the sum of one hundred and twenty-five pounds (£125) plus one hundred pounds (£100) for costs, passed by Abraham Syce, in favour of Mabel Harriet Milne (born Richmond), hypothecating—

(1) certain piece of land, situate at Claremont, City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 13, Block h, part of Portion "A" of Rompe Valley, now called The Meadows, measuring forty-seven (47) square roods forty-four (44) square feet; as per Deed of Transfer passed in favour of the said Abraham Syce on the 27th March, 1933 (No. 1517);

(2) the remaining extent, namely, Lot No. 6 of Lots Nos. 5 and 6, Block j of the sub-divided Portion "A" of Rompe Vlei, now called The Meadows, situate on the Claremont Flats, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring as such remainder five thousand (5,000) square feet; as per Deed of Transfer passed in favour of the said Abraham Syce on the 9th September, 1947, No. 17413.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Claremont on this the 7th day of October, 1952.—Harry Kaplan, Applicant's Attorney, 165 Main Road, Claremont.

11360—17

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 138424, for £250, dated 11th January, 1923, on the life of and the property of VICTOR PETRUS J. DE KOCK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

11431—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I, Julius Theodore Hendrickz, in my capacity as Secretary for the time being of The Graaff-Reinet Board of Executors, Limited, intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 13676, dated 5th November, 1946, passed by Johannes Stephanus Brummer (born 10th April, 1894), for the sum of £4,650, in favour of The Graaff-Reinet Board of Executors, Limited, in respect of certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Aberdeen, being the remaining extent of the farm Lot No. 718, called Klipdrift, measuring as per remaining extent one thousand four hundred and eighty-six (1,486) morgen two hundred and fifty (250) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Aberdeen this 9th day of October, 1952.—Joseph Gruss & Co., Applicant's Attorneys, Grey Street, Aberdeen.

11396—17

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 9245, dated 2nd July, 1952, passed by Jacobus Daniel Stemmet for £650, in favour of the Paarl African Trust Company, Limited, in respect of "seker stuk afgeskafte erfpaggrond, 'n belasbare oppervlakte in die Olifantsrivier Besproeiingskema-gebied, geleë in die Dorpsbestuurgebied van Vredendal, Afdeling Vanrhynsdorp, synde Gedeelte No. 307 ('n gedeelte van Voorsorg van die plaas Vredendal), groot 7·1593 morge"; held under Deed of Transfer No. 12085, dated 20th July, 1949.

All firms having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of October, 1952.—Galloway & Co., Attorney for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town. 11345—17

LOST MORTGAGE BOND.

CANCELLATION OF ENTRY IN DEBT REGISTRY.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry relating to lost Mortgage Bond No. 1173, dated 13th February, 1925, passed by Leslie Patrick King for £600, reduced to £500, plus £100 to cover costs, etc., in favour of Ludwig Christian Dockel and ceded to Catherine Ellen Crole (born Ryan on the 31st January, 1860) on the 22nd June, 1944, and ceded by the Executors in her Estate to Mona King, spinster (born on 9th July, 1910), on the 15th February, 1947, in respect of certain piece of land, situate at Woodstock, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being the remaining extent of Lots Nos. 55 to 57 of Lot No. 11 of the Estate Ebersted, measuring as such 196 square roods 111 square feet; as per Deed of Transfer No. 1387, dated 19th February, 1925.

All persons having objection to the cancellation of the above entry in the Debt Registry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication hereof. Dated at Cape Town this 3rd day of October, 1952.—Fairbridge, Arderne & Lawton, Applicant's Attorneys. 11344—17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11859, dated 28th April, 1911, passed by Euston Bridgman Brown, in favour of Jozua Jacobus Haumann, in respect of—

(1) certain piece of perpetual quitrent land, being farm known as Lot O No. 430, in the Division of Hay, measuring 4,375 morgen and 180 square roods;

(2) certain piece of perpetual quitrent land, being farm known as Lot O No. 429, in the Division of Hay, measuring 2,632 morgen and 38 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Somerset West on this 8th day of October, 1952.—Louw & Key, Attorneys for Applicant, 127 Main Street, Somerset West. 11439—17

KENNISGEWING INGEVOLGE AKTES-KANTOOR REGULASIE No. 68.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Notariële Sessie van Huurkontrak (Sessie No. 6/1945, gedateer 19 Januarie 1945 en geregistreer 6 Maart 1945), gegee deur Jacobus Adriaan Coenraad Liebenberg, ten gunste van Daniel Nicolaas Liebenberg en Jan Hendrik Liebenberg, ten aansien van seker stuk grond, synde die plaas Patricia, geleë in die Afdeling van Gordonia, groot 13,475 morge 489 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Upington hierdie 13de dag van Oktober 1952.—Kuhn & Joubert, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 53, Upington. 11447—17

NATAL.

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1458, issued in the name of Mr. Alford Mgaga having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—W. L. Sumner, Local Manager, 17 Timber Street, Pietermaritzburg, 17th October, 1952. 11380—17

ALLIANCE BUILDING SOCIETY. (DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 3411, issued in the name of The Muslim Institute, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 292 Smith Street, Durban, within one month from the date hereof. By Order of the Local Board.—R. B. Spalding, Branch Manager, Durban. 11464—17

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 6425, issued in the name of William Alfred Burnett, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 17th October, 1952. 11408—17

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 6427, issued in the name of Mrs. A. Wood, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 17th October, 1952. 11407—17

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 3817, issued in the name of Mr. Gershon Abel for a/c Miss Evelyn Abel, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 17th October, 1952. 11532—17

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 102/52.)

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en LEWIES JACOBUS THEUNISSEN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 27ste dag van Oktober 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Erf No. 34, Oosthuizenstraat, Coligny, distrik Lichtenburg.

4—7600

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 13 Oktober 1952. 11482—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 120/52.)

In the matter between MANUEL DE CANHA, Plaintiff, and JOSE RODRIGUES ARRAIOL, MANUEL GONSALVES VIEIRA, MANUEL FRANCISCO CAPAZARIO, FRANCISCO GONSALVES CAROTO and MANUEL MENDES FERREIRA, Defendants.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 27th day of October, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

(1) Remaining extent of Portion A of the western portion of the farm Vogelstruisfontein No. 6, District Roodepoort.

(2) Portion d of Portion B of the western portion of the said farm.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th October, 1952. 11480—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 30th day of September, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

In the matter between GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and IMAGO NEWSPAPER SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 9th day of September, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of IMAGO NEWSPAPER SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5303).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Imago Newspaper Service (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 29th day of October, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th October, 1952.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake IMAGO NEWSPAPER SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5303).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Imago Newspaper Service (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 29ste dag van Oktober 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure, en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 Oktober 1952. 11499—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 23rd day of September, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between GLADE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ROLEENS TRADERS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. Phillips, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 2nd day of September, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of September, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary:

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Sachs & B.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ROLEENS TRADERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5301).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Roleens Traders (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 29th day of October, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th October, 1952.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ROLEENS TRADERS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5301).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Roleens Traders (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor, op die 29ste dag van Oktober 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 Oktober 1952. 11500—17

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of October, 1952.

In the matter of the *ex parte* application of THE WAYNE TYRE COMPANY (TRANSVAAL) (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. D. Levy, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed and the report thereon by the Registrar of Companies;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 28th October, 1952—

(*a*) why the reduction of the Company's capital from £150,000 to £87,500 should not be confirmed;
(*b*) why the following Minute should not be approved for registration with the Registrar of Companies:—

"That the capital of the Company be reduced from £150,000 divided into 125,000 Ordinary Shares of a nominal value of £1 each; 20,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of a nominal value of £1 each; and 100,000 "A" Ordinary Shares of a nominal value of 1s. each; to £87,500 divided into 125,000 Ordinary Shares of a nominal value of 10s. each; 20,000 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of a nominal value of £1 each, and 100,000 "A" Ordinary Shares of a nominal value of 1s. each; and that such reduction be effected by reducing the liability of the Ordinary

Shareholders of the 125,000 Ordinary Shares from 19s. per Share, which is presently uncalled, to 9s. per Share, and the liability of the remaining 10s. per Share shall be extinguished, so that the respective holders of the Ordinary Shares in the Company, on which 1s. per Share has been called and paid, shall, as from the confirmation of this Resolution, by the Supreme Court of South Africa, in terms of the Companies Act, be liable for only 9s. per share, presently uncalled and not paid on each Share held by them."

2. That this rule *nisi* be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper.

3. That on the Return Day the Company file an affidavit with a list of creditors with their addresses and debts due to them as at date of the affidavit.

4. That notice be given forthwith by posting a circular to each such creditor stating the amount of debt due which the Company admits to be due, together with a copy of this rule. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (N. Werksman & P.) 11399—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 30th day of September, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

In the matter between GERMISTON BUILDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and VICTORIA FEATURES SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Goldsmid, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 9th day of September, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of September, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (I. C. Shapiro.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of VICTORIA FEATURES SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5304).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Victoria Features Syndicate (Proprietary) Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 29th day of October, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 14th October, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake VICTORIA FEATURES SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5304).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Victoria Features Syndicate (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor, op die 29ste dag van Oktober 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 14 Oktober 1952. 11498—17

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 9th day of October, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between DAVID MELROSE WOOTON CUTLER, Applicant, and V.M.V. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company carrying on business as a Garage under the style of IMPALA MOTORS at Middelburg, Transvaal, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. Galgut, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

The Court Orders:

1. That the Order of Judicial Management granted in respect of the Respondent on the 12th day of June, 1952, be and is hereby repealed.

2. That the Judicial Manager, Philippus de Klerk, be divested of the management of the Respondent Company;

3. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

4. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 30th day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

5. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a newspaper circulating in the area;

6. That the costs of the Judicial Management of the Respondent Company be costs in the winding-up of the Respondent Company; and

7. That the costs of this application be paid out of the assets of the Respondent Company. By Order of the Court.—Jan Dafel, Assistant Registrar. (Podlashuc, L. & K.) 11405—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 47/52.)

In the matter between TAUBE GRUFEL, Plaintiff, and GARSCLARE INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 27th day of October, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain remaining extent of Lot No. 48, Beacon and Marina Streets, Claremont, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th October, 1952.

11481—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 121/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and DOUGLAS GEORGE BOOTH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 27th day of October, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Freehold Lot No. 806 (formerly No. 1780), Rosettenville, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th October, 1952.

11483—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 118/52.)

In the matter between SARA CATHARINA JACOMINA BOUWER, Plaintiff, and GERALD MYERS and ELLA MYERS, Defendants.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 27th day of October, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Certain Portion No. 1 of Erf No. 44, Celliers Street, Muckleneuk, Pretoria.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th October, 1952.

11484—17

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JACOBUS COENRAAD BASSON van Posbus. 531, Benoni, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Benoni.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling. Hierdie 6de dag van Oktober 1952. —17

IN THE SUPREME COURT SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 2nd day of October, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

In the matter of the application of CHARLES STEINER and MAX SCHNEID, Applicants.

Upon the motion of Mr. Interhalter, of Counsel for the Applicants, and upon reading the petition filed and the affidavits filed,

The Court Orders:

1. That the Registrar of Companies be and he is hereby directed to register the Company known as GILLIAN INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, but that registration be suspended for one month to allow filing of statutory notices, returns, and other documents required by Law without prejudice to penalties claimable under the Companies Act.

2. That the Registrar of Companies be and he is hereby directed to publish this order at the Company's expense in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. D. Davel, Assistant Registrar. (Schewitz & H.) 11445—17

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of October, 1952.

In the matter of the application of BERNARD BADLER and DINA BADLER (born WUHL).

Upon the motion of Mr. L. Lawrence, of Counsel for the Applicants, and upon reading the petition filed and the report thereon by the Registrar of Deeds;

It is Ordered:

1. That the Applicants be, and they are hereby authorised to enter into an Antenuptial Contract in accordance with the specimen annexed to the Petition and marked "E".

2. That the Registrar of Deeds, Pretoria, be, and he is hereby, authorised to register the said contract.

3. That such registration be effected within month of the date hereof, without prejudice to the rights of creditors whose claims accrued prior to registration; and

4. That this Order be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—Registrar. (J. Klotz.) 11457—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of October, 1952.

In the matter between JAMES & CO. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and KARL DE JAGER (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at Durban House, 50 Durban Street, Johannesburg (No. C.A. 5316), Respondent.

Upon the motion of Mr. C. S. Margo, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper; and

4. That the costs of the Judicial Management be costs in the Liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz.) 11505—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 9th day of October, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter between DAVID MELROSE WOOTTON CUTLER, Applicant, and V.M.V. MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company carrying on business as a Garage under the style of IMPALA MOTORS at Middelburg, Transvaal (No. C.A. 5317), Respondent.

Upon the motion of Mr. O. Galgut, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered:

1. That the Order of Judicial Management granted in respect of the Respondent on the 12th day of June, 1952, be and is hereby cancelled;

2. That the Judicial Manager, Philippus de Klerk, be divested of the management of the Respondent Company;

3. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

4. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause, if any, to this Court on the 30th day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

5. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a newspaper circulating in the area;

6. That the costs of the Judicial Management of the Respondent Company be costs in the winding-up of the Respondent Company; and

7. That the costs of this application be paid out of the assets of the Respondent Company. By Order of the Court.—J. A. Davel, Assistant Registrar. (Podlashuc, L. & K.) 11501—17

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 116/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN SAVINGS AND CREDIT BANK, LIMITED, Plaintiff, and ANTONIE MEDEWAT PETER SHAM, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 27th day of October, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Portion No. 43 (a portion of Portion No. 3 of portion) of the farm Elandsdrift No. 85, District Krugersdorp.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th October, 1952.

11485—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between MAMRE MISSION STATION, Plaintiff, and OSCAR OLAV CLAASSEN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 13th October, 1952. 11488—17

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of October, 1952.

In the matter between JAMES & CO. (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and KARL DE JAGER (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at Durban House, 50 Durban Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. S. Margo, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper; and

4. That the costs of the Judicial Management be costs in the Liquidation. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R. S. Kahanovitz.) 11458—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser (in Chambers).

Saturday, the 27th day of September, 1952.

In the matter between ISAAC LEWIS SHEIN, Applicant, and N. M. CASSIM (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5313), Respondent.

Upon the motion of Mr. van Hulsteyn, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of October, 1952, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *Witbank News* newspaper. Leave is granted to telegraph the Order to the Deputy Sheriff at Witbank. By Order of the Court. —Assistant Registrar. (Aitcheson & Versfeld.) 11502—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

At Pretoria the 2nd day of October, 1952.

In the matter between ISAAC LEWIS SHEIN, Applicant, and DE KLERKS HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5315), Respondent.

Upon the motion of Mr. Rosenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a local newspaper. By Order of the Court.—Assistant Registrar. (Podlashuc, L. & K.) 11504—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HASSAN SHERA (a Somali), Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 13th October, 1952. 11489—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

At Pretoria, the 9th day of October, 1952.

In the matter between ALLIBHAI VELSHI KESHAVJEE, Applicant, and FRANTAY PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, having its Registered Office and carrying on business at 224 Van der Walt Street, Pretoria (No. C.A. 5318), Respondent.

Upon the motion of Mr. D. J. Curlewis, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a local newspaper. By Order of the Court. —Assistant Registrar. (Perkins.) 11506—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Steyn.

Johannesburg, the 30th day of September, 1952.

In the matter between TRADE AND INDUSTRY ACCEPTANCE CORPORATION, LIMITED, Applicant, and ALEXANDRA FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at 110 Stanley House, Johannesburg (No. C.A. 5314), Respondent.

Upon the motion of Mr., Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 21st day of October, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a local newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lubner, F. & J.) 11503—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SUSANNA MARIA JOHANNA ENGEL and CHRISTIAN NICOLAUS FRIEDRICH RIX, Plaintiffs, and CATHARINA MAGDALENA VAN WYK, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 13th October, 1952. 11490—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
14th October, 1952.

In the matter between BOBROW BROTHERS (PTY.), LTD., Applicant, and MANDIS WOOLLENS (PTY.), LTD. (C.A. 5288), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 8th day of August, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 7th day of October, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 11496—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
14th October, 1952.

In the matter between Estate of the late CHARLES DRIMAN, Applicant, and GOLDEN RAY CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED (C.A. 5255), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 19th day of June, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of September, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 11497—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
14th October, 1952.

In the matter between AMERICAN LACQUER AND TOOL CO. (PTY.), LTD., Applicant, and HARRY WOLMAN trading as HARRY'S PANEL BEATERS (C. 23330), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 28th day of August, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of September, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 11492—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
14th October, 1952.

In the matter between DAVID JOSEPH ALEXANDER, Applicant, and REGINALD MAXWELL BENTLEY (C. 23333), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 2nd day of September, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 30th day of September, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 11493—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
14th October, 1952.

In the matter between EAST RAND MOTORS (PTY.), LTD., Applicant, and ADAM JOHANNES BOSHOFF (C. 23349), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of September, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 7th day of October, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 11494—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
14th October, 1952.

In the matter between LAWMARK INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and ABRAHAM KAPLAN trading as BRAMLEY SUPPLY STORE (C. 23292), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 29th day of July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 7th day of October, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 11495—17

CAPE.—KAAP.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed DAVID MINDE, ESQUIRE, of 34 Durban Road, Bellville, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Bellville, C.P.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 4th day of October, 1952. 11320—17

IN *FORMA PAUPERIS*.

IN THE SUPREME COURT SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between CORNELIA JOHANNA PIENAAR (born PIENAAR), Plaintiff, and ABEL JACOBUS PIENAAR, Defendant.

To ABEL JACOBUS PIENAAR, formerly of Waterford Hotel, 208 Long Street, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 19th day of November, 1952, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before Thursday, the 4th day of December, 1952, in an action in which Cornelia Johanna Pienaar (born Pienaar) claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights against the Defendant (her husband) by reason of his wrongful, unlawful and malicious desertion of her at Wynberg in and during the month of February, 1950, and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) custody of the two minor children of the marriage;
(*d*) alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Thursday, the 11th day of December, 1952.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 19th day of November, 1952, why the said Cornelia Johanna Pienaar (born Pienaar) shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*.

And further take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Coulter & Company, of 107 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings to appoint an address within three miles of the offices of the Registrar of the Supreme Court at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Cape Town this 11th day of October, 1952.—H. J. D. Hitchcock, Additional Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Coulter & Co., Plaintiff's Attorneys, 107 St. George's Street, Cape Town. 11421—17

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Master's Office,
Pietermaritzburg,
October, 1952.

In the matter between A. M. KHAN & COMPANY, Applicant, and A. W. SHANAGER, of 19 Hope Street, Durban, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 28th July, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd October, 1952.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. 11414—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Between ESTHER MARY COLEMAN (born ASHE), Plaintiff, and WALTER HENRY COLEMAN, Defendant.

To WALTER HENRY COLEMAN, formerly of Bulawayo, Southern Rhodesia, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation issued from and filed in the Office of the Assistant Registrar of the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 14th day of November, 1952, in an action in which Esther Mary Coleman (born Ashe) claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce;
(*b*) alternative or other relief;
(*c*) costs of suit.

You will sufficiently appear by appointing an Attorney of this Court to act for you and who shall so act or by causing to be entered with the Assistant Registrar an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf, this action may be proceeded with without further notice to you.—H. Orchard, Additional Assistant Registrar, (Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Plaintiff's Attorneys, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.) 11443—17-24

O.F.S.—O.V.S.

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between S.A. TIMBER & JOINERY WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and (1) DUURSEMA & DUURSEMA (PROPRIETARY), LIMITED; (2) JAN ANDRIES JACOBUS DUURSEMA; (3) GERT JACOBUS HENDRIK DUURSEMA, Defendants.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his office, Supreme Court, Bloemfontein, on Saturday, the 25th day of October, 1952, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Erf No. 1548 in the Town of Kroonstad, measuring 60,000 square feet.

A. P. Havenga, Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Bloemfontein, 17th October, 1952. 11395—17

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE AF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed TJAART VORSTER, ESQUIRE, of Parys, O.F.S., as Sworn Appraiser for the District of Parys.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, Bloemfontein, this 6th day of October, 1952.

11425—17

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK BRITS, GEHOU OP BRITS.

Tussen A. J. MARAIS, A. J. DE VILLIERS, G. MARAIS, P. J. MARAIS en P. S. WARREN (*nomine officii*), Eisers, en T. J. T. VOGEL, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Brits en lasbrief tot geregtelike verkoop, gedateer die 10de dag van Mei 1952, sal die ondervermelde goedere op Vrydag, die 24ste dag van Oktober 1952 om 10-uur vm. te die Magistraatskantoor, Brits, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Gedeelte No. 40 van Gedeelte G van die plaas Mamagalieskraal No. 41, geleë in die distrik van Brits en groot 1·3666 morge.

Voorwaardes van verkoop kan gesien word in die kantoor van die Geregsbode, Brits.—G. Annandale, Geregsbode, Brits, 12 September 1952. 11028—9-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 110/52.)

In the matter between THOMAS FLYNN, Plaintiff, and UNITED INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 18th October, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Portion No. 67 (a portion of Portion f of Portion E) of the farm Roodepoort No. 18, situate in the District of Roodepoort, measuring 33·0000 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: Undeveloped land.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 6th October, 1952. 11183—9-17

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between GRAYWILL LAND AND FINANCE CORPORATION (PTY.), LTD., Plaintiff, and ABEL MHLANGENI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 29th day of July, 1952, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 20th day of October, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain ⅓rd (one-third) share in Lot No. 174, situate in the Township of Eastwood, District Pretoria, measuring 513 square roods 93 square feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 14109/50.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick and clay under thatched roof, comprising 5 rooms.

One building of brick and clay under iron roof, comprising 2 rooms.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately before the sale. Pretoria this 29th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 11030—9-17

Case No. 409/52.)

SALE IN EXECUTION.
(MIDDELBURG DISTRICT.)

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, *versus* HILDA SAAIMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Middelburg and writ of execution, dated the 23rd day of July, 1952, the following property will be sold in execution on the 25th day of October, 1952, at 10 o'clock in the forenoon at the Magistrate's Court to the highest bidder, viz.—

(*a*) Erf No. 602, situate on Weeber and Wicht Streets, Middelburg, Transvaal.

(*b*) Erf No. 720, situate on Jeppe Street, Middelburg, Transvaal.

J. F. Morkel, Messenger of the Court, Middelburg, 2nd September, 1952.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF MIDDELBURG, HELD AT MIDDELBURG

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and HILDA SAAIMAN, Defendant.

CONDITIONS OF SALE.

Conditions of sale upon which the Messenger of the Court, Middelburg, intends to offer for sale, pursuant to a warrant issued in the above-named Honourable Court for the execution of a judgment of such Honourable Court, granted at Middelburg on the 18th day of July, 1952, and will sell by public auction to the highest bidder:—

(1) Certain Erf No. 602, situate on Weeber and Wicht Streets in the town of Middelburg, District of Middelburg, measuring four hundred (400) square roods; held by the Defendant under Deed of Transfer No. 4971/1930, dated 20th May, 1930;

(2) certain Erf No. 720, situate on Jeppe Street in the town of Middelburg, District of Middelburg, measuring four hundred (400) square roods; held by the Defendant under Deed of Transfer No. 4971/1930, dated 20th May, 1930;

subject to the confirmation under rule 40 (11) of the Rules under the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, the conditions herein referred to being as follows:—

(1) The property shall be sold to the highest bidder without reserve.

(2) Bids for the purchase of the properties will be made in pounds and no bid of less value than £5 need be accepted by the Messenger.

(3) The purchase price shall be payable as to £100 (one hundred pounds) in cash upon signature of these conditions of sale and as to the balance by the furnishing to the Messenger of the Court, within seven days from the date of signature hereof, of a satisfactory bank or building society guarantee for such balance.

(4) In the event of the properties being purchased by the Plaintiff Society it shall not be required to make a deposit on account of the purchase price or to furnish any guarantee for the balance thereof.

(5) The Purchaser shall be responsible for and pay all municipal rates and taxes in respect of the properties hereby sold, whether now in arrear or not.

(6) It is a special condition of any sale to be entered into pursuant to these conditions that the Purchaser of the property shall assume liability for and shall pay to the South African Permanent Mutual Building and Investment Society, as Plaintiff, interest on the amount of their claim, namely, £194. 6s. 9d. (one hundred and ninety-four pounds six shillings and ninepence) reckoned at the rate of 5 per cent per annum from the date of the sale until the date when transfer of the property is registered in the name of the Purchaser.

(7) The Purchaser shall be entitled to possession of the properties immediately on compliance with clauses (3), (6) and (8) hereof, and thereafter the properties shall be at his sole profit, risk or loss.

(8) The Purchaser shall further pay all costs of and incidental to transfer, including the costs of these conditions of sale, and transfer duty, and the estimated amount of such costs, together with the rates referred to in paragraph (5) hereof shall be deposited with the Plaintiff's Conveyancers within seven days from the date of signature hereof.

(9) The Messenger shall not be obliged to accept any bid made to him and his decision as to the final bidder shall be final.

(10) The Plaintiff, the Defendant and the Messenger give no warranty as to the state of the properties sold. The properties are deemed to have been purchased by the Purchaser voetstoots.

(11) The properties are sold in accordance with the existing diagram and neither the Messenger nor the Plaintiff warrant the area thereof. They shall not be liable for any deficiency therein nor shall the Plaintiff or the Defendant be entitled to benefit by any excess which may exist.

(12) The properties are further sold in accordance with the conditions set forth in the Defendant's Title Deed, to wit, Deed of Transfer No. 4971/1930, dated 20th May, 1930.

(13) Such transfer of the properties shall be effected into the name of the Purchaser within one month after granting of the certificate under rule 40 (11) of the Rules under the Magistrate's Court act aforesaid.

(14) Should the Purchaser fail to comply with the conditions hereinbefore set out then and in such event the sale shall be cancelled by notice in writing to the Purchaser and he shall forfeit the amount of £100 referred to in paragraph (3) hereof without prejudice to any claim against him for damages, and the property shall again be put up for sale, again without prejudice to such claim against him as may exist for damage or alternatively proceedings may be instituted against him to compel him to implement the terms hereof.

(15) Transfer shall be passed by the Plaintiff's Conveyancers.

(16) The Purchaser shall sign these presents immediately after the completion of the sale. Dated at Middelburg this 2nd day of September, 1952.—J. F. Morkel, Messenger of the Court. 10800—3-17

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between ELIZABETH KESSEL (Widow), Plaintiff, and WILLEM JACOBUS STOLTZ, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 11th day of March, 1952, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 21st day of October, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 68, situate in the Township of Parkmore, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 25137/42.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately before the sale. Pretoria this 26th September, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 11029—9-17

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between ASSOCIATED BUILDING INDUSTRIES, LIMITED, Plaintiff, and D. G. B. O'KELLY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 20th day of April, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 21st day of October, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 241, situate in the Township of Pretoria North, District of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, held by virtue of Deed of Transfer No. 2756/1946.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof, comprising 2 bedrooms, 1 lounge, 1 kitchen.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately before the sale. Pretoria this 1st October, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 11117—9-17

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 130/51.)

In the matter between VOLKSKAS, BEPERK, Plaintiff, and GERT PIETER VAN DER MERWE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Rustenburg, on Saturday, the 18th October, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Erven Nos. 49, 50, 51 and 54, situate in the township of Rodeon, District Rustenburg, each measuring 156 square roods 36 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On Erf No. 51 there is a cement dam and borehole and on the other properties there are no improvements.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Rustenburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 6th October, 1952. 11184—9-17

Case No. 8528/50.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between EVELYN ISOBEL MARGARET DEXTER, Plaintiff, and JAN RUDOLPH VAN BILJOEN HERHOLDT, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 30th November, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 31st October, 1952, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 537, situate on Thomas Road, Ironsyde, District Vereeniging, and certain Erf No. 538, situate on Thomas Road, Ironsyde, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. Neither the Messenger nor the Plaintiff Creditor guarantees anything in regard to the size or condition of the property being sold.

2. Neither the Messenger nor the Execution Creditor shall be responsible for pointing out the beacons or survey pegs of the property sold but the Purchaser shall have to ascertain this himself and at his own expense, if necessary.

3. Neither the Seller nor the Execution Creditor shall be liable or responsible for the supply of any diagrams of the property sold.

4. The purchase price shall be paid as to £100 deposit on the day of sale and the unpaid balance together with the interest thereon at the rate of 5 per cent (five per cent) per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, within fourteen days from date hereof.

5. The Purchaser shall also pay all costs of transfer duty, stamps and all costs necessary and incidental to the passing of transfer.

6. The Seller shall be responsible for all rates and taxes on the property up to and from the date of sale.

7. Neither the Messenger nor the Plaintiff guarantees possession of the property hereby sold.

8. Transfer of the property shall be passed as soon as possible after the sale and such transfer shall be passed by Messrs. Theo Rood & Wood, of Vereeniging.

9. The property shall be at the risk of the Purchaser as soon as it is knocked down by the Auctioneer.

10. The Purchaser shall pay all costs of drawing of these Conditions of Sale.

11. If any dispute arises about any bid the property may, at the discretion of the Auctioneer, again be put up for sale.

12. If the Auctioneer makes any mistake in selling or if the description of the property is not correct, such mistake shall not be binding on either side, but may be rectified.

13. The Purchaser shall immediately after the sale sign the Deed containing these Conditions of Sale on being requested by the Magistrate or Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate,* state the name of his principal and exhibit his authority.

14. The Purchaser shall be responsible for releasing the property from all encumbrances which may be necessary for the Seller to give transfer.

15. The Purchaser shall within seven days from date of the sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or a "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 4th October, 1952. 11341—17-24

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 107/52.)

In the matter between FRANCINA CHRISTINA MULLER, Plaintiff, and OLIVE EVA MICHAELIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve £2,900, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 18th October, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining Extent of Portion No. 75 (a portion of Portion A of Portion) of the farm Boschkop No. 2, District of Roodepoort, measuring 10·8638 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property there is:—

(*a*) Dwelling-house built of brick under tiled roof, with wide front veranda, comprising hall, lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, bathroom and toilet (built-in cupboards in bedrooms).

(*b*) Brick building under iron roof, comprising garage, storeroom, laundry, native room, toilet and shower and engine room and two water tanks.

(*c*) One aviary built of brick under thatch roof.

(*d*) Unfinished guest room with large veranda, built of brick under thatch roof.

(*e*) Two native rooms built of brick under iron roof.

(*f*) Building built of brick under thatch roof comprising cow byre, stable and two chicken houses with tank and fowl runs.

(*g*) Brick building under iron roof, being engine room and pump.

(*h*) One dam supplied by five springs.

(*i*) One borehole with windmill and one concrete reservoir.

The property is very well fenced.

Terms.—£100 cash on the day of sale; the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 6th October, 1952. 11182—9-17

Saak No. 31/1952.

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, TRANSVAAL, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen FRIEDRICH AUGUST PISTORIUS (Eiser), en HENDRIK GERHARDUS JACOBS (Verweerder).

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Magistraat, Heidelberg, en Lasbrief vir Eksekusie, gedateer 14 Augustus 1952, sal ek die ondergemelde eiendom geregtelik verkoop op Saterdag, die 25ste dag van Oktober 1952 voor die Magistraatshof te Heidelberg, om 10 vm.—

Seker 1/8ste aandeel van en in Gedeelte No. 39 (genoem Rietkol), 'n gedeelte van gedeelte genoem Driefontein van die plaas Houtpoort No. 309, geleë in die distrik Heidelberg, groot 352·6353 morg, geregistreer in naam van Hendrik Gerhardus Jacobs onder Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 39923/1947, gedateer 17 Desember 1947.

Terme kontant.—P. Fred Viljoen, Geregsbode, Heidelberg, Transvaal, 6 Oktober 1952. 11275—17-24

Saak No. 32/1952.

KENNISGEWING.

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK HEIDELBERG, TRANSVAAL, GEHOU TE HEIDELBERG.

Tussen MARIA ELIZABETH HELENA MARAIS (Eiser), en HENDRIK GERHARDUS JACOBS (Verweerder).

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Magistraat, Heidelberg, en Lasbrief vir Eksekusie, gedateer 14 Augustus 1952, sal ek die ondergemelde eiendom geregtelik verkoop op Saterdag, die 25ste dag van Oktober 1952 voor die Magistraatshof te Heidelberg, om 10 vm.—

Seker 1/8ste aandeel van en in Gedeelte No. 39 (genoem Rietkol), 'n gedeelte van gedeelte genoem Driefontein van die plaas Houtpoort No. 309, geleë in die distrik Heidelberg, groot 352·6353 morg, geregistreer in naam van Hendrik Gerhardus Jacobs onder Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 39923/1947, gedateer 17 Desember 1947.

Terme kontant.—P. Fred Viljoen, Geregsbode, Heidelberg, Transvaal, 6 Oktober 1952. 11276—17-24

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and RALPH ALEXANDER BERNSTEIN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 19th day of July, 1952, the property mentioned hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 28th day of October, 1952, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 994, corner of Dunwoodie and Jackson Streets, in the Township of Waverley, Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 15988/1951, dated the 30th June, 1951.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office. Pretoria this 13th October, 1952.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 11491—17-24

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 105/52.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and IGNATIUS MACHIELL VAN DER MERWE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale with reserve of £725 on Lot No. 2101 and £1,150 on Portion No. 1 of Lot No. 2104, will be held in front of the Magistrate's Office, Vereeniging, on Saturday, the 25th October, 1952, at 10 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Lot No. 2101 and Portion No. 1 of Lot No. 2104, both situate on Roland Road, Evaton Township, Vereeniging, measuring respectively 283 square roods 48 square feet and 20,400 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Erf No. 2101: 2 shops and old dwelling-house, well and windlass.
Erf No. 2104: Dwelling-house.

Terms.—£100 cash on the day of sale in respect of each sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Vereeniging.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 13th October, 1952. 11487—17-24

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 103/52.)

In die saak tussen JAN ERNST KRUGER, Eiser, en HENDRIK STEPHANUS KRUGER, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor, Potgietersrus, op Saterdag, die 25ste Oktober 1952, om 11 vm., van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Resterende gedeelte van die plaas Klipput No. 1110, distrik Potgietersrus (voorheen No. 925, Waterberg), groot 500 morge, 2 vierkante roede.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar—

(1) woonhuis van gebakte steen met gedeelte gras-staandak en gedeelte plat sinkdak bestaande uit vier vertrekke;
(2) een-vertrek buitegebou van gebakte steen onder sinkdak;
(3) een stoor gebou van sink;
(4) een rondawel, steen onder grasdak (bediendekamer);
(5) twee klein enjinkamers;
(6) twee boorgate met enjins;
(7) ongeveer 8 myl 4-doringdraad grenslyn met ysterpale en drie kampe; ongeveer 400 morge verboubaar.

Terme.—£100 kontant op die dag van verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapgaransie wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in my kantoor en in die kantoor van die Onderbalju, Potgietersrus.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 13 Oktober 1952. 11486—17-24

CAPE.—KAAP.

Case No. 27 of 1952.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF TSOMO, HELD AT TSOMO.

Between H. F. HEMPEL, Plaintiff, and EZRA MBELE MASIZA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Tsomo, dated the 14th August, 1952, the property hereunder described will be sold in execution on Thursday, the 16th day of October, 1952, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court to the highest bidder:—

Certain piece of freehold land, situate in the Village Management Board Area of Tsomo, in the District of Tsomo, Transkei, being Erf No. 34, Tsomo, measuring 145 square roods and 120 square feet; held under Deed of Transfer No. 24286 of 1947.

The Conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Dated at Tsomo this 25th September, 1952.—H. J. B. Baxter, Messenger of the Court. 11027—9-17

Insolvent Estate G. CAREY.

Attention is drawn to the advertisement presently appearing in the press in connection with the sale of the assets in the above Estate by public tender.—J. M. Borton, Provisional Trustee. 11452—17

NATAL.

(*In re* Case 815/52 and Another.)

SALE IN EXECUTION.

(PORT SHEPSTONE DISTRICT.)

ANNIE THEA ANDREASEN, Plaintiff, versus RAPATI PYDAMMAH, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 29th day of July, 1952, the following property will be sold in execution on the 1st day of November, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz:—

Subdivision 16 of Lot No. 36, Marburg Settlement No. 5428, situate in the Health Committee Area of Marburg.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 11451—17-24

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

FRANKFORT MINING AREAS, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. CA 5311).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the Company will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from 17th October, 1952.—I. S. Walker and W. J. Partridge, Joint Liquidators, 74-78 Marshall Street, Johannesburg. 11410—17

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Insolvent Estate of the late JACK LEGATOR (No. C. 23244).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell by public auction the following assets:—

Certain Stand No. 38, situated at No. 50 Beryl Street, Cyrildene, Johannesburg, upon which is erected a modern single-storey residence.

Further information may be obtained from the Auctioneers.

Sale takes place at our mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 29th October, 1952, at 11.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg, Phones 22-7858/9. 11428—17

THE LANGLAAGTE ESTATE AND GOLD MINING COMPANY, LIMITED (In Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4250).

Liquidators: G. H. Beatty, K. Richardson, G. J. Joel, M.C.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidators' Fourteenth Account which covers the six months from 1st January, 1952, to 30th June, 1952, was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pretoria, on 2nd October, 1952. By Order of the Liquidators.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited. Secretaries to Liquidators, per A. C. Simpson, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 3rd October, 1952. 11389—17

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1) of Insolvency Act.]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 6th day of November, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FREDERIK JACOBUS BOTHA, a merchant, trading as MODERN SHOE STORE, at 10 Beaconsfield Avenue, Vereeniging, Transvaal.

A statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Vereeniging, for a period of fourteen (14) days as and from the 17th day of October, 1952.—Berman & Shartin, Applicant's Attorneys, 51-54 Montanne House, Market and Joubert Streets, Johannesburg. 11390—17

GRESHAM AUCTION MART SALES.

Insolvent Estate B. B. DRUIAN, trading as IDEAL FISH AND CHIPS, 13 Buitekant Street, Pretoria West.

Duly instructed by the Trustee, we will sell by public auction at our Mart, 114 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, the 5th November, 1952, at 10.30 a.m., all the assets consisting of 1 sweet counter, 1 window showcase, 3 tables, 6 chairs, 4 stools, 1 scale, 1 electric fish fryer, Fridge counter, 1 ice cream fridge, 1 cash register, 1 bread slicer, wall case, potato peeler, chip machine, meat safe, fish block, 2 baths for fish straining, etc.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, 114 Fox Street, Phone 33-5034, P.O. Box 7652, Johannesburg. 11470—17

WELFARE ORGANISATIONS ACT OF 1947.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

Notice is hereby given that TOC H (WOMEN'S SECTION) OF SOUTHERN AFRICA, W.O. 50, with Headquarters for South Africa at Balgownie House, corner Sauer and Commissioner Streets, Johannesburg, intends to apply to the National Welfare Organisations Board in terms of Section 12 of Act No. 40 of 1947, for authority to alter its name to TOC H WOMEN'S ASSOCIATION.

All interested parties who are desirous of raising objection to the amended name are requested to lodge with the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, such representations as they may wish to make within twenty-one days of date of publication hereof.—Executive Committee, Toc H (Women's Section) of Southern Africa. 11469—17

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 180 of Companies Act, 1926.)

M. & M. RADIO AND ELECTRICAL (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5160).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a Special Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on Wednesday, the 22nd October, 1952, at 9.30 a.m., for the proof of debts by Creditors.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of Attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories, must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—A. J. Swersky, Liquidator, c/o Tuffias & Swersky, 70 Security Buildings, Johannesburg. 11467—17

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Re Insolvent Estate ALEC BOOTCOV, No. C22889.

Duly instructed by the Trustee, J. N. Benjamin, Esq., we will sell by public auction, 33,000 5s. fully paid up shares in African Consolidated Bottle Store and Hotel, Ltd. Sale takes place at our Mart, 100 Fox Street, on Tuesday, 28th October, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Phones 33-6181, 33-2462, Johannesburg. 11472—17

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Re Insolvent Estate SOLOMON NATHAN BERNSTEIN (No. C. 22896).

Duly instructed by the Trustee, J. N. Benjamin, Esq., we will sell by public auction, 30,500 5s. fully paid up shares in African Consolidated Bottle Store and Hotel, Ltd.; 1,375 20s. fully paid up shares in Mine Stores (Natal), Ltd. Sale takes place at our Mart, 100 Fox Street, on Tuesday, 28th October, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 100 Fox Street, Phones 33-6181, 33-2462, Johannesburg. 11471—17

TENDERS.

ESTEX (PROPRIETARY), LIMITED, (in Liquidation), Derwent House, 30 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg (No. C.A. 5292).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade (textiles and manufactured scarves).
(*b*) Dyes and chemicals.
(*c*) Plant and machinery (steam chamber, motorised steel drying plant, dye jigs, hydro extractor printing tables, dye boxes, steel tanks, Spencer Hopwood boiler with fittings, mangle, etc.).
(*d*) Goodwill lease.

Tenders may be submitted for the business as a going concern or for any individual item or items.

The basis of the proposed sale will be "voetstoots" and no warranties will be given.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders in duplicate marked "Tenders Estex (Pty.), Ltd. (No. C.A. 5292)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pretoria, to reach him on or before noon on the 31st day of October, 1952.

Full particulars are available upon application to the undermentioned and arrangement for the inspection of assets can be made with him.—M. Levy, Liquidator, 714 Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 3536, Johannesburg, Phone 33-6780. 11533—17

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 13th day of November, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of SHEILA LOUISE PEARCE (born CHEGWYN), married out of community of property to JACK PEARCE and with the said JACK PEARCE trading in partnership under the style of WINTON MANOR PRIVATE HOTEL, of Prior Crescent, East London; and that a statement of their affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town (and at the office of the Magistrate, East London), for a period of fourteen days as from the 21st day of October, 1952.—Ormerod & C. K. Rowland, Attorney for Applicant, 27 Netherlands Bank Buildings, East London, 17th October, 1952. 11423—17

QUEENSTOWN LOAN TRUST AND AGENCY COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate of DESNEY JOHN ALEXANDER GREYBE (No. 9422).

Duly instructed thereto by the Trustee, we will sell by public auction at the garage called Jamestown Motor, Jamestown, on Friday, 21st October, 1952, at 10 a.m., a large quantity of garage equipment, a diesel engine, second-hand motors, etc.—D. G. Middleton, Trustee. J. K. Murphy (Pty.), Ltd., Auctioneers, Cathcart Road, Queenstown. 11327—17

REMOVAL OF LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 43 of Act No. 30 of 1928, as amended, that 30 days after the publication of this notice, application will be made to the Magistrate, Port Elizabeth, for the removal of the wholesale liquor licence held by BONNIEVALE WINE & BRANDY COMPANY, LIMITED, from the existing premises at Lots Nos. 45, 47 and 49, Field Street, Port Elizabeth, to the premises at the corner of Connor and Zwartkops Streets, North End, Port Elizabeth, on certain piece of land situate without the Garrison Limits in the Municipality and Division of Port Elizabeth, being Lots Nos. 43 and 44, measuring 87 square roods 72 square feet of the divided Erf No. 46, and any person desiring to oppose the said removal, must lodge his objection, stating his reasons therefore, in writing, to the Magistrate, Port Elizabeth, on or before the 12th November, 1952.

And take notice further that should the removal be authorised, application will be made at the next annual meeting of the Liquor Licensing Board to be held on the 3rd December, 1952, for the ratification of such authority. Dated at Port Elizabeth this 3rd day of October, 1952.—De Waal & Delport, Applicant's Attorneys, Harmonie Buildings, 14 Market Street, Port Elizabeth. 11284—17

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit—Receiving Institution.)

In the matter of TOLL GATE FURNISHERS (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.1073).

Notice is hereby given that the undersigned will three (3) weeks from date of publication hereof apply to the Master of the Supreme Court, Cape Town, in terms of Section 141 of Act No. 46 of 1926, for his release as Liquidator and for permission to destroy books and documents in the Estate. Dated at Cape Town this 3rd day of October, 1952.—Alex. Thal, Liquidator, Cape Trustees and Executors, Ltd., African Life Building, 85 St. George's Street, Cape Town. 11245—17

NOTICE OF LIQUIDATORS.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, as amended.)

NOTICE TO CONTRIBUTORIES OF A.1 TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 1222).

Notice is hereby given that the Second Meeting will be held at 10 a.m. on Friday, 31st October, 1952, before the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, for the purpose of receiving the Liquidator's Report and passing such resolutions as may be considered necessary. —Harry Tarley, Liquidator, c/o Tarley's Trust, Limited, Security Building, Exchange Place, Cape Town. 11436—17

SALE BY PUBLIC AUCTION OF ESTATE ASSETS.

In the Insolvent Estate of CHRISTIAAN JOHANNES RHEEDER.

Duly instructed thereto by the Trustee in the Insolvent Estate of Christiaan Johannes Rheeder, ex Proprietor Rendezvous Café, of Philipstown, the undersigned will sell by public auction at Philipstown, on Wednesday, the 22nd October, 1952, at 10.30 a.m., the following assets belonging to the said Estate, namely:—

1. The business site and premises, being Erf No. 413, Philipstown, situate in Municipality and Division of Philipstown, measuring 33 sq. roods 48 sq. feet.
2. Quantity of merchandise stock-in-trade (largely confectionaries).
3. Café and shop furniture and fittings.
4. Household furniture.
5. Refrigerator counter (electric, 220 volts).
6. Hudson sedan motor car, 1948 model.

S. van Rooyen, Auctioneer, P.O. Box 4, Phone 14, Philipstown, C.P. 11249—17

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Hiermee word kennis gegee dat op die 12de dag van November 1952, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van NASSAU KRITZINGER, 'n algemene handelaar van Krakeelrivier en van Vryheid, Afdeling Uniondale, en dat sy vermoëstaat op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad, en op die kantoor van die Magistraat te Uniondale ter insage sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf die 18de dag van Oktober 1952.—H. Gerdener, Prokureur vir Applikant, Posbus 12, Uniondale, K.P. 11448—17

NATAL.

MESSENGER'S SALE.

In the matter of EMILY HASLAM, Plaintiff, and CHENCHUGAN, Defendant.

Ireland, Van Aardt & Forsyth, instructed by the Messenger of the Court, Camperdown, will submit for sale by public auction, in front of the Court-house, Camperdown, on Mondey, 10th November, 1952, at 10 a.m., without reserve:—

A certain piece of land, being Subdivision 60 of the farm Assagay Kraal No. 853, situate in the Botha's Hill Health Committee Area, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 6·0130 acres.

NOTE.—The attention of intending purchasers is drawn to the provisions of the Group Areas Act.

Terms.—Cash on day of sale.—Ireland, Van Aardt & Forsyth, Auctioneers & Appraisers, Land Department, 283 Church Street, Pietermaritzburg. 11122—9-17

APPLICATION FOR TEMPORARY REMOVAL OF BOTTLE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that on the 18th day of November, 1952, at 9 a.m., application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Durban by LLEWELLYN HOWARD JONES the Licensee of BELGRAVE BOTTLE STORE for the temporary removal of the bottle liquor licence held by him in respect of the premises known as 193 West Street, Durban, to Postal Number 187 West Street, Durban, and further an application will be made to the annual meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Durban on 3rd December, 1952, for ratification of the temporary removal.

Any person desiring to oppose this removal must lodge his objections and state his reasons, in writing, to the Magistrate, Durban, on or before the 17th day of November, 1952. Dated at Durban this 7th day of October, 1952. Livingston, Doull & Winterton, Applicant's Attorneys, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 11342—17

AFRICAN RONDAVELS (PROPRIETARY), LIMITED.

The above Company was placed in Voluntary Liquidation (Creditors) by virtue of an Extraordinary Resolution passed on Wednesday, the 8th October, 1952. Mr. N. E. O. Jones, of care of Messrs. H. E. Mattinson & Partners, of 36/41 Salisbury House, Smith Street, Durban, was nominated as Liquidator. 11409—17

DURBAN AND DISTRICT CO-OPERATIVE SOCIETY, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture has appointed Alexander Norman Munro as Liquidator of the Durban and District Co-operative Society, Limited.

All correspondence in connection with the affairs of the said Society must be addressed to the Liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the Liquidator and Debtors to pay their debts, within one month from the date of this notice.—A. N. Munro, Liquidator, 53 Hotchkiss House, Durban, 17th October, 1952. 11412—17

APPLICATION FOR TEMPORARY REMOVAL OF WHOLESALE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that on the 18th day of November, 1952, at 9 a.m., application will be made to the Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Durban by LLEWELLYN HOWARD JONES, the Licensee of BELGRAVE BOTTLE STORE for the temporary removal of the Wholesale Liquor Licence held by him in respect of premises known as 193 West Street, Durban, to postal number 187 West Street, Durban, and further an application will be made to the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Durban on 3rd December, 1952, for ratification of the temporary removal.

Any person desiring to oppose this removal must lodge his objections and state his reasons in writing, to the Magistrate, Durban, on or before the 17th day of November, 1952. Dated at Durban this 7th day of October, 1952. Livingston, Doull & Winterton, Applicant's Attorneys, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 11343—17

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

O.F.S.—O.V.S.

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 4 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat aansoek gedoen sal word by die Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof op die 13de November 1952, om 10-uur in die voormiddag of so gou daarna as wat die saak gehoor kan word vir die aanname van die Boedeloorgawe van JOHAN ADAM KLOPPER, 'n boukontrakteur, van Edenville, in die distrik van Kroonstad; en dat 'n staat van sy vermoëns vir inspeksie sal lê by die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en by die kantoor van die Magistraat te Kroonstad, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 18 Oktober 1952.—Naude & Naude, Prokureurs vir Applikant, Bloemfontein, 7 Oktober 1952. 11381—17

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 6th day of November, 1952, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of DAVID ANDRIES MAAS, a general dealer, of Voortrekker Street, Fauresmith; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein (and at the office of the Magistrate, Fauresmith), for a period of fourteen days as from the 17th day of October, 1952.—Dirk de Bruyn, Attorney for Applicant, c/o A. W. McHardy,, 67a Maitland Street, Bloemfontein. 11435—17

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder- sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteur of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sieviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5406/51	Doel, Irene Violet Flora, housewife	17/1/51, Cathcart	31/10/52, 10 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5220/52	Berman, Sarah, housewife	28/8/52, Sea Point	28/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5252/52	Adams, Salie, general dealer	23/9/52, Cape Town	28/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5088/52	Barnard, Elsie Sophia Dorothea, housewife	6/7/51, Knysna	28/10/52, 10 a.m., Knysna	Executor Dative.
4818/52	Gough, Francis Lewis	3/7/52, Lusikisiki	31/10/52, 10 a.m., Flagstaff	Executor Dative.
3527/52	Gericke, Cecil Francis Marville, boer	23/6/52, Winburg	29/10/52, 10 vm., Mosselbaai	Eksekuteur Datief.
5269/52	Kelly-Patterson, Adrian William, manager	17/9/52, Cape Town	28/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5281/52	Fisher, Rachel, general dealer	9/8/52, Cape Town	28/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
4989/52	Fowler, James Robinson, clergyman	30/8/52, Observatory	28/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
3737/50	Gow, John, company director	4/6/50, Rondebosch	28/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5053/52	Masser, William Charles, painter	7/9/52, Cape Town	28/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5148/52	van der Merwe, Daniel Pieter, boer	16/9/52, Kaapstad	28/10/52, 10 vm., Worcester	Eksekuteur Datief.
4275/52	Cohen, Lilian, saleslady	31/7/52, Wynberg, Cape	30/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
4889/52	Crouse, Wilhelmina Fredericka, winkelier	5/9/52, Mosselbaai	29/10/52, 10 vm., Mosselbaai	Eksekuteur Datief.
5041/52	Hilliar, Sarah Catherine, housewife	10/10/43, Wynberg, Cape	30/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
5267/52	Prodger, Frances, retired	14/9/52, Kenilworth, Cape	23/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor.
5262/52	Sullaiman, Joseph or Joseph Hadje, medical doctor	13/8/52, London	30/10/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor.

TRANSVAAL.

3704/52	Erasmus, Willem Abraham de Klerk, carpenter	25/6/52, Johannesburg	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1605/52	Bresler, Pieter Benjamin, pensioner	14/2/52, Johannesburg	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5071/52	Gardner, Martha	2/9/52, Springs	24/10/52, 10 a.m., Springs	Executor Dative.
4847/52	Garard, Ronald John, electrical engineer	9/8/52, Johannesburg	24/10/52, 10 a.m., Randfontein	Executor Dative.
5490/52	Dunkielang, Pesa	1945, Poland	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5489/52	Goldsobel, Elka	1945, Poland	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5491/52	Goldsobel, Eliajzer	1945, Poland	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5488/52	Goldsobel, Beresj	1945, Poland	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5487/52	Aszkinas, Ita	1945, Poland	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4715/52	van den Berg, Izak Johannes, munisipale arbeider	10/8/52, Krugersdorp	24/10/52, 10 vm., Krugersdorp	Eksekuteur Datief.
5252/52	Crane, Francis Lawrence Smith, hairdresser	16/7/52, Germiston	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
3538/52	Daneel, Susanna Jacoba Helena, housewife	23/6/52, Germiston	24/10/52, 10 a.m., Germiston	Executor Dative.
1937/42	van Rooyen, Elizabeth Catherina, mine worker	11/3/42, Brakpan	21/10/52, 10 a.m., Pretoria	Executor Dative.
3156/52	Turtan, Nellie Josephine, reduction worker	8/1/50, Johannesburg	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
3975/51/1550	Young, May Annie, clerk.....	4/6/51, Johannesburg.....	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5267/52	Venter, Johanna Francina.....	6/9/52, Krugersdorp.....	24/10/52, 10 vm., Randfontein.	Eksekuteur Datief.
5430/52	Wolpert, Harry.....	28/7/52, Johannesburg.....	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
4803/52	Lieberthal, Liddy, housewife.....	10/8/52, Ermelo.....	23/10/52, 10 a.m., Ermelo.....	Executor Dative.
5336/52	Hiron, George Kevin, moulder.....	5/9/52, Roodepoort.....	24/10/52, 10 a.m., Roodepoort	Executor Dative.
4791/52	Kirby, Pauline Agnes, housewife...	14/1/51, Roodepoort.....	24/10/52, 10 a.m., Pietersburg..	Executor Dative.
2076/44	Hoffmann, Maximillian Jacobus Johannes, transport supervisor	2/5/44, Johannesburg.....	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5410/52	van Hoogen, Engela Maria Jacoba, huisvrou	11/9/52, Brentwood Park.....	24/10/52, 10 vm., Kempton Park	Eksekuteur Datief.
4794/52	Harmse, Albert Jacobus, loodgieter	17/8/52, Potchefstroom.....	24/10/52, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur Datief.
5426/52	Murray, Mary Theresa, lodging housekeeper	5/9/52, Johannesburg.....	24/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5367/52	MacDonald, Daniel, retired.....	2/9/52, Boksburg.....	29/10/52, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
5501/52	Louw, Jacobus Matthys, boer.....	13/9/52, Delmas.....	24/10/52, 10 vm., Witbank...	Eksekuteur Datief.
5458/52	Lit, Antonie, pleisteraar.....	20/8/52, Johannesburg.....	24/10/52, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
1935/52	Khan, Mariam Amur, housewife..	9/2/52, Benoni.....	29/10/52, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
4200/49	Lambrechs, Hendrik Stepidorus, boer	4/3/48, Germiston.....	24/10/52, 9.30 vm., Germiston	Eksekuteur Datief.

NATAL.

2201/52	Smith, Walter Henry, pensioner....	10/9/52, Pietermaritzburg.....	22/10/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
2200/52	Olivier, Schalk Willem Wenzel Jacobus, platelayer, S.A.R.	11/9/52, Ladysmith.....	23/10/52, 10 a.m., Dundee.....	Executor Dative.
2177/52	Richter, Eileen Kathleen, civil servant	20/9/52, Pietermaritzburg.....	22/10/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1822/52	Adendorff, Susanna Aletta.....	17/8/52, Vryheid.....	22/10/52, 10 a.m., Pietermaritzburg	Tutor Dative.
2125/52	Wagner, Marie Magdolene, caretaker	3/9/52, Durban.....	23/10/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1900/52	Muniamma, housewife.....	30/6/52, Durban.....	23/10/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1797/52	Wilson, Anna Catrina Elizabeth, farmer	4/7/52, Nineve, Emtonjaneni..	23/10/52, 10 a.m., Melmoth....	Executor Dative.
11316	Wilson, Frederick Dorfling, farmer..	20/5/26, Nineve, Emtonjaneni	23/10/52, 10 a.m., Melmoth....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

2048/52	Coetzee, Joseph Adriaan, rustende boer	24/9/52, Bethulie.....	30/10/52, 10.30 vm., Bethulie..	Eksekuteur Datief.
2036/52	van Tonder, Anna Petronella, huisvrou	14/9/52, Koffiefontein.....	29/10/52, 10 vm., Fauresmith..	Eksekuteur Datief.
747/52	Bester, Andries Petrus Jacobus, besigheidsbestuurder	28/6/52, Gumtree.....	30/10/52, 10 vm., Fouriesburg.	Eksekutuer Datief.
2034/52	Enslin, Arthur Jacobus, boer.....	22/9/52, Fort Beaufort.....	31/10/52, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
2017/52	Stroud, Susannah Gertruda Elizabeth, operative, S.A.R.	13/9/52, Bloemfontein.....	24/11/52, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
1055/52	Marvin, Elsie Muriel, retired matron	17/8/52, Bloemfontein.....	24/10/52, 10.30 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
1062/52	du Preez, Christina Petronella, huisvrou	25/5/50.....	22/10/52, 10 vm., Reitz.....	Eksekuteur Datief.
1063/52	du Preez, Rudolf Gerhardus, boer..	23/8/52, Reitz.....	22/10/52, 10 vm., Reitz.....	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie-en distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
176/52	Buckley, James, pensioner; First and Final..	17/10/52	Kimberley..	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
100/52	Sadler, Arnoldus, boer, van Tipperary, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Christina Johanna Sadler (gebore Chalmers); Eerste en Finale	17/10/52	Kimberley.	Vryburg.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
288/52	Pretorius, Gerhardus Dirk, boer, van New Rush, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Maria Jacoba Gloudina Pretorius (gebore Fouche); Eerste en Finale	18/10/52	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
128/52	Cremer, Cornelia Johanna (gebore Odendaal), huisvrou; Eerste en Finale	—	Kimberley.	Mafeking....	Volkskas, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
64798/38	Elliott, Cyril William, attorney and auctioneer, of Cathcart; Second Supplementary to the Sixth and Final Liquidation and Distribution Account	17/10/52	Cape Town	Cathcart.....	Elliott Brothers, Attorneys for the Executors Testamentary, Main Street, P.O. Box 5, Cathcart.
7397/51/873	Vallet, Benjamin, retired, of Muizenberg, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	Simonstown..	E. H. Block, Attorneys for Executrix Testamentary, Runciman's Buildings, St. George's Street, Simonstown.
4157/51/795	Uys, Catharina, Susanna (gebore Hop), huisvrou, en nablywende eggenoot Michael Uys, van Heidelberg, Kaap; Gewysigde Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Heidelberg, Kaap	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteur Datief.
368/52/378	Retief, Francois Jacobus, boer, en nagelate eggenote Martha Deborah Retief (gebore Theron) van Driehoeksfontein, Murraysburg; Eerste en Laaste	18/10/52	Kaapstad...	Murraysburg.	J. M. Kuhn, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
203/52	Indge, Amy Elizabeth (born Giles), widow, housewife, of 28 Black Street, Kimberley; First and Final	17/10/52	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative.
3117/51/549	Smit, Izak Jacobus, rustende boer, en nablywende eggenote Maria Cornelia Barendina Smit (gebore van der Westhuizen); Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Piketberg....	Vlok & Vlok, Posbus 23, Piketberg.
1006/52/869	Tidbury, Cecilia Alice (born Hatton), widow, of 10 Wynne Street, East London; First and Final	17/10/52	Cape Town	East London	William Reid, 10 Wynne Street, East London, Executor Dative.
470/52/36	Vogel, Hendrikus Johannes, station master, of Tarkastad, Cape Province; First and Final	17/10/52	Cape Town	Tarkastad....	Maria Catharina Vogel (born Botha), c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, East London Branch, Executrix Testamentary.
1079/52/90	Moolman, Willem Maré, farmer, of Ashleigh, Somerset East; First and Final	17/10/52	Cape Town	Somerset East	A. L. Abrahamson & Son, 64 Charles Street, Somerset East, Attorneys for Executors Testamentary.
5983/51/661	Gowar, Claude Frederick, farmer; First and Final	17/10/52	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor Dative, 58 Charles Street, Somerset East, Cape Province.
111/52	Verster, Francisca (gebore van Huyssteen), huisvrou, gehuud buite gemeenskap van goedere met Jacobus Verster, van die Colinton Hotel, Kimberley; Eerste en Finale	17/10/52	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Stockdalestraat 20, Kimberley.
1499/52	Lehman, Martin Lodewyk, of Port Elizabeth, and his surviving spouse, Dorothy Hope Lehman (born Bailie); First and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Brown & Braude, Attorneys for the Executrix Testamentary, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth.
4/262	Neethling-Smuts Subsidiary Fund; Thirty-third Distribution	17/10/52	Cape Town	Stellenbosch..	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Administrator.
6769/51/378	Shepstone, Reginald Tylden, wool appraiser, of 4 St. Luke's Road, East London, who died at East London on the 24th October, 1951, and his surviving spouse, Myrtle Hart Shepstone (born Norton), to whom he was married out of community of property, Massed Testate Estate; First and Final	17/10/52	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors & Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
6656/51/1304	Calitz, Marthinus Frederick, smit, en nablywende eggenote Magrietha (of Margaretha) Cornelia Calitz (gebore Erasmus), van Oudtshoorn; Eerste en Finale	18/10/52	Kaapstad...	Oudtshoorn..	Arthur Kaplan, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 152, Oudtshoorn.
3760/52/126	de Beer, Maggie (born Pontes), widow, of Salt River, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town.
4912/51/161	Gruft, Roza (born Munzer), widow, of Cape Town; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Executor Dative, Namaqua House, Burg Street, Cape Town.
3779/52/254	van Schalkwyk, Johannes Jacobus, pensioner, of 1A Klipfontein Road, Athlone; First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	A. H. Dirmeik, Executor Testamentary, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone.
143/52	Smit, Migiel (Machiel) Burger, rustende boer, en nagelate eggenote Issabella Johanna Smit (gebore Botha), van Reivilo, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	17/10/52	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Pieterse, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 16, Reivilo.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2059/52/97	van Zyl, Eduard Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Cornelia van Zyl (gebore van der Merwe), van Rietfontein, Philipstown, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Philipstown..	S. van Rooyen, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 4, Philipstown.
156/52	Hill, Jacob, bottle store keeper, of Mafeking; First and Final	25/10/52	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for the Executors Testamentary.
938/52/524	Munro, Emily Maria (born Grubb), widow; First and Final	17/10/52	Cape Town	East London	(Mrs.) C. E. Wingrave, 26 Gordon Road, East London, Executrix Testamentary.
3030/50/202	Mgangxela, Barney, native farmer, and surviving spouse, Agnes Mgangxela; First and Final	18/10/52	Cape Town	Komgha.....	Campbell & Campbell, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 10, Komgha.
6374/48	Heemro, Johanna, widow, housewife, who died at Veeplaats, Port Elizabeth, District 8th October, 1948; Amended First and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney P Son, Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
2517/46	Barnett, Wolfe, merchant; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	R. Dickman & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 332 Grand Parade Centre, Cape Town.
6638/51/319	Scholtz, Hermina Helena Christina (gebore Gresse), weduwee, veeboer, van Arribees, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale	20/10/52	Kaapstad..	Kenhardt....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
6506/51	MacLachlan, Laurence Harold, farmer, and surviving spouse, Peternella Margerette MacLachlan (born Greyling); First and Final	17/10/52	Cape Town	Stutterheim..	E. A. Vercueil, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Stutterheim, Cape Province.
36050/566	Hofmeyer, Nicolaas, retired school inspector and author, of the Strand, Cape Province, who died there on the 20th November, 1932; Third and Final	17/10/52	Cape Town	Somerset West	Dower & Bisset, Attorney for Executor Dative, Groote Kerk Buildings, Adderley Street, Cape Town.
7433/51/719	Retief, Johannes Jacobus, boer, van Groenkloof, Distrik Graaff-Reinet, wie oorlede is op 8 Desember 1951; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	N. D. van der Westhuizen, Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Mpy., Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-eksekuteurs.
315/52	Heydorn, Lydia Sophia (born Merck), widow, retired, of Stellenbosch; First and Final	17/10/52	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executor, 6 Bird Street, Stellenbosch.
1668/52/763	Haman, Johannes Hendrik, widower, retired, of Main Road, Hermanus; First and Final	17/10/52	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, Harbour Road, Hermanus.
451/52/172	Steel, Lilian Eleschia (born Hambley), widow housewife, of Umtata; First and Final	17/10/52	Cape Town	Umtata.....	Meaker, Van der Spuy & Knopf, Attorneys for Executrix Testamentary, York Road, Umtata.
5225/49/906	Muller, Robert Anton (also known as Robert Anton Louis Muller or Robert Anton Loui Muller), farmer, and surviving spouse, Hilda Louise or Louisa Anna Muller (born Romer); First and Final	17/10/52	Cape Town	Stutterheim..	Fred H. Bousfield & Son, P.O. Box 10, Stutterheim.
2057/52/154	Lamont, Colin, boer, van Quagga, Distrik Humansdorp, en nagelate eggenote Sophia Gertruida Lamont (gebore van Niekerk); Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad..	Hankey.....	Malan & Van Eeden, Hankey, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
2774/18/960	Rose, William Cyril, retired farmer; Supplementary	17/10/52	Cape Town	Carnarvon...	J. J. Theron, Executor Dative, 28 Wale Street, Cape Town.
2271/51/772	Holloway, Margaretha Magdalena, huisvrou; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad..	Bellville.....	L. H. Holloway, Eksekutuer Testamentêr, p/a Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad.
2906/52/526	Botha, Willem Jacobus, bode van die Hof, Birkenheadstraat 4, Die Strand; Eerste en Finale	21/10/52	Kaapstad..	Die Strand...	J. C. Louw & Du Plessis, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Die Strand.
7545/51/57	Esau, Cornelius, bricklayer, of Hawston, and surviving spouse, Lea Nora Esau (born Jacobs); First and Final	18/10/52	Cape Town	Hermanus...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, Harbour Road, Hermanus.
367/52	Clark, Henry Thomas Charles, hawker; First and Final	17/10/52	Cape Town Town	King William's	S. E. Farrer, Box 168, King William's Town.
553/52/598	Engela, Hendrik Jacobus, plaasboer, en nagelate eggenote, Cornelia Johanna Engela, van Wilgerrivier, Somerset-Oos; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Somerset-Oos	Vosloo & Botha, Bus 2, Somerset-Oos.
2518/52	Holmes, Henry, retired carpenter; First and Final	17/10/52	Cape Town	East London.	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 43, East London.
4389/51/503	Osburn, Norman Henry, retired business manager, of 8 Cambridge Road, Observatory, Cape, and surviving spouse, Violet Maud Osburn (born de Vries); First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Norman Arthur Osburn, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town Executor Testamentary.
2516/52	Frost, Charles Seymour, retired bank manager; First and Final	17/10/52	Cape Town	Strand.....	(Mrs.) V. A. Frost, c/o The Standard Bank, of S.A., Ltd., Strand, Cape Province.
2830/52/49	du Toit, Daniel Petrus, boer, en langslewende eggenote, Cornelia Gertruide Maria du Toit (gebore Wessels), van Grashoek, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
3727/52/1056	Schreuder, Pieter, Juriaan, rustende, en oorlewende eggenote, Christina Johanna Lodewina Schreuder (gebore van Niekerk), van Moorreesburg; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Malmesbury..	Carolin & Luyt, Prokureurs vir die Eksekutriese Datief, Posbus 4, Moorreesburg.
158/815/529	Smith, William Johan, trader, late of Queenstown; First and Final	18/10/52	Cape Town	Queenstown..	Dower & Ensor, Attorneys for Executor, Box 136, Queenstown.
6423/51/938	Swart, Augusta Wilhelmina (ook bekend as Auguste Wilhelmine Swart gebore Föchs), en nagelate eggenoot, Petrus Arnoldus Swart; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
4102/45/665	Levy, Leo, merchant, of Hopkins Street, Parow; Amended First and Final	17/10/52	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address af Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3805/51	Kempner, Alexander, and surviving spouse, Henrietta Kempner, of "Theta", Adelphi Mansions, Sea Point; First and Final	21/10/52	Cape Town	Cape Town..	Harry Getz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
1676/52	Hunter, John Durelle, retired, of Knysna, Cape Province, and surviving spouse, Ethel May Hunter; First and Final	17/10/52	Cape Town	Knysna.....	Ethel May Hunter, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
3653/52/99	Viljoen, Theunis Gabriel, rustende boer, en nagelate eggenote, Susanna Wilhelmina Viljoen (gebore du Toit), van Durbanstraat 54, Worcester; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutriese Testamentêr.
6050/48/77	Naude, Jacob Stephanus, rustende vrugtehandelaar, van Durbanstraat 31, Worcester; Supplementêre Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Worcester....	J. P. Enslin, bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Eksekuteur Testamentêr.
4248/52	North, Kate Beatrice (born Leonard), housewife; First and Final	20/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Attorney R. H. Rogers, 2c Military Road, Port Elizabeth.
4957/51/889	Hentzen, Arthur, wool merchant, of "Gilstead", Ilkley, Yorkshire, England; First and Final	20/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Agent for Executors Testamentary.
6434/51/600	Davie, Mervyn Bowcher, of Cape Town; First	17/10/52	Cape Town	—	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
4010/50/190	Lapperts, Jacob Thomas, hawker, widower; First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Dative, 70 St. George's Street, Cape Town.
1988/52/373	Gildenhuys, Albertus Hendrik Stephanus, rustende boer; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Robertson...	C. J. Heydenrych, Eksekuteur Testamentêr, Bus 41, Robertson.
4731/47	Nel, Izak Bartholomeus, farmer; First and Final	17/10/52	Cape Town	Ladismith, Cape	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executrix Testamentary.
6920/51/989	Ellis, Jan Frederik, farmer; First and Final..	17/10/52	Cape Town	Ladismith, Cape	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Attorneys for Executrix, Testamentary.
900/52/89	Rudman, Maurice Walter, scholar; First and Final	18/10/52	Cape Town	Uitenhage....	J. S. Levy & Levy, Attorneys for Executor Dative, 2 Church Street, P.O. Box 10, Uitenhage.
2794/52/360	Hardey, Herrick Melville, merchants clerk, of Cape Town; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	J. Mc.I. M. Commaille, Executor 6 Church Square, Cape Town.
1874/50/793	O'Connor, Susan Sarah, widow, of Crawford, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
4008/52/74	Petersen, Leonard Ivan, apprentice, of Silvertown, Athlone, District of Wynberg, Cape Province; First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.
8/52	Gearing, Sydney, who died on the 24th December, 1951, of "Pamela", Somerset West, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	Somerset West	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors, 101 St. George's Street, Cape Town.
6101/51	Brembridge, Catherine (born Barry), who died on the 29th September, 1951, of Mowbray, Cape Town; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor, 101 St. George's Street, Cape Town.
4468/51/319	Kroezen, Michiel Johannes Jacobus, of Wetton, Cape; First and Final	20/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg, Cape Province.
72/52	Morton, Jeanie Davie, widow, of Rondebosch, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Cecil N. Harry, Low & Co., Agents for the Executor Testamentary, Fletcher's Chambers, 6 Darling Street, Cape Town.
3210/52/645	Mills, Phillis, secretary, Victoria League, spinster, of Kents Buildings, Muizenberg, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	Simonstown..	Fuller, De Klerk, & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
3506/52/39	Nel, Jacobus Eduard, sekretaris Doofstomme- en Blindeinstituut, Worcester; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
6831/51/362	Tyamzashé, Florence peasant farmer; Supplementary	17/10/52	Cape Town	King William's Town	Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town.
118/52/46	Fenwick, Peter, retired merchant, and surviving spouse, Janet Brown Fenwick (born Harley), to whom he was married in community of property; First and Final	18/10/52	Cape Town	Aliwal North	Alger & Kotze, Attorneys for Executrix Testamentary, Mutual Building, P.O. Box 54, Aliwal North.
4724/51/1104	Pienaar, Christian Albertus, elektrisiën, en nagelate eggenote, Hester Lucia Pienaar (gebore Breed); Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Aliwal-Noord	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekuteur, Testamentêr, Aliwal-Noord.
687/50/984	Botha, Hermanus Nicolaas Wilhelmus (Major-General), retired soldier, of "Hermag", Stellenbosch Road, Somerset West, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	Somerset West	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with wihich is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5839/51/529	Pryde, John Buchanan, retired stockbroker, and surviving spouse, Annie Isabel Pryde (born Ward); First and Final	17/10/52	Cape Town	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executors Testamentary, 901–6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
7019/51/ 881	Wilkinson, William Samuel, retired foreman plasterer, and surviving spouse, Alice Contance Wilkinson (born Earl); First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executors Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
1445/52	Gorges, Lady Dora (born Faure), pensioner, widow, of Cape Town; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
7561/51/ 471	Mackay, Archibald Oliphant, electrician, and surviving spouse, Magdalene Agnes Mackay, of Diep River, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
4146/51/ 435	de Wet, Anna Magdalena (gebore Kriel), huisvrou, weduwee, van Reitzstraat, Robertson; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteur.
6052/51/ 16	Goldstein, Benjamin, journalist, of 12 Faure Street, Gardens, Cape Town, who died on the 29th September, 1951, and surviving spouse, Sophia Margaretha Goldstein (born Haak); First and Final	17/10/52	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, No. 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary.
3287/52	Rothman, Theunis Lodewyk Steyn, retired business man, of De Villiers Street, Bredasdorp, Cape Province, who died there on 22nd June, 1952; First and Final	17/10/52	Cape Town	Bredasdorp..	Jan H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary.
2594/52/ 53	Taljaard, Cornelia Gertruida Petronella (gebore Lourens), rustend, 'n weduwee van Stanford, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Hermanus...	Caledon Voogdy & Brandass. Maat., Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
2634/52/ 44	Bernardo, Christiaan Johannes, ploegbaas, en nagelate eggenote, Susanna Jacomina Bernardo (gebore Nieman); Eerste en Laaste	17/10/52	Kaapstad...	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr.
5028/51/ 333	Faulkner, Arthur Heeley, retired, of East London, who died on 8th August, 1951; First and Final	17/10/52	Cape Town	East London	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
2100/747 10/3/25	Basson, Nicolaas Johannes, farmer, of Oude Post, District of Malmesbury; Redistribution	20/10/52	Cape Town	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, General Manager and Secretary, African Mutual Trust & Association Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, Agent for Executors Dative.
6173/51/ 60	Syfret, Philip Arthur Thomas, clerk, of 56 Brookdale Ave., Pinelands, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.
439/52/ 768	Soncksen, Alfred Harry, cablelayer, in his lifetime of 23 Kitchener Street, Cambridge, East London, and surviving spouse, Dorothea Susanna Aletta Soncksen (born Johnson); First and Final	20/10/52	Cape Town	East London	Joseph Nathaniel Burgess, c/o The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Executor Dative.
3625/51	Bouwer, Maria Johanna (gebore van Heerden) huisvrou, en langslewende eggenoot, Johannes Jacobus Bouwer; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad..	Knysna.....	H. G. van Huyssteen & Meyer, Posbus 60, Knysna.
2520/52/ 707	du Toit, Dirk Hermanus, spoorwerker, en nablywende eggenote Catharina Elizabeth du Toit (gebore Germishuys), van Bredasdorp; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
2871/52/ 291	Giliomee, Maria Carolina (gebore van der Spuy), huisvrou, van Langstraat, Bredasdorp; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- En Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
1714/52/ 1075	Phillip, Magdalena Elsabe (born Lindenberg), housewife, of Sea Point, Cape; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Leone Magdalene Phillip and Harold Douglas Mansfield in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, of 136 Adderley Street, Cape Town, the Executors Testamentary.
1258/52/ 287	le Roux, Cornelius Johannes Brink, rustende boer; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Baringstraat, Worcester.
2512/52/ 77	Klette, Maria (Mary) Magdalena (born Erasmus), housewife; First and Final	20/10/52	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
2037/52/ 735	Viljoen, Hermina Johanna (gebore Stofberg), huisvrou, 'n weduwee, van Le Sueurstraat 20, Rawsonville, Afdeling Worcester; Eerste en Laaste	17/10/52	Kaapstad...	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
90313/ 202	Stols, Delia (born Esterhuizen), housewife, and surviving spouse Alexander Stols, of Aberdeen; Amended First and Final	17/10/52	Cape Town	Aberdeen....	Joseph Gruss & Co., P.O. Box 26, Aberdeen, Cape Province, Attorneys for the Executor Testamentary.
1880/52	Botes, Carel (of Karel), boer, en nagelate eggenote, Johanna Carolina Botes (gebore Nel); Eerste en Finale	—	Kaapstad...	Prins Albert..	K. D. Haak & Markotter vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Prins Albert, Kaapprovinsie.
1907/52	Houston, Lambertha Anna Catherine (born Barends), housewife, of Arcadia, East Griqualand; First and Final .	17/10/52	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad.
5248/51/ 328	Grewe, Anna Margretha (gebore Goussard), huisvrou en nablywende eggenoot, Daniel Jacobus Johannes Grewe, van Klipdrift, Distrik Caledon; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
3369/52/ 218	Groenewald, Elizabeth Magdalena Paulina (gebore Roux), huisvrou; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Caledon.....	H. B. Groenewald, p/a Caledon Voogdy, Bpk., Posbus 26, Caledon.
5848/51/ 110	Alexander, William Garth, government land surveyor, of Grahamstown; First	17/10/52	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.
1619/52/ 543	Clubb, Isabella Helen, housewife; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Alexander Alfred George Huth and Harold Douglas Mansfield in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, the Executors Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
88338/889	Brown, Fanny Wilson (born Ridley), housewife, widow, of East London; Second and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Ronald Coppin, Attorney for Executor Dative, 62 Main Street, Port Elizabeth.
783/52/95	Grover, Gladys Muriel, retired school teacher, spinster, of Oakfield Road, Claremont, Cape Province; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Lloyds Bank, Limited, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
43186/1174	Basson, Stephanus Johannes, 'n stadsklerk van Adendorp, Distrik Graaff-Reinet; Supplementêre	17/10/52	Kaapstad...	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self- en Mede-eksekutriese Testamentêr.
6484/51/20	Swanepoel, Gabriel, gepensioeneerde S.A.S. en H., van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Graaft-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteur Datief.
4891/49/27	Uberstein, Lynford Percival (a minor), of Bellville; First and Final	17/10/52	Cape Town	Bellville.....	A. J. Lewis, Attorney for Executor Dative, 275 Main Street, Paarl.
6799/51	Daniels, Maria Martha Magdalena (gebore Maans), huisvrou, en nablywende eggenoot John William James Daniels; Eerste en Laaste	18/10/52	Kaapstad...	Beaufort-Wes	Gird & Kannenberg, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.
4155/52/666	Wyndham, Maria Elizabeth (born Scott); First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
6873/51/1322	Austin, Sarah (born van Nieuwenhuizen), a widow of Port Elizabeth; First and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, Attorneys for Executor Dative, Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth
3161/52	de Croes, Clifford Tomlinson, retired bookkeeper, and surviving spouse, Dorothy Ivetta de Croes (born Churchward); First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Dorothy Ivetta de Croes, Executrix Testamentary, Cape Town.
204/52	Benadie, Rudolph Johannes Jacobus, klerk, S.A.S. en H.; Eerste en Finale	17/10/52	Kimberley.	—	Clara Magdalena Benadie, Goodwinstraat 21, Kimberley.
1356/52	Hawkins, Bessie Gertrude (born Roper); First and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Ward, Able & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 95 Main Street, Port Elizabeth.
765/52/470	Nasson, Henry (also known as William James), bricklayer, and surviving spouse, Susan Johanna Nasson (born Williams), of Lawrence Road, Crawford; First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executrix Dative, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.
4639/48/528	Loock, Anna Elizabeth (gebore Ferreira), en nablywende eggenoot Cornelius Theodorus Loock, boer, van Misgund, Afdeling Uniondale; Gewysigde Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad...	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
3133/52/381	van Zyl, Albertus Petrus, boer, van Gruwel, Pk. Spruitdrift, en oorblywende eggenote Sara Johanna Katrina Lamberta van Zyl (gebore Nieuwoudt); Finale	30 dae	Kaapstad...	Vanrhynsdorp	Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Voortrekkerstraat, Vredendal.
109/52	Venter, Anna Jacoba, huisvrou.....	17/10/52	Kimberley.	Postmasburg.	Neethling & Benade, Posbus 1, Postmasburg, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr.
3701/52/412	Ment, Golda, housewife; First and Final..	20/10/52	Cape Town	—	Charles Ment, 40 Balfour House, 13 St. George's Street, Cape Town, Executor Dative.
2759/52	Mills, Alexander, retired manufacturer's agent, of Port Elizabeth; First and Final	20/11/52	Cape Town	Port Elizabeth	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
4235/51/731	Lester, Mercy, spinster, of 52 Ock Street, Abingdon, Berkshire, England; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for the Overseas Executrix.
3036/52/724	Daries, Christine (born Manho), housewife, and surviving spouse, Thomas Philippus Daries, teacher, of Brandwag, District of Mossel Bay, to whom she was married in community of property; First and Final	17/10/52	Cape Town	Mossel Bay..	Scholtz & Van Renen, P.O. Box 3, Mossel Bay, Attorney for the Executor Testamentary.
167/440/389/19/676	Kok, John Phillip (or Philip), labourer; First and Final	20/10/52	Cape Town	Matatiele....	Raymond Rogers, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 14, Matatiele.
4448/51/139	Steyn, Gabriël Hendrik, boer, van Wynkeldershoek, Malmesbury; Eerste en Finale	17/10/52	Kaapstad..	Malmesbury..	Die Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Malmesbury-tak, J. M. Slabber, Bestuurder, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Malmesbury.
986/52	Marais, Winifred, housewife; First and Final	17/10/52	Cape Town	Prieska.....	N. E. Marais, P.O. Box 45, Prieska.
5144/51/141	Stander, Barend Jacobus, general dealer and and cartage contractor; First	20/10/52	Cape Town	Worcester....	Traub & Traub, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 18, Worcester.
3070/52/1153	Bosman, Thomas, messenger, and surviving spouse, Maria Bosman (born Hoffman); First and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth.
4474/52	Thomas, David Anne Sarah, widow, of Scotby, Clifton Road, Port St. Mary, Rushen, Isle of Man; First and Final	17/10/52	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors.
5704/51/167	Cock, John, S.A.R. pensioner and bachelor; First and Final	17/10/52	Cape Town	Uitenhage....	Pieter le Roux, Standard Bank of S.A., Ltd., Uitenhage, Cape Province, Executor Testamentary.
335/51/970	Botha, Philippus Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote Christina Alida Botha (nou Wandrag, voorheen O'Callaghan, gebore Theron), van Britstown; Eerste en Finale	20/10/52	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2705/52/ 261	Moore, Robert Johnston, minister of religion; First and Final	17/10/52	Cape Town	East London	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London.
989/49/ 329	Troskie, Samuel, pensioner.....	17/10/52	Cape Town	Pearston.....	Botha & Botha, Pearston.
5555/51	Wood, Boswell Dixon (also known as Dixon Boswell Wood), mechanic, married in community of property to Hazel Frieda Wood, of Queenstown; First and Final	17/10/52	Cape Town	Queenstown..	B. E. Kidson, P.O. Box 204, Queenstown,
2499/52/ 1015	Samuels, John Edward, widower, retired, of Ottery Road, Wynberg, Cape; First and Final	21/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
4485/51/ 733	Nazier, Zaitoon Ramrattan (born Baboo), housewife, of Bute Road, Wynberg; First and Final	21/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, of Main Road, Wynberg, Cape.
3510/52	Maré, Beatrice Gertrude (born Bouwer), housewife, and surviving spouse, Pieter Ludolph Maré, to whom she was married in community of property, of Bedford, Cape Province; First and Final	20/10/52	Cape Town	Bedford.....	G. Percy Farr, Attorney, P.O. Box 12, Bedford, Cape Province, Attorney for Estate.
6062/50/ 1510	Grassow, Maud (born Meyer), and surviving spouse, William Matthew Grassow, motor salesman, of Oudtshoorn; First and Final	17/10/52	Cape Town	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Attorneys for the Estate High Street, Oudtshoorn.
6868/51/ 847	Claughton, Beatrice Ada (born Mundy), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 24th September, 1951; First and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Dative, 60 Main Street, Port Elizabeth.
1229/52/ 298	Reimers, Jan Hendrik Wilhelm Theodor, professor, and surviving spouse, Petronella Elizabeth Johanna Margaretha Reimers (born Weber), of Stellenbosch; First and Final	18/10/52	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, 6 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executors.
3850/52/ 118	Benjamin, Albert, packer, and surviving spouse, Eleanora Susan Benjamin (born Carelse); First and Final	17/10/52	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape.
131/52/ 1112	Cross, Percival George, railway operator, and surviving spouse, Maida Cross (born Notley), of 18 King George Street, Epping Garden Village; First and Final	17/10/52	Cape Town	Bellville.....	Max Weinberg, Attorney for Executrix Dative, 100A Voortrekker Road Parow.
2585/52/ 399	Ramsay, Margaret Mary, matron, of Uitenhage; First and Final	18/10/52	Cape Town	Uitenhage....	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
286/52	Frewen, Kathleen Elizabeth (born Blair), housewife, in her lifetime of Clifton Vale, District of Albert; First and Final	17/10/52	Cape Town	Burgersdorp..	Jas. J. Wardhaugh, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3, Bethulie.
2321/52/ 61	Levitt, Rebecca Hannah (born Rabinowitz), widow, housewife; First and Final	17/10/52	Cape Town	Port Elizabeth	Julius Lax & Noach, Attorneys for Executor Testamentary, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.

TRANSVAAL.

981/49/ 269	Westenberg, Elise Alyde Maria (formerly van Ooy, born Vrugtman), housewife; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, Court Chambers, 2nd Street, P.O. Box 16, Springs.
1882/52/ 486	Hartley, Henry King, business manager, of Benoni; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Reid, Attorney for Executrix, P.O. Box 155, Benoni.
2771/51/ 208	Kadey, Israel, watchmaker, and surviving spouse, Leah Kadey (born Sacks); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Brakpan.....	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 115 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
5449/47/ 771	Gehle, Francina Petronella (gebore Grabe), weduwee; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	—	Tim du Toit & Kie., Posbus 834, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2959/50	Pringle, Ivor Charles Eugene; Administration	17/10/52	Pretoria...	Benoni.....	S. Bentel & Rubens, Attorneys for Executrix Dative 48 Commissioner Street, Boksburg.
1879/52/ 251	van der Hoven, Anna Susanna (gebore van den Berg), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Humanstraat 43, Krugersdorp, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
5483/51/ 1246	Venter, Maureen, skolier, van Annieweg 12, Fontaine Bleau, Distrik, Johannesburg; Eerste en Laaste	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	D. G. Venter, Fulhamweg 59, Rossmore, Johannesburg.
1984/52	Brink, Henri Jean Rex, patient in General Hospital, Pretoria; First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	(Mrs.) B. Brink, Executrix Dative, c/o Reserve Bank, Pretoria.
4249/51/ 755	Smith, Allan John, retired of Elandsheuvel, Klerksdorp; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Klerksdorp...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 59, Klerksdorp.
3111/52	le Roux, Willem Hendrik van Staden, sweiser, en nagelate eggenote, Martha Louisa le Roux (gebore Nel), van Roseheath, Pk. Lawley; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Roodepoort..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4542/51/ 1549	van der Walt, Andries Magiel, plasterer; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Shenker, Shenker & Solomon, Viljoen's Buildings, Monument Street, P.O. Box 13, Krugersdorp.
5217/48	Mahon, Sarah Elizabeth, housewife; First and Final	30 days	Pretoria...	Benoni.....	M. Favish, P.O. Box 288, Benoni.
4999/51/ 739	Janse van Vuuren, Petrus Jacobus, pensionaris; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Vereeniging..	(Mev.) A. F. van Vuuren, p/a Theo Rood & Wood, Posbus 79, Vereeniging.
6108/49/ 794	Lamont, Pieter Hendrik Vermaak, boer, en nagelate eggenote, Bertha Cornelia Lamont (gebore Muller); Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1755/51/722	Diedericks, Maria Elizabeth (voorheen Lombard, gebore van der Walt), huisvrou, en nagelate eggenoot, Jan Hendrik Diedericks; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
3293/52/769	Swart, Anna Elizabeth (born Bosman), housewife, of Speekfontein No. 42, District of Witbank, and surviving spouse, Lewis Cornelius Swart, retired farmer; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executor Testamentary, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
5386/50	Roets, Maria Catherina (gebore de Beer), huisvrou; Verbeterde	17/10/52	Pretoria...	Pietersburg....	W. J. Klerck, Eksekuteur Datief, p/a Klerck & Klerck, Posbus 255, Pietersburg.
3320/52/201	van der Merwe, Johannes Lodewikus, pensionaris; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Joubertstraat 18, Posbus 73, Ermelo, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
1129/52/1432	Steenkamp, Clasina Sophia; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1551/52/808	Sidlin, Maurice, airways pilot; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Executor Dative, 804–810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
2098/50	Smith, Johannes Daniel, labourer, of No. 13 Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	c/o J. M. Steytler, Attorney for Executor, 54–55 Beckett's Buildings, President Street, P.O. Box 5187, Johannesburg.
3447/51	Rasch, Hester Catherine, widow, housewife; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Pretoria.....	D. C. A. Keuse, Executor Testamentary, Room No. 55, Prudential House, Pretoria.
6485/51	Robertson, Alexander Cockburn, wine and spirit broker, of Glasgow, Scotland; Final	17/10/52	Pretoria...	Rustenburg..	S.A. Representative, c/o Reitz, Joubert & Van der Merwe, 160 Pretorius Street, Pretoria.
2423/52	Murrel, Charles, bookmaker; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broids & Hesselson, 24 Meischke Buildings, Johannesburg.
1724/51	Desai, Mohanlal Morarjee (also known as Mohan Morarji Desai), shop assistant, who died in India on 31st August, 1948; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Attorney for Executor Dative, Investment House, Van Wyk Street, Roodepoort.
188/52/871	Eysele, Fransina Magdalena (gebore Beukes), huisvrou, en nagelate eggenoot, Hendrik Cornelius Eysele; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits.
5146/51/1279	de Kock, Anna Sophia (voorheen Rohrbeck, gebore van der Merwe), huisvrou, en nagelate eggenoot, Kenné Nicolaas de Kock; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Ventersdorp..	F. B. Gillett, Prokureur vir Eksekuteer Datief, Carmichaelstraat 24A, Posbus 48, Ventersdorp.
193/51/850	Bedder, Michael, and surviving spouse, Annie Minnie Bedder of Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executors, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2103/52/1695	van Kraayenburg, Gert Florus Albertus, boer en nagelate eggenote, Anna Dorothea van Kraayenberg; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Carolina.....	De Villiers & Wessels, Posbus 43, Carolina.
3464/50/458	Bornman, Johannes Jurgens, boer, van Tweefontein, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Bus 37, Nylstroom.
2244/51/1543	Jeffreys, Henry Albert Gravious, retired, of Barberton; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
852/52/1829	Charlton, William, and surviving spouse, Marion Ronaldson Charlton (born Crawford); First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executrix Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria.
6846/51/679	Williams, William, chargehand, and surviving spouse, Rose May Williams (born Legg); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executrix Testamentary, 68 Cranbourne Avenue, Benoni.
2815/50/1187	van der Wath, Anna Catharina (gebore van der Walt) en later oorlede eggenoot, Cornelius Jacobus van der Wath, van Mosselbaai, Kaapprovinsie en later van Ermelo, Transvaal; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Mosselbaai...	Louw & Collins, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Ermelo, Transvaal.
568/52/928	Forbes, Emma Augusta, of Pretoria; First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Estate, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
232/52/218	Murray, Margaret Nina, spinster, of Pretoria; First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Estate, P.O. Box 158, Pretoria.
1473/51/1552	Lang, James Joseph, retired; Supplementary	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
2106/51/1401	Morrison, Ellen Maud, housewife; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	James O'Reilly, Executor Testamentary, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, P.O. Box 5246, Johannesburg.
2177/52	Thorp, Louis Barraclough; First and Final..	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executrix Dative, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
2480/51/1111	Schweickerdt, Emil Heinrich, director of companies; First and Final and Supplementary	17/10/52	Pretoria...	—	Carroll, Stedall and Partners, 39 Court Chambers, Andries Street, Pretoria.
1449/52	Pheiffer, Jacob Petrus, messelaar, van Kerkstraat 189, Potchefstroom; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 120, Potchefstroom.
569/51/1398	Graham, Frances Amelia (born Reed), widow; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2669/50/1122	le Sueur, Catherine (born McDougall), housewife, of North Lodge, Parktown, Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bak of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
912/51	Tanne, Josel; First and Final.....	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	I. M. Tanne, 10 Paul Henwood Building, 85 President Street, Johannesburg, Executor Dative.
3571/51/911	Lewin, Louis, retired; Amended First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for Executors Testamentary, 31 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
2217/48	van Jaarsveld, Daniel, rangeerder, S.A.S. en H. en nagelate eggenote, Aletta Sophia Lansdell (gebore van Rooyen, voorheen van Jaarsveld) tans gehuud in gemeenskap van goedere met Eugene Lansdell; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Pietersburg....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Kerkplein, Pretoria, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
1832/51/817	Smith, Alfred Edward, retired; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Le Sueur, De Jager & Barker, 401–2 His Majesty's Buildings, Johannesburg.
4875/51/1703	Geach, Ellen (Nell), (born Ward), housewife, and surviving spouse, Sydney Harcourt Geach; First and Final and Supplementary	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Agents for the Executor Testamentary.
1513/52/62	Paterson, John Henry, electrician, of Sinoia, Southern Rhodesia; First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
9/52/66	Hauvette, Elizabeth (born Forbes), housewife; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1088, Johannesburg.
4372/51	van der Walt (Jnr.), Nicolaas Tjaart, klerk; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	W. J. H. van der Walt, Eksekuteur Datief, Athlonelaan 39, Dalview, Brakpan.
2775/50/926	Goodman, Joseph, Joshua, shopkeeper; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Middelburg Transvaal	Light & Livingstone, P.O. Box 4759, Johannesburg.
1372/50/2	Wipplinger, Ludwig, director of companies; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	E. Leemann & K. L. Wipplinger, 905 S.A. Fire House, 17 Harrison Street, Johannesburg, Executors Testamentary
2868/52/1153	Jordaan, Petrus Jacobus Johannes, boer en nagelate eggenote, Maria Elizabeth Jordaan (gebore Bronkhorst); Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Balfour.....	P. v. d. M. Haarhoff, Stuartstraat, Posbus 33, Balfour.
781/52/1440	May, William John, drill sharpener; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Beatrice May May, 9 Queen's Court, Church Street, Mayfair, Johannesburg.
289/52/1734	Liebenberg, Christian Rudolph, retired pensioner; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
3702/51/291	Brink, Daniel Jacobus, pensionaris; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Potchefstroom	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom.
1457/52/1264	de Wet, Jacobus Ignatius, klerk, van Stanleylaan 86A, Vereeniging, Transvaal; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Vereeniging..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
658/52/1028	Hutton, John Self, electrician, of Messina, Transvaal, and surviving spouse, Petronella Rolina Hutton (born Haupt); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Messina.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3603/51/711	van Zyl, Willem Frederik Johannes Jacobus, boer, van De Goedehoop, Distrik Belfast, en nagelate eggenote, Martha Susanna van Zyl (gebore Marnewick); Eerste	17/10/52	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria
1315/51/1845	Blackburn, Robert John (George), railway electrician, of 20 Ceres Avenue, Comet Township, Boksburg, Transvaal; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Boksburg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4254/51/1297	Bailey, Wilfred Arthur Cuthbert, retired, of No. 4 Unity House, Park Street, Pretoria, and surviving spouse, Katherine Bessie Bailey (born Norton); First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
450/51/869	Garner, Herbert John; First and Final.....	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Dative, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg.
199/52/528	Pascoe, John Henry, miner; First and Final..	17/10/52	Pretoria...	Roodepoort..	E. E. Pascoe, 7 Third Street, Maraisburg.
1093/51/294	Beeton, Thomas Reunert (also known as Corlett), fitter, [administered in terms of Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Roodepoort..	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Dative, 901-6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
1369/49/84	Israel, Israel, company director; Improved First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Guta Bcila Israel c/o I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executrix Testamentary, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
4805/51/389	Mende, Clara Ann Hedwig, widow; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Randfontein..	Jack Blumenthal, Attorney for the Executors Testamentary, 1–3 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
6183/51/275	Webber, Blanche Margaret (born Bates), housewife, of „Sunnybrae", Second Avenue, Illovo, Johannesburg; First and Final and Supplementary First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1283/52/9	Carr, Thomas, timberman, and surviving spouse, Jessie Carr (born Taylor); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors & Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
5828/51/1446	Marillier, Raymond James, crusher manager; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Ermelo.....	Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 73, Ermelo.
3732/51	von Staden, August Johannes Nicolaas, storekeeper, of Doornkraal, District of Bronkhorstspruit; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Bronkhorstspruit	MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for Executor, 222 Pretorius Street, Pretoria.
3041/52	Rose, James Joseph (also known as James Rose), of Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Lewis, Levy & Swirsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 411 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.
3741/51	Chaplin, David, retired plumber, and surviving spouse, Jemima Marjorie Chaplin; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
634/51/787	Richard, Jean Hubert, retired; First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	A. E. P. Smith, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Executor Dative.
5560/51	Barton, Horace Percival, retired, of 92 Twelfth Avenue, Sydenham, Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Dative.
5203/51/963	Clark, Helen Taylor (born Mills); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, q.q. Executrix Testamentary.
913/52/120	Labuschagne, Edith Elizabeth (gebore Taljaard), huisvrou, en nagelate eggenoot, Casper Hendrik Labuschagne; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Klerksdorp...	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom.
1915/51	Kiddie, Janet, spinster of Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
550/52/465	Potgieter, Frederick Johannes, plumber and sheet metal worker; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg.
4534/51/1540	Palmer, Mary Jane, pensioner; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
2712/52/862	Haynes, Lucy, and surviving spouse, Thomas Anthony Haynes, of Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
3176/51/1251	Richards, Ruth Mary (born Trant), physiotherapist, of Johannesburg; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Messrs. Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
2510/52	van Eck, Hendrina Margaretha, housewife; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Ventersdorp..	Gideon Jacobus Lourens van Eck, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
2220/52	Doxey, Mary Eileen, widow; First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	Lloyds Bank, Limited, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., (registered as a Commercial Bank), P.O. Box 802, Pretoria.
1320/52	Sutherland, Mary (born Dewar), housewife, widow; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executor Testamentary, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp.
3961/51/92	Roux, Willem Petrus, huurder (boer), ongetroud en woonagtig te Perseel B. 3, Pk. Damwal, Distrik Groblersdal; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Groblersdal..	Volkskas, Bpk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1030/52	Goosen, Gerhardus Christoffel, boer, van „Draaifontein", Posbus 6, Grootvlei, Transvaal; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Balfour.....	P. J. Dietrichsen, *q.q.* Eksekutrise Datief, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers.
3541/51/778	Hogarth, Elizabeth Ann, housewife, of Benoni; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Reid, Attorney for Executor, P.O. Box 155, Benoni.
3157/52/1809	Aldred, John Christian, retired municipal employee; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Attorney for Executrix Testamentary.
6022/51/500	du Plessis, Stefanus Daniel Wynand, retired farmer, and surviving spouse, Hester Engela Cornelia du Plessis (born Roestorf); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Potchefstroom	(Mrs.) H. E. C. du Plessis, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 157, Potchefstroom, Executrix Testamentary.
316/52/1194	Clack, Charles Frederick, mynwerker, van Eloff, Distrik Springs, en nagelate eggenote Petronella Sophia Clack (gebore Goosen); Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
1231/47	van der Merwe, Cornelius Johannes, tikmasjienwerktuigkundige, van Roodepoort; Supplementêre Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Roodepoort..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3459/52	Launn, Mary (also known as Marie, born Shyne), a widow, of Brakpan; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan.
1768/51	Spies, Nicolaas Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote, Susanna Jacoba Elizabeth Spies (gebore Boshoff); Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Middelburg..	Mynhardt & Nel, Posbus 13, Carolina.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
126/50 1452	Botha, Theunis Jacobus Petrus, boer, en nagelate eggenote, Hester Adriana Botha (gebore Jansen van Nieuwenhuizen), van „Byzonderheid", Pk. Roedtan; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Potgietersrus	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
765/52	Boshoff, Dirk Johannes, stasievoorman, en nagelate eggenote Elizabeth Engenasina Boshoff (gebore Meyer); Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2593/50/ 431	Margach, Catherine Stewart (born Bell), housewife; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Germiston...	Vardy & Knowles, Attorneys for Executors Testamentary, 5–9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston.
2217/52	Solomon, Maria Johanna (gebore van den Heefer), huisvrou, weduwee; Eerste en Finale	17/10/52	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteurs, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria.
3391/46/ 1656	Wiggill, Lennox Claude, farmer and soldier; Supplementary First and Final	17/10/52	Pretoria...	Heidelberg...	Malherbe, Rigg & Rouwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg, Attorneys for the Executor Dative.
3201/50/ 18	Dogon, Alexander, general dealer; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Dative, Sterling Buildings, 45A Ockerse Street, Krugersdorp.
4788/51/ 961	Rodger, Lilias, widow; First and Final.....	17/10/52	Pretoria...	—	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Dative, Box 4284, Johannesburg.
916/52	Liondore, David, and surviving spouse, Rebekka Liondore (formerly Abragam, born Jonel); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Wulfson & Wulfson, Attorneys for Executrix Testamentary, Suite 523–6, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.
767/53/ 1933	Burger, Alwyn, retired; First and Final.....	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for Executrix Testamentary, 716 Loveday House, cor. Loveday and Marshall Streets, Johannesburg.
1653/52	Mackenzie, John, engineer; First and Final..	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Box 1847, Johannesburg.
1804/52	Hancock, K. E. M., secretary; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Box 1847, Johannesburg.
5763/51/ 375	Seaf, Elias (also known as Elia Seaf); First and Final	17/10/52	Pretoria...	Klerksdorp...	Charles Lewis, Levy & Lazar, Attorneys for Executor Testamentary, 401 Fanora House, cor. Rissik and Kerk Streets, Johannesburg.
2834/52/ 1360	Beardwood, Bertram Henry, pensioner, widower; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Percy C. Bredell, Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
1820/52	Haynes-Smart, Edward, pensioner, of 794 Arcadia Street, Pretoria; First and Final	17/10/52	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
6032/51/ 1975	Choppen, Tom Burton, retired; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Albert Edward Phillip Smith, nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1031, Trust Dept., Johannesburg, Executor Testamentary.
5989/51/ 1133	Nomis, Samuel, manufacturer; First and Final	17/10/52	Pretoria...	Johannesburg	Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for Executor Testamentary, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.

NATAL.

806/52	Lawrie, Helen (born Grant, also known as Helen Cruckshank Lawrie), of Durban and surviving spouse, Robert Lawrie; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Gurwitz, Executor Dative, 37–40 Anglo African House, Smith Street, Durban.
894/52	Pulford, Ernest Victor, retired clerk; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Dundee.....	Greenhough & McHardy, Box 78, Dundee, Agents for Executrix Testamentary.
602/52/ 618	van der Merwe, Daniel Stefanus, retired; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Attorneys for Executrix Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg.
903/52/ 962	Ward, William John, pensioner; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Greytown....	Nel & Stevens, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 60, Greytown.
2369/51/ 959	van Eck, Willem Johannes, and Surviving spouse, Alieda Elizabeth van Eck (born van der Walt), of Bergville, Natal	17/10/52	Pietermaritzburg	Bergville.....	V. M. C. Beck, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 53, Bergville.
2152/51/ 514	Heggie, Robert; First and Final.....	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executor Testamentary, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
2806/51	Winser, Annis Adeline; First and Final.....	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executor Dative, Old Weil Court, Smith Street, Durban.
1373/52	Tunmer, Helen Gray (formerly Elgin, born Bowie); First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executrix Testamentary, Greenacre's Buildings, Durban.
116/52/ 1029	Weir, Francis, of Durban, Natal; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	D. R. Weir, Executor Testamentary, 616 Prince George Avenue, Brenthurst, Brakpan.
2332/52/ 1147	Saminathan, colonial-born Indian No. 81195/24611/24612, sirdar, of 20 Lodge Grove, Overport, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
1381/52	Munigadu, farmer, and surviving spouse, Ponni; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1015/49	Abboo, plumber; First and Final.....	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1459/51	van Harten, Rose Mary; First and Final....	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 482, Durban.
1021/52	Holloway, George Frederick Thomas, retired carpenter; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Pinetown....	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban.
1300/52	Tunmer, Cecil Leslie, retired; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Eric William Voysey, 192 Station Ridge Road, Red Hill, Durban.
1299/52/1218	Sutherland, Joseph White, plumber; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, P.O. Box 2508, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
137/52	Pfaff, Dr. Michael David, medical practitioner; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	G. Pfaff, Redbank, North Shepstone.
69/52	Russell, John Charles, works manager, and surviving spouse, Dorothy Amelia Russell; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban.
406/52	Coombs, Norman Leonard, retired; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
2348/51/480	Barker, Gertrude Marion (born Royston), housewife, of Tanhurst, Dumisa; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Umzinto.....	H. T. Mallett, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 28, Umzinto.
70/52/1030	Moore, Reginald, section manager, of Citrus Estate, of Muden, Natal, and surviving spouse, Mathilda Hermina Moore (born Holst); First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Greytown....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1340/52	Venketratnum, Yalla (described in Marriage Certificate as Y. Venketratnam), unemployed, and surviving spouse, M. Pydamma, Joint Estate; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executrix Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
1282/52	Keen, Thomas Henry Clement, pensioner, and surviving spouse, Hilda Elizabeth Keen (born Strachan); First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Port Shepstone	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 39 Field Street, Durban.
858/48/822	Matiwane, Meshack Alpheus, unexempted native, of Umzumbi; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Pope & Gibbs, Attorneys for Executors, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone.
901/52/376	Bowden, Ernest Arthur, checker, S.A. Railways, of 543 Bartle Road, Durban, and surviving spouse, Alma May Bowden (born Fisher); First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
1279/52/431	Featherstone, William Mailer, pensioner, South African Railways, of 6 St. Elme, 396 Moore Road, Durban, and surviving spouse, Ellen Augusta Featherstone; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1263/52/602	Gilchrist, Archibald, retired S.A.R. clerk, of 10 Glasgow Road, Pinetown; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1000/52/1055	Nel, Johannes Petrus, railworker, S.A.R. of 27 Glenrose Road, Red Hill, Durban, and surviving spouse, Susanna Salomina Maria Nel (born van der Linde); First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
562/52/997	Towersey, Frank William, master plumber, of 30 Wallace Road, Durban; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1239/52/1305	Allison, George, pensioner, of Flat 33, Lorna Mansions, West Street, Durban; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1382/52/221	Brickell, Thomas Robert James, clerk, S.A. Railways, of 24 Buxton Gardens, Umbilo, Durban, and surviving spouse, Audrey Joyce Brickell (born Rowe); First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
403/51/429	Bhullan, Indian immigrant No. 125881, retired hawker, of Durban; Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	R. I. Arenstein, Attorney for Executors Testamentary, 309–311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
2669/51/1298	Berridge, Dorothy; First and Final.....	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
1082/52	Butterfield, Agnes (formerly McCulloch, born Harris), widow; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove, Durban.
1185/52/1067	Stewart, Alice Mary, housewife; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, P.O. Box 2508, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1144/52	Gopaul, Indian immigrant No. 136558, unemployed, and surviving spouse, Kalliamah, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 4499/1916; First	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
792/52/179	Bray, Sidney Irvine, of Durban; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Hugh Irvine Crawford, Executor Dative, 21 Kings Mansions, Acutt Street, Durban.
505/52/324	Bruyns, Nicolas Daniel Johannes, apprentice linesman; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Acutt & De Waal, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 18, Estcourt.
1308/52/687	Hosken, Natalie Louise Minerva, widow; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
841/52	Stacey, William George, tobacconist, of 444 Loop Street, Pietermaritzburg; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt & Johnston, Agents for Executors, P.O. Box 278, Pietermaritzburg.
1604/52	Burgess, Nellie; First and Final.....	17/10/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	W. B. Calder & Calder, Old Well Court, Smith Street, Durban.
131/52/372	Longstaff, Emily Louisa (born Hutchins), widow, of Island Hotel, Isipingo, Natal; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1861/51	Steenkamp, Catherina Maria; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1086/52	West, Elizabeth (born Clark), widow, housewife, of 7 Norwood Road, Durban; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, 62 Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1706/51/1076	Nortje, Johan Philipus Jacobus, arbeider; Eerste en Finale	17/10/52	Pietermaritzburg	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2621/51/903	Anderson, John William, carpenter, of Doonside, Natal; First and Final	17/10/52	Pietermaritzburg	Durban.....	G. J. Anderson, Executrix Testamentary, c/o 204 United Buildings, 331 Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1478/51	Koekemoer, Aletta Catharina (gebore Stander), huisvrou, en nagelate eggenoot, Johannes Lodewickus Koekemoer, van Delwerstraat, Parys; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Parys.....	P. W. de Villiers, Posbus 32, Middelstraat, Parys.
834/51	van Helsdingen, Theunis Gerhardus, boer, en nagelate eggenote, Maria Louisa Adriana van Helsdingen (gebore Pretorius), van Allemanshome, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	18/10/52	Bloemfontein	Frankfort....	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 31, Cornelisstraat, Villiers.
485/52	Raynes, Alfred Terras, retired engineer, of Newhaven Nursing Home, East London; First and Final	17/10/52	Bloemfontein	East London.	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executrix, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.
327/51	Grewar, Douglas Kenneth, diamond driller, and surviving spouse, Sophia Carolina Grewar (born Fourie), of Odendaalsrus; First and Final	9/10/52	Bloemfontein	Odendaalsrus	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Dative, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
1439/51	van Heerden, Stephanus Phillipus, stoker, S.A.S. en Hawens, en nagelate eggenote, Jacoba Stevina van Heerden (gebore Nel), van Ramsbottomstraat 9, Kroonstad; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Kroonstad...	G. P. Botha & Kie., Sasbankgebou, Posbus 51, Kroonstad.
229/52	Bekker, Stephanus Johannes, rustende boer, van Reddersburg en nagelate eggenote, Sarah Catharina Bekker (gebore Cloete); Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, *q.q.* Eksekutriese Testamentêr, Posbus 32, Boshoffstraat, Reddersburg.
501/51	Bester, Salomina Gertina (gebore Heyns), weduwee, van Saaihoek, Bethlehem; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Bethlehem...	J. J. Basson, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Bethlehem.
1284/51	Stadion, Robert Max, rustende boer, van Noorderstraat, Parys; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Parys.....	Troskie Maré & Bouwer, *q.q.* Eksekuteur Datief, Buitenstraat, Posbus 43, Parys.
1328/51	Taljaard, Matthys Johannes, retired farmer; First and Final	17/10/52	Bloemfontein	Viljoenskroon	F. J. F. N. van Zyl, Executor Testamentary, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Viljoenskroon.
121/52	Kasselman, Joachim Petrus, boer, en nagelate eggenote Hester Maria Kasselman (gebore Joubert), van Schoonspruit, Distrik Bothaville; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Bothaville....	I. J. Coetzer, Fourie & Kie., Posbus 11, Bothaville, Gemagtigde Agente.
668/51	Gerber, Frans Antonie, ploegbaas, en nagelate eggenote Cecilia Cornelia Margaretha Gerber (gebore Blignaut), van Heilbron; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Heilbron.....	B. Simon, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 58, Heilbron.
160/52	Huygen, Wilhelmina Catharina Francina (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot Dionysius Huygen; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Heilbron.....	B. Simon, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 58, Heilbron.
1324/51	de Villiers, Coenraad Grabe, rustende boer, en nagelate eggenote Adriana de Villiers (gebore Joubert), van Voortrekkerstraat 23, Bethulie; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Bethulie.....	de Klerk & Louw, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
409/52	van Aardt, Hendrik Francois, pensionaris, van Lindley, en nagelate eggenote Stefina Johanna van Aardt (gebore Human); Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, vir Eksekutrise Testamentêr, hoek van Brand en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley.
225/52	Strydom, Sarah Hester (gebore Deale), weduwee, van Dealesgift, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	17/10/52	Bloemfontein	—	A. W. McHardy, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 367, Bloemfontein.
—	Dippenaar, Willem Sterrenberg, boer, en langslewende eggenote Heiltje Maria Margaretha (gebore Maartens)	17/10/52	Bloemfontein	Reddersburg.	H. M. M. Dippenaar, p/a H. J. van Vuuren, Mamre, Pk. Reddersburg.
463/52	Gericke, Raymond Eric Loraine, pensionaris, en nagelate eggenote Helena Hugo Gericke (gebore le Roux), van Plot No. 201, Bloemspruit, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat: Eerste en Laaste	17/10/52	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek om hul vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5072/52	Frauenstein, Catharina Martha Magdalena (or Magdelena) (born Leach), housewife, of 30 Goldschmidt Street, East London, who died at East London on 24th August, 1952, and surviving spouse, Otto Jeremiah Frauenstein	30 days...	T. E. Siebert, Attorney for Executor Testamentary, 8 Carroll's Building, 29 Cambridge Street, East London London	Cape.
4616/52	Bouwer, Petrus Frederik, farmer, and surviving spouse, Cornelia Helena Bouwer (born Botha), of " Weltevreden ", Bedford	30 days...	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2, Bedford	Cape.
4914/52	Nicol, William Cunningham, boarding house proprietor, of Mount Kenya Private Hotel, 4 Hill Street, East London	30 days...	Stephanus William de Wet, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, East London Branch, Executor Testamentary	Cape.
5172/52	Hendricks, John Steven, labourer, and surviving spouse, Rosa Hendricks (born Paulse), of 13 Wallace Road, Alicedale, Athlone	30 days...	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone	Cape.
599/51	Abrahams, Jacob, aflosafdeling, Kaapse Munisipaliteit, en langslewende eggenote Maria Abrahams (gebore Baker), van Bloemstraat 94, Goodwood	30 dae....	A. P. van der Merwe, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Alcongebou, Voortrekkerweg 79A, Goodwood	Kaap.
4351/52	Farbman, Andre Michel (Michael), accountant, of Maitland, Cape Province	30 days...	Morris Lewin and Israel, Attorneys for Executrix Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
5312/52	Tutton, Frederick Charles, of Kinmundy Hotel, Vesperdene Road, Green Point	30 days...	Theo. C. Tutton, Agents for Executrix Testamentary, Kinmundy Hotel, Vesperdene Road, Green Point, Cape Town	Cape.
1068/52	Roberts, Robert, labourer, who died on 4th October, 1947, of Lansdowne, and surviving spouse, Sarah Johanna Roberts (born Bennett)	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Dative, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4066/52	Hall, Helena Mary (born Green), widow, pensions officer, of 43 Cape Road, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.
5247/52	Marais, Jacobus Petrus (M.O. Seun), wewenaar, rustende boer, van Die Laan, Stellenbosch	30 dae....	Hendrik Jacobus Niehaus, Sekretaris, Stellenboschse Eksekuteurskamer, Beperk, Stellenbosch, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5140/52	Hackett, Florence Edith (born Everett), widow, housewife, of 134 Forest Drive, Pinelands, Cape Province	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary	Cape.
7189/51	Daws, Laura Lily, spinster, retired teacher, of Bain's Kloof, Wellington	30 days...	Harsant & Lewis, 141 Longmarket Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
364/52	Francis, Alwyn Godfrey Douglas, agriculturist, and surviving spouse, Magdalena Elizabeth Francis (born van Niekerk), of Die Erwe, Douglas	30 days...	Neethling & Abbott, Sarel Cilliers Street, Douglas, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
—	Allers, Erica Anna Christina (gebore van Rensburg), en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Allers, boer, van Spes Bona, Humansdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
259/52	Broderick, Martha Catherina (gebore Deetlefs), onderwyseres	30 dae....	G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 385, Germiston	Kaap.
—	Bence, Petrus Jacobus, poskantoorbeampte, van Port Elizabeth	30 dae....	De Waal & Delport, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
3918/52	Machin, Alice Beale (born Matthews), widow, housewife, who died at Port Elizabeth on 30th June, 1952	30 days...	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance & Trust Company of Port Elizabeth, Limited, 30 Main Street, Port Elizabeth, Master's Representative	Cape.
4923/52	Kruger, Johannes, farmer, of Mackayskop, Wodehouse, District of Dordrecht, Cape Province, and surviving spouse, Johanna Aletta Sophia Kruger (born Coetzee)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executor Testamentary	Cape.
4019/52	Driver, Naomi Emily, spinster, retired, of " Liscard ", Brampton Road, Plumstead, Cape Province	30 days...	Reginald Percy Wisdom, Executor Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trustee Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
5067/52	Potas, Elizabeth Hermina (gebore Smit), weduwee, boerin, van Lady Grey	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
5097/52	de Bruyn, Philippus Lodewicus, boer, en nagelate eggenote Nicolasina Matthea de Bruyn (gebore Gerber), Melkhoutkraal, Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Robertsonstraat, Riversdal, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
4117/52	Rabie, Susanna Jacomina (gebore Faure), huisvrou, van Tulbaghstraat, Worcester	30 dae....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Baringstraat, Worcester	Kaap.
4668/52	May, Aletta Kate, of Lekkerwyn, Groot Drakenstein	30 days...	Harold Douglas Mansfield, Secretary of The General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
1422/47	Groenewald, Susanna Elizabeth Maria (gebore Smal), huisvrou, van Gansbaai, Distrik Caledon	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5948/50	Koti, Pas, and subsequently deceased spouse, Tollie Koti, a Native retired clerk, of Hanover, District of King William's Town	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, 44 Taylor Street, King William's Town	Cape.
3853/52	Brand, Erasmus Johannes, verpleër, en nagelate eggenote Alida Catharina Brand (gebore Lotter), van Bedfordstraat 86, Parow	30 dae....	Johannes Hendrik Petrus Brand, Stafwoning No. 2, Conradie-tehuis, Pinelands	Kaap.
5071/52	Palmer, William Reginald, retired farmer, of Shute Park, District of Mount Currie, East Griqualand	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary, Kokstad	Cape.
2175/52	Barnett, Robert John, retired.....	30 dae....	Els & Els, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 108, Graaff-Reinet	Cape.
5105/52	van der Hoogen, Olive Christina (formerly Solomon, born van Bloemstein), housewife, of 15 Wren Street, Korsten, Port Elizabeth	30 days...	R. H. Stockdale, Executor Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
5094/52	Burger, Pieter Francois Theron, rustende predikant, gehuud in gemeenskap van goedere met Cecilia Aletta Burger (gebore Booysen), van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
5107/52	Leppan, Dinah Elizabeth (born Cromfort), widow, housewife	30 days...	Hutton & Cook, Attorneys, P.O. Box 44, King William's Town	Cape.
5096/52	Dowers, Alexander, retired lighterman, who died at Port Elizabeth on 28th July, 1952, of 5A Emily Street, Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3649/52	Armstrong, Annie Jessie, spinster, retired teacher, of Belvedere, District of Knysna	30 days...	Walter Whiteley, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Knysna, Executor Testamentary	Cape.
5122/52	Niehaus, Thomas Arnoldus, 'n rustende wamaker, en langslewende eggenote Johanna Christina Jacoba Niehaus (gebore Kriel), van Stasieweg, Tulbagh	30 dae....	D. M. de Kock, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4937/52	Meyer, Jan Abraham Jacobus, 'n boer, van Welgevonden, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn	Kaap.
4350/52	Newham, John, a widower, retired, of 27 Leander Avenue, Hillside, Bulawayo, S. Rhodesia	30 days...	Stanley Harris Heald, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5263/52	Coetzee, Johanna Christina Aletta (gebore Visagie), huisvrou, en nagelate eggenoot Abraham Johannes Albertus Coetzee, van Goeraap, Komkans, Distrik Van Rhynsdorp	30 dae....	Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam.....	Kaap.
4293/52	van der Westhuyzen, Martha Jacoba (gebore du Toit), 'n weduwee, en vooroorlede eggenoot Albertus Jesse van der Westhuyzen, van Villiersdorp	30 dae....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp..	Kaap.
4683/52	Retief, Maria Christina (born Botha), a housewife, of Jan Van Riebeek Street, Wellington	30 days...	H. P. Laubscher, Secretary, Wellington Board of Executors Ltd., P.O. Box 1, Wellington	Cape.
5164/52	Moore, Andrew John, a pensioner, of "Alice", Napier Road, Plumstead, Cape	30 days...	Desmond Back, Attorney for the Executrix Testamentary, 520 C.T.C. Building, Longmarket Street, Cape Town	Cape.
3500/52	Williamson, Stephanus Hendrikus, a retired farmer, of 293 Buitenkant Street, Oudtshoorn	30 days...	Pocock & Bailey, 117 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
4786/52	van der Merwe, Elsie Maria Jacoba (gebore Burger), en nablywende eggenoot Schalk Willem van der Merwe, 'n boer, van Agterland, Distrik Clanwilliam	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Citrusdal	Kaap.
4545/52	McCharlie (or Macharlie), Maria (born Meyer), widow, housewife, of 41 Twenty-fourth Avenue, Salisbury Park, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Ronald Coppin, Attorney for Executor Testamentary, 62 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5155/52	Green, Stephen James, a farmer, of Kwelegha, East London District, who died on 24th August, 1952, and surviving spouse, Martha Anna Green (born Hoffmann)	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, Lousban House, 36 Union Street, East London	Cape.
5098/52	Hattingh, Johanna Herculina (gebore du Plessis), 'n huisvrou, van Hofmeyr, Kaapprovinsie	30 dae....	J. J. du Toit & Kie, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie	Kaap.
4927/52	Roberts, Charles Ernest (also known as Crawford Ernest Roberts), a bank pensioner, of Nazareth House, Port Elizabeth	30 days...	Arthur Frederick Lilford, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Port Elizabeth Branch, Executor Testamentary	Cape.
5135/52	Adams, Walter, bachelor, retired, of Hildasime Hotel, Sea Point, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5154/52	Cronje, Anna Maria Elizabeth, huiswerk, 'n vrygesellin, van Albertinia, Kaapprovinsie, Distrik Riversdal	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5217/52	Mafakala, Elizabeth (gebore Hammond, of Hamman), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.....	Kaap.
5153/52	Pilcher, Frederick Charles, a pensioner, Survey of India, of Woodholme Hotel, Beach, East London, Cape Province, and surviving spouse, Jessie Harley Pilcher (born Borgen)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Cape Province, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
4289/52	Lipschitz, Arnold Simon Hirsch, a philatelist, of Fish Hoek, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank) (with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd.), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
6208/51	du Raan, Gerhardus Albertus, 'n afgetrede boer, van Strydenburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Gerhardus Albertus du Raan (Jnr.), p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Strydenburg, Kaapprovinsie	Kaap.
5068/52	Minne, William Williams, a farmer, and surviving spouse, Magrieta Isabella Minne (born Naude), of East London	30 days...	J. A. Yazbek & Co., Sterling House, 24 Gladstone Street, East London	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4530/52	Hawkes, Esmond Sylvanus, a student, of Alexandria Road, Umtata	30 days...	Hughes Chisholm & Airey, Attorneys for Executor Dative, Owen Street, Umtata	Cape.
4081/52	Richards, Mary Amelia (born Hodgson), a widow, of, and who died at 40 Cuyler Crescent, Port Elizabeth, on 25th May, 1952	30 days...	Wilfred Kershaw, Attorney for Executor Testamentary, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth	Cape.
5184/52	Pinkey, Ming Long, a general dealer, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 9th September, 1952, and who married according to the laws of China to Wong Pinkey (born Fong)	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
3081/52	Bell, Marion Amy, a major spinster, of 31A Camp Street, Cape Town	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Cape.
4759/52	Langschmidt, Kathrina Johanna (born Geldenhuys), and surviving spouse, Louis Ahrens Langschmidt, a traffic officer, of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
4764/52	le Roux, Margaretha Judith Johanna (gebore van der Merwe), 'n weduwee, rustende boervrou	30 dae....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Caledon	Kaap.
4219/52	Brink, Maria (gebore Kotze), 'n weduwee, rustende huisvrou, van Hillstraat, Malmesbury, Kaapprovinsie	30 dae....	Pieter Charles van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 27, Malmesbury, Eksekuteur Datief	Kaap.
4913/52	Steynberg, Hester Francina, a spinster, retired..	30 days...	P. J. Steynberg, Executor Testamentary, c/o Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
4919/52	Myers, Philip, a retired stockbroker, of Camberwell Road, Three Anchor Bay, Cape, who died on 6th September, 1952	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
369/52	Penny, William Leslie, a pensioner, of 37 Boshoff Road, Kimberley	30 days...	Petronella Johanna Penny, of 37 Boshoff Road, Kimberley	Cape.
5007/52	Sutherland, Thomas, a retired farmer, who died in the District of East London on 20th August, 1952	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 21, King Williams' Town	Cape.
4673/52	Stanford, Evangeline (born Anderson), a housewife, of Inungi, Kokstad, District of Mount Currie, who died on 2nd August, 1952	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5225/52	Schoeman, Martha Louisa (born Heinen), a widow, housewife, of Willow Kloof, Albany	30 days...	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5514/51	Whiteford, Marion, a housewife, of 23 Mostert Road, Observatory	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape	Cape.
4510/52	Oliphant, Mina (gebore Visch), rustende weduwee van Du Plessisstraat, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4994/52	Clark, James, of Newlands, Cape.....	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2914/52	Wroth, Lillian Selina (born Deverill), of Rondebosch, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4864/52	Williamson, William Edward, of Rosebank....	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5165/52	Roos, George William Holt, of "Roletta", Lidford Road, Plumstead, Cape	30 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5023/52	Noach, Ethel, a record librarian (S.A.B.C.), of 4 Dunrobin Court, Kloof Road, Sea Point	30 days...	Shore, Kleinman & Shandling, Attorneys for the Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5166/52	le Roux, Gabriel Stephanus Petrus, a retired farmer, of Drayton, District Caledon	30 days...	J. H. Loe Smuts, General Manager and Secretary, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, P.O. Box 34, Caledon, Agent for Executors Testamentary	Cape.
4534/52	Wishart, Aletheia (born Campbell), a widow, housewife, of 92 Main Road, Walmer, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5357/52	Volker, Albert Friedrich, a farmer, of Ngqeqe, Keiskamahoek	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executor Testamentary, 126 Alexandra Road, King William's Town	Cape.
5112/52	van der Walt, Jacobus Lodewickus, 'n wewenaar, haarsnyer, van Humansstraat, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie, Humanstraat, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
3371/52	Wade, Mark, a business manager, of 2 Sixth Avenue, Walmer, Division of Port Elizabeth	30 days...	S. J. Annear, Britannia Chambers, Britannia Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executrix Testamentary	Cape.
5290/52	Malan, Francois Stephanus, 'n predikant, van N.G.-pastorie, Waterlooweg, Wynberg, Kaapprovinsie, en nablywende eggenote Sarah Lavinia Malan (gebore le Roux)	30 dae....	(Mev.) S. L. Malan, p/a N.G.-pastorie, Waterlooweg, Wynberg, Kaapprovinsie, Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
335/52	du Preez, Petrus Hendrik, a farmer, of Wodehausekraal, Distrik Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
371/52	Nel, Petrus Daniel Gerhardus, a farmer, of Gannalaagte, District Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
5205/52	Hanekom, John William Ludwig, a hairdresser, of 7 Avignon Court, Union Street, Gardens, Cape Town	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
3800/52	Shwer, Elie Hirsch, a retired merchant, and surviving spouse, Fenny Shwer (born Judes), of St. George's Road, East London, Cape Province	30 days...	Davidson Addleson & Shapiro, Attorneys for Executor Testamentary, 29 Terminus Street, East London	Cape.
4996/52	Kerchhoff, Marthinus Jacobus, retired, of "Newlyn", Oldfield Road, Sea Point	30 days...	A. Wagner de Villiers, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
5233/52	Pieterse, Johannes Arnoldus, a farmer.....	30 days...	Botha & Botha, P.O. Box 10, Fort Beaufort..	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5106/52	Lambrechts, Johannes van Niekerk, 'n rustende boer, en oorlewende eggenote Magrieta Johanna Francina Lambrechts (gebore du Toit), van Stiglingstraat, Calvinia	30 dae....	Le Roux & van der Westhuysen, Posbus 33, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4721/52	Day, William Henry, of Brooklyn, Cape.....	30 days...	Stern Melamet & Schachat, Attorneys for Executrix Testamentary, Turner House, 30 Hout Street, Cape Town	Cape.
4915/52	Nochomowitz, Taube Dwore (born Klompus), a widow, of Moravia, Cape Province	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executors Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4462/52	Swanepoel, Hermina Johanna Adshade (gebore Crous), 'n huisvrou, en nablywende eggenoot Jan Andries Swanepoel, van Balfourstraat 12, Parow	30 dae....	P. J. Booysen, Posbus 55, Parow.....	Kaap.
1035/52	de Villiers, Jacobus Johannes Gideon, 'n klerk, en nablywende eggenote Hendrika Johanna de Villiers (gebore Geldenhuys), van Andries Pretoriusstraat 36, Parow	30 dae....	P. J. Booysen, Posbus 55, Parow.....	Kaap.
5183/52	Pelser, Pieter Hendrik, a boardinghouse proprietor, and surviving spouse, Martha Maria Magdalena Pelser (born Marx)	30 days...	Groch & Company, 32 Taylor Street, Burghersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4178/52	Jefthas, Eva (or Eva Susanna) (born Fortuin), a housewife	30 days...	Faure & Faure, 210 Main Street, Paarl.....	Cape.
4205/52	Peteni, Shelton John (also known as Charlton Peteni, or Shelton Peteni), a farmer, who died at Lovedale District Victoria East, on 21st March, 1952	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, 44 Taylor Street, King Williams' Town	Cape.
4951/52	Welsh, Mrs. Florence Lilyan (born Savage), a widow, housewife, of 39 Albert Road, King William's Town	30 days...	William James Clement, c/o W. G. Clement & Co., 19 Downing Street, P.O. Box 28, King William's Town	Cape.
2227/52	van Zyl, Maria Elizabeth Cornelia (gebore Oosthuizen), van Buffelsfontein, Pk. Johnson's Pos, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief	Kaap.
5195/52	Barnard, Hendrik Johannes (H./seun), rustende boer, van Voetpad, Distrik George	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
4823/52	Smith, Charles Hugh, a builder, of Matatiele..	30 days...	Raymond Rogers, Attorney for Executrix Testamentary, Matatiele	Cape.
4421/52	Syndercombe, Percy Stephen, a chartered accountant (S.A.)	30 days...	C. P. Syndercombe, Dawson House, 37 Strand Street, Cape Town	Cape.
3976/52	Dickason, Magdalena Cornelia (born Maree), and surviving spouse, Stephen Engelbertus Dickason, a retired blacksmith, of Alexandria, in the Municipality and Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executors Dative	Cape.
4859/52	Humphreys, Ida Elizabeth, a retired nursing sister	30 days...	B. S. M. Whitnall, Attorney for Executor Testamentary, 27 Terminus Street, East London	Cape.
7551/51	Banks, William, a retired manufacturers' agent, of Myncarroll Nursing Home, Pillans Road, Rosebank, Cape	30 days...	Ward & Boyes, Attorneys for Executor Dative, Barclays Bank Chambers, 88–92 Adderley Street, Cape Town	Cape.
4431/52	Turner, Lewis James Barnetson, a retired official, Ceylon Civil Service, who died at Bournemouth, England, on 31st December, 1937	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
4938/52	Gottlieb, Johanna (born Weinberg), a housewife, who died at East London on 3rd August, 1952, of 63 St. James Road, East London	30 days...	Brown, Arenson, Hurley & Waldron, Attorneys Executors Testamentary, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London	Cape.
4579/52	Esterhuisen, Hendrik Christian, van die plaas Wynandsfontein, in die Afdeling van Richmond Kaapprovinsie	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes	Kaap.
5236/52	Clarence, Lucy Theodora (born Crowder), a housewife, of Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executors Testamentary, Main Street, Kokstad	Cape.
5065/52	Sepel, Harry, a company director, of Sea Point, Cape, who died on 15th September, 1952	30 days...	Esther Sepel, Executrix Testamentary, The Board Executors, Cape Town	
5076/52	Reichenbach, Ernest Frederich, a retired jeweller, of Cape Town, who died on 15th September, 1952, and surviving spouse, Louise Bianca Reichenbach (born Baglione)	30 days...	R. P. Gain, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
5073/52	Page, Bertha Anna Louisa (born Steinke), a widow, housewife, of 22 Kensington Arcade, East London, who died at East London on 13th September, 1952	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
5231/52	Hunt, Finis Leonard (also known as Finnies Leonard Hunt), a sweetmaker, of 21 Hill Street, East London, who died at East London on 28th July, 1952, and surviving spouse, Florence Nora Hunt (born Bronkhorst)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
5190/52	Willows, Maude (Maud) Mary (born Hewetson), a housewife, of Kidds Beach, District of East London, a widow	6 weeks...	Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
5111/52	Kaplan, Yetta (born Markowitz), a widow, housewife, of Donkin Street, Beaufort West	30 days...	Gird & Kannenberg, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4577/52	Geldenhuys, Maria Magdalena (born van Zyl), a housewife, and surviving spouse, Gabriel Petrus Geldenhuys, 73 Church Street, Worcester, Cape Province	30 days...	Rev. G. P. Geldenhuys, 73 Church Street, Worcester	Cape.

TRANSVAAL.

4896/52	Phillips, Dora (born Segal), housewife, of Klerksdorp	30 days...	M. E. Rood, Attorney for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, Klerksdorp	Transvaal.
5277/52	Britz, Jacobus Johannes, messelaar, en nagelate eggenote Susanna Magrieta Britz (gebore Kriel), van Vanderbijlpark, Distrik Vereeniging	21 dae....	A. von Geusau & Joubert, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal.	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Nortier, Carel Albertus Marthinus, evangelis, en nagelate eggenote Aletta Petronella Maria Nortier (gebore Koekemoer), van Phil Mostert-straat 5, Unitas Park	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 678, Pretoria	Transvaal.
4032/52	Gous, Lukas Johannes, afgetrede onderwyser, en nagelate eggenote Catharina Sophia Gous (gebore Wessels)	30 dae....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg	Transvaal.
3757/52	Abroms, Rachel Hinda, housewife, of 32 Musmary Court, Saratoga Avenue, Johannesburg	30 days...	Terblanche & Brigish, 312 Netherlands Bank Buildings, Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	Transvaal.
4759/52	Schoeman, Hendrik Adriaan, boer, in lewe van Reeboksfontein, Distrik Klerksdorp	30 dae....	M. E. Rood, Standard Bankgebou, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
2693/50	Smutts, Mieta, housewife, of Benoni.....	30 days...	A. E. Reid, Attorney for Executor, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
3859/52	Hattingh, Elsie Magdalena (gebore Barnard), en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Hattingh, boer	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekuteur, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
—	Wiese, Mathys Christoffel, messelaar, en nagelate eggenote Hendrina Wilhelmina Agnes Wiese (gebore Slabbert), van Plot No. 10, Klipriviersdorp, Distrik Vereeniging	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4367/52	Boshoff, Carel Willem Hendrik, boer.....	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
4269/52	Badenhorst, Gertruida Magdalena (gebore van der Merwe), van Mayflower, Distrik Ermelo	30 dae....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteure	Transvaal.
4548/52	Cason, Annie Louisa (born Evans), housewife, of Van Kolderskop, Greylingstad	30 days...	Robert Henry Petyt, P.O. Box 40, Greylingstad	Transvaal.
4633/52	Prince, Johanna Christina (born van Zyl), widow, farmer, of Grootvlei No. 104, Waterpoort, District of Zoutpansberg	4 weeks....	Bergh & Bergh, P.O. Box Louis Trichardt.....	Transvaal.
2396/52	Bester, Cornelis Petrus, boer.....	14 dae....	R. Turkstra, Lawleystraat 81, Waterkloof, Pretoria	Transvaal.
5245/52	Treherne, Mary, housewife, of 64A Lake Avenue, Benoni	30 days...	Hull, Pearson and Taylor, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
1753/52	Jones, Jean Weir, housewife.....	30 days...	Savage, Jooste & Adams, Solicitors, P.O. Box 745, Pretoria	Transvaal.
1515/52	Wilson, Lawrence Ronald, compound manager, and surviving spouse, Ethel Miriam Wilson (born Buchanan), of Klerksdorp	30 days...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 59, Klerksdorp	Transvaal.
—	Faurie, Johannes Nicolaas Terblanche, kafee-eienaar, en nagelate eggenote Dina Johanna Elisabeth Faurie (gebore Weber), van Daleside, Distrik Vereeniging	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4589/52	Coetzee, Helena Catharina (born Rootman), housewife, married in community of property to Hendrik Jacobus Johanna Coetzee, of Valleifontein, District of Lichtenburg	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4552/52	Hubner, Hester Johanna (born Kruger), housewife, and surviving spouse, Ernest Frederick Hubner, of 33 Kempton Road, Kempton Park	30 days...	Golach & Schumann, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 67, Kempton Park	Transvaal.
1706/52	Steenkamp, Pieter Johannes, miner.....	30 days...	Nochemowitz & Gordon, Attorneys for Executrix Dative, 38 First Street, Boksburg North	Transvaal.
3315/52	Bouwer, Cornelius Theodorus, skipman, en nagelate eggenote Ellen Carolina Bouwer (gebore Hitge), van Seabournelaan 83, Noycedale, Nigel	30 dae....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Kerkstraat, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Transvaal.
3741/52	Pretorius, Ignatius Philippus Lourens, old age pensioner, of Broekmansfontein, P.O. Wondermere, via Zeerust, Transvaal, and surviving spouse, Anna Sara Pretorius	30 days...	Anna Sara Pretorius, Executor, 30 Senator Road, Malvern East, Johannesburg	Transvaal.
4767/52	Vermeulen, Margaritha Magdalena, huisvrou	30 dae....	Visse & Postma, Posbus 47, Kempton Park	Transvaal.
4683/52	Bentley, Francis Meredith, painter, South African Railways and Harbours, and surviving spouse, Johanna Meredith Bentley	30 days...	Johanna Meredith Bentley, Executrix Testamentary, c/o Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
2893/52	van Staden, Anna Catharina (gebore Stroh), weduwee, huisvrou, van Elandsfontein No. 25, Distrik Warmbad	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Potgieterstraat, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
4736/52	Haarhoff, Annie Catherine, a widow, of Zeerust, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365 Pretoria	Transvaal.
4883/52	Miles, Blanche Kate Beere, a widow, housewife, of Lockleys Residential Hotel, 615 Church Street, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5292/52	Priestman, Herbert Cecil, a company director, of Krugersdorp	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5276/52	van den Berg, Ernst Hendrik, 'n boer, van Blesbokspruit, Distrik Belfast, en nagelate eggenote Rachel Jacoba van den Berg (gebore van Wyk)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal
3352/52	Varley, Harry Clement, a storeman.....	30 days...	John Cohen, Executor Dative, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Juhannesburg	Transvaal.
22/ 32974	Jansen van Rensburg, Pieter Adriaan, 'n spanbaas, en nagelate eggenote Johanna Alida Jansen van Rensburg (gebore Venter), van Collinsstraat 24, Brixton, Johannesburg	30 dae....	J. A. Jansen van Rensburg, Eksekutrise, Collinsstraat 24, Brixton, Johannesburg	Transvaal.
4053/52	Robertson, Abraham Fordyce, an attorney, of Heidelberg, Transvaal	30 days...	F. C. Robertson, Executor Testamentary, c/o A. von Geusau & Joubert, P.O. Box 25, Ueckermann Street, Heidelberg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3595/52	Conchie, Robert George.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4698/52	Martens, Herwald Wynand, a signal engineer, South African Railways	30 days...	(Mrs.) H. E. Martens, 7 Stuart Street, Waverley, Johannesburg	Transvaal.
4313/52	Troutman, N. G. W., a retired stone mason, and surviving spouse, L. E. Troutman; Joint Estate	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Dative, 405 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5234/52	Luke, Herbert Cyril, retired company secretary	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5230/52	Crockett, Edward Francis Ernest, retired, and surviving spouse, Violet Annie Crockett; Joint Estate	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405/421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5229/52	Crawforth, Frank, a decorator, and surviving spouse, Ulla Juanita Bianca Crawforth; Joint Estate	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executrix Testamentary, 405–431 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4870/52	Levey, Harry, an estate agent, of 402 Braemar Court, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
5041/52	Baumann, Ernst Julius, a director of companies	30 days...	K. Steinberg, Attorney for Executrix Testamentary, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3823/52	Beaumont-Smith, Stuart Ross, a ventilation officer	30 days...	H. R. Rood & Co., 1–3 Lochiel House, Third Street, Springs	Transvaal.
4660/52	Woodward, John, a pumpman on mines, Erica Nursing Home, Johannesburg. Residence when not in hospital: 52 Doris Street, Berea, Johannesburg	30 days...	Anna Helena Elizabeth Woodward, 52 Doris Street, Berea, Johannesburg	Transvaal.
3424/52	Lottering, Thomas, a widower, carpenter, of Kliptown, Johannesburg	30 days...	B. A. S. Smits, 36 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1247/52	Rankine, Jonathan Bothwell, a pensioner.....	30 days...	Security Trust (Pty.), Ltd., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3275/52	Bussanich, Antonio, retired, of Johannesburg..	30 days...	Van Gorkom & Noonan, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
5289/52	Mabunda, Jim, a hawker, of Sophiatown, Johannesburg	30 days...	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3783/52	Veldman, Barbara Catharina (gebore Meyer), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Philippus Christoffel Veldman, van Voorslag, Wakkerstroom	30 dae....	Petrus Philippus Christoffel Veldman, Posbus 88, Piet Retief	Transvaal.
5085/52	de Vries, Maria Johanna (born Bosman), a housewife	30 days...	Magdalena Susanna de Villiers Niemeyer (born Bosman), 1095 Duncan Street, Brooklyn, Pretoria	Transvaal.
2536/51	van Zyl, Petrus Paulus, 'n amptenaar, en nagelate eggenote Johanna Lourensina van Zyl (gebore Bredenkamp)	30 dae....	Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Tudorgebou 51, Kerkplein, Pretoria	Transvaal.
4802/52	Kruger, Petrus Stefanus, 'n afgetrede soldaat, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Catharina Kruger, van Eloff, Distrik Springs	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
5327/52	Swart, Maria Magdalena (gebore van der Merwe), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Ernst Swart	30 dae....	Nic. J. Schoeman, Posbus 21, Lydenburg, Gemagtigde Agent	Transvaal.
6905/51	Coetser, Tovias Johannes, rustende.....	30 dae....	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, 29B Kantoorstraat, Lydenburg	Transvaal.
5331/52	Rudd, Margaret Young Dickson (born Thompson), a housewife, and surviving spouse, John Stevenson Rudd, 253 Victoria Street, Germiston	30 days...	Max Levine, Attorney for Executor Testamentary, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
5363/52	Walker, Wilhelmina Sophia Frederika (gebore Coetzee), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Rudolf Johannes Walker	30 dae....	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Steenstraat, Rustenburg	Transvaal.
3394/52	Bekker, Johannes Jacobus, 'n boer, van Toitskraal, Pk. Gruisbank, oor Marble Hall, en nagelate eggenote Cornelia Susanna Bekker	30 dae....	Marthinus Johannes Hendrik Bekker, Toitskraal, Pk. Gruisbank, oor Marble Hall	Transvaal.
5348/52	Greyling, Jacobus Francois, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Petronella Greyling (gebore Viljoen), van Bankiesdraai, Distrik Standerton	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
4954/52	Willemse, Catharina Adriana Susanna (gebore Stols), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Willem Johannes Willemse, van Vlakfontein No. 15, Distrik Standerton	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 39, Standerton	Transvaal.
4088/52	McCue, Lilian Victoria (born Blackstock), a housewife, of 11 Hastings Avenue, Brakpan, and surviving spouse, John Alfred McCue	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 18, Brakpan	Transvaal.
—	Nagel, Rudolf Johannes, 'n rangeerder, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Catrina Cornelia Nagel (gebore Keogh), van Spoorweghuis, Viljoensdrift, O.V.S.	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4396/52	Mann, David Paterson, a machine operator, and surviving spouse, Jane Hastings Mann (born Mackenzie), of 4 Parkview Mansions, Court Avenue, Springs	30 days...	B. D. Selvan & Kalk, Solicitors for Executor Dative, 103 Sheffreel House, Brakpan	Transvaal.
2403/50	Rabinowicz, Ita, a housewife.....	30 days...	Henry Ginsberg, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4272/52	Begemann, Jacoba Johanna (gebore Massyn), dame klerk, en nagelate eggenoot Ludwig Adriaan Begemann, van Woonstel 157B Marestraat, Pietersburg	30 dae....	L. A. Begemann, Possak 1357, Pietersburg....	Transvaal.
5405/52	van Deventer, Louis Johannes, a farmer, of Rooiwal, Potgietersrust	30 days...	E. R. Chapman, P.O. Box 42, Potgietersrust..	Transvaal.
4880/52	Macartan, James Joseph, a chemist, of Kilkeel Co.-Down, Ireland	30 days...	Elizabeth Ann Macartan, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4304/52	Perkin, Georgina Taylor, a housewife, of 40 Eleventh Avenue, Highlands North, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4266/52	Payne, Albert Edward, retired mining engineer	30 days...	Charles Henry Payne and Frederick Bancroft Williamson, in his capacity as and whilst Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., both c/o Executors Building, 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg	Transvaal.
4537/52	Reyneke, Adam Johannes, a carpenter, and surviving spouse, Johanna Dortye Susanna Reyneke (born Oosthuizen), of Finetown, District Grasmere, Transvaal.	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
4100/52	Hosken, Emily Maud, a housewife.....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
5317/52	Bates, Alice Maud, a housewife.....	30 days...	E. F. K. Tucker, Attorneys, P.O. Box 9, Johannesburg	Transvaal.
5346/52	Dannenbaum, Sally, retired, late of 12 Alpine Court, Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	Raphaely, Weiner & Alexander Bros., Attorneys for Executor Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4913/52	Schuil, Cornelis, a secretary, and surviving spouse, Janna Schuil	30 days...	A. van Wermeskerken, Attorney for the Executrix Testamentary, 420 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
4823/51	Bernstein, Grace Isobel (also known as Grace Elizabeth), a housewife, of 20 Belvista Flats, Loveday Street, Johannesburg	30 days...	D. L. Joseph, Attorney, 44/46 Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4467/52	Elliot, Morris, a retired merchant, of 10 Louisa Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executor Testamentary, 642–5 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.
2753/52	Koch, Wilfred Dell, a fitter, of 348 Bree Street, Johannesburg	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executrix Dative, 642–5 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.
5294/52	Russell, Anne Conn (born MacGlashan), a housewife, 127 Prince's Avenue, Benoni	30 days...	A. E. Cook & Cook, United Buildings, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
5047/52	Ferguson, Robert, a stores receiving officer, S.A.R.	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for the Executrix Testamentary, Mrs. Gladys Ethel Ferguson, of 54 Shamrock Street, Florida, our address: P.O. Box 306, or Fourth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4116/52	van der Schyff, Gertruida Jacoba Elizabeth (gebore Herman), 'n weduwee, van Geduld-uitbreiding, Springs	30 dae....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs.....	Transvaal.
4994/52	Masterson, Mary McGowan Dempster (born Carroll), a housewife, and surviving spouse, James Geoffrey Masterson, of 8 Munster Crescent, Crown Gardens, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, 80 Main Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2818/52	Botha, Albertha Elizabeth (born Enslin), a widow, housewife, of 42 Bloed Street, Pretoria	30 days...	G. W. H. van Tyen, P.O. Box 171, Pretoria....	Transvaal.
5181/52	Bellenger, Albert Ernest, a printer, of 10 St. Frusquin Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, Iris Bellenger	30 days...	Wilfrid Laurier Bellenger, P.O. Box 7728, Johannesburg	Transvaal.
5130/52	Prinsloo, Petrus Johannes, 'n munisipale beampte, Lakelaan 24, Strubenvale, Springs, en nagelate eggenote Maria Sophia Prinsloo (gebore Klopper), 'n weduwee	30 dae....	Maria Sophia Prinsloo, Lakelaan 24, Strubenvale, Springs	Transvaal.
5073/52	Coetzee, Gert Petrus Nicholas, inspekteur van werke, en nagelate eggenote Maria Jacoba Coetzee, van Markstraat 97, Boksburg	30 dae....	Maria Jacoba Coetzee, Eksekutrise, Markstraat 97, Boksburg	Transvaal.
3492/52	Flaks, Henry.....	30 days...	Abe Harold Cohen, Attorney for Executrix, 402 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3592/52	Bezuidenhout, Georg Diederik, en nagelate eggenote Maria Petronella Bezuidenhout (gebore Joubert)	30 dae....	Her Olmesdahl, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 35, Piet Retief	Transvaal.
4479/52	Hill, Jessie, Elizabeth, retired, of Westkoppies Mental Hospital, Pretoria	30 days...	Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for the Executor Testamentary, Burlington House, Pretoria	Transvaal.
4138/52	Janse van Rensburg, Renier Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Janse van Rensburg (gebore Korb), van Buffelspoort, Pos Marikana, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, namens Eksekutrise	Transvaal.
—	Waugh, James, a retired railway servant.....	30 days...	(Mrs.) Mary Waugh, 96 Russel Road, Germiston, Executrix	Transvaal.
4559/52	McKay, Margaret, a housewife.....	30 days...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3656/50	Stevens, Ellen Letitia, a widow, of Nkana, Northern Rhodesia	30 days...	(Mrs.) G. I. Siddle, 16 Preston Avenue, Highlands North Extension, Johannesburg	Transvaal.
2388/52	Reid, Eleanora Gladys, of Hampstead, England	21 days...	Alex Aiken & Carter, Agent for Executor Testamentary, National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4487/52	Little, Mary, a widow, of Faylands, 2 Yettah Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
Certificate of Probate	Aldridge, Leonard, a company director, of 2 Queen Anne's Gate, London, S.W. 1	30 days...	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5214/52	Osborn, Alice Eliza (born Fisher), a housewife, of 64 Worcester Road, Parkwood, Johannesburg	30 days...	J. F. Osborn, Executor Testamentary, 64 Worcester Road, Parkwood, Johannesburg	Transvaal.
4018/52	Whiteley, Elizabeth Charlotte.....	30 days...	G. M. David, Attorney for Executor Dative, 204 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5185/52	Kudders, Elizabeth, a retired hotelier.....	30 days...	Le Sueur, De Jager & Barker, Executors Testamentary, 401/3 His Majesty's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 7642, Johannesburg	Transvaal.
2235/52	Church, John Joseph, a widower, retired, of Pietersburg Hotel, Pietersburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5126/52	Moore, William Robert, a foreman mason, of Springs	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executrix Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
—	Moolman, Susanna Magarietha (gebore Moolman), en Jan Zacharias Moolman, 'n mynwerker, van Perseel 74, Hughes Nedersetting, Distrik Boksburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2608/52	Schoeman, Cathrina Maria, 'n huisvrou, en haar nagelate eggenoot Hendrik Jacobus Schoeman, van Barendstraat 120, Randgate	30 dae....	P. Schutte, Prokureur vir Eksekuteur, Uniestraat Randgate	Transvaal.
5340/52	Barratt, Agnes (born Burrows), a housewife, of Benoni	30 days...	A. E. Reid, Attorney for Executor, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
4671/52	Lombard, Caroline Johanna Maria (gebore Schulenburg, in die Testament beskryf as Caroline (Carolina) Johanna Maria Lombard (gebore Schulenburg), 'n weduwee, boer	30 dae....	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
2280/52	Steyn, Alida Johanna Cornelia (gebore Herbst), en langslewende eggenoot Andries Frederik Willem Steyn, myner, van Krugersdorp	30 dae....	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Grandgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp	Transvaal.
5342/52	Bailey, Samuel, manager, of Edenvale Hospital, District of Germiston	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executor Testamentary, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4910/52	Stevens, Johanna Maria (gebore Potgieter), weduwee, huisvrou, van Vermootenstraat, Belfast	21 dae....	Victor D. Weimer, Gemagtigde Agent, Posbus 11, Belfast	Transvaal.
3799/52	Thomas, Edward, pensioner, 23 Sixth Street, Springs	30 days...	Batteson, Curlewis & Els, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2, Devon	Transvaal.
5083/52	Scott, Joseph, bachelor, farmer, of Vlaklaagte, P.O. Box 25, Holmdene Station, District of Standerton	30 days...	Bosman & Schlemmer, P.O. Box 26, Standerton, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
3861/52	Jooste, Maria Magdalena (gebore Kemp), huisvrou, en nagelate eggenoot Ockert Jacobus Jooste, van Standerton	30 dae....	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4675/52	du Toit, Pieter Willem, boer, van Swartkloof, Distrik Wainberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom	Transvaal.
4473/52	Gutmann, John, retired, 34 Huntley Hall, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
665/52	Fourie, Anna Helena Martha (born Nel), of the farm "Highlands", District of Pietersburg	30 days...	Slabbert & Roos, Attorneys for Executor Dative, Netherlands Bank Chambers, P.O. Box 155, Pietersburg	Transvaal.
6694/45	Jansen, Emma Sophia (born Joubert), widow, housewife, of 41 Fifth Avenue, Alberton, Germiston	30 days...	D. F. Berrange, Executor Dative, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
2800/52	McLachlan, Norman Roy, retired, of 7 Second Street, Thabazimbi, District of Rustenburg	30 days...	J. F. van Graan, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 58, Thabazimbi, Transvaal	Transvaal.
5192/52	Theron, Jacob Benjamin Philippus (also known as Phillipus), butcher, of Outspan, P.O. Witbank	30 days...	Charlotte Maria Theron, P.O. Box 155, Witbank	Transvaal.
4799/52	Kinnear, George Richard, algemene boer, en nagelate eggenote Elizabeth Margaretha Christina Kinnear (gebore Ferreira), van Ermelo	30 dae....	Nederlandse Bank van S.A., Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 52, Ermelo, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
5345/52	Davel, Hendrik Daniel, boer, en oorblywende eggenote Elsie Catharina Davel (gebore Potgieter), van die plaas Platberg No. 5, Distrik Amersfoort	30 dae....	D. C. Crozier, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 86, Pk. Amersfoort	Transvaal.
5216/52	van Rooyen, Thomas Frederick, busbestuurder, en nagelate eggenote Anna Sophia van Rooyen (gebore Botha)	30 dae....	Donovan P. Chapman, Steynstraat, Posbus 6, Breyten	Transvaal.
4903/52	Roos, Pieter Gysbert Daniel (Daniel Roos), agent, and surviving spouse, Maria Elizabeth Roos (born Lubbe), of 68 Fifteenth Avenue, Edenvale, Germiston	30 days...	F. Roos, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
1618/52	Prinsloo, Jan David, onderwyser, en nagelate eggenote, Catharina Johanna Prinsloo, van Kaalplaas, Pk. Taaiboschbult	30 dae....	Thiel & Theron, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 200, Potchefstroom	Transvaal.
5349/52	Gass, Elsie Myra (born Ballantyne), widow, clerk, late of Dunnottar Hotel, Dunnottar, District of Nigel	30 days...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executor Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
4948/52	Vieira, Francis (ook bekend as Francis Vieira Malan), groente handelaar, van Waterval No. 47, Pk. Kliprivier, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenote Anna Catharina Jacomina Vieira (ook bekend as Anna Catharina Jacomina Vieira Malan, voorheen van Aswegen, gebore Serfontein)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5232/52	Hawtayne, May Kate (born Behr), pensioner, of 23 Union Street, Springs Extension, Springs	30 days...	Charles Sherman, Attorney for the Executor Testamentary, 5 Regal House, Second Street, Springs	Transvaal.
5942/46	Liebenberg, Lourens Petrus, boer, van Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
3711/52	Willems, Cornelis, kosteklerk, en nagelate eggenote Anna Maria Willems (gebore Haaksma), van Friedmanstraat 11	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
4962/52	Schwab, Ada (born Levin), housewife.....	30 days...	Gross & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 155, Brakpan	Transvaal.

NATAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2165/52	Rowles, Edward Arthur, a pensioner, and surviving spouse, Bertha Leonora Rowles	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
2139/52	Beneke, Anna Magdalena (gebore Schirge), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Alfred Jacob Friedrich Beneke, van Schikhoek, Distrik Paulpietersburg	30 dae....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Gemagtigde Agent	Natal.
1750/52	Mountain, Dame Evelyn Ellen Regina, a widow, of 7 Princes Gate, London, S.W. 7	30 days...	Tatham, Wilkes & Company, 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1878/52	Winn, Anna (born Nel), an assistant matron, of Pietermaritzburg, widow	30 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Executor, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
2418/50	Klär, Leonhard Paul Friedrich, a farm assistant	30 days...	Masson Harrison & De Villiers, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
1866/52	Marachia, a housewife, of 652 Sarnia Road, Sea View, Natal, and surviving spouse, Bansi	30 days...	Samuel Lazarus, Executor Testamentary, c/o J. Gurwitz & Co., 37/40 Anglo African House, Smith Street, Durban	Natal.
2015/52	Wharton, Beryl Gertrude, a spinster.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
1355/52	Muniamma, a labourer, and surviving spouse, Marie	30 days...	Darby & Higgs, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
2135/52	Rall, Eva Catherina, a housewife, of 91 Church Road, Redhill, Natal	30 days...	Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1550/52	Bromley, Amy Harriet, a widow, of 69 Northway, Durban North, Durban	30 days...	H. A. Read, 67 Northway, Durban North, Durban	Natal.
1823/52	Ledward, James, a manager, of Mooi River, Natal	30 days...	Tatham Wilkes & Company, 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1963/52	van Wyk, Jacobus Casper, of Klipspruit, Utrecht	30 days...	Pike, M. B. Shaw & Company, Attorneys for Executor, Scott Street, Newcastle	Natal.
1978/52	Duncan-Vale, Annie.....	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executors Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
711/52	Nxasana, Solomon, farmer, of Ncakubana Mission, Ixopo	30 days...	Clark & Robbins, for Executor Testamentary, P.O. Box 1338, Durban	Natal.
2030/52	Naidoo, Narasiah, Indian immigrant, No. 129187, hawker, of Erasmus Dam, Stanger, and surviving spouse, Mariamma	30 days...	Laurie C. Smith, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
2088/52	Schroeder, Friedrich Johannes Wilhelm, boer, van Residence, Afdeling Helpmekaar	30 dae....	C. W. A. Freyer, Posbus 6, Paulpietersburg, Gemagtigde Agent	Natal.
2460/51	Margaretha, Susanna (born Meyer), widow, of "Toegeken", District of Newcastle, Natal	30 days...	Benjamin Christopher, P.O. Box 322, Ladysmith	Natal.
2132/52	Scott, Allan Percival, fitter, and surviving spouse, Suzette Yvonne Myfanwy Scott, of 612 Buckingham Court, Farewell Street, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
2087/52	Gordon, John Edward, municipal employee	30 days...	R. H. Mason, Agent for Executrix, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
1995/52	Bailey, Mary Ann Jeffrey (formerly Gemmell, born Noel), housewife, and surviving spouse, Walter Bailey, of 2 Ormond Street, Pietermaritzburg	30 days...	W. Bailey, 2 Ormond Street, Pietermaritzburg	Natal.
1903/52	Apples, Sarah Maria, housekeeper, of 11 Holden's Lane, Durban	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & MacKeurtan, Suite No. 650, Mansion House, cor. Field Street and Esplanade, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
2137/52	Cruickshank, Daisy Gertrude, housewife, of Amanzimtoti, Natal	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Testamentary, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1067/52	Weller, Herbert Edward, retired master mariner	30 days...	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executors Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban	Natal.
1332/52	Davie, Alexander Coutts, fitter.....	30 days...	Cowley & Cowley, Attorneys for Executor Testamentary, Greenacre's Buildings, Durban	Natal.
1513/52	Bendzulla, Elma Mary, unmarried, of Fort Napier, Pietermaritzburg	30 days...	P. F. Stride, P.O. Box 223, Pietermaritzburg	Natal.
1732/52	Schlodder, Maria Christina (gebore Keyter, voorheen Schlodder), 'n huisvrou, van Mayorsweg 92, Pietermaritzburg	30 dae....	Christiaan Charl Cilliers Raulstone, Posbus 536, Changelaan, Pietermaritzburg	Natal.
1997/52	Douglas, William, a pensioner, and surviving spouse, Phoebe Douglas (born Bellhouse)	30 days...	W. R. P. Finlay & Co. (Pty.), Ltd., 255 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1697/52	Norton, Gladys Queenie Marais, of Balgowan, Natal	14 days...	P. A. Norton, Executor, P.O. Balgowan, Natal	Natal.
2156/52	Stone, Morris, retired, late of Hotel Carmel, Old Fort Road, Durban	30 days...	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Testamentary	Natal.
1631/52	Lefevre, Gustave Henry, a fitter engineer, of 4 Holmes Road, Umbilo, Durban, and surviving spouse, Gudrun Christina Lefevre (born Larsen)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2074/52	Harris, Hugh William Destant Howard (also known as Hugh William Destin Howard Harris), a retired fitter, of Amanzimtoti, Natal, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Harris (formerly Louwenburg, born van der Westhuizen)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
2157/52	Wesseik, Barney, a hide and skin dealer.....	30 days...	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Testamentary, Rennies Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1646/52	Nutman, Elaine Maud (born Galliers), a housewife, of 31 Trematon Drive, Durban	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban	Natal.
1954/52	Munsamy, No. 63271/56697, a labourer, of 119 May Street, Durban	30 days...	Clarkson & Driver, 24 Parry Road, Lex Chambers Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1857/52	Jina, Pema (also known as M. Pema Bhai), colonial-born passenger Indian, a retired cobbler, of 72 Victoria Street, Durban, and surviving spouse, Manek, passenger Indian woman	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Dative, 374 Smith Street, Durban	Natal.
2065/48	Nyuswa, Aaron; Intestate Estate.....	14 days...	I. C. Meer, Attorney for Executor, Verulam..	Natal.
2158/52	Earle, Henrietta (born Seaby), of 6 Lawson Mansions, MacDonald Road, Durban, and surviving spouse, Frederick Lawson Earle	30 days...	Garlicke & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
2023/52	Bramdaw, Dhanee, a journalist, of 374 Church Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Saraswati Bramdaw	30 days...	Jaichand Kissoon Singh and Saraswati Bramdaw, Executors Testamentary, 37/40 Anglo African House, Smith Street, Durban	Natal.
2108/52	Jones, Thomas, a pensioner, of 37 Leathern Road, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Testamentary, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.
1555/52	Hobbs, Ettie (born Mills), a widow, retired, of 5 Roseveare Road, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	E. N. Hobbs, Executor Dative, P.O. Box 402, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
1811/52	Chengadu, Indian immigrant No. 56463, retired chef, of 658 Sarnia Road, Sea View, Durban, Natal, and surviving spouse, Bangaru, colonial-born Indian woman, No. 2481/1927	6 weeks...	H. L. Magid & L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Natal.
2140/52	Prinsloo, Wilhelmina Christina (formerly Coetzee, formerly Martens, born Cilliers), a housewife, and surviving spouse, Willem Jacobus Prinsloo, of 73 Okes Street, Greytown	30 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.....	Natal.
1862/52	Naidu, Errappa (described in Will as Errapa Naidu), a retired labourer and farmer, Indian immigrant No. 127667, of Umvoti View, Lower Tugela, Natal	30 days...	Gengiah Pollu Reddy, Welverdient Farm, Lower Tugela District, Natal, c/o P. M. Krishna & Co., P.O. Box 91, Stanger	Natal.
823/52	Gill, Margaret Elizabeth Catherine (formerly Trewin, born Dawson), a housewife, of 8 Collier Street, Pietermaritzburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Dative, 405 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Natal.
2008/52	Brown, Merton Holland, a Naval architect, of 274/2 Holland Road, Singapore	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2015/52	Allan-D'Almaine, Sarah Annie (born Sales), a widow, of 234 Boom Street, Pietermaritzburg	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2120/52	Fitzpatrick, Mary Elizabeth (born Rowe, known as Mary Elizabeth Rowe), a widow, of 495 Ridge Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1908/52	Edinberry, Matilda (born Nilsson), of 15 Bell Grove, Berea Road, Durban, and surviving spouse, Arthur Vernon Bradfield Edinberry, an upholsterer	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
2168/52	Wright, Horace Bertram, a philatelist, of 2124 Marine Drive, Brighton Beach, Durban	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Natal	Natal.
988/52/1289	Masoodan, Indian immigrant, No. 52646, and surviving spouse, Kalpdae, Indian immigrant, No. 57665, of Durban	21 days...	Brett & Wills, Attorneys for Executrix Testamentary, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
1195/52	Pillai, Sabapathy, a storeman, of 50 Cotton Road, Merebank, and surviving spouse, Ellamma	21 days...	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban	Natal.
1277/52	Thompson, Percy Charles (sen.), a pensioner, of 8 Escombe Court, 29 Umbilo Road, Durban, and surviving spouse, Jemima Thompson	14 days...	(Mrs.) Jemima Thompson, 8 Escombe Court, 29 Umbilo Road, Durban	Natal.
1482/52	Mahalatchmy, No. 147026, an Indian woman, widow, of Kranskloof Farm, New Germany, Natal	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
2131/51/984	Swanepoel, Stefanus Johannes (ook bekend as Stephanus Johannes Swanepoel), 'n spoorwegwerker	30 dae....	J. A. du P. Joubert, Scottstraat 42, Newcastle..	Natal.
958/52	Wade, Elinor Newton, a nurse, of Bournemouth, England	30 days...	R. O. S. Kettle, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for the Executor Testamentary	Natal.
2028/52	Howcroft, Thomas Parkinson, a pensioner, and surviving spouse, Maude Lillian Howcroft, of 368 Umbilo Road, Durban, Natal	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
322/52	Russell, Sarah Agnes (born Armitage), a housewife, of St. Michael's-on-Sea, Port Shepstone, Natal	30 days...	J. A. Lambert, Executor Testamentary, c/o Wm. Davidson & Partners, P.O. Box 882, Pretoria	Natal.
2036/52	Stead, Alfred George, a retired farmer.....	14 days...	R. Tomlinson, Francis & Co., Solicitors for Executrix Testamentary, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
603/50	Gass, Rhona Ellen, a farmer.....	30 days...	Denis R. Smith, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 82, Dundee	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1369/51	van der Merwe, Anna Margaretha (gebore Kock), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Adriaan Petrus van der Merwe, van Percystraat, Harrismith	30 dae....	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith....	Oranje-Vrystaat.
1084/52	de Jager, Frederik Johannes, 'n boer, van Loskop, Distrik Harrismith	30 dae....	Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith....	Oranje-Vrystaat.
1058/52	Rossouw, Cornelia Janetta, 'n klerk.....	30 dae....	Reitz, Barry & Berning, Prokureurs vir Eksekuteur, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1078/52	Venter, Jacoba Johanna (gebore van Heerden), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Christiaan Venter	30 dae....	Fouche & Strauss, Posbus 66, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
1071/52	Dry, Jan Johannes, 'n boer, van Oostenryk, Distrik Zastron, en nagelate eggenote Martha Christina Dry	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
1087/52	Pretorius, Cornelia Susanna, 'n hulpverpleegster, van Bordenhagen Singel 1, Bloemfontein	30 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
698/52	Nel, Philippus Wilhelmus, 'n pensionaris, voorheen 'n ploegbaas, van Marquard, en nagelate eggenote Gertruida Maria Magdalena Nel (gebore Niemand)	30 dae....	Pieter Joubert & De Wet, Posbus 54, Kerkplein, Senekal	Oranje-Vrystaat.
2007/52	Mienie, Cornelis Francois, 'n boer, van Roodekop, Distrik Rouxville	30 dae....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1086/52	Mackenzie, Agnes, a widow, of 17 St. John Road, Parys, O.F.S.	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4685, Johannesburg	Orange Free State.
2027/52	Joubert, Elizabeth Magdalena (gebore Grobler, voorheen van der Merwe), 'n huisvrou, van Uniestraat 16, Bethlehem, O.V.S.	21 dae....	J. G. Krick & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 51, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1097/52	Mason, Catherine Hamilton (born Tanner), a widowed farmer, of Sunnyside, P.O. Heilbron	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
2008/52	Taljaard, Johannes Jochemus, 'n rustende boer, van Parys	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
730/52	Sinclair, Charles, a club steward, and surviving spouse, Margaret Sinclair (born Hardie), of Bloemfontein, Golf Club, Bloemfontein	30 days...	Meyer, Nel & Co., Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 574, Bloemfontein	Orange Free State.
1099/52	Pienaar, Cornelia Catharina Petronella (gebore Uys), 'n huisvrou, van Rafidim, Distrik Lindley, en nagelate eggenoot Bastiaan Hendrikus Pienaar	30 dae....	M. J. Vermeulen, hoek van Brand- en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
—	Dippenaar, Willem Sterrenberg, 'n boer, en Hutje Maud Margaretha Dippenaar, van Weltevrede, Pk. Kafferrivier	30 dae....	H. M. M. Dippenaar, p/a H. J. van Vuuren, Mamre, Pk. Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
938/52	Louw, Cornelius Jacobus Petrus, farmer, of Moedersgif, District of Winburg	21 days...	Strydom and Strydom, P.O. Box 34, Theunissen, *q.q.* Executrix Testamentary	Orange Free State.
559/52	Britz, Hendrik Johannes Stephanus, staatsdiensamptenaar, en nagelate eggenote Anna Susanna Britz (gebore Wilson), van Harmonie-myn, Virginia	30 dae....	A. W. Britz, Posbus 1861, Durban, Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
1041/52	Swanepoel, Elizabeth Maria Susanna (gebore Swanepoel), van Hoogeveld, Distrik Dewetsdorp, en nagelate eggenoot Nicolaas Everhardus Swanepoel, boer	30 dae....	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp.....	Oranje-Vrystaat.
1075/52	Fourie, Constance Earl (gebore Saayman), en nagelate eggenoot Josephus Fourie, afgetrede boer, van h/v Buiten- en Dirkstrate, Villiers	30 dae vanaf 18/10/52	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Cornelisstraat, Posbus 31, Villiers	Oranje-Vrystaat.
1098/52	Marais, Cornelia Susanna (gebore Joubert), huisvrou, van Kerkstraat, Wepener	30 dae....	Daniel Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
—	Cremer, Paulus Silvanus, sersant, S.A. Polisie, en nagelate eggenote Martha Maria Cremer (gebore Visagie), van Haldonweg 24A, Bloemfontein	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
702/52	Smit, Mofumahatsana (Nellie) (gebore Lenono), huisvrou, van Vierfontein, Distrik Viljoenskroon	21 dae....	Venter, Havemann en Mare, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
—	van Niekerk, Daniel Jacobus, boer, en nagelate eggenote Nicolasina Wilhelmina Jacoba van Niekerk (gebore Smit), van Coalbrook, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
2006/52	Jordaan, Barend Jacobus, boer, en nagelate eggenote Albertha Magdalena Maria Jordaan (gebore le Roux), van Zoutspruit, Distrik Kroonstad	30 dae....	G. P. Botha & Kie., Sasbankgebou, Posbus 51, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
2004/52	Ferreira, Johannes Hermanus Theodorus, boer, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Ferreira (gebore Hattingh), van Grootvadersbos, Distrik Bothaville; Gesamentlike Boedel	30 dae....	I. J. Coetzer, Fourie & Co., Bothaville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1081/52	Goosen, Hester Johanna Aletta (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan David Goosen, van Clocolan, Distrik Clocolan	30 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
766/52	de Wet, Johanna Catharina, minderjarige, van Langelyn, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
885/52	Liebenberg, Johanna Catharina (Kate), verpleegster, van Smithfield	30 dae....	J. R. de Wet, Eksekuteur Datief, Posbus 9, Smithfield	Oranje-Vrystaat.
1011/52	Nieuwenhuizen, Petrus Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Lena Levina Nieuwenhuizen (gebore du Preez), van Thaba 'Nchu	30 dae....	Faustmann & Paver, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Thaba 'Nchu	Oranje-Vrystaat.
895/52	Jacobs, Jacobus Gideon Louis, boer, van Weltevreden, Koppies, en langslewende eggenote Anna Catharina Phillipina Jacobs (gebore Badenhorst)	30 dae....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies.....	Oranje-Vrystaat.
901/52	Naude, Jan Hendrik, boer, van Italië, Distrik Koppies	30 dae....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies.....	Oranje-Vrystaat.
386/52	Griesel, Johanna Elizabeth (gebore Erasmus), weduwee, huisvrou, van Klipplaatdrift, Distrik Koppies	30 dae....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies.....	Oranje-Vrystaat.
536/52	Smit, Aletta Margritha (gebore Lotter), weduwee, huisvrou, van Weltevreden, Koppies	30 dae....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies.....	Oranje-Vrystaat.
1042/52	du Toit, Marthinus Johannes, boer, van Kopjes Nedersetting, Koppies	30 dae....	Piet de Wet, Posbus 21, Koppies.....	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2002/52	de Villiers, Ignatius Marthinus, klerk, en nagelate eggenote Isabella Catharina de Villiers (gebore van Sittert), van Goold Ac'a nstraat, Reitz	30 dae....	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Markstraat, Posbus 78, Reitz	Oranje-Vrystaat.
2031/52	du Preez, Jacobus Lodewicus, 'n boer, en nagelate eggenote Henrietta Maria du Preez (gebore Radley), van die plaas Boomplaas, Distrik Clocolan	30 dae....	Cloete & Greyling, Posbus 36, Clocolan, vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1053/52	Liebenberg, Abraham Johannes, 'n pensioentrekker, van Verkeerdevlei, Distrik Brandfort, en nagelate eggenote Christina Cornelia Liebenberg (gebore Wessels), van Verkeerdevlei, Distrik Brandfort	21 dae....	Christina Cornelia Liebenberg, van Verkeerdevlei, Distrik Brandfort	Oranje-Vrystaat.
2021/52	Meintjes, Jacobus Albertus, 'n boer, van Boschkoppie, Distrik Kroonstad, en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabeth Meintjes (gebore Nel)	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3965	S. C. Whittington, who carries on business as the Hi-Jo Café, at Mauaba Beach, Margate, Natal	6/10/52, Durban and Coast Local	Ethel Cockburn Saunders.
C. 23357	Arniel, Alexander James, of c/o Fraser & Chalmers, Libertas Buildings, 62 Marshall Street, Jphannesburg	7/10/52, Witwatersand Local.....	Browmen Investments (Proprietary), Limited.
C. 23358	Purvie, Charles Wulf, trading as Library Outfitters, at 11 Market Street, Germiston	7/10/52, Witwatersrand Local....	Duch Enterprises (Proprietary), Limited.
C. 23359	Schoeman, Stephanus Cornelius, of 4 De Gaulla Road, Homestead Park, Johannesburg	7/10/52, Witwatersrand Local....	David Lionel Joseph.
9472	Adendorff, J. C., trading under the style or firm of E.P. Outfitters, of Harmonie Buildings, Graham Street, Port Elizabeth	24/9/52, Eastern Districts Local..	Bobrow Bros. (Proprietary), Limited.
3966	Moodley, Candasamy, a tearoom manager, residing at 72 Bristow Road, Mayville, Durban	26/9/52, Durban and Coast Local	Kismet Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of the Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
3966	Moodley, Candasamy, a tearoom manager, residing at 72 Bristow Road, Mayville, Durban	26/9/52, Durban and Coast Local	Thur., 30/10/52, 10 a.m., Durban.
C. 23351	Esterhuizen, Daniel Georg, a general dealer, trading as D. & L. Cash Stores, at Clewer, Transvaal	2/10/52, Transvaal Provincial..	Fri., 31/10/52, 9.30 a.m., Witbank.
C. 23360	Fisher, Maurice Leslie, a builder and contrector, of 9A Smuts Avenue, Vereeniging	9/10/52, Transvaal Provincial..	Fri., 31/10/52, 9.30 a.m., Vereeniging.
C. 23313	Pashiardis, Dennis, trading as Magnolia Café and Stores, at Magnolia Court, corner of Magnolia and Cydana Roads, Primrose, Germiston	30/9/52, Witwatersrand Local..	Fri., 31/10/52, 9.30 a.m., Germiston.
C. 23361	Pretorius, Andries Petrus, a hairdresser and general dealer, trading as such, under the style of Moray Hairdressing Saloon, of 90 Smal Street, Johannesburg, and residing at 42 Serpentine Street, Hurst Hill, Johannesburg	30/9/52, Witwatersrand Local..	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23350	Moosa, Dawood Mahomed, who resides at Flat 12, 74 End Street, Doornfontein, Johannesburg	7/10/52, Witwatersrand Local..	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23353	van Wyk, Johannes Christiaan, an engineer, of 138 Sheffield Street, Rosettenville, Johannesburg	7/10/52, Witwatersrand Local..	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23348	Taylor, Oscar Augustus, carrying on business as a shopkeeper, at 21 The Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, as Iona Tea Room	7/10/52, Witwatersrand Local..	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
X. 6201	Rautenbach, Johannes Reynier, trading as Cash Benefits Men's Outfitters, at Viljoenskroon	2/10/52, Orange Free State Provincial	Thur., 30/10/52, 9 a.m., Viljoenskroon.
X. 6202	Knissbach, Werner Richard Otto, a building contractor, of 27 Turner Street, Kroonheuwel, Kroonstad	2/10/52, Orange Free State Provincial	Wed., 29/10/52, 10 a.m., Kroonstad.
X. 6200	Lawrence, Byrne Desmond, trading as Wholesale Fruiterers, at 11B Market Street, Kroonstad	25/9/52, Orange Free State Provincial	Wed., 29/10/52, 10 a.m., Kroonstad.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Karutors, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C.A.1222	A. 1 Trading Company (Proprietary) Limited, formerly carrying on business at Royal Road, Maitland, Cape	—	Harry Tarley, c/o Tarley's Trust, Limited, Security Building, Exchange Place, Cape Town	Fri., 31/10/52, 10 a.m., Cape Town	14 days.
C.A. 712	C. S. Upcroft (Pty.), Ltd., commercial stationers, of Alexandra Buildings, 518 West Street, Durban	—	Cyril Alexander Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban	Thur., 30/10/52, 10 a.m., Durban	Forthwith.
3905	Baijnath, Sheocharan, carrying on business, under the name of Model Cabinet Manufacturers, at Main Road, Westville, Natal	—	Cyril Alexander Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban	Thur., 30/10/52, 10 a.m., Durban	Forthwith.
3942	Dold, Harold, a builder contractor and financial agent, of 156 Miller Street, Howick, Natal	—	Oswald Henry Winterton, 9-11 Timber Street, Pietermaritzburg	Thur., 30/10/52, 10 a.m., Howick	30 days.
9423	Fakir, Ebrahim, a property and general dealer, of Royal Road, Maitland, Cape	—	Harry Tarley, c/o Tarley's Trust, Limited, Security Buildings, Exchange Place, Cape Town	Fri., 31/10/52, 10 a.m., Cape Town	14 days.
C.A.5244	Black Cat Milk Bar (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg, and Abe Greenberg, 22 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Thur., 30/10/52, 10 a.m., Germiston	Forthwith.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
9432	Jaffer, B., a general dealer, of 22 Front Street, Wellington	—	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 31/10/52, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9428	McLuckie, Percival Oliver William, a general dealer, of Qumbu, Transkei	—	Louis T. Berrange, Main Street (P.O. Box 1), Qumbu, Transkei	Wed., 29/10/52, 10 a.m., Transkei	Forthwith.
C.A.5278	International Seed and Produce Company (Proprietary), Limited	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 5/11/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23300	Arkin, Arnold Jacques (late).....	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 5/11/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23305	Quinn, Lilian, a divorcee, of 27 Gaelic Mansions, van der Merwe Street, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 12/11/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23202	Sacks, Cecil, trading as Chi-Boy & Denise, Bourke House, 24 de Ville Street, Langlaagte, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 5/11/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23177	Hoffman, Jack, trading as Hoffman's Pharmacy, at 464 Prince George Avenue, Brakpan	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 31/10/52, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of the Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4 SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 23129	Bojar, Israel, trading as Bojars, a textile merchant, at 9 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 22547	Schuller, Reginald.....	—	Fri., 28/11/52, 10 a.m., Pretoria..	To examine insolvent *re* books and assets of the estate.
3860	Brown, Harold Reginold, a doctor of naturopathy	Sequestrated	Thur., 30/10/52, 10 a.m., Durban	Proof of claims.
C. 23146	Lindeque, Barend Gerhardus, a shopkeeper, trading under the style or firm of Daleside Cash Store, District of Vereeniging, Transvaal	—	Fri., 31/10/52, 9.30 a.m., Vereeniging	Further proof of claims.
C. 23115	Marsh, John Henry Parr, a vegetable and fruit merchant, of 316 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 7/11/52, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims.
C. 23190	Foonk, Hendry David, a general dealer, carrying on business, under the style of Riviera Fashions, at 30 Equity Buildings, Church Square, Pretoria	—	Fri., 7/11/52, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claims.
9368	Gierke, Theador Wilhelm Ernst, a building contractor, of 25 Frere Road, Vincent, East London	—	Wed., 29/10/52, 10 a.m., East London	Proof of further claims.
9413	Rheeder, Christiaan Johannes, a general dealer and café proprietor, of Philipstown, C.P.	Sequestrated	Wed., 29/10/52, 10 a.m., Philipstown	Further proof of claims.
C.A. 5277	Victoria Drapers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
3881	Smith, Lloyd Archibald, of 244 Murchison Street, Ladysmith	Sequestrated	Mon., 3/11/52, 10 a.m., Ladysmith	Proof of claims.
C. 23118	Timol, G. H. M., trading as Cheapside Bazaar	—	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5159	Gordon Importers and Distributors (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 23011	Scrooby, Victor Mills.....	Sequestrated	Fri., 31/10/52, 10 a.m., Springs..	* See footnote.
C. 23018	de Necker, Pieter Hendrik, a builder, of Old Rustenburg Road, Fontainebleau, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 29/10/52, 11 a.m., Johannesburg	To consider an offer of compromise as set out in the circular letter to creditors and for the further proof of claims.
C. 23308	Holthausen, Christian Hendrick, a secretary, of Pretoria	—	Fri., 31/10/52, 10 a.m., Pretoria..	To prove claims and to direct trustee in connection with disposal of assets.
C. 22488	Balaskas, X. C., formerly trading as X. Balaskas, at Rissik Street, Johannesburg	—	Wed., 29/10/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22573	Vogel, G. M., trading as Voortrekker Winkel, at 2 Brug Street, Groblersdal	—	Fri., 31/10/52, 9.30 a.m., Groblersdal	† See footnote.
C. 23290	Gani, Moosa, a general dealer, of 50 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 31/10/52, 10 a.m., Pretoria..	To consider the offer of compromise contained in a letter addressed to the trustee by the insolvent, dated 13/10/52. ‡ See footnote.

* Further proof of claims and obtaining directions from creditors in respect of the sale of Stand No. 544, situate in the Township of Eloff, District of Springs, by public auction.

† To confirm the trustee's action in accepting £50 from O. A. Greyling in settlement of all claims by the insovent estate of G. M. Vogel against Voortrekker Saamwerk (Pty.), Ltd. (in Liquidation).

Moosa Abdool Gani,
98 Prinsloo Street,
Pretoria.
13th October, 1952.

‡J. N. Benjamin, Esq.,
Trustee of the Insolvent Estate of Moosa Abdool Gani, also known as Moosa Gani,
401 A.B.C. Chambers,
Simmonds Street,
Johannesburg.

Dear Sir,

In terms of Section 119 (1) of the Insolvency Act I hereby submit the following written Offer of Composition:—

(1) I undertake to pay all the costs of sequestration and administration in full.
(2) I undertake to pay Secured and any Preferent Creditors in full.
(3) I undertake to pay all Unsecured Creditors 7s. 6d. (seven shillings and sixpence) in the £.

As a Surety and Co-Principal Debtor for the fulfillment of my Offer Mr. Abdool Carrim Gani will guarantee my Offer.

In regard to the dates of payment, this I undertake to make payment as follows:—

(1) The costs of sequestration and administration will be paid by me on or before the 31st December, 1952.
(2) The Secured Creditor's claim for rent and any other Secured and Preferent Creditors will be paid by me on or before the 31st January, 1953.
(3) The Concurrent Creditors' Claims will be paid by me in twenty-four equal instalments commencing from the 28th February, 1953, and thereafter at the end of each calendar month.

As collateral security I am prepared to allow you to take a General Notarial Bond over the business to secure my total indebtedness as aforesaid.

It is a condition of this Offer that I am to get possession of the business immediately upon the acceptance of the Offer of Compromise provided, however, that I acknowledge that such possession is as your Agent until such time as a Notarial Bond is registered, when complete and absolute possession will be taken by me.

It is a further condition of this Offer that should any instalment payable under the Offer be unpaid on due date, then the balance becomes immediately due and payable.

You are to handle the distribution to Creditors and I agree and approve of your being substituted for all the Creditors insofar as being entitled to claim from me the instalments due under the Offer and/or the balance due in the event of non-payment of any one instalment on due date.

Yours faithfully,

_____

As Witnesses:
1. _____
2. _____

I, the undersigned, Abdool Carrim Gani, hereby guarantee the fulfilment of the aforesaid Offer as Surety and Co-Principal Debtor.

_____

As Witnesses:
1. _____
2. _____

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
9338	Wood, E. H., a builder, of " Vernwood ", Syfret Road, Rondebosch, Cape	Kenneth White, 7/9/51.....	7/3/52	Twelve months, Master, Cape Town.
C. 22609	Robinson, G., trading as Hartzenberg Corner Store, at Eikenhof, District of Vereeniging	Felix Toubkin, 29/5/50.....	29/9/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22781	Knickelbein, Louis Ernest, a general dealer, of 69 Seventh Avenue, Roodepoort North	Felix Toubkin, 25/11/50.....	16/7/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4849	South African Mining and Investment Corporation, Ltd. (in Liquidation)	Edward Douglas Barton-Lister, and Harry Cyril Farrant, 6/6/50	6/7/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 173	New Goldfields Construction Co. (Pty.) Ltd. (in Liquidation)	Pieter de J. Mouton, 27/9/51..	27/9/52	Three months, Master, Bloemfontein.
C. 22990	du Preez, Benjamin Johannes Hendrik, a former director of companies, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 22/8/51.....	6/6/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23109	van Niekerk, Gert Jacobus, a draughtsman, of 9 Reitz Avenue, Dalview, Brakpan	J. N. Benjamin, 23/2/52.....	8/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22993	Frank, Max Simon.....	Stanley Richard Jones, 22/8/51	22/2/52	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22916	Bergh, Frans Heinrich Benno, a farmer and owner of a soap factory, on the farm Uitvalgrond, P.O. De Wildt	23/5/51.....	19/4/52	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22904	Bhoola, Narsai, an Indian male, residing at 63 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg, and carrying on business at 57A and 59A Market Street, Johannesburg	M. J. Chipkin and A. B. Murphy, 26/6/51	26/6/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4846	P. Davis (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 30/1/52.....	29/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22337	Malan, M. A., trading as Mam's Outfitters, at Duivelskloof	J. N. Benjamin, 29/1/52.....	28/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22562	Coetzee, J. J., of Nelspruit.....	J. N. Benjamin, 23/1/52.....	22/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 23143	Mark, Phyllis Nines, of Johannesburg..	J. N. Benjamin, 17/4/52.....	16/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22983	Diederichs, Johannes Jacobus Britz.....	Maurice Joseph Chipkin, 9/8/51	9/2/52	Ten months, Master, Pretoria.
C. 23138	Nathoo, Daya, a fresh produce dealer, carrying on business, at 33c President Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 17/4/52.....	17/10/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22626	Ahmed, A., a general dealer, of 64 Laingsnek Street, Volksrust, Transvaal	Felix Toubkin, 20/4/50.....	20/10/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22897	Voller, Leslie William, of c/o Pullman & Rymer, of 181 Main Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 22/5/51.....	22/10/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5151	Silco Fabrics (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 16/1/52.....	15/10/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5152	Imbuia Meubelmakers (Eiendoms), Beperk, of Odendaalsrus (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 23/1/52.....	22/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22499	Koullapis, Nick, formerly trading as Alhambra Tea Room, at 393 Church Street, Pretoria	J. N. Benjamin, 18/1/52.....	17/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22541	Argyle, J. A., of Johannesburg.....	J. N. Benjamin, 17/1/52.....	16/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4704	Home Commodities (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 18/1/52.....	17/10/52	Three months, Master, Pretoira.
C. 22333	Deitz, F., of Johannesburg.....	J. N. Benjamin, 18/1/52.....	17/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22526	Fanourakis, J. J., a former boarding house keeper, trading as Olivia Residential Hotel, Johannesburg	J. N. Benjamin, 28/3/50.....	27/6/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5086	Salamander Whaling and Industries, Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin and A. B. Murphy, 24/1/52	23/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22797	Saaiman, Daniel Benjamin, of Rietbokvlei No. 475, P.O. Hoogtepunt, via Vaalwater Station, District of Waterberg	Albert Ruskin, 13/4/51.....	13/10/51	Sixteen months, Master, Pretoria.
C. 23120	Verity, Cedric Charles, a director of companies, landed property owner and farmer, of 20 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	Albert Ruskin and Isidor Hill, 31/3/52	31/9/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22859	Spanoudes, Nicos, a general dealer, carrying on business as such, at 110 Greenway, Greenside, Johannesburg, under the style of Greenway Fruiterers	Albert Ruskin, 5/4/51.....	5/10/51	Sixteen months, Master, Pretoria.
C. 22848	Strydom, Petrus Stephanus, an assistant fitter, of 105 Simmonds Street, Johannesburg	Albert Ruskin, 3/4/51.....	3/10/51	Sixteen months, Master, Pretoria.
C. 22864	Leibenson, Nathan, and Freda Leibenson, trading as T. & I. Furniture Wholesalers, at 49 Harrison Street, Johannesburg	Albert Ruskin and M. J. Chipkin, 12/5/51	22/8/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22810	Langer, Alter, of Bertrams Hotel, Bertrams, Johannesburg	Albert Ruskin and Isidor Hill, 11/6/51	11/12/51	Fourteen months, Master, Pretoria.
C. 23096	Naicker, S. S., also known as S. S. Naidoo	I. Hill and H. A. von Geusau, 10/4/52	9/10/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5180	Park Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 17/4/52.....	16/10/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23139	Sherman, Joseph Desmond, trading as Progress Asphalt Contractors	A. Dick, 18/4/52.....	18/10/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22841	Haralambous, John, trading as Gloria Cafe, at 98 Main Road, Newlands, Johannesburg	B. Katzenellenbogen, 23/2/51..	23/5/52	Seven months, Master, Pretoria.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22889	Bootcov, Alec, a former commission agent, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 11/6/51.....	10/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22896	Bernstein, Solomon Nathan, a former bookmaker, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 11/6/51.....	10/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22412	Foster, Edgar, a block floor specialist, whose present whereabouts are unknown	J. N. Benjamin, 30/12/49.....	29/9/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4444	O. A. Latib & Sons (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 22/6/48.....	22/9/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22261	Akoob, Suliman, a former director of companies, of Pretoria	J. N. Benjamin, 20/8/49.....	12/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21816	Amod, Ismail, trading as Pander Stores, at Newclare, Johannesburg	J. N. Benjamin, 16/6/48.....	12/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4877	Baldone Investments (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 12/7/52.....	19/10/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22085	G. J. Hugo & Son, trading as Waterberg Store, at Nylstroom	J. N. Benjamin, 3/6/49.....	2/6/52	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-neentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhondred ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en plane van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld van af die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
C. 22431	Rodrigues, John.....	First and Final Liquidation and Contribution	Boksburg, 17/10/52.....	—
9373	Gordon, Louis, and Jack Philip Sher, trading as Kraaifontein Trading Co., at Kraaifontein	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 20/10/52.....	—
C. 20426	Janse van Rensburg, Philip, a native supervisor, on the Sub Nigel Gold Mine, in the District of Heidelberg	Eleventh Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Heidelberg, 17/10/52...	—
1690/48/422c	Hoosen, Mahomed (also known as Mahamed Husein or Mahamed Ali Ghole), who died in India on the 26th October, 1946	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 17/10/52.	21 days.
9380	Fabricius (born Pearce), Cynthia Beatrice, a general dealer, carrying on business, at 56 Klipfontein Road, Elsies River, Cape, under the style or firm of C. B. Fabricius	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/10/52.....	—
C.A. 4811	Voortrekker Saamwerk (Eiendoms), Beperk (in Liquidation)	Supplementary and Final Liquidation and/or Contribution	Pretoria, Groblersdal, 17/10/52...	—
C. 22679	Abdoola, Aboo Hajee.....	First Liquidation and Distribution under Compromise	Pretoria, 17/10/52.....	—
C. 21839	Mashabane, Pios, a native, of Stand No. 595, Municipal Location, Witbank	Third Liquidation.....	Pretoria, Witbank, 17/10/52.....	—
9210/44B	Sherriff (or Sheriff), W. D., a builder and contractor, of Northcliffe, Hermanus	First Liquidation and Distribution	Cape Town, Hermanus, 20/10/52.	—
3841	Rehman, Abobucker Abdoo, trading as O.K. Fruiterers, of Dannhauser	First Liquidation and Distribution (under Composition)	Pietermaritzburg, Dannhauser, 20/10/52	—
C. 1192	Wingfield Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 17/10/52.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die onderstaande Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in Boedels, soos uiteengesit in die genoemde Bylae, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
K.I. 3/51	Petersen, Eric Desmond, a cinema proprietor, of Kimberley	9/10/52	Dividend being paid	D. de Witt, c/o Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley.
C. 1103	Neethling & Swart (Proprietary), Limited (in Liquidation)	4/10/52	Distribution to preferent and secured creditors	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
9358	Voget, Norman, trading as Cape Asphalting Company, Koala Street, Brooklyn, and at "Montana", Valley Road, Hout Bay	3/10/52	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
9317/541A	Snyman, Andrew Murray McGregor, a speculator, of East London	3/10/52	Dividend being paid	William Albert Throup, 32 Union Street, East London.
C. 22399	Nel, Marthinus Josias, a business man, of 219 St. Patrick's Road, Muckleneuk, Pretoria	2/10/52	Dividend being paid and Contribution being collected	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
9306	Eccles, Albert.....	30/9/52	Concurrent dividend paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 22635	Crutchfield, A. A., a builder, residing at 14 Paul Kruger Drive, Monument Township, Krugersdorp	26/9/52	Dividend being paid	Maurice Meltzer, Morrania House, Monument Street (P.O. Box 188), Krugersdorp.
3850	Seepye, Ahmed Hamid, trading as A. H. Seepye & Co., 112 Lyell Street, Ladysmith	3/10/52	Dividend being paid	F. E. Aulsebrook, P.O. Box 28, Ladysmith.
7645	Webner, Isadore Frederick, an agent, of Barclays Bank Buildings, Cape Town	4/10/52	Dividend being paid	C. S. Corder, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
9300/1309	Pedlar, Gordon Edward.....	30/9/52	—	D. S. Winckworth, 19 Downing Street, King William's Town.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
19337 C. 21039 C. 21041	Conte, Edmund Dantes, an office clerk, formerly a plumber, of H. Kotze & Co., at 75 Kitzinger Avenue, Brakpan, presently residing at 305 Clyde Buildings, Jeppe Street, Johannesburg	8/11/37 18/8/40 18/8/40	Tues., 11/11/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Accounts confirmed on 28/4/38, 6/9/41 and 6/9/41.
C. 19509	Patel, Mohamed Ahmed, trading as Patel Bros., of c/o P.S. Nigel Stores (Pty.), Ltd., at Springs Road, Nigel	28/2/38	Thur., 4/12/52, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (ii) (*a*).
21702	Essop, Hansrod Ebrahim (also known as Ebrahim Patel), formerly carrying on business as Pokwani Trading Co., and also a director of Motala Bros. (Pty.), Ltd., of Asiatic Bazaar, Klerksdorp	18/11/47	Tues., 9/12/52, 10 a.m., Witwatersrand Local	First Liquidation and Distribution Account confirmed on 20/2/50. Section 124 (2) (*a*).
X. 6109	Theunissen, Daniel Hannes, a general dealer, of Jacob Street, Boshof, and residing at the Town Clerk, Outjo, S.W.A.	27/4/50	Thur., 4/12/52, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 2/10/51.
3565	Kajee, Mahomed Ahmed, a secretary, of Durban, Natal, and residing at 11 York Place, Sydenham, Durban	3/5/48	Wed., 3/12/52, 10 a.m., Durban and Coast Local	Account confirmed on 7/3/50.
3339	Greig, John James Harfield, a joinery foreman, of New Brighton, Port Elizabeth	2/4/29	Wed., 3/12/52, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (*b*) of Act No. 32 of 1916. First and Final Account confirmed on 8/9/30. * See footnote.

* Take notice that application will also be made for an order vesting in applicant the immovable property Lot No. 48, Cotswold Township, Port Elizabeth, held under Deed of Transfer No. 9585/1936, purchased from money saved by applicant since his insolvency.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Paizes, Nicholas.....	Factory Owner/*Fabriek Eienaar*.....	136 Harpur Avenue/*-laan*, Benoni, Transvaal.
Herman, Karolina Helena.....	Housewife/*Huisvrou*.....	604 Commonwealth Building/*-gebou*, Adderley Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Restein, Jack.....	Director of Companies/*Direkteur van Maatskappye*	14 Marico Road/*-weg*, Emmarentia, Johannesburg, Transvaal.
Serralheiro, Manuel Goncalves..	Café Manager/*Kafee Bestuurder*.....	107 First Avenue/*Eerstelaan*, Parow, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Kaufman, Behr.....	Vanman/*Vragmotorbestuurder*.....	10 Jackal Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Greenberg, Isaak.....	Watchmaker/*Horlosiemaker*.....	103 Becker Street/*-straat*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Bleses, Anna (Sister/*Suster* Caroline Bleses)	Teacher and Religious Sister/*Onderwyseres en Godsdienssuster*	Holy Cross Convent, Kokstad, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Disch, Maria (Sister/*Suster* John Thomas Disch)	Teacher and Religious Sister/*Onderwyseres en Godsdienssuster*	Holy Cross Convent, Kokstad, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Mayer, Cäcilie (Sister/*Suster* St. William Mayer)	Domestic Duties and Religious Sister/*Huispligte en Godsdienssuster*	Holy Cross Convent, Kokstad, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Kopp, Maria Anna Rosa (Sister/*Suster* Mary Josephine)	Teacher and Religious Sister/*Onderwyseres en Godsdienssuster*	Holy Cross Convent, Kokstad, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Seefried, Auguste (Sister/*Suster* Maria Seefried)	Teacher and Religious Sister/*Onderwyseres en Godsdienssuster*	Holy Cross Convent, Kokstad, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Mayr, Ottilie (Sister/*Suster* Marie Agnes)	Domestic Science Teacher and Religious Sister/*Huishoudkundige en Godsdienssuster*	Holy Cross Convent, Kokstad, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general–

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language . . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—

SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nietegniese taal . . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—

INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andersins 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF HEALTH:

✱ 2407. Amendment to the Regulations for the Training and Examination of Medical and Surgical Nurses 40
✱ 2408. Amendment to the Regulations regarding the Qualifications and Conditions for Admission to the Registers of Nurses and Midwives 41
✱ 2412. Komani Hospital Board: Election of Members 41

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

866. Crown Lands Surveys (Cape) 41
816. Crown Lands Survey (Cape) 42
842. Crown Lands Surveys (Cape) 43
870. Crown Lands Surveys (Natal) 43

MISCELLANEOUS.

850. Air Services Act: Schedule of Applications for the Grant of Licences 44
✱ 873. Application: Montagu Municipality: Notice of Date of Hearing on 4th November, 1952 45
✱ 874. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Camperdown, Richmond and Ixopo 46
✱ 875. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Nelspruit, Barberton, Pilgrim's Rest and Lydenburg 46
✱ 876. Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Wodehouse, Barkly East, Herschel, Lady Grey, Aliwal North and Sterkstroom 47
✱ 877. Doorn River Irrigation Board: Election of Member 48
✱ 878. Lower Eerste River River Board: Election of Member 48
✱ 879. Brak River Irrigation Board: Election of Member 48
✱ 880. Stormsvlei Irrigation Board: Election of Member 48
✱ 881. Van Ryneveld's Pass Irrigation Board: Election of Member 49
✱ 882. Ritchie Irrigation Board: Election of Member 49
✱ 883. Koppieskraal Irrigation Board: Election of Members 49
✱ 884. Baroda Irrigation Board: Election of Members 49
✱ 885. Onseepkans Irrigation Board: Election of Members 50
✱ 886. Steelpoort River Irrigation Board: Election of Members 50
✱ 887. Buffelsvlei-Gamka Irrigation Board: Election of Member 50
✱ 888. Calitzdorp Irrigation Board: Election of Members 50
✱ 889. Kousas Irrigation Board: Election of Member 50
✱ 890. Notice of Expropriation No. C. 3372 ... 51
✱ 891. Welfare Organizations Act, 1947: Surrender of Registration Certificate No. W.O. 351 51
✱ 892. Welfare Organizations Act, 1947: Surrender of Registration Certificate No. W.O. 433 51
✱ 893. Welfare Organizations Act, 1947: Surrender of Registration Certificate No. W.O. 456 51
✱ 894. Welfare Organizations Act, 1947: Surrender of Registration Certificate No. W.O. 630 52
✱ 895. Welfare Organizations Act, 1947: Surrender of Registration Certificate No. W.O. 658 52
✱ 896. Welfare Organizations Act, 1947: Surrender of Registration Certificate No. W.O. 1165 52
✱ 897. Welfare Organizations Act, 1947: Surrender of Registration Certificate No. W.O. 1174 52
✱ 898. Welfare Organizations Act, 1947: Application for Registration 52
✱ 899. Health Bulletin No. 41 of 1952 55
✱ 900. Angora Irrigation Board: Election of Members 56
✱ 901. Brakboseiland Irrigation Board: Election of Members 56
✱ 902. Bon Accord Irrigation Board: Election of Members 56

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

✱ 2407. Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Geneeskundige en Chirurgiese Verpleegsters 40
✱ 2408. Wysiging van Regulasies betreffende die Kwalifikasies en Voorwaardes vir Opneming in die Registers van Verpleegsters en Vroedvroue 41
✱ 2412. Hospitaalraad van Komani: Aanstelling van Lede 41

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

866. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 41
816. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 42
842. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 43
870. Opmeting van Kroongrond (Natal) 43

DIVERSE:

850. Wet op Lugdienste: Lys van Aansoeke om die Toestaan van Lisensies 44
✱ 873. Aansoek van die Munisipaliteit van Montagu: Kennisgewing van Hofsitting op 4 November 1952 45
✱ 874. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Camperdown, Richmond en Ixopo 46
✱ 875. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Nelspruit, Barberton, Pelgrimsrus en Lydenburg 46
✱ 876. Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Wodehouse, Barkly-Oos, Herschel, Lady Grey, Aliwal-Noord en Sterkstroom 47
✱ 877. Besproeiingsraad van Doornrivier: Verkiesing van Lid 48
✱ 878. Rivierraad van Onder-Eersterivier: Verkiesing van Lid 48
✱ 879. Besproeiingsraad van Brakrivier: Verkiesing van Lid 48
✱ 880 Besproeiingsraad van Stormsvlei: Verkiesing van Lid 48
✱ 881. Besproeiingsraad van Van Ryneveldspas: Verkiesing van Lede 49
✱ 882. Besproeiingsraad van Ritchie: Verkiesing van Lid 49
✱ 883. Besproeiingsraad van Koppieskraal: Verkiesing van Lede 49
✱ 884. Besproeiingsraad van Baroda: Verkiesing van Lede 49
✱ 885. Besproeiingsraad van Onseepkans: Verkiesing van Lede 50
✱ 886. Besproeiingsraad van Steelpoortrivier: Verkiesing van Lede 50
✱ 887. Beesproeiingsraad van Buffelsvlei-Gamka: Verkiesing van Lid 50
✱ 888. Besproeiingsraad van Calitzdorp: Verkiesing van Lede 50
✱ 889. Besproeiingsraad van Kousas: Verkiesing van Lid 50
✱ 890. Kennisgewing van Onteiening No. C. 3372 51
✱ 891. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Teruggawe van Registrasiesertifikaat No. W.O. 351 51
✱ 892. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Teruggawe van Registrasiesertifikaat No. W.O. 433 51
✱ 893. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Teruggawe van Registrasiesertifikaat No. W.O. 456 51
✱ 894. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Teruggawe van Registrasiesertifikaat No. W.O. 630 52
✱ 895. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Teruggawe van Registrasiesertifikaat No. W.O. 658 52
✱ 896. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Teruggawe van Registrasiesertifikaat No. W.O. 1165 52
✱ 897. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Teruggawe van Registrasiesertifikaat No. W.O. 1174 52
✱ 898. Wet op Welsynsorganisasies, 1947: Aansoek om Registrasie 54
✱ 899. Gesondheidsbulletin No. 41 van 1952 ... 55
✱ 900. Besproeiingsraad van Angora: Verkiesing van Lede 56
✱ 901. Besproeiingsraad van Brakboseiland: Verkiesing van Lede 56
✱ 902. Besproeiingsraad van Bon Accord: Verkiesing van Lede 56

	PAGE
Tenders	56
PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
Vacancies in the Public Service	70
Statement of Expenditure: S.A.R.	74
Official Publications Issued during September, 1952	73
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices	77
Company Notices	85
Lost Documents	90
Orders of the Court, etc.	97
Sale in Execution	103
Change of Name	107
General Notices	108
Estate Notices	111
Naturalization Notices	143

	BLADSY
Tenders	56
STAATSDIENSKOMMISSIE:	
Vakatures in die Staatsdiens	71
Staat van Uitgawe: S.A.S.	74
Offisiële Publikasies gedurende September 1952 Uitgegee	73
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Besigheidskennisgewings	77
Maatskappy-kennisgewings	85
Verlore Dokumente	90
Orders van die Hof, ens.	97
Geregtelike Verkope	103
Naamsveranderings	107
Algemeen	108
Boedelkennisgewings	111
Naturalisasiekennisgewings	143

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate